327

# El Hogar

916 V




BIBLIOTECA NACIONAL * DEPOSITO LEGAL *

PINTADA PARA "EL HOGAR"

## Srta. Nélida Irma de Oribe

Por Frans van Riel



# OPORTO
# DOM LUIZ

Soberano en las recepciones de alto rango, brinda a los paladares exigentes el singular encanto de su sabor exquisito y de su incomparable finura.

*Ofrézcalo a sus invitados*

**Inclúyalo en sus pedidos a su proveedor**

**LUIS DUFAUR e Hijo**
**Avda. de Mayo 1274 - Bs. Aires**

---



M. R.
ROMBOIDE

# ROMBOIDE

**La Marca que es Sinónimo de Calidad Suprema**

Marca que significa

## GARANTIA DE CALIDAD

En la Ropa Interior de Finísima Lana Merino y de Lana y Seda para Señora

PIDA EN LAS BUENAS TIENDAS

## Nuestras Interesantísimas Novedades

(Chalecos de Pura Lana con Bonitos Estampados;
Royal y Saten de Lana y Pura Seda para Tapados de Señora)

CUYOS PRECIOS SON SENSACIONALES

*Para informes, dirigirse a la calle Alsina 1110, o a Muñiz 1440/48, Buenos Aires.*
*En Montevideo: a Río Negro 1157.*

# Cómo eran los antiguos globos celestes y terrestres

EL aspecto del cielo evoca la idea de una inmensa bóveda inmóvil que se apoya en el suelo en la línea del horizonte.

Esta primera impresión se completa al contemplar el cielo de noche, porque las estrellas conservan indefinidamente las mismas posiciones relativas, desplazándose de este a oeste, de modo que parecen fijas en el interior de una esfera giratoria cuya rotación de conjunto explica el movimiento diario, llamado movimiento diurno.

Entre los pueblos antiguos se encuentra la idea de una bóveda sólida que forma el cielo, en el que van las estrellas; bóveda que, según la expresión de Eurípides, es "una cubierta colocada sobre las obras de un sublime obrero".

Para los antiguos egipcios era un techo de acero sembrado caprichosamente de lámparas suspendidas de poderosos sables, que durante el día se apagaban y se encendían por la noche.

Los caldeos creían que la cúpula del cielo estaba apoyada en una gran muralla que rodeaba la tierra forjada por Marduk, el poderoso dios nacional, con un metal duro y resistente; su naturaleza interior se iluminaba brillantemente durante el día con los rayos del sol, mientras que por la noche no presentaba sino una superficie de azul obscuro sembrada de estrellas.

¿A qué época se remonta la noción de la "bóveda celeste"? Sólo tenemos conjeturas para poder contestar: pero de lo que no cabe duda es de que es antiquísima. Ha debido preceder a la formación de las constelaciones, puesto que es un soporte; y esas agrupaciones de estrellas se conocían muchos siglos antes de nuestra era; por lo menos, veinticuatro siglos en China; veintitrés, en Caldea; veinte, en los arios; quince, en los hebreos, etc. En Grecia, el centauro Quirón pasa por ser el primero que nombró algunas constelaciones. La misma idea la encontramos en la mayor parte de los pueblos primitivos. A pesar de la diferencia de razas, de épocas y de lugares, el espíritu humano adoptó en todas partes los mismos conceptos, que son el patrimonio común de la especie entera.



Gran globo celeste de Tico-Brahe, 1584

### PRIMERAS ESFERAS CELESTES

UNA vez que se tuvo idea de la esfera celeste, era natural hacer de ella representaciones materiales, pues es una característica del espíritu humano el reproducir lo que ve. Es un procedimiento elemental y natural el reunir un conjunto, ayudar al concepto para generalizar como para abreviar. Por ejemplo, ¿quién se pondría a estudiar geometría sin recurrir a las figuras, sin representar las líneas, los ángulos, etc.

Con la ayuda de las figuras, por toscas que sean con relación a los conceptos que representan, aprendemos la geometría sin dificultad.

De la misma forma estas representaciones del cielo, por medio de esferas, por globos, son sumamente antiguas y se encuentran en casi todos los pueblos.

Más tarde, el arte de construir estos globos se fué perfeccionando poco a poco, paralelamente con el progreso de la ciencia y de las artes mecánicas.

### ESFERAS ARMILLARES

MUCHO después de concebir la esfera, vino la invención de los círculos que aun empleamos para marcar el camino del Sol y para determinar un punto cualquiera en la superficie de la esfera. Después, estos círculos fueron materializados y se construyó la esfera armillar o esfera de círculos, palabra que viene de armilla, que significa anillo o collar. La invención de la esfera armillar se atribuye a Atlas, a Hércules y a Anaximandro y, sin duda, se remonta a los orígenes de la astronomía. Más tarde se complicaron estas esferas y recibieron los nombres de uranógrafos, planetarios, etc., obras maestras de mecánica y relojería que hacen comprender hasta al más obtuso el admirable conjunto del universo.

¿A qué necesidad primitiva respondía la construcción de la esfera celeste? Probablemente a la de navegación, pues ya los antiguos tirios, mil años antes de J. C., se guiaban por las estrellas, y Ulises dirigía la marcha de su nave observando las Pléyades y el Boyero.

Los caldeos hicieron uso de las esferas celestes, y los griegos aprendieron a representar el cielo, como lo demuestra la leyenda de Atlas llevando a cuestas el mundo después de haber participado en la rebelión de los titanes contra los dioses.

Las representaciones análogas de la Tierra por medio de globos no deben ser anteriores al siglo IV antes de Jesucristo, puesto que Pitágoras fué el primero que conoció que era redonda y, en efecto, sabemos por la Historia que los globos o esferas terrestres aparecieron muchos siglos después de los celtas.

### GLOBOS CELESTES

LOS griegos atribuían la invención de los globos a varios de sus filósofos, como Tals, Anaximandro y otros. La esfera más célebre de la antigüedad es la de Eudoxo, que vivió de 459 a 356 antes de J. C.
Es la más antigua de que habla la Historia.

*(Continúa en la pág. 58)*




# No se complique la vida

No se complique la vida buscando un buen remedio para la tos, resfríos, bronquitis, catarros, grippe, etc.; con recordar, llegado el momento preciso, que las

## Pastillas de Iodeína MONTAGU

es lo mejor que hay para combatir las afecciones de las vías respiratorias, ahorrará Vd. tiempo y dinero.

La Iodeína es una feliz combinación de iodo y codeína, y las pastillas están a dosis tal que nunca dañan el estómago, cosa que puede suceder si se toma ciertos remedios. Todo el mundo sabe el mal que hace la creosota.

Son de gran eficacia, descongestionan los bronquios y suprimen el cosquilleo que incita a toser.

Quitan la tos crónica de los fumadores y aseguran un sueño tranquilo.
Si su farmacéutico no las tiene, pídalas directamente a la

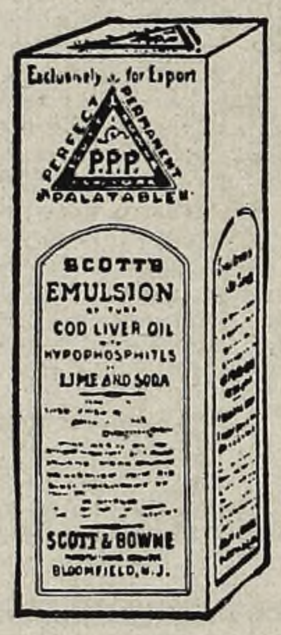
## Farmacia Franco-Inglesa

**LA MAYOR DEL MUNDO**

**SARMIENTO y FLORIDA** **BUENOS AIRES**

***Para obtener el verdadero Aceite de Hígado de Bacalao, guíese por esta marca***






**La preparación que contiene el aceite puro en forma digerible y agradable al paladar, de que puede depender para su salud y robustez—**

# Emulsión de Scott

***RICA EN VITAMINAS***

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— m/n
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.. » 0.20 »
» atrasado. » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 13.60 m/n
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto.. » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre.... » 4.— »

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

# El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Dirección: Redacción y Administración RÍO DE JANEIRO, 262

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. T. 63, Almagro, 1119, 1120 y 1121 — Dirección Telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
A. DE MAYO 749, 5º piso. U. T. 37, Riv. 0962
ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.
AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI
Plaza Independencia, 807, Montevideo
ESTADOS UNIDOS. — S. S. KOPPE Y CO. INC.
Times Building. New York
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET
Palma, 78. Casilla Correo 581. Asunción

Año XXIII — *Buenos Aires, Mayo 6 de 1927* — Núm. 916

# *Notas y Comentarios de Actualidad*

## MR. COOLIDGE Y EL DERECHO

Si está prohibido matar y robar dentro de los límites de los Estados Unidos, también lo está fuera de ellos. Las leyes fundamentales de la justicia son universales en su aplicación. Estos derechos acompañan al ciudadano en cualquier parte.

Tal dijo el presidente de los Estados Unidos en su reciente discurso del aniversario de la United Press. Bien interpretadas, esas palabras no pueden merecer sino aplausos. En efecto, debe suponerse que lo que él quiere significar es que hay principios universales de moral y de derecho, que obligan a todos los gobiernos y que amparan a todos los hombres. Pero esas palabras no pueden estar bien en boca del gobernante que en Nicaragua ha atropellado el derecho y que ha desembarcado fuerza armada para combatir a los que luchan por la independencia, por la libertad y por el derecho.

Al parecer, Mr. Coolidge ha aludido a la situación de los sindicatos norteamericanos en Méjico. Pero el régimen a que estén sometidas esas organizaciones financieras no puede ser siempre el mismo, y es menester que sus intereses se armonicen con los intereses y los derechos de la colectividad en cuyo seno actúan. Lo que Mr. Coolidge reclama para los sindicatos norteamericanos, no son derechos, sino fueros. En un mundo que progresa, esta pretensión está destinada a ser desahuciada por el tiempo.

## OTRA VEZ NOS NOMBRAN

De Ginebra transmiten nuevos detalles sobre los trabajos de la comisión de la trata de blancas de la Liga de las Naciones. Según el informe de la comisión, el contrabando de esclavas tiene también vías que llama "ocultas", ignorándose en qué sentido emplea este término; una de esas vías es del Brasil para la Argentina; las víctimas pasan primero al Uruguay, y desde allí son trasladadas a nuestro país. En cuanto a las rutas principales del tráfico, son de Europa para Centro y Sud América. Sólo se ha publicado la primera parte del informe; la segunda que se refiere a las condiciones existentes en varios países y a las responsabilidades de los respectivos gobiernos, dice la United Press, es una cuestión tan delicada que el consejo de la Liga ha resuelto por ahora aplazar su publicación. Antes de publicar la segunda parte, añade, se dejará oportunidad a los gobiernos aludidos para que den explicaciones. Como se ve, vuelve a nombrarse a nuestro país con motivo del asunto de la trata de blancas, y sin duda entre los gobiernos que habrían incurrido en responsabilidades, figura también el nuestro. Y no nos quepa duda de que la comisión de la Liga está bien informada, pues entre sus miembros figura la doctora Paulina Luisi, que desde hace años viene estudiando la cuestión de la trata de blancas en el Río de la Plata.

## LA ADUANA BRASILEÑA Y LAS PAPAS ARGENTINAS

Los brasileños son más proteccionistas que nosotros, puesto que gravan a las papas con derechos de aduana. Y no se trata de un gravamen menudo, sino de 10 y 12 centavos el kilogramo. Nuestros productores, que tienen hoy un sobrante como de 200.000 toneladas de papas, quisieran exportarlas al Brasil, pero la prohibitiva tarifa de la aduana brasileña no lo permite. El proteccionismo que grava a las carnes, al trigo, a las papas, es sin duda peor que el que grava al café, al tabaco y aun a la yerba mate. El trigo, las carnes, las papas, debieran gozar, como el oro, del derecho de entrar libremente en todas partes. ¿Se dirá que esta doctrina es a puro beneficio de la Argentina, país exportador de trigo y carnes? Es también a beneficio de los países donde son caros el trigo, las carnes, las papas. ¿Hay nada más absurdo que empeñarse en tener caros esos productos? Sin embargo, es lo que hacen los países que gravan su importación. El gobierno argentino ha resuelto entablar gestiones ante el del Brasil para que se concedan mayores facilidades a nuestros modestos pero nutritivos tubérculos. El gobierno del Brasil podrá alegar que también la aduana argentina grava a los productos brasileños. Pero si tiene en cuenta los intereses del consumidor brasileño y compara el gravamen de 10 y 12 centavos con el precio de la papa y con su desplazamiento en la alimentación humana, no podrá menos de prestar buena acogida a las gestiones de nuestro gobierno.

## Los fotógrafos y las fotografías de "EL HOGAR"

**No hay enlace, banquete, dancing, ni acontecimiento social de los muchos que se celebran en esta capital, en el que — fatalmente — no se presente algún titulado fotógrafo de EL HOGAR. Éste suele proponer al obsequiado, al organizador de la fiesta o al que supone más interesado, la compra de una docena de las fotografías que va a tomar. En esta proposición, naturalmente, va implícita la seguridad de que EL HOGAR reproducirá en sus páginas un grabado del acontecimiento. Y mediante tal condición, el precio — siempre elevado — no se regatea. El cliente paga y espera. Al cabo de unas semanas se presenta en son de queja a nuestra redacción, donde tiene la desagradable sorpresa de convencerse que ha sido víctima de una vulgar estafa.**

**A fin de evitar en lo posible la repetición de este abuso, advertimos a nuestros lectores que los fotógrafos de EL HOGAR llevan CARNETS que los acreditan como tales, y cualquiera tiene derecho a exigirles su presentación.**

**Por otra parte — y esto es lo más importante — EL HOGAR NO COBRA ABSOLUTAMENTE NADA por la publicación de cualquier género de fotografías, ni autoriza a nadie para vender reproducciones ni hacer arreglo alguno por el estilo. En todos los casos la selección y publicación de las fotografías quedan libradas exclusivamente al criterio de la Dirección.**

**Quien pida dinero o trate de vender fotografías en nuestro nombre, no es fotógrafo de EL HOGAR: es, simplemente, un estafador.**

**EL HOGAR no exige un solo centavo por la publicación de fotografías o retratos, ya sean para las páginas de actualidades sociales o las tituladas "Nuestro gran mundo", "Las actrices bonitas", y todas las demás.**

## EL EX INTENDENTE

El ex intendente dejó su cargo con la convicción de haber hecho obra memorable por el adelanto de la ciudad, pero aunque bajo su administración el presupuesto municipal creció prodigiosamente, no se terminó la apertura de ninguna diagonal ni el ensanche de ninguna calle, ni se organizó el tráfico ni se empezó ningún subterráneo. Lo único que podemos agradecerle, y eso, sólo en verano, es la Avenida Costanera. Pero de buena gana le hubiéramos dispensado la Avenida Costanera, a trueque de que hubiese organizado el tráfico o terminado el ensanche de la calle Corrientes. El doctor Noel ha sido, sin embargo, uno de los intendentes más emprendedores y activos, pues se ocupó de todo: de los subterráneos, del tráfico, de las diagonales, de la Avenida Costanera, del ensanche de calles, de todas las obras y problemas edilicios que es posible imaginar. Pero no calculó el tiempo ni los recursos, ni abordó los problemas por orden de urgencia; procedió sin método, abarcó demasiado y dispersó el esfuerzo. ¿Qué nos deparará su sucesor? Ojalá tenga el acierto de comprender que la organización del tráfico y el ensanche de la calle Corrientes son cosas impostergables, y que lo segundo debe entrar en el plan de lo primero, de modo que ya no puede quedar librado al lento proceso de la reedificación, y que hay que proceder por vía ejecutiva, como con las diagonales.

## LAS MUJERES Y EL SERVICIO MILITAR

El señor Voroshiloff, comisario de guerra del soviet, declaró que también las mujeres deben someterse al servicio militar. No por eso creemos que el soviet se proponga enrolar hoy o mañana a las mujeres rusas, y el año que viene empezar a llamarlas a banderas. Se trata, tan sólo, de una opinión del señor Voroshiloff, fundada, sin duda, en la atrevida teoría de la igualdad de los sexos. Valga esta opinión lo que valga — y viniendo de un comisario de guerra no es posible cotizarla por debajo de cero, — ella sugiere el tema del poder militar soviético. Indudablemente, el negocio del soviet hubiera sido enviar un ejército en auxilio de los izquierdistas cantoneses; pero, muy lejos de esto, ni siquiera reaccionó contra el atropello cometido por Chang-Tso-Lin contra su embajada en Pekin. Ahora, si los comunistas chinos son vencidos, la situación del soviet no será mejor en el Asia que en Europa. La actitud del soviet en el caso de la revolución china, demuestra que él, lejos de estar en condiciones de prestar auxilio, más bien iba buscando auxiliares. La potencia militar del soviet debe ser, pues, muy pobre, y descansar sobre una base muy deleznable. Pero si el señor Voroshiloff consiguiera formar, no ya un

ejército, sino unos cuantos coros de mujeres bonitas, no pocas conquistas podría hacer, tanto en Europa como en Asia.

### El de Estella Hace Una Rebaja

Decía recientemente el órgano oficioso del gobierno que preside el general Primo de Rivera:

"Tranquilamente, sin la menor inquietud (señal de que hablaba con permiso del general), digamos que es imposible pensar que España viva indefinidamente bajo un régimen de excepción por todos declarado de carácter provisional (ahora salimos con esas), y ni siquiera otro tanto tiempo como el ya transcurrido. Acaso un par de años más sean suficientes para que pueda darse término a la obra."

Es una nueva rebaja que hace el marqués de Estella. Aun el año pasado decía que la dictadura era el régimen del porvenir; después se declaró conforme con doce años de dictadura; ahora reduce el plazo a la sexta parte: dos años. Si no fuera que de aquí ya no se puede rebajar mucho, porque dos años cualquiera los tarda en venir de Europa en aeroplano, nos preguntaríamos qué rebaja no haría el marqués de Estella la semana que viene.

Pero el aludido órgano oficioso insiste en que no se podrá volver a la antigua Constitución española. Si en efecto no se puede, ¿a qué tipo se ajustará la nueva constitución? ¿Será monárquica o republicana; fascista, liberal o soviética? He aquí la incógnita.

### Chang-Tso-Lin

Albert Londres, el conocido escritor y repórter francés que acaba de publicar un libro enojoso para Buenos Aires, y que estuvo en la China hace tres o cuatro años, nos da a conocer la personalidad del famoso Chang-Tso-Lin. Es un analfabeto, hijo de padres miserables. En 1894, durante la guerra con el Japón, desertó del ejército, en el que había sido enrolado. Permaneció oculto mientras duró la guerra, y luego, poniéndose a la cabeza de seis pilletes como él, se hizo salteador de caminos. Sus negocios marcharon bien; su banda fué aumentando gracias a la incorporación de numerosos tunguses (bandidos de la Manchuria), y pronto llegó a ser una potencia. En la guerra rusojaponesa, en que los bandidos tunguses tanto dieron que hacer a los rusos, sirvió a los japoneses, los cuales le pagaron bien. Al terminar la guerra es un jefe tan poderoso que el gobierno chino prefiere incorporarlo al ejército con el grado de coronel. Para hacer méritos ante el gobierno, asesina traidoramente a otro bandido tungús, le corta la cabeza, y se presenta con este sangriento trofeo en el despacho del virrey de la Manchuria. Después, y a favor de la confusa situación creada por la revolución china de 1911 se apodera del virreynato. Cuando los bolseviques se hicieron dueños de la Mongolia, se hizo entregar 30 millones de dólares para ir a desalojarlos. Se quedó con el dinero y no se movió de la Manchuria, y en lugar de eso sometió a su voluntad al gobierno de Pekin. Según Albert Londres, Chang-Tso-Lin aspira a ser coronado emperador. ¡No sería la primera vez que un bandido cíñese la corona!

### La Enseñanza Comercial

Conversando con un alumno de la escuela superior de comercio Carlos Pellegrini, supimos con sorpresa que habiendo existido antes en ese instituto un curso de propaganda, luego fué suprimido. Teniendo en cuenta la importancia de la propaganda en la moderna vida mercantil, sólo nos explicaríamos esa supresión por no haberse conseguido ajustar el curso a un programa elemental, sobrio y orgánico. Admitimos que la enseñanza de la propaganda no es problema fácil de resolver. Pero en un instituto comercial que aspira a impartir una enseñanza completa, no debe renunciarse al curso de propaganda. En Buenos Aires hay numerosos técnicos y gerentes de propaganda que podrían dar conferencias sobre la organización de la propaganda en los establecimientos donde respectivamente prestan sus servicios. Con pocas de esas conferencias los alumnos tendrían una idea sobre cómo se forma un plan de propaganda, y del valer de los principales elementos y vehículos de propaganda. Los estudios de la escuela superior de comercio Carlos Pellegrini duran cinco años. No es admisible que al cabo de tan largos estudios el alumno salga de la escuela completamente a obscuras en materia de propaganda.

### El Sufragismo en la China

Hace ya diez años, el doctor Toulouse consignaba este dato en uno de sus libros:

"Cuando las sufragistas chinas se incorporaron al movimiento de emancipación, invadieron el palacio de Nankín, rompieron los vidrios, maltrataron a los guardias y aterrorizaron a la Asamblea, que tuvo que hacerse proteger por los soldados."

¿Sufragistas chinas, y hace diez años? ¡Ya lo veis! Y las hazañas que llevaban a cabo no desmerecían de las que diez años antes, y aun no tantos, hicieran famosas a las sufragistas inglesas. ¿Cómo admirarse, pues, de que la viuda de Sun-Yat-Sen y la hija de Eugène Chen tomen parte activa en los actuales acontecimientos?

No será necesario recordar, creemos, que la revolución china empezó ya en 1911, sólo que quedó eclipsada por los mayores acontecimientos ocurridos en Europa a partir de 1914: la guerra europea, la revolución rusa, el establecimiento de la república en Alemania, etc. Nada de lo que ocurre hoy en China es enteramente de ayer, sino de anteayer. Los estadistas europeos culpan a los bolseviques de los quebraderos de cabeza que les ocasiona la revolución china. Quizá les hacen un honor inmerecido, pues no es verosímil que aunque los bolseviques no hubiesen aparecido en escena, la revolución china se hubiese detenido.

### Un Empréstito Más

El gobierno acaba de colocar en los Estados Unidos otro fuerte empréstito. ¿Cuántos no van ya con éste, desde la inauguración del actual período administrativo? El gobierno echa por delante, para que no nos asustemos tanto, que los fondos de ese empréstito se destinan a obras públicas. Así será, según la distribución de los recursos entre los distintos gastos del presupuesto, pues cada uno de éstos tiene por así decirlo su bolsillo particular. Pero, por lo demás, es una verdad muy relativa. Ese empréstito forma parte del total de los recursos procedentes del crédito, autorizados para el ejercicio. ¿Hubiera sido necesario arbitrar tantos recursos de esa procedencia, si el gobierno no hubiese aumentado los gastos de guerra y marina? El hecho de que el reciente empréstito se destine a obras públicas no quita que la deuda del país aumente en otro tanto, y que la explicación del aumento no se encuentre en el anexo de obras públicas sino en el aumento general de los gastos. Para poder decirse sin equívoco que el importe de un empréstito se destina a obras públicas, sería necesario que los empréstitos y las emisiones de títulos sólo se hiciesen con ese destino. Nosotros estamos muy lejos de eso, pues aun para hacer el servicio de la deuda se recurre al crédito.

### Alemanes al Servicio de Francia

Recientemente se ha hecho público que los alemanes enrolados en la Legión Extranjera francesa no bajan de 40.000. ¡Ellos solos forman un cuerpo de ejército! ¿Cuántos no serán los extranjeros de otros países, por ejemplo, ex militares austriacos, y sobre todo, rusos zaristas? Estos últimos deben prestar un buen contingente, pues si hasta los hay en el ejército chino del norte, con mayor razón debe haberlos en la Legión Extranjera francesa. Con estas tropas y las tropas de color, Francia hace sus guerras coloniales, sin que ellas despierten inquietud en los hogares franceses ni den especial motivo a resistencia en los sectores antiimperialistas del parlamento. Pero he aquí también el punto débil del imperialismo, pues está condenado a limitar sus empresas a las tropas mercenarias y de color de que pueda disponer. Desde el momento en que tuviera que recurrir a los conscriptos, las empresas imperialistas empezarían a hacerse impopulares, pues si bien el conscripto tiene el deber de defender la patria, el Estado no tiene el derecho de disponer de su sangre para empresas imperialistas. En el fondo, no es ninguna paradoja que la mayor potencia imperialista del mundo, Inglaterra, no imponga el servicio militar obligatorio. ¿Para qué le serviría?

### El Acuerdo Franco-Argentino Sobre Servicio Militar

Se discute si el acuerdo francoargentino sobre servicio militar no tendría que ser sometido al Congreso. Los que opinan negativamente, fundan su opinión en el inciso 14 del artículo 86 de la Constitución, que dice: "El presidente de la República concluye y firma tratados de paz, de comercio, de navegación, de alianza, de límites y de neutralidad, concordatos y otras negociaciones requeridas para el mantenimiento de buenas relaciones con las potencias extranjeras, recibe sus ministros y admite sus cónsules." Si en virtud de este inciso el poder ejecutivo no estuviera obligado a someter al Congreso el acuerdo con Francia, tampoco lo estaría a someter un tratado de alianza o un tratado de límites. La Constitución no se reduce al inciso 14 del artículo 86, y aun sin haberla leído nunca, todo el mundo sabe que el Congreso aprueba o desecha los tratados concluídos con las demás naciones. Considerado desde un punto de vista práctico, el acuerdo con Francia no es desventajoso, pero no satisface la doctrina argentina de jus soli. La cuestión, sin embargo, no es esta, sino que es obligación constitucional someter al Congreso esos tratados.

### HABILIDAD QUE ASUSTA



*Un ex malabarista que trabaja en una empresa de mudanzas*

# Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI





José Martínez Ruiz, "Azorín"

*Vagando, divagando...*

# *Azorín, solterón sentimental*

*Por*

B. GONZALEZ ARRILI

REFLEJAN las obras literarias el temperamento, la psicología, la vida de sus autores? Posible es que las obras de "crítica", los "ensayos", la poesía, no permitan esos reflejos de una manera más o menos clara. Pero las narraciones, los cuentos, la novela muy especialmente, sí. Nadie duda que los novelistas se introducen en sus obras, en cuerpo o en alma, alguna que otra vez. Casi todo novelista tiene en sus novelas tal cual página — o capítulo — autobiográfica, exagerada o exactísima. La razón estaría en que el literato que hace literatura pura, en prosa o verso, puede prescindir del personaje, y el literato que hace literatura narrativa o novelesca no puede dejar de lado a las "personas", y como quiera que la "persona" que más a mano tiene el novelista *es él mismo*, dicho queda que recurre a su propia persona con frecuencia, con mucha más frecuencia de lo que fuera menester...

Lo anterior lo saben o lo adivinan los lectores. Pues bien: no queda lector que se interese por las obras de *sus autores*, sin averiguar la vida de éstos. La biografía del autor que, aparentemente, no hace nada a la obra, completa a ésta de una manera especialísima, porque en cierto modo la explica. Cuando esa biografía no ha sido divulgada lo suficiente como para que todos los lectores se enteren, esos lectores se dan el placer de imaginarla. Igual cosa sucede con la "figura" del autor. La personalidad física de un novelista que logre interesar con sus novelas a un lector, o, mejor, lectora, no puede quedar totalmente separada de las páginas de sus libros. Si el editor, o los diarios y las revistas, no dan, de cuando en cuando, el retrato del autor Fulano, si ese retrato no se divulga, los lectores de las obras de Fulano se imaginarán su figura corporal a su antojo (y ése es el peligro).

Bien pocos escapan a esta "necesidad" de "conocer" la vida y la figura de un autor frecuentemente leído.

No teníamos por qué formar parte de esos pocos. Confesemos nuestro gusto por enterarnos de la vida, más que pública, familiar, doméstica, privada de "nuestros" autores. Y confesemos también que, cuando no complacemos el gusto enterándonos de la verdad, ¡tantas veces decepcionante!, sin proponérnoslo mucho, "imaginamos" lo que no sabemos...

POR ejemplo: a Azorín habíalo yo *imaginado* un solterón de esos acicaladitos, de esos que antes de salir a la calle se miran seis veces al espejo, se pasan la mano por los cachetes recién rasurados, se dan un toquecito a la corbata y al alfiler y procuran esconder alguna cana que asoma sobre las patillas. Había yo "imaginado" a Azorín un solterón que no hace mucho caso a los niños que encuentra en su camino, porque le interesa demasiado el camino mismo, el paisaje, la tierra, el cielo.

Esta ocurrencia nacería, seguramente, de la lectura de sus obras, de las entrelíneas de sus obras, una sugerencia que no quiso poner él en parte alguna pero que se insinúa solita, irremediablemente. Azorín *tenía que ser* un célibe amigo de los libros viejos, de las excursiones lentas por los pueblos, de hotel en posada, de posada en fonda. Sus mejores páginas *debió* haberlas escrito en las fondas baratas de Castilla, o pensando en ellas. Parece imposible que las escribiera en un gabinetito alfombrado, con sillones y almohadas de seda bordada, en Madrid. Sus mejores páginas resumen un arraigado cariño de viajero siempre contento consigo mismo, siempre conforme con el medio ambiente, siempre solo, o, mejor, acompañado por dos o tres libros, de esos libros que se "conocen personalmente", que, más que leerlos, se acarician con voluptuosidad. Azorín *era* un hombre que, ya maduro, obtenida la serenidad de los años, después de los cuarenta, después de los cincuenta, guardaba para las mujeres en general esa mirada de los solteros irremediables que parecen hallar en cada mujer que encuentran a su paso la "que pudo haber sido", una mirada que es mezcla de melancolía, de deseos muertos ya, y de amistad muy antigua, reconcentrada, silenciosa. Ya *era* un hombre inteligente, más que sensible.

AZORÍN es "gran maestro de la sensibilidad en las letras hispanas", conforme a la clasificación de Pérez de Ayala. "Es difícil, si no imposible, desglosar lo que corresponde a su sensibilidad humana y lo que corresponde a su sensibilidad estética. Para él no existe lo bueno y lo malo, lo hermoso y lo feo, lo útil y lo inútil como formas de la realidad, sino aquello que lastima la sensibilidad y aquello que la aplaca y la aquieta. La sensibilidad y la inteligencia son las maestras supremas de la vida. Cierto que la inteligencia engendra dolor; pero el placer más alto es el de la inteligencia..."

Azorín fué, en su juventud, un nihilista. Por influencia de los clásicos, evolucionó — copio otras palabras de Pérez de Ayala — "hacia un escepticismo elegante, horaciano". Sus obras maestras, muestran, "allá en lo hondo, a lo último, la oquedad de una desolación espiritual; terror de la muerte y certidumbre de la inutilidad del esfuerzo. Epílogo de *Los Pueblos*, páginas admirables. Aproximación del período de "ataraxia"; indiferencia absoluta y paz intelectual. Lo mismo da una cosa que otra, y todo en vano".

Por *Las Confesiones de un Pequeño Filósofo* (aquí aparece aquello de la autobiografía de los narradores o novelistas, de que hablamos) deduce el crítico citado que Azorín no tuvo infancia. Enfrascábase en vaguedades subconscientes, soliloquios y lecturas. Tampoco tuvo adolescencia. Es un muchacho tímido, con su polo de oscilación: la acometividad. Luego, "romanticismo, obra de la timidez" (!!). Previsión de lo porvenir; la fresca y juvenil belleza de hoy, decaída y miserable un mañana próximo... y aquí: *"prosaísmo vulgar del matrimonio"*... ¿Quién? ¿Quién sufre ese "prosaísmo" obra de la ruina y del soliloquio perpetuo? ¿Azorín o "el pequeño filósofo"?... Hasta ahora era el "pequeño filósofo", no quien le dió vida en las cuartillas aun a trueque de volcarse íntegro en ellas. Azorín no había sufrido el "prosaísmo". Se mantenía en su punto de observación exacta de "comprender y entristecerse". Ocurríasenos que Azorín había hecho lo contrario, precisamente, de Pérez Galdós en su maravilloso e inolvidable *Amigo Manso*, el gran solterón sentimental que fué don Benito, o su personaje Máximo Manso = Benito Pérez Galdós.

MAS resulta, a la larga y sin querer, que sabemos que el señor José Martínez Ruiz es un hombre "casado". No sabemos más, ni siquiera el dato complementario de los vástagos. *Todo* lo sabemos o averiguamos por una fotografía publicada en una revista española, con este epígrafe: "Azorín y su esposa." Azorín, no, decimos mal: Martínez Ruiz, el del "prosaísmo vulgar del matrimonio", está en esta fotografía, viejo, con un mechón de pelo sobre la calvicie evidente; está, sin el atildamiento de hace unos años, con unos botines antiestéticos, con capelladas de color claro, acaso blancas, horribles. Está, parece estar, en una salita alfombrada, sobre un silloncito "moderno", entre almohadones, en Madrid. Está al lado de una señora mucho más joven que él, delgada, elegante, de cabellos negros...



Azorín, por Sirio

¡En una salita así ha escrito sus obras de teatro, su *Old Spain*, ya famosa!...

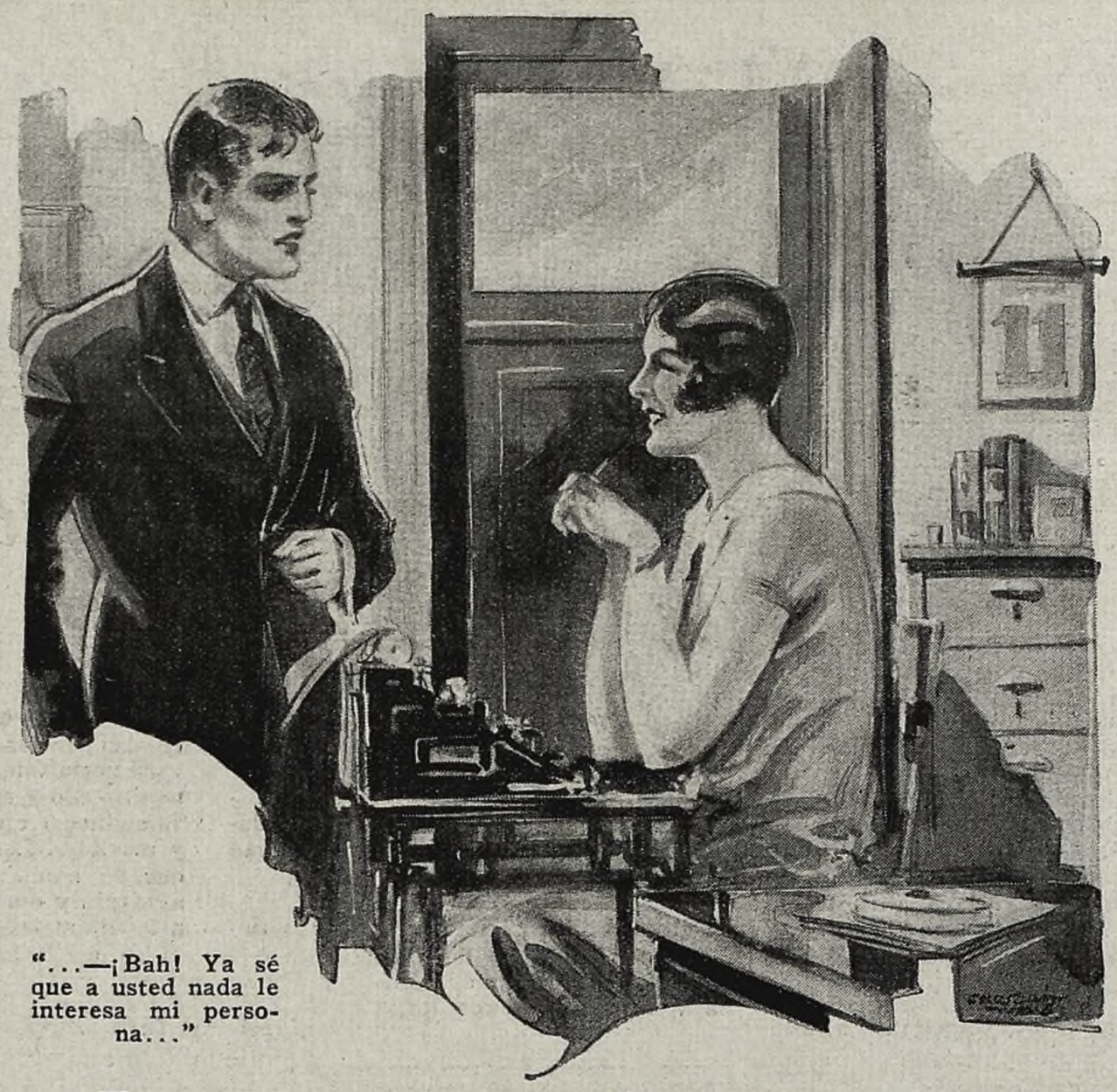
Pero, éste no es Azorín. Dice mal el epígrafe de la fotografía. Éste es el señor don José Martínez Ruiz, ex diputado a Cortes, ex subsecretario conservador, acaso, acaso autor teatral contemporáneo. No tiene nada que ver, con su calva, con su vejez, con sus horribles botines de capelladas blancas, con Azorín, el gran maestro de sensibilidad de las letras hispanas.

El maestro Azorín *es* un solterón andariego que escribe en las fondas limpias, asoleadas de Castilla, unas paginitas breves, substanciosas, en las que va poniendo, con una finura incomparable, figuras sencillas, paisajes diáfanos, ideas claras, nostalgias humanas, melancolías de un celibato ya sin remedio, de esos que prefieren filosóficamente pasar las horas mirando por una ventana a un camino, o contemplando y acariciando el lomo y las páginas de un libro viejo, o, en último caso, revolviendo allá adentro los entresijos del recuerdo, que no charlar con una mujer mirándole a los ojos, o jugar con un niño.

Martínez Ruiz habrá sufrido el gracioso "prosaísmo vulgar" de que habla Pérez de Ayala. Ahí está la fotografía que lo prueba. Pero *Azorín* es un solterón sentimental. Ahí están sus obras, que lo aseguran.



El comentado escritor con su esposa



"...—¡Bah! Ya sé que a usted nada le interesa mi persona..."

# La mujer de madera

*Por*

JUAN JOSE DE SOIZA REILLY

*Ilustración de Gustavo Goldschmidt*

### EL POEMA TRISTE

¡ES extraño! — exclamó de repente el empleado García.— ¿Por qué el señor Laurent no habrá venido?

— ¡Bah! — suspiró el otro empleado. (El otro empleado era una deliciosa chiquilina.)

García insistió:

— A usted, Bosisio, nada le preocupa. Yo creo que las dactilógrafas, a fuerza de lidiar con la máquina, son máquinas también. ¡Sí, sí, Bosisio!

(El nombre de la chiquilina era Lucrecia Bosisio. Pero, el empleado García siempre la llamaba por el apellido, siguiendo la costumbre francesa del patrón.)

En aquel pequeño escritorio perdido en las alturas de un décimo piso — habitación de cuatro por cuatro, con teléfono, — el empleado García y la dactilógrafa pasaban ocho horas juntos, uno al lado del otro, y muchas veces, sin hablarse siquiera. El dueño de la oficina, monsieur Laurent, era un viejo solterón. Por consiguiente, completamente calvo... Casi nunca estaba en la oficina. (Entraba. Salía. Volvía a entrar. Daba órdenes. Distribuía la labor entre Bosisio y García. Salía nuevamente...) Su correspondencia era copiosa. Cartas. Y cartas. Y cartas... Todo lo hacía por medio de cartas. Comerciaba en alhajas por correspondencia. Vendía muebles, terrenos, palcos del Colón, buscaba sirvientas y daba lecciones de inglés, francés, veterinaria y filosofía por conducto postal. A veces, cuando las cartas eran cortas, las dictaba. Otras veces, las escribía en borradores durante sus viajes en el tranvía. Más tarde entregaba los borradores a Bosisio y a García para que los copiaran ortográficamente. A menudo aparecía con borradores improvisados sobre los bordes blancos de los periódicos. El señor Laurent escribía en cualquier parte, pero siempre andando. Sus ideas brillaban en el movimiento, como las letras de los modernos carteles luminosos. Si las ideas lo sorprendían sin papel, las anotaba en los boletos del tranvía. En las uñas. En la caja de fósforos. Una vez había entregado a Bosisio los puños postizos de su camisa, (¡si sería solterón, que usaba puños postizos!) en los que había redactado una nueva teoría de contabilidad para los carboneros...

— La verdad, es — dijo García, después de un largo silencio — que tenemos un patrón extraordinario. Estos viejos solterones, cuando despliegan mucha actividad, suelen morir locos.

— ¡Bah!

— Créame, Bosisio. La falta de esposa, la falta de familia, la falta de penalidades domésticas, les hace acumular en el cerebro una tristeza tan triste que, a veces, mueren locos como los gatos de las casas vacías... ¿Ha leído, Bosisio, el artículo de "La Prensa" de hoy, sobre los solterones? Según el doctor Marañón los hombres solteros viven mucho menos que los casados. ¿Qué le parece?

Lucrecia no respondía. La conversación de su compañero de oficina equivalía al ruidito de una máquina. Dejaba a García que hablara. Dejaba que también se respondiera, sin preocuparse para nada de su enojo.

— Pero, ¡caramba, Bosisio! Contésteme algo. ¡Dígame que no! Insúlteme. Usted comprenderá que...

Bosisio seguía jugando con las teclas de la máquina, haciendo ruido para despistar a monsieur Laurent cuando llegara. El patrón permanecía breves instantes en el escritorio. Sin embargo, cada vez que entraba, se enfurecía si acaso García o Bosisio no estaban trabajando.

El mundo está mal hecho, Bosisio. Estoy seguro de que nuestro jefe tiene más de medio millón. Y con tanta plata, yo lo considero un desgraciado. ¡Dios da pan al que vive en la panadería! Con la mitad de su dinero, cualquier hombre se hace rey de las mujeres en nuestro país. Un tipo con tanto oro, logra ejercer en Buenos Aires el derecho de los reyes feudales: puede elegir una mujercita a su gusto. Puede casarse con ella y aunque él sea feo y calvo; aunque ella sea una mujer recién salida de las manos de Dios, no hay duda de que ella será capaz de amarlo hasta el suicidio. ¿Qué mujercita linda se atrevería a decirle que no? A ver, ¿cuál?

García miraba de soslayo a Lucrecia Bosisio, como esperando una respuesta a su alusión. ¡Qué esperanza! La chica parecía no escucharlo. Agitaba los dedos, (¡oh dedos largos, color de rosa, dedos de poesía y de marfil y de seda!) haciéndolos bailar sobre las teclas de la maquinita con música de tango).

— Usted misma, Bosisio, si monsieur Laurent, le dijera: "¡Te adoro!"...

— ¡Bah

— ¡Bah! La eterna canción. ¡Bah! ¡Bah! ¿Por qué no inventa usted otra palabra más expresiva? No he visto jamás una mujer tan sin mujer adentro, como usted, Bosisio. Hace dos años que trabajamos en esta ratonera. Permanecemos ocho horas juntos, frente a frente, escribiendo a máquina o haraganeando, y a usted no se le ocurre nunca decirme otra palabra: ¡Bah!

— ¡Bah!

— ¿Alguien le habrá robado el alma? Usted tiene quince o diez y seis años. Yo tengo veinticinco. Somos dos vidas jóvenes que debiéramos ser felices. El destino ha querido meternos en este cuartito, uno al lado del otro, como dos cadáveres de la misma sociedad recreativa de socorros mutuos. Y, sin embargo, no sabemos aprovechar el privilegio de nuestra situación. Ayer, el rengo que trabaja en el escritorio 132, me decía:

— Che, te felicito.

— ¿Por qué, Rengo?

— ¡La suerte que tenés!...

— ¿Yo?

— ¡Claro! Tu compañera de oficina es una "papa". Siempre la admiro cuando sale. Da gusto verla. ¡Tan limpita! ¡Tan suave! Tan... Parece un pajarito. Y siempre anda sola. Sin novio.

Lucrecia se sonrió, chupándose los labios para dar brillo al "rouge".

— Yo — continuó García, — me entristecí. No experimenté, se lo juro, ninguna pena por mí, sino por usted, que no ha tenido suerte al caer en esta oficina desgraciada. Un pajarito lindo entre dos avestruces: Monsieur Laurent y yo...

— ¡Bah!

— Muchas veces, de noche, en mi casa cuando me acuesto, usted se me presenta como ahora, moviendo los dedos sobre la máquina. Y me pregunto: "¿Esa compañerita que Dios ha puesto a tu lado durante todo el día, será una mujer de carne y hueso? ¡Una mujer tan linda y sin novio!..." ¿Sabe, Bosisio, qué sueño tuve anoche? Que usted era una muñequita de madera...

Lucrecia Bosisio sintió en el corredor los pasos del patrón. Sus dedos abandonaron el ritmo del tango, tomando el ritmo epistolar: *"Buenos Aires, 4 de abril de 1927. Sr. Pedro Barolo. — Muy señor mío: Teniendo... habiendo..."*

### AMOR A TODA MÁQUINA

VEA, García...

— ¿Señor Laurent?

— Vaya inmediatamente a la calle Malabia... Llene estos recibos. Debe cobrar dos meses de alquiler.

— ¿No prefiere que escriba una carta al inquilino?

— No. Vaya usted en persona.

A García le chocó el procedimiento. En dos años, era la primera vez que monsieur Laurent intentaba resolver un asunto sin el apoyo de las cartas.

— Sin embargo...

— No, García. Vaya usted como le he dicho.

— Muy bien, señor Laurent.

Lucrecia Bosisio, inclinada sobre su máquina, tejía cartas y más cartas, con una rapidez vertiginosa. Cuando García salió, monsieur Laurent se acercó a la muchacha.

— Señorita Bosisio?...

— ¿Señor?

— Este...

— ¿Señor?

Monsieur Laurent no sabía cómo empezar. Se pasaba las manos por la cabeza. Se acariciaba la cara. Abría y cerraba los ojos...

— Óigame, señorita... Usted es una linda joven que está perdiendo su juventud sin felicidad. Yo he pensado que usted podría casarse...

— Muchas gracias, señor Laurent. Pero, mientras yo pueda ganar mi sueldo para mantener a papá y a mamá, me sentiré feliz.

— Sí, sí, sí. Pero yo no le ofrezco ninguna fortuna. La fortuna no le dará felicidad. Ya lo sé. Lo que yo quiero decirle es que usted podría casarse con el empleado García.

— ¿Eh?



— Harían ustedes un buen casamiento. Son ustedes dos muchachos laboriosos. Es casi seguro que él está enamorado de usted. ¿Verdad?

— No, señor Laurent. Ni él está enamorado de mí, ni yo estoy enamorado de él.

— ¡Imposible!

— La verdad, señor.

— ¿Me jura usted que es cierto lo que dice?

— Se lo juro, señor Laurent.

— Pues bien: un momentito...

Monsieur Laurent se dirigió a su mesa de trabajo. Tomó un anotador y escribió rápidamente. Luego arrancó

*(Continúa en la pág. 72)*

El perioftalmo de Koelreute



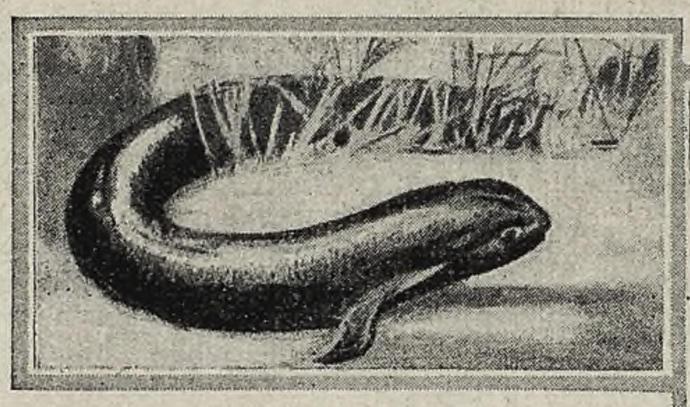
El anabas trepador

# Peces que vuelan y peces que andan

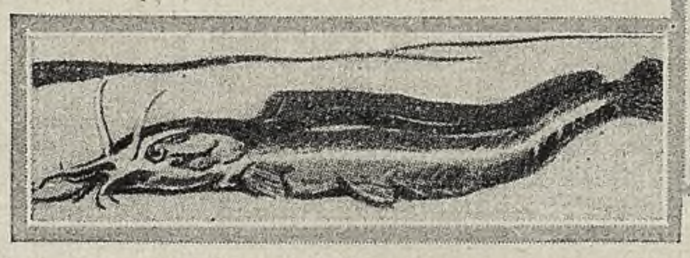
EL que haya viajado por los mares tropicales habrá visto, sin duda, multitud de peces voladores.

Nos ocuparemos hoy de ellos; de esas bandadas de peces de bonitos colores que perseguidas por otras mayores, de delfines y atunes, emergen de la superficie del mar y agitando sus largas aletas cruzan el aire huyendo de sus voraces perseguidores, para ir a caer de nuevo al agua, cuando no caen en la cubierta de algún buque.

Si lo que hacen es volar o no, se ha discutido bastante, pero estos habitantes del mar han recibido el nombre de peces voladores, porque, en efecto, parece un vuelo lo que hacen y el efecto de seres alados nos hace al verles planear sobre las olas de los mares tropicales, sostenidos por sus largas aletas. Se discutirá, como hemos dicho, que estos peces vuelen o no, según lo que se entiende por vuelo, lo que no puede negarse es que algunos peces anden; peces andadores y trepadores. Los hay, en efecto, que andan, que cambian de un lugar a otro apoyándose en el suelo y sirviéndose de sus aletas para dar los pasos.



Lepidosirio de América



El clarias del Nilo

Las especies de peces que andan adquieren, por esta costumbre, una originalidad de formas y costumbres que les hace sumamente curiosos.

Si alguno, entre ellos, no salen jamás del agua, la mayor parte pueden hacerlo, de llevar una existencia más o menos terrestre, parecida en cierto modo a la de los animales que viven en nuestros bosques y prados.

Entre éstos figuran las triglas, pez rojizo de carne apreciada que abunda en las costas de Europa. Tienen la cabeza grande, de forma geométrica que recuerda al cubo y a la pirámide. Cuando nadan, lo hacen como los demás peces, pero para andar por el fondo del mar emplean las dos aletas pectorales que poseen radios libres e independientes, gruesos, movibles, que el animal emplea para apoyarse en el suelo y avanzar. En los acuarios se les ve inmóviles en el fondo y al ver una presa posible andan hacia ella; cuando tienen necesidad abandonan el fondo y nadan; pero pronto vuelven a su favorito modo de moverse de un lado a otro: a andar.

Algunas especies de salúridos, cuando se seca el estanque o laguna en donde viven, salen de él y van por tierra a otro sitio, en busca de su elemento líquido.

Cuando van a buscar agua nueva salen en bandadas y apoyándose en las aletas temporales avanzan por el suelo.

El clarias del Nilo anda de esta forma.

El bichir africano del género de los polípteros tiene el cuerpo alargado, cubierto de placas lisas que forman una especie de coraza y en el dorso una larga aleta dividida en segmentos unos detrás de otros.

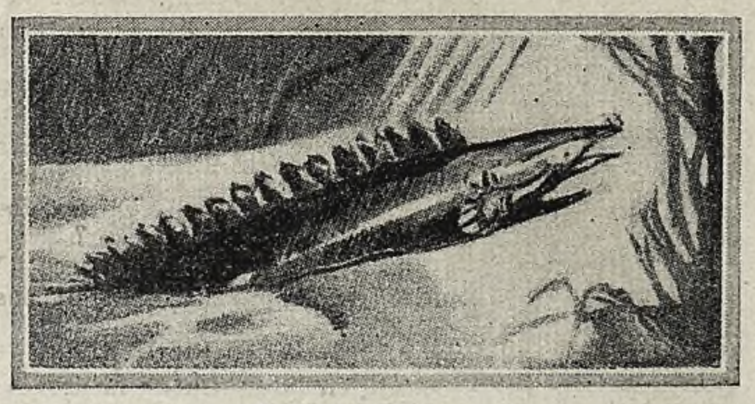


El protóptero africano

Tiene un metro de largo aproximadamente, y al andar lo hace sirviéndose de sus cuatro aletas.

Los anabas, peces de agua dulce de la India y Extremo Oriente, tienen un aparato que les permite salir fuera del agua y permanecer en tierra varias horas consecutivas.

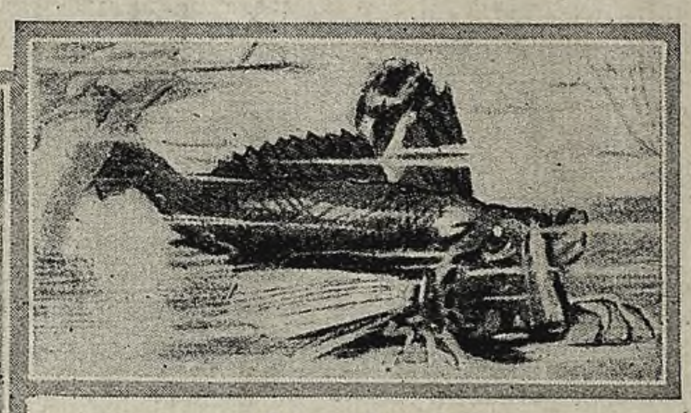
Tiene en la cabeza unas cavidades en donde el agua se acumula, y de allí va pasando gota a gota a los órganos respiratorios.



El bichir africano

Los anabas tienen la forma del cuerpo normal y un bonito color verde, rojo y azul; la aleta dorsal termina en agudas espinas y sus aletas igualmente espinosas les sirven para andar y trepar por los árboles.

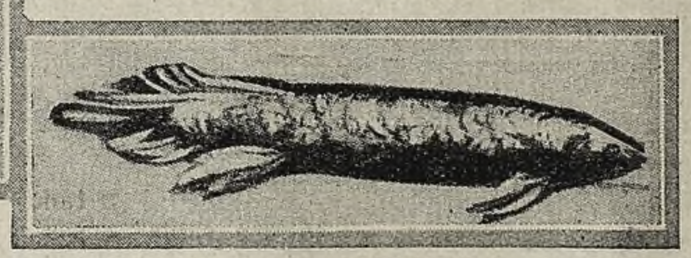
El perioftalmo del oeste africano son peces de cuerpo delicado y cabeza gruesa y se caracterizan por sus voluminosos ojos, muy juntos uno del otro, salientes y movibles. Estos animales viven lo mismo en tierra que en agua. Cuando baja la marea, salen de sus agujeros y avanzan sobre la arena seca persiguiendo a los animales que han quedado allá abandonados en el reflujo. Van de charco en charco saltando unas veces, andando otras, sirviéndose de sus aletas pectorales. Cuando se detienen, se apoyan en ellas y levantan ligeramente la cabeza.



La trigla o trilla

Hay peces que además de branquias tienen pulmones, pudiendo vivir lo mismo en el agua que en tierra. Estos seres han recibido los nombres de "dipneustos" y "depnoicos", que indican la dualidad de su respiración.

Este interesante grupo comprende tres géneros de distribución geográfica distinta: los protópteros de África; los lepidosirios de América y los cerátodos de Australia.



El cerátodo de Foster

Los primeros cambian la forma de su cuerpo según las condiciones en que vivía esa vida anfibia.

El lepidosirio del Brasil y el cerátodo australiano también tienen costumbres anfibias por largos períodos de tiempo.

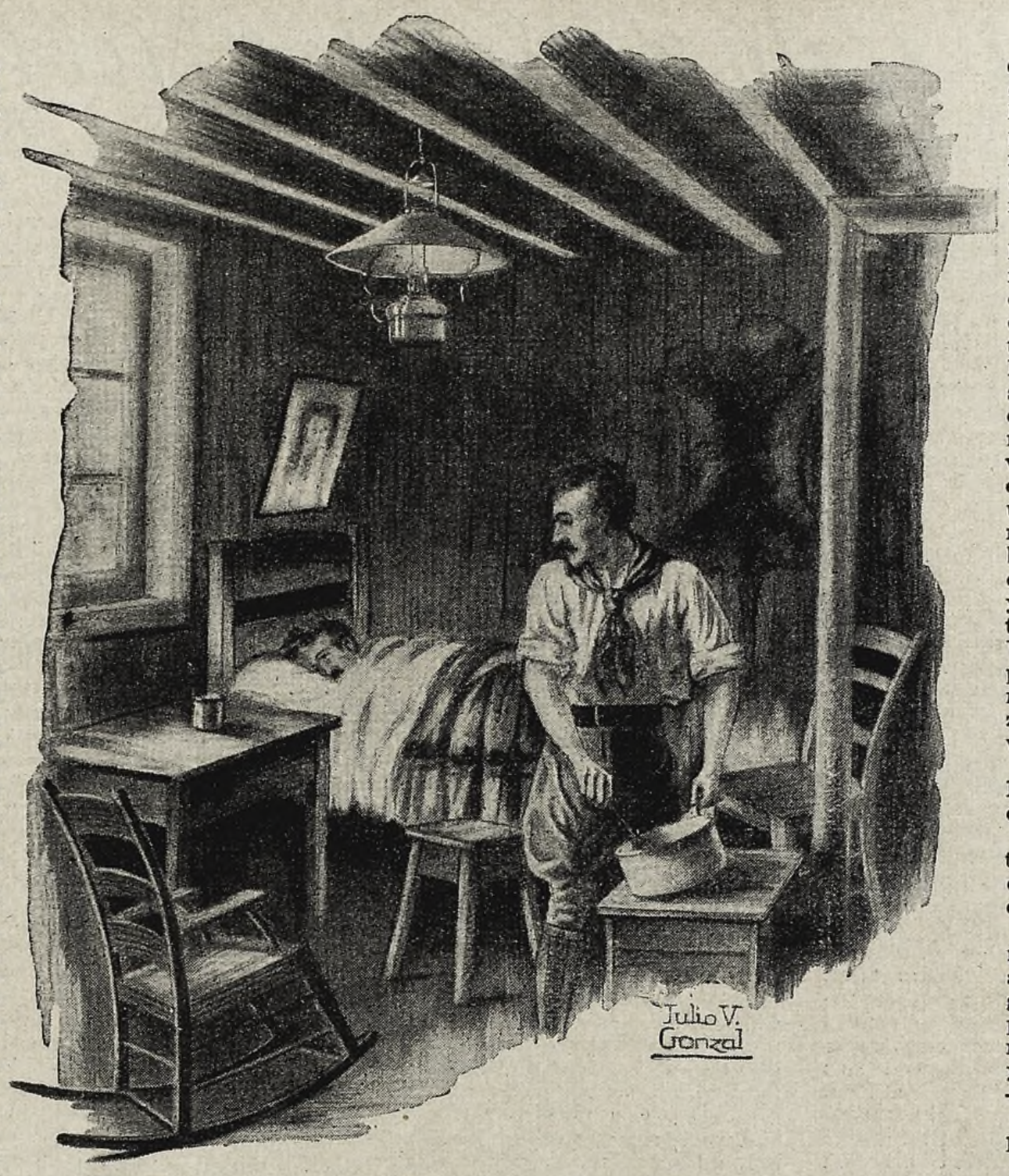
El primero tiene el cuerpo muy alargado y en esto y en sus largas aletas se parece al protóptero del Senegal.

Los cerátodos son muy distintos. Su cuerpo es más corto y grueso, de un metro y más de largura y cubierto de anchas escamas. Las aletas, cortas y relativamente anchas, ofrecen suficiente apoyo para andar y trepar.

Abundan en Queenslandia, en donde se les pesca con actividad, pues su carne, parecida a la del salmón, es apreciadísima.

Los peces andadores, especialmente, son dignos de atraer la atención.

Su marcha, rampante aunque lenta, no por eso deja de tener su significación y su importancia. Les hace salir de su medio líquido para hacerles conocer el medio terrestre de luz y aire.




# El cazador de hombres

Por

JAMES OLIVER CURWOOD

*Ilustración de Julio V. Gonzal*

BILLY McVeigh, de la policía canadiense a caballo, estaba acurrucado detrás de un montecillo de hielo y nieve, calculando cuánto tiempo echarían en cargar su fusil sus dedos, entumecidos por el gran frío. Mientras pensaba en eso y ponía en la cámara de su fusil el último de los cinco cartuchos, una bocanada de humo blanco se levantó de otro montecillo de hielo, trescientos cincuenta metros más abajo de la cresta y cuando una bala le pasó zumbando junto a la cabeza, McVeigh la bajó. Su cuerpo estaba casi enterrado en la nieve. Cerca de él se hallaban esparcidos diez cartuchos vacíos. Haciendo una mueca, la mueca de un hombre que espera recibir de un momento a otro un balazo entre los ojos, se incorporó despacio hasta que pudo mirar por el surco que había hecho con el cañón de su fusil. Un momento sus ojos espiaron por encima del montecillo de nieve. Enfrente de él estaba Bob Carter, el hombre a quien perseguía, y a la izquierda se levantaba la cresta cubierta de nieve. A la derecha había un terreno árido, y cinco o seis millas más allá veíase la obscura valla a lo largo de Coppermine. El día anterior McVeigh se había dado cuenta de que estaba muy cerca del círculo ártico, con una temperatura extremada y bajo un cielo obscuro hacia el norte. Ese cielo estaba más obscuro ahora, y de él venía el profundo bramido que precede a la tormenta ártica. Era un ruido terrible que aumentó el frío en las venas de McVeigh. Pero no tenía miedo; era hombre de treinta y cinco años, y durante diez había estado persiguiendo delincuentes. Cinco de esos años los había pasado al norte de los 53°. Apretó los dientes y apuntó a Carter.

Detrás de su montecillo, Carter, el proscripto, estaba echado boca abajo. No parecía un hombre fuera de la ley y tenía uno o dos años más que McVeigh. Los ojos que aparecían por la canaleta que había en su baluarte, eran azules y su cabello largo y rubio. Su tipo, lejos de ser repulsivo, atraía, sobre todo en aquella desolación, y no había odio en sus ojos, cuando sintió pasar junto a él la bala de su perseguidor.

Al meter el cañón de su fusil por el surco de la nieve, habló alto:

— Suerte que esta nieve está sobre roca. Si no fuera por eso, me habría dado media docena de veces. Tira para matar y tengo que aplicarme; pero yo no quiero herirlo de gravedad.

Hizo fuego y se agachó nuevamente.

Detrás del montecillo, McVeigh lanzó una exclamación de enojo.

— ¡Maldito sea! Juraría que he atravesado el montecillo de cada cinco veces cuatro. Pienso que...

Un poco de nieve le cayó en la cara, y una bala le pasó tan cerca que, sin poderlo remediar, salió de sus labios un pequeño grito.



— Afina la puntería — murmuró. — Va a suceder pronto algo.

Lentamente se levantó en el montecillo de enfrente un objeto negro y, conteniendo repentinamente el aliento, McVeigh hizo fuego. El objeto negro desapareció y el rostro helado de McVeigh se puso más blanco.

— ¡No quería hacerlo! — murmuró.

Detrás de su roca cubierta de nieve, Carter estaba mirando un agujero en su gorra y tenía una sonrisa desagradable en los labios.

— ¿Qué diablos te hubiera sucedido, Bob Carter, si tu cabeza hubiera estado en la gorra? — se preguntó. Brillaron de nuevo sus ojos cuando apuntó otra vez con el arma.

— No quería matar — dijo, — pero me parece que ya es tiempo. No soy asesino, porque no se puede ser asesino y vivir cinco años con un ángel como ella. Sin embargo, me veo obligado a hacerlo.

Apuntó al montecillo, y en el mismo instante McVeigh se levantó de detrás de su parapeto presentando un fácil blanco. Al tiro, McVeigh dió unos pasos vacilantes y cayó de boca sobre la nieve. Entonces salió Bob Carter de su escondrijo y corrió rápidamente hacia su enemigo herido.

. . . . . .

Cuando McVeigh abrió los ojos, estaba en una cabaña, acostado de espaldas y desnudo de la cintura para arriba. Su primera sensación fué de completo desamparo; movióse y lanzó un pequeño grito de dolor. La cara de Carter apareció sobre él instantáneamente, aparición que se lo explicó todo a Billy McVeigh. Carter lo había herido; pero él no se sentía muy mal y Carter no parecía tener malas intenciones. Había una sonrisa de aprobación en sus ojos cuando lo miraba.

— Si hubiera sido una bala chata, no habría quedado mucho de usted, pero empleé balas de punta de acero, para no herirlo de gravedad. Le ha hecho un agujero en el hombro y tiene el brazo roto. Yo lo he atendido mejor que cualquier doctor lo hubiera podido hacer. ¿Cómo se siente?

— ¡Bien! — dijo Billy haciendo una mueca. Y se sumergió de nuevo en una especie de inconsciencia.

Carter reanudó tranquilamente su trabajo de preparar un guiso de conejo en la estufa de hierro. Algún tiempo después, Billy volvió de nuevo en sí, más despejado. Tenía vendado el brazo tan fuertemente, que le parecía que fuese un palo, y experimentaba una sensación como si le quemasen en el hombro. Por otra parte, todo lo que veía parecíale tan normal, que estaba seguro de que podría ponerse en pie sin mucho esfuerzo.

Lo primero que notó, después de haber mirado duramente a Carter, fué lo extraño de la cabaña donde se encontraba. No recordaba haber visto otra habitación igual en ninguna parte al norte de Fort o'God o Nelson House. Todo daba a entender la presencia de una mujer. Sabía sólo de dos mujeres blancas que habitaban al norte de Fort Churchill, pero aquí vivía sin duda otra. La primera de las extrañas cosas que vieron sus ojos fué un piano antiguo con las teclas de marfil ya amarillas por los años. Había cuadros en las paredes, limpias cortinas blancas en las dos ventanas y, para más asombro, observó que estaba acostado entre sábanas blancas. Vió luego en el suelo un par de zapatos de mujer, no más largos que su mano. Hacía un año que no veía unos zapatos así. Cuando se acostó de nuevo, Carter lo estaba mirando.

— ¿Es usted casado? — preguntó McVeigh, mirando fijamente al proscripto.

Carter recogió los zapatos, que retuvo en sus manos grandes y fuertes con ternura. Asintió a la pregunta con la cabeza.

— Ella se olvidó esto — dijo. — La mandé al sur, a Montreal, con gente amiga, cuando vi que ustedes me seguían la pista. Ella no ha adivinado por qué yo casi la forcé a que se fuera. — Colocó los zapatos en una silla y se inclinó sobre la estufa otra vez. — ¿Quiere comer ahora? — preguntó.

Con un esfuerzo McVeigh se incorporó sobre su codo sano y se sentó.

— Me levantaré — dijo. — ¿Tiene usted algo para que me cubra?

Carter le trajo una camisa limpia azul y sus pantalones. Se rió un poco al ayudarlo a ponerse la ropa. Se sentaron a una mesa cubierta con un paño rojo y Carter empezó a servir el conejo. McVeigh, observándolo de cerca, notó la mirada de hambriento del hombre perseguido que comió con voracidad. Como McVeigh no había tomado alimento desde la mañana y estaba ya avanzada la tarde, tenía apetito, a pesar de su herida, y entre ambos despacharon prontamente el conejo y un pan de gran tamaño. Cuando terminaron, Carter trajo al soldado de policía una pipa, y fumaron.

— No sabía que usted era casado — dijo McVeigh. — El informe no decía nada de eso.

— Mal informe, ¿no le parece?

McVeigh movió la cabeza.

— Dice que usted mató a un hombre, hace nueve años, en un obraje de Pigeon.

En los ojos de Carter brilló una mirada dura.

— Es verdad — confesó.

— Y usted sabe — continuó diciendo McVeigh, con orgullo, que la Real Policía Montada no olvida y que la ley canadiense nunca prescribe. Sucedió hace nueve años y por mucho tiempo perdimos su pista, pero...

— Ustedes piensan que me van a agarrar al fin.

— Seguramente.

Carter empujó con el pulgar el tabaco de su pipa, y al brillo de sus ojos se añadió un desagradable estiramiento de las mandíbulas.

— ¿Cómo — preguntó tranquilamente — esperan ustedes agarrarme?

— Ya veremos — respondió McVeigh. — Yo he estado en esta caza al hombre diez años y he visto cosas extrañas. Creo que probablemente, si usted no se aprovecha de mi situación y me mata, lo capturaré dentro de cuatro o cinco meses.

Sus ojos encontraron resueltamente los de Carter. Eran los ojos de un hombre fuerte y luchador. Luego añadió tan suavemente como si hablase a un amigo:

— Por supuesto, todo no depende de

*(Continúa en la pág. 50)*

# El siglo de la electricidad

## En el año 2000

Por

JUAN LABADIE

ES corriente oír decir que vivimos en pleno siglo de la electricidad. Sin embargo, tal aserto no es todavía verídico pues, para ello, esta rama de la industria tiene todavía que progresar infinitamente.

Cuando, en 1830, una pequeña locomotora arrastraba cuatro minúsculos vagones durante un pequeño trecho y a razón de veinticinco kilómetros por hora, ¿de qué se hubiera tratado a la persona que hubiese pronosticado que transatlánticos de cincuenta mil toneladas cubrirían en seis días el trayecto Havre-Nueva York o que locomotoras de tres mil caballos de fuerza remolcarían al través de altísimas cordilleras, convoyes extremadamente pesados?

Del mismo modo el "Viaje a la Luna" ideado por Julio Verne, a pesar de su inverosimilitud y su falta de base, ¿no sería hoy día científicamente posible si pudiera utilizarse el cohete como vehículo y el radio como explosivo? Indudablemente que sí, pues sólo se necesitarían dos decigramos de radio. Pero tropezamos con el serio inconveniente de que no sabemos todavía utilizar la energía del radio ni su usura energética. Día vendrá, y no será quizá tan lejano como la mayor parte de las personas se lo presumen, en que esto será realizable.

El radio es, según todas las teorías modernas, "electricidad pura", materializada, que se evapora bajo la forma de una triple radiación. Bastaría, pues, llegar a recoger esa irradiación para hacer funcionar casi perpetuamente cualquier motor. Pedro Curie consiguió construir ese pequeño motor. ¿No sería posible agrandar ese, por ahora, juguete? Seguramente que sí. Curie operaba con algunos centigramos de radio, fruto de años de ardua labor. Si llegáramos a poder emplear un kilo de radio obtendríamos un motor que, aunque carísimo, puesto que el kilo de radio vale alrededor de dos millones de francos, podría funcionar durante mil setecientos cincuenta años, sin detenerse un instante.

Muchos sabios modernos afirman que si se pudieran obtener corrientes eléctricas de muy alta tensión — cinco o seis millones de volts — se podría suscitar la radioactividad de ciertos metales, es decir la desintegración de sus átomos. Tendríamos, por ejemplo, el "fuego eléctrico" y entonces produciríase en la industria una revolución tan grande como difícilmente puede imaginarse. Pudiendo activar la desintegración de la materia, el hombre dirigiríala de acuerdo con sus conveniencias y llegaría a poseer el poder de un Dios. El porvenir sería de imaginar. Es un sueño que conviene desvanecer.

No pudiendo utilizar la energía contenida en la materia, consideramos la electricidad tal como hoy se presenta en una experiencia usual: la electrolisa. Si se pasa una corriente de agua dentro de una masa de agua de nueve gramos, esa agua se descompone en hidrógeno y oxígeno, y la electricidad empleada en esa operación se calcula en noventa y seis mil quinientos coulombs. (Un coulombs es una entidad, como todas las unidades de medida que no hay que confundir con el objeto medido, pues éste es aquí la electricidad, es decir una cosa tan misteriosa como la luz o la materia en sí.)

Cornu ha demostrado que si pudiéramos condensar una carga eléctrica de un coulomb sobre una esfera del grosor de un grano de plomo, dos esferas idénticas cargadas de igual manera y aproximadas a un centímetro entre sí, sufrirían una repulsión mutua absolutamente fantástica. Bastaría dejar destenderse la fuerza repulsiva de ambas sobre un decímetro durante un segundo para realizar una potencia superior a mil millones de caballos vapor. Como se comprende, semejante mecanismo representa un resorte de una tensión inimaginable bajo un volumen infinitamente reducido. Sería también un explosivo de potencia inaudita.

La electricidad se desliza literalmente entre nuestras manos. Hemos aprendido a servirnos groseramente de la corriente que pasa, pero todavía no sabemos fijarla, obligándola a acumularse. El día no lejano, en que lleguemos a crearle un dique de contención, es decir acumular la electricidad bajo un volumen extremadamente reducido, habremos dado el paso necesario para los futuros y extraordinarios adelantos.

Todo el problema consiste en hallar una botella (como la de Leyden, por ejemplo, que contiene un medio kilográmetro) que pueda contener la electricidad bajo una densidad comparable a la del rayo, pongamos por caso. Supongamos que esa botella ha sido descubierta. Siempre nos resultará un acumulador más liviano que el actual, que es de plomo. Admitamos también que ese nuevo acumulador sólo pesa la centésima parte del actual. Y bien, este nuevo aparato nos bastará para llevar al cabo la mayor revolución industrial que jamás se haya visto. Vamos a tratar de vivirla.

Hemos llegado al año 2000 y nos hallamos en posesión del acumulador superliviano. No es ya únicamente la telegrafía que se halla sin hilos, sino también toda la industria eléctrica. Para establecerse, las industrias productoras ya no tienen en cuenta las distancias. Con nuestro acumulador, las líneas de transporte a largas distancias han quedado resueltas. Serán los "vagones acumuladores" los que tomarán en la usina el flúido eléctrico y lo llevarán hasta sus lugares de consumo.

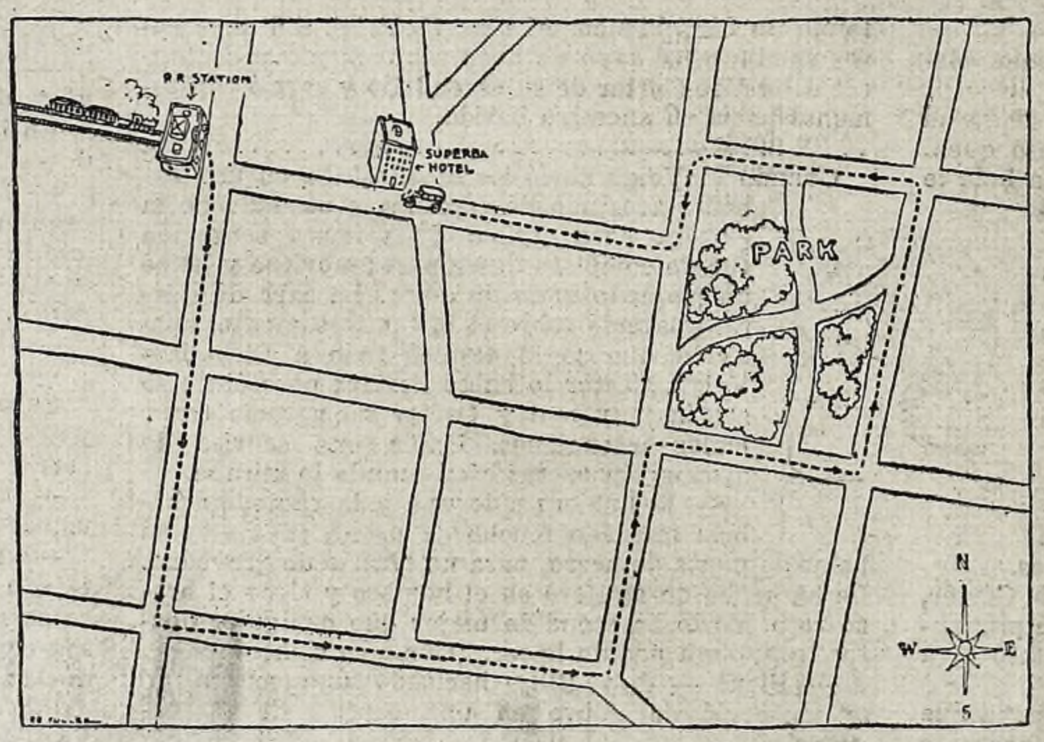
Las cataratas del Zambese, que representan más de treinta y cinco millones de caballos vapor, es decir, más electricidad que la que se consume en el mundo, transfórmanse en un centro de intensa producción. En el corazón de la selva, en las Guayanas, el Potaró, cuyas caídas miden doscientos metros, realizan lo que el oro no pudo hacer hasta ahora: la industrialización del país.

La electricidad sacada de las fuerzas de la naturaleza es ahora tan abundante que es innecesario continuar la explotación del carbón. A causa de su débil potencialidad de caída, las usinas maremotrices, utilizando las fuerzas del océano, cierran sus puertas, pues no pueden soportar la competencia de la electricidad importada a bajo precio.

El petróleo, cuyas fuentes se empobrecen, es utilizado, del mismo modo que el carbón, sobre las mismas fuentes de explotación y en estado bruto.

Vamos a ver, ahora, cuál será el uso de esa ola de electricidad repartida sobre el mundo. Por lo pronto, el hada electricidad, libre de toda preocupación, se instala a bordo del automóvil que se torna en el más sencillo de los vehículos: una dínamo, un acumulador, un árbol de transmisión y ya tenemos el chassis. Luego subirá hasta el aeroplano, que se volverá el más consistente de los aparatos de transporte. Su hélice podrá dar vueltas durante ocho días sin descanso. Podrá elevarse a las mayores alturas sin temor, pues ya no tendrá que ocuparse de la famosa compresión del motor. Veránse aparecer "cabinas" que permitirán efectuar vuelos a quince mil metros de altura en la atmósfera rarificada y con velocidades de mil kilómetros por hora. Fácil es imaginarse el impulso que el turismo tomará en esas condiciones. La ascensión al Himalaya hasta la cima del Everest (nueve mil metros de altura) estará, gracias al helicóptero, al alcance de cualquiera. En un solo día se recorrerá la cadena de los Alpes, asistiendo a la salida del sol sobre el monte Blanco y almorzando en la cima del monte Rosa. Los polos, antártico y ártico, recibirán infinidad de visitantes vestidos con trajes livianos, ya que un acumulador de bolsillo les permitirá mantener a una temperatura constante y necesaria su indumentaria. El auto y el avión serán de uso más común que la bicicleta hoy día y no habrá hombre de negocio que, llegada la noche, no irá a descansar a su estancia. Los alrededores de las ciudades desaparecerán y hasta la misma usina emigrará. Renacerán los talleres individuales y el obrero podrá trabajar a la hora que más cómoda le sea y sobre las materias que más le convenga. El acumulador lo mismo hará caminar las máquinas en la ciudad que en la pampa. El agricultor que habrá visto decuplicarse sus ocios, gracias a la adopción de un equipo infinitamente variado para todas las faenas agrícolas, los empleará en trabajos de usina, mientras que el obrero hará agricultura en sus ratos perdidos. La vieja división de ciudad y campaña habrá dejado de existir. El tráfico de mercaderías se intensificará, pues el automóvil y el aeroplano habrán acaparado los viajeros. Hace pocos meses se nos presentaban experiencias preliminares de televisión por medio de las ondas hertzianas. Dentro de unos cincuenta años la televisión se habrá transformado en una cosa tan vulgar como el actual cinematógrafo y lo habrá totalmente suplantado. El teatro integral a domicilio; el viaje alrededor de mundo; cazar el tigre en compañía de un maharajá; asistir "de visu" al desencajonamiento de una momia egipcia o cualquier otra cosa por el estilo, estará al alcance de todos, sin por ello tener que abandonar el cómodo sillón de su casa. Sobre las vías férreas las locomotoras serán suprimidas. Cada vagón será automotor. Un sencillo cartón perforado y el coche proseguirá su camino al igual de lo que ya se hace en la región del Rhur, para enviar carbón.

Resumiendo: para darse cuenta del porvenir bajo el prisma exacto, no es indispensable distraer la imaginación en cosas extraordinarias o en hechos milagrosos. No debemos adormecernos en sueños de alquimistas; nada de pensar en fabricaciones de oro, nada de energía gratuita que nos exonere de todo trabajo material. Pensemos simplemente en las consecuencias de esa pequeña cosa eventual y quizá tan inminente: "la inutilidad del cable eléctrico". Cabe a la telegrafía inalámbrica haber sido la primera en romper ese inconveniente de la energía. Los aficionados ingeniosos de la onda etérea representan, entonces, la muestra más auténtica de la futura humanidad.




*Mapa del camino que toma un taxímetro para llevar a un turista de la estación de ferrocarril hasta el hotel, que, en realidad, sólo dista una cuadra.*

(DE "JUDGE", NUEVA-YORK)

# El complemento

## Carta de Leonardo Marcolfo a la señorita Berta Ruiz García

Por
LUIS CANÉ

*Ilustraciones de López Osorno*



ENCANTADORA amiga:

"La "Comisión de damas argentinas pro homenaje a la memoria de Lucía Marcolfo" puede estar satisfecha de mi diligencia en las gestiones que me ha confiado por su intermedio, pues, además de los tres retratos diferentes que adjunto, se me ha prometido copia de los primeros versos de Lucía, publicados allá por 1911 en el diario "El Centenario", de Pueblo Grande, y que no figuran en ninguna edición de los libros de mi inspirada prima.

"Respecto a los datos íntimos y a la opinión personal que usted me ha pedido tantas veces para informar algunos vacíos de la biografía que prepara, un elemental principio de respeto a los fieles difuntos me impone una sagrada reserva. Pero si usted me promete esa discreción que ya me ha dispensado en otras ocasiones, y me escucha con su cotidiana personalidad de mujer confidencial y comprensiva, y no en su transitorio carácter actual de dama argentina en comisión de homenaje póstumo a una compatriota de talento, le presentaré a la Lucía Marcolfo que yo conocí y traté, y cuya obra poética admiro con asombro.

"Físicamente — ahí tiene esos tres retratos de distintas épocas, — era de un aspecto hombruno nada grato. Achinada, corpulenta, de gesto hosco y maneras violentas, frente estrecha, cejas tupidas y anchas, nariz gruesa medio aplastada y labios abultados, no había en su exterior el más insignificante rasgo que revelara la presencia de un espíritu generoso de su belleza al par que embellecido por su propia generosidad.

"Murmuradora maligna e implacable, la virtud ajena era para ella una simulación perversa de que las mujeres se valen para engañar a los hombres; y aunque esto sea una verdad fatal que hemos comprobado a costa de retorcido dolor los que alguna vez arriesgamos nuestra fe en el amor de una mujer, dicho por Lucía resultaba una acusación infame.

"No sé de nadie que jamás escuchara de sus labios una palabra de piedad o estímulo, ni un argumento de tolerancia. Su rostro, duro y frío, que nunca se animaba con el esplendor de una sonrisa, repelía. Su envidia era frenética, y su odio, entusiasta, desencadenado, tempestuoso. Recuerdo haberla oído una vez detractar la fama de una bien opinada jovencita del pueblo: se había vuelto pálida, casi verde; sus ojos chispeaban de gozo y furor a la vez, y sus labios estaban amoratados. En lo más huracanado de su monólogo, debió hacer una pausa para apurar con avidez un vaso de agua. Después, padeció una pataleta.

"No se trataba sino con contadas personas, todas ellas de su familia. Ordinariamente, hablaba poco—su voz era áspera,—y rara vez se la veía por la calle o en la puerta de su casa, pero a toda hora era fácil adivinarla detrás de su ventana, fiscalizando el movimiento del vecindario.

"En 1914, cuando apareció su primer libro (ya había cumplido Lucía los cuarenta años), yo solía visitarla con alguna frecuencia, más por curiosidad que por afecto, y tratando de descubrir en ella un indicio que me revelara aquel espíritu de luz que yo veía temblar en cada uno de sus versos. Pero siempre me estrellaba contra su dureza, su reserva impenetrable y su físico agresivo de puro brutal.

"Y esta mujer así fué la autora de cuatro libros de versos, en los que lo mejor que hay es una continuada emoción de ternura. Ese "Cantar de Cantares" que cierra su último libro "El Amado", y que ya la crítica universal considera superior a cuanto se ha escrito sugerido por el original bíblico, me parece la prueba más acabada de la capacidad de ternura de Lucía.

"Y ahora me toca entrar en un episodio cuyos detalles no deben transponer los límites de intimidad de esta carta. Aquel amado que mereció de Lucía un libro de estremecido fervor; aquel hombre cuya indiferencia desgarró tan dolorosamente el corazón y las entrañas de esta mujer que clamó su angustia en versos inmortales; aquel varón excepcional que, a través de los adjetivos que Lucía interpone entre él y nosotros, nos parece hermoso, fuerte y triunfador: no era una ficción. Existió, existe aún, y aunque ha pasado anónimo y bello a la inmortalidad puedo asegurarle que se llama Mateo López, que desde hace alrededor de veinte años ocupa un olvidado cargo de escribiente o auxiliar en la sucursal de correos de Pueblo Grande, y que pertenece a esa categoría de hombres pequeñitos, enjutos, enfermizos y cargados de espaldas, a los que resulta imposible acertarles la edad aunque sea por aproximación.

"Lo conozco desde mi infancia y siempre está igual. Cada tantos años, cuando mis asuntos me obligan a volver a Pueblo Grande, lo encuentro. Durante mis ausencias se ha muerto mucha gente útil, de empresa, de progreso; pero Mateo siempre sigue allí, haciendo cuatro veces al día el invariable camino de la fonda al correo y del correo a la fonda.

"En los domingos de mi juventud me complacía en observarlo en las salas de juego del Club Social. Iba de mesa en mesa, deteniéndose a ratos a la espalda de cualquier jugador para seguir las alternativas de la partida. Sabía todos los juegos, pero sólo jugaba cuando alguno que tenía necesidad de retirarse por algunos minutos, lo llamaba a reemplazarlo. Sus uñas, sin brillo, estaban siempre largas y ennegrecidas, y aunque fuese vestido de nuevo, daba la impresión de llevar siempre, eternamente, un mismo traje, viejo, descolorido, brillante en los codos y en la espalda.

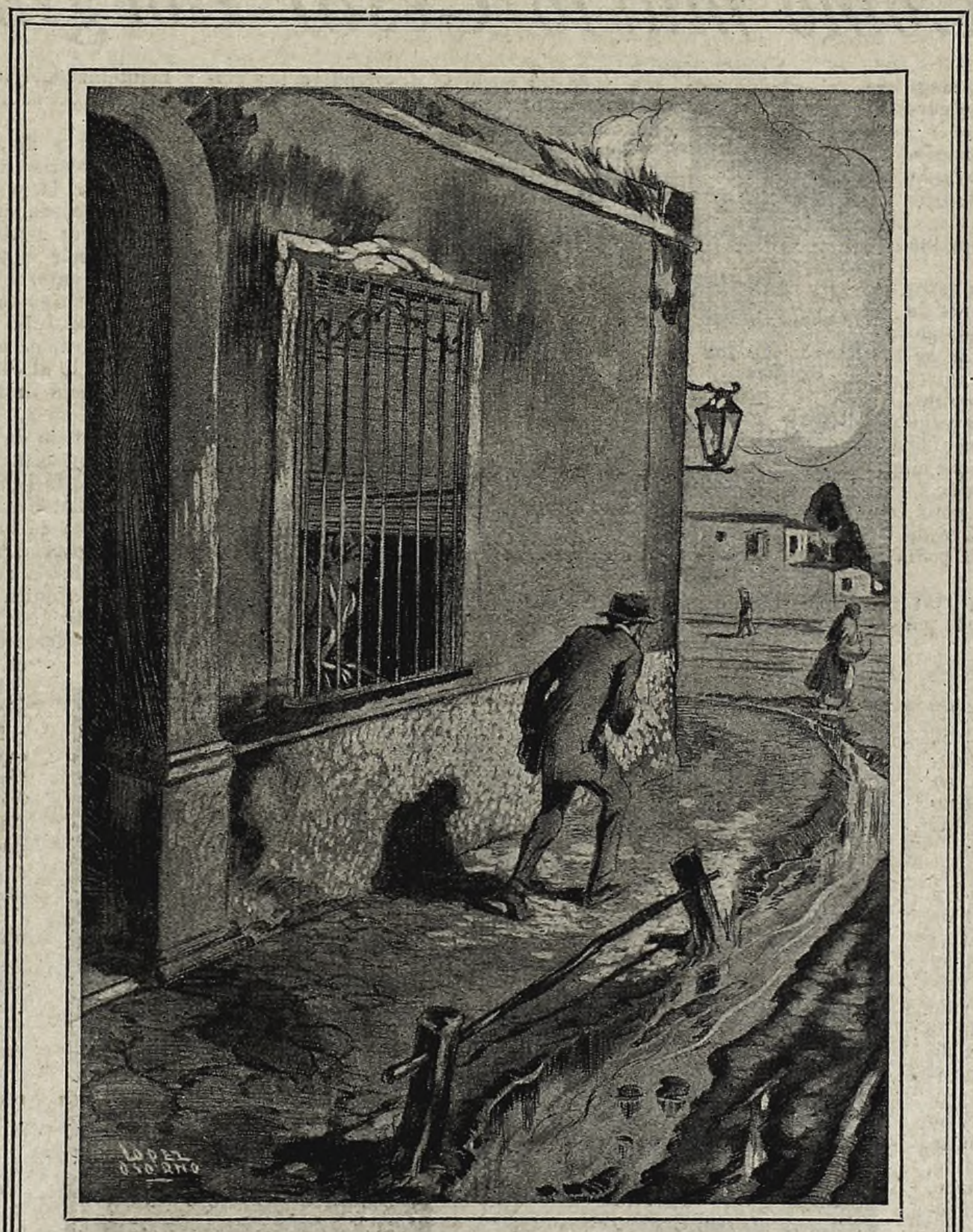
"En el camino de la fonda al correo pasaba por casa de Lucía. No sé si él la vería alguna vez, pero estoy seguro que aún ignora la pasión que despertó. Pasaba ligeramente encorvado por sus largos años de burócrata y siempre tosiendo, con esa tos fatigosa que se adquiere en el ambiente inhospitalario de las oficinas públicas.

"De esas pasadas de Mateo por casa de Lucía, nació, posiblemente, "El Amado"; y todo por obra de virtud de la poesía, que es el secreto de la felicidad de los poetas verdaderos. Para ellos, la belleza no está en el objeto que se mira, sino en la mirada que se ha posado sobre el objeto.

"Con lo dicho sería suficiente. Pero el motivo que me ha llevado a escribir esta carta no ha sido la cruel revelación en que me he detenido, sino un principio de generosidad. Y es que yo creo que nunca debemos tratar de conocer de cerca a los poetas, ni de averiguar las causas de su inspiración.

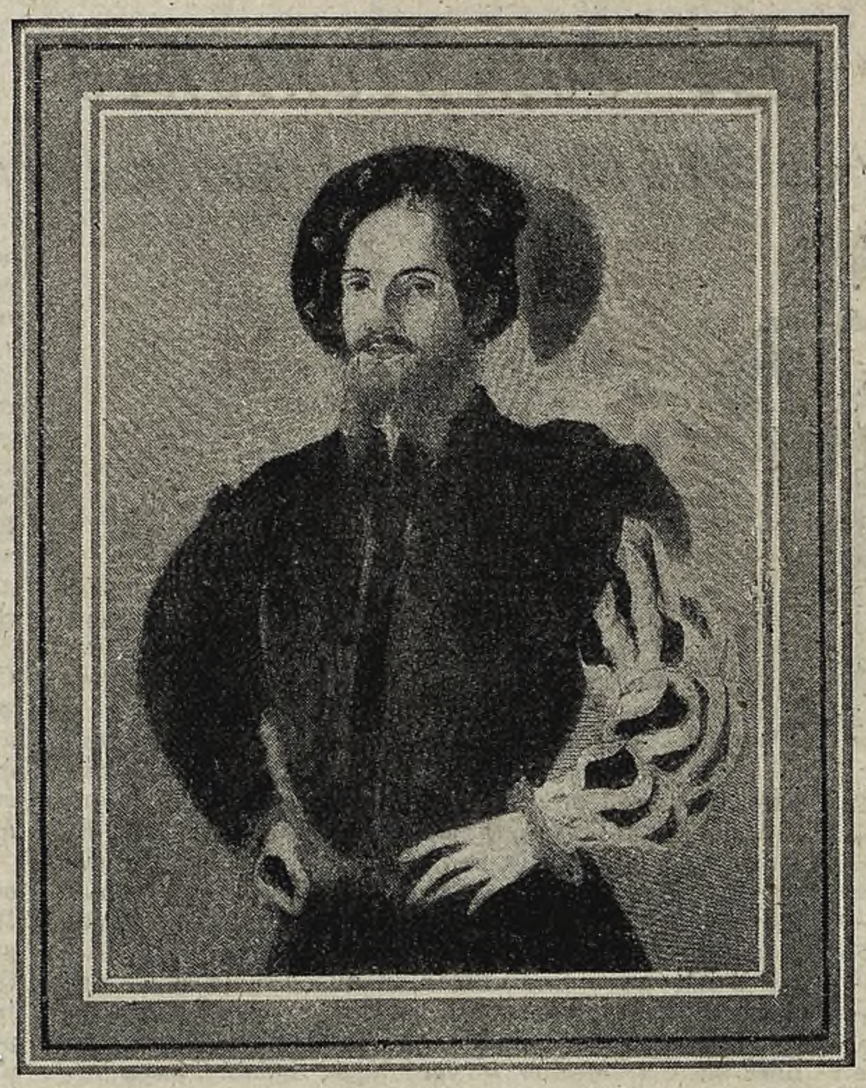
"Gocemos de su obra, sin indagar acerca de su realización. Pensemos que los poetas son seres humanos como cualquier escribano público, como cualquier rentista, y que su habilidad de escribir en sílabas contadas, no los pone a cubierto de los accidentes de tráfico, ni los libra de la obesidad, ni los exime de pagar el boleto en el ómnibus, ni los coloca al margen de los vencimientos. El poeta más delicado, más etéreo, más seráfico en sus versos, puede, en la vida corriente, elogiar la sastrería que acuerda créditos liberales a pagar en diez mensualidades, decir las mismas palabras que los cocheros y preferir una buena parrillada surtida a un moderado plato de pejerrey al vino blanco.

"¿Se acuerda usted de Rabindranath Tagore? Mientras todo



"...En el camino de la fonda al correo pasaba por casa de Lucía..."

(Continúa en la pág. 22)



Retrato de César Borgia, atribuído a Rafael

# Cómo murió César Borgia

DE los príncipes italianos del siglo XV, ninguno ha suministrado, con su vida novelesca, más argumentos y motivos literarios que César Borgia. Con su hermana Lucrecia, fué el dueño y árbitro de Roma durante cierto período. Ambos fueron hijos del papa Alejandro VI, sobre quien ejercían una ilimitada influencia.

Extraño a toda idea de moral, ambicioso, cruel, traidor y bandido, fué tomado por Maquiavello como héroe de su libro "El Príncipe", que ha gozado de tan triste celebridad. Conviene recordar su matrimonio, episodio vulgar en la vida azarosa de César Borgia, pero que pinta su falta de corazón.

El papa Alejandro VI lo envió a Francia para entregar al rey Luis XII la bula de divorcio tan vehemente deseada por el monarca para anular el matrimonio que por imposición de Luis XI había contraído a los quince años y quedar en libertad de unirse a la tanto tiempo amada Ana de Bretaña.

Entre las damas de honor de la reina figuraba Carlota de Albret aquella mañana del año 1499 en que César Borgia hizo una famosa entrada que llenó de admiración a la fastuosa corte.

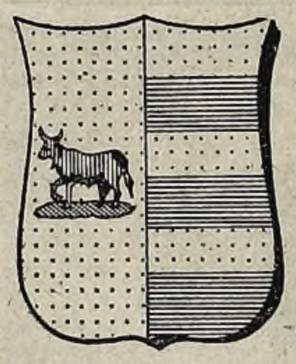
Setenta lacayos con vistosas libreas y treinta caballeros lujosamente ataviados lo precedían, citándose el hecho de poner herraduras de plata a las mulas que llevaban los regalos ofrecidos por el Papa al rey de Francia, junto con la bula del divorcio.

Cerraba la marcha Borgia, radiante, magnífico con su traje de brocado de raso carmesí y tejido de oro.

Luis XII, deseando atraerse al emisario, le concedió el ducado de Valentinois y la mano de su prima Carlota de Albret, hermana del rey de Navarra.

Pero César no fué jamás fiel a ninguna persona ni causa.

Casóse con Carlota, y dejando a su esposa en Francia, regresó a Italia al frente de ocho mil soldados franceses, que empleó para el logro de su ambición, que era la soberanía de la Romaña.



Escudo de los Borgias

Fué haciéndose dueño de ciudades por medios tan deshonestos, que Luis se avergonzó de su aliado. César envenenaba, mataba, engañaba, mentía, faltaba a la fe jurada y asesinaba a los mismos compañeros para apropiarse de sus señoríos.

Al fin fué señor de la Romaña, pero esto no le bastaba. Quería casarse con la heredera de la corona napolitana, pues pensaba que Nápoles podía ser suyo y lo codiciaba ardientemente.

Divorciarse no era posible sin despertar sospechas. Debía librarse de aquel lazo de un modo más absoluto, más natural a su juicio.

Carlota de Albret estaba sentenciada a morir.

La infeliz esposa de César vivía retirada en el castillo de La Motte Feuilly, confiada en la fidelidad de su marido, y aguardando su regreso mantenía su casa ordenadamente, llenando el castillo de muebles costosos y de espléndidos tapices, a los cuales era muy aficionada.

Un día, Carlota recibió un regalo magnífico de su marido: unos tapices para colgadura del lecho. Uno de ellos, el de la cabecera, formaba un cuadro, en el que se veía a la Virgen sentada en su trono. La riqueza del vestido era sorprendente. El traje estaba sembrado de flores de lis bordadas a mano con hilos de oro. La corona se hallaba guarnecida de piedras preciosas, y el manto, de suave piel blanca, cubría el respaldo del trono, cayendo en grandes pliegues como una avalancha de nieve por las gradas.

Este manto no era bordado ni tejido, sino pintado con algún pigmento blanco, y estaba tan recargado, que al desenrollar el tapiz se desprendían copos y flotaban en el aire. Las alas de los ángeles estaban también pintadas en igual forma, y de tal modo se desprendían las plumas que un paje picaresco hubo de insinuar: "Estos ángeles están pelechando."

Con el obsequio venía una carta de César Borgia, diciendo a su esposa que los tapices eran para su cama, porque sentía gran ansiedad cuando pensaba que la humedad del castillo, dada su situación junto al río, pudiera criar miasmas que la perjudicaran, y le suplicaba con palabras amorosas conservase corridas las colgaduras del lecho y se imaginara que la Virgen la abrigaba y la resguardaba en la blanca suavidad de su manto.

La ilusa dama, transportada de alegría ante aquella prueba de cariño de su esposo, mandó decorar y amueblar de nuevo la cámara donde había de estar la cama con los tapices, convirtiéndola en la estancia más lujosa del castillo.

Pero formó el propósito de no permitir que nadie durmiese, ni ella misma, en aquel lecho hasta que su amado dueño volviese.

Pasaron los años, y aunque nada se tocó en el aposento, ni una polilla atacó los tapices, ni una araña ensombreció la ventana con su tela, ni una mosca zumbó sobre el tejido, ni un ratón royó las molduras...

César no volvió más, murió como veremos luego, y Carlota esperó desde entonces ansiosamente reunirse con él en la eternidad.

Cuando sintió aproximarse el fin, dijo a los suyos: "No puede venir a verme, pero yo iré a él. Poned mi cuerpo sobre estos tapices, pues al fin vamos a reunirnos."

Según sus deseos, colocáronla en aquel lecho y la cubrieron con el paño mortuorio de lirios de Francia. Los tapices sirvieron para forrar su féretro. Así descansó entre sus más preciados tesoros aquel cuerpo agotado por el cansancio de tan larga espera, y así fué llevado el cadáver a su tumba de la catedral de Bourges, abrigado y resguardado de la humedad de la sepultura por el manto de la Virgen y las blandas alas de los ángeles.

En tiempos de la revolución francesa se abrió esta tumba, y cuando retiraron los tapices que habían envuelto durante trescientos años el cuerpo de la esposa de César Borgia, se encontró el cadáver en tan perfecto estado de conservación como cuando lo enterraron. El rostro de la muerta estaba más fresco y más bello porque habían desaparecido los rastros del dolor y de la edad, y aparecía tan joven como la mañana de su boda.

Vieron entonces que las alas de los ángeles no tenían ya plumas y que la Virgen había perdido su manto de armiño. Y comprendieron que el arsénico con que César Borgia había hecho pintar las imágenes para envenenar a su mujer, tuvo la virtud de preservar el hermoso cuerpo de Carlota de Albret, manteniéndolo incorrupto.

.....

¿Cómo y de qué forma terminó la existencia de este ambicioso nada vulgar?

Fué en la península ibérica y a poca distancia de Mendavia, donde murió, el 12 de marzo de 1507, el por tantos motivos famoso César Borgia.

Al morir el papa Alejandro VI, su hijo César se hallaba enfermo de fiebre maligna y no pudo intervenir a su gusto en la elección del sucesor.

Cuando Julio II subió al trono pontificio, el duque de Valentinois estaba encarcelado.

Enviado al castillo de la Mota para más seguridad, permaneció hasta octubre de 1506, en que abandonó esa prisión.

La noticia de aquella fuga, cuyos emocionantes detalles son bien conocidos, produjo enorme impresión en Europa. Tembló Julio II, púsose en gran cuidado el rey Católico y el ambicioso Luis de Orleans se arrepintió de haber confiscado los bienes que el Valentino poseía en Francia. Al fin se supo que el evadido se había refugiado junto al rey de Navarra, su cuñado, a quien importunaba con repetidas peticiones de dinero.

Los poderosos de la tierra respiraron tranquilos: el león desencadenado no era de temer.

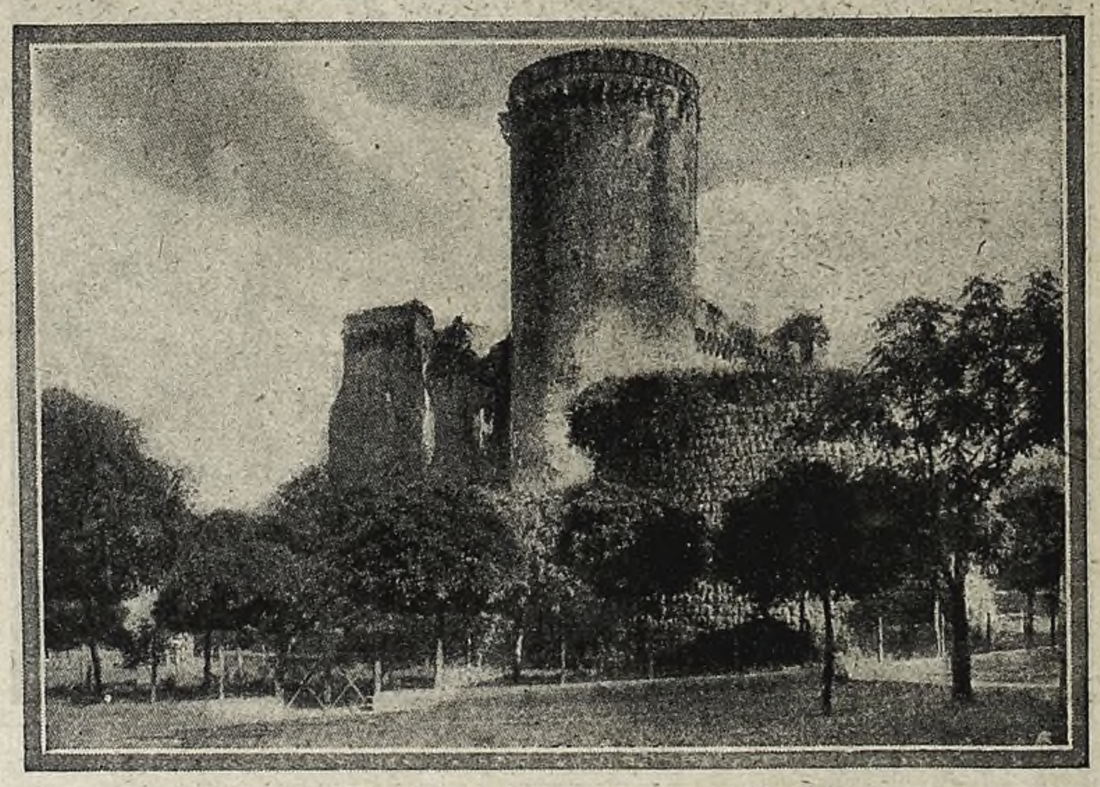
Hubo un momento en que César Borgia estuvo a punto de quitarse la vida con una de aquellas perlas artificiales que encerraban el misterioso veneno nombrado "cantarella". En esto ocurrió la cuarta o quinta sublevación del célebre Luis de Beaumont, conde de Lerín, y el duque pidió a su cuñado un puesto de peligro en el ejército navarro. ¿Buscaba la muerte por glorioso camino?

En las cercanías de Mendavia persiguió sin ayuda a un grupo de enemigos.

No son para descriptos el asombro, la vergüenza y la cólera del conde de Lerín al ver a tantos soldados suyos huyendo de un hombre solo. Encaróse con sus amigos y exclamó:

— Caballeros, ¿no habrá ningún beamontés capaz de dar la cara a ese valiente?

Al oír estas palabras, tres individuos de la escolta condal se adelantaron contra el duque y aprovechando su mala situación le dieron muerte. Luego llevaron los despojos de armas y vestiduras al de



El castillo de los Borgias en Nepi

(Continúa en la pág. 22)



# Los telegramas de buen humor

Por

JUAN CARLOS MARTINEZ ANCHORENA

*TELEGRAMA del Brasil:*

"Ayer, en la sesión parlamentaria, suscitóse un incidente entre dos diputados. Después de una acalorada discusión, el diputado XX, que es abogado, apostrofó a su colega, diciéndole:

"—*¡Peluquero!*

"El aludido que, en efecto, ha sido fígaro en Minas Geraes, tuvo un arrebato de indignación y apostrofó también a su rival, gritándole:

"—*¡Abogado!*

"El abogado se indignó también, y la discusión se aclaró fácilmente a trompadas."

*(Los diarios del 10.)*

Este telegrama nos demuestra que las personas y los diputados nunca están conformes con su suerte. (Se me preguntará por qué separo a los diputados del reino de las personas. ¿Acaso los diputados no poseen inmunidades de que nosotros carecemos?)

El peluquero se ofendió porque le llamaran peluquero. Sin embargo, el peluquero es un ser privilegiado. Es el único hombre a quien los valientes tienen miedo, pues le permiten que les manosee.

El abogado también se ofendió a causa de que lo llamaran por su título.... Si ese abogado fuera un erudito, no se habría ofendido. La profesión de abogado era en la antigüedad inferior a la de barbero.

En el *Satiricón* de Petronio (cap. XLVI), un padre habla del hijo:

—He decidido hacerle aprender alguna profesión útil y honrosa, como la de *barbero* o pregonero. En último caso, que se resigne a ser *abogado*.

En tiempos de Nerón, los rapabarbas eran personas de gran prestigio. Juvenal, en aquella sátira VII que comienza así: "Quun jam celebres notique poetæ...", dice que "como el emperador no se preocupaba de que los poetas se hicieran ricos, ellos, por su cuenta, buscaban fortuna, haciéndose bañistas, pregoneros, *barberos*"...

*Telegrama de Corrientes:*

"El juez X ha condenado a un año de prisión a X X, por habérsele comprobado que se dedicaba a los juegos de azar. La novedad de esta sentencia es la de establecer que la *morra* es un juego de azar."

*(La Prensa.)*

No es extraño. Hace poco, otro juez de provincia, estableció que la taba no era juego de azar.

Con respecto a la morra puede decirse lo mismo que de los peluqueros. Si el juez X fuera un erudito, habría encontrado en la antigüedad argumentos sólidos en favor de la *morra*.

En primer lugar, no todos saben cómo se juega la morra. Muchas personas habrán observado, al pasar frente a los bodegones de Buenos Aires, a dos italianos que, golpeando con los puños sobre la mesa, gritan al unísono cada cual un número diferente o igual. El juego consiste, entre dos jugadores, en levantar el mismo número de dedos que indica el otro, al tiempo que éste lo dice. El movimiento debe hacerse con rapidez.

Para los antiguos la morra era un juego tan honesto que hasta podía jugarse a obscuras. Cicerón decía de la morra:

—*Dignus est quicum in tenebris mices.*

Hasta los santos elogian la morra. San Agustín, en uno de sus proverbios, dice: "Hay que jugarse la vida en nombre de Dios con el instinto ciego que se pone en la morra."

*Telegrama de España:*

"Interrogado de nuevo Jacinto Benavente acerca de su repugnancia a concurrir a las reuniones de la Real Academia Española, ha respondido:

"—*Tengo el presentimiento de que el día que ocupe mi sillón en la Academia, ese día he de morir.*"

*(Los diarios.)*

La mayor parte de los hombres de talento son supersticiosos. Han recibido tan preciosos dones de la Naturaleza, que todo lo bueno o malo que les acontece lo creen providencial. Hipólito Irigoyen tuvo, durante veinte años, la idea de que si se dejaba retratar, su existencia sufriría un descalabro. Estaba tan arraigada su convicción, que el ilustre hombre público se defendía de las máquinas fotográficas con la misma energía con que se escudaría de un revólver. Hombre habitualmente sereno, sin gestos agresivos ni desplantes ruidosos, el doctor Irigoyen "perdía los estribos" frente a los fotógrafos.

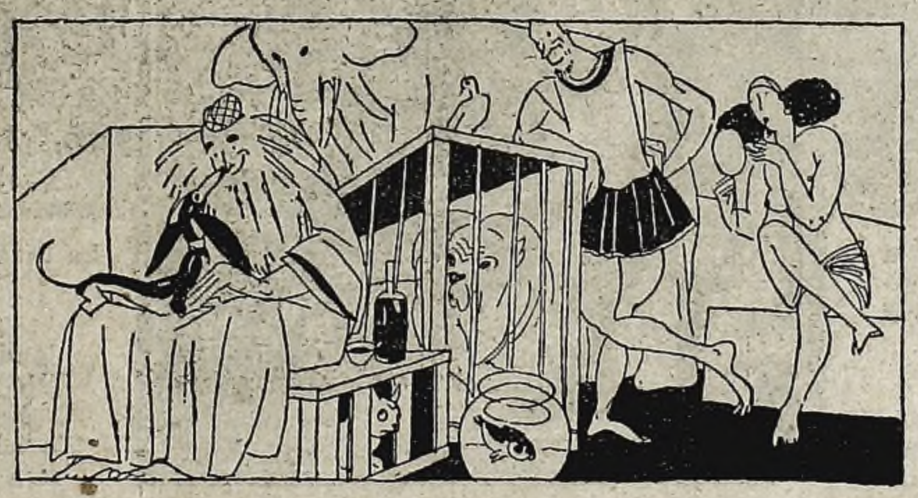
Hace diez y seis o diez y ocho años, al salir del salón "Príncipe Jorge", donde se acababa de realizar una convención de su partido, el doctor Irigoyen, viendo ante sí a un fotógrafo de *Caras y Caretas*, que lo era Eduardo Vargas Machuca, el doctor Irigoyen se indignó de tal modo que arrancó a bastonazos de manos de Vargas la máquina fotográfica.

Al día siguiente, un secretario del doctor Irigoyen se presentó en el periódico. Traía las disculpas del caso; explicaba las causas de su aversión a la fotografía, y pagaba la máquina rota...

Más adelante, cuando el doctor Irigoyen ocupó la presidencia de la República y era necesario colocar su retrato en las oficinas públicas, se dejó retratar, haciendo un sacrificio. Después, viendo que su presentimiento no se realizaba, dejóse instantanear pacientemente.

Los antiguos eran más supersticiosos que los modernos. Sócrates llamaba a sus presentimientos, *El Demonio*. Jamás entraba a una casa con el pie izquierdo, y cuando derramaba aceite se entristecía hasta llorar.

César creía que si al penetrar en un país que iba a conquistar, daba un tropezón o caía, su derrota era inevitable. Una vez, al desembarcar en la orilla del mar, en presencia de sus soldados, cayó sobre la arena. Fingió no haberse caído, y adoptando la postura de quien se arrodilla en adoración, gritó: *¡Tierra, yo te saludo!*... Y besó la tierra.



Uno de los pocos generales nada supersticiosos era Simón Bolívar.

El "Diario de Bucaramanga", que contiene las ideas de Bolívar, en la anotación correspondiente al 9 de junio (pág. 244), dice:

—Si yo creyera en los presentimientos, no regresaría a Bogotá, porque algo me está diciendo que allí me pasarán cosas malas y fatales. Pero, al mismo tiempo me pregunto qué es lo que llamamos *presentimientos*, y mi razón contesta: "Un capricho o un extravío de nuestra imaginación, ideas, las más de las veces, sin fundamento, y no advertencias seguras de lo que ha de suceder; porque no doy a nuestra inteligencia o si se quiere al alma; la facultad de entrever los acontecimientos y de leer en lo futuro." Confieso, sin embargo, que en ciertos casos nuestra inteligencia puede juzgar que si damos tal o cual paso, nos resultará un bien o un mal; pero no creo que ningún sentimiento interior pueda pronosticarnos con certeza los acontecimientos. Sé que grandes hombres no han despreciado sus presentimientos, que los han observado y que más de una vez han dejado de hacer lo que hubieran hecho sin ellos. Pero, a tal sabiduría yo la llamo debilidad, cobardía, es decir: exceso de prudencia...

Y, más adelante, agrega:

—Los verdaderos filósofos no creen en los presagios; pero el que manda debe tratar de destruir sus efectos sobre los hombres crédulos... En el año 1817, después de mi segunda expedición sobre Venezuela, y antes de emprender la de Guayana, los españoles me derrotaron en Clarín a trescientos reclutas, a cuya cabeza yo me hallaba. Corrió entonces la voz de que yo era desgraciado ("jettatore"), y que todo me salía mal.

"Poco después, estando ya en Guayana, se presentaron los españoles, y comprendí que me convenía dar la batalla que me ofrecían. Llamé entonces al general Piar y lo encargué de dirigir la batalla en persona, porque todavía no se había borrado la impresión de mi última derrota. No cedí en esto a *presentimiento* alguno, y sólo tuve en mira el de mis oficiales, que hubiera podido influir desfavorablemente en el éxito del combate. Piar ganó la batalla, se borraron las ideas que habían nacido sobre mi mala suerte, volví a dirigir batallas, a ganarlas y a perder algunas, y todos confiaron en mi buena fortuna.

*Telegrama de Boston:*

"El profesor William Arthur Köf, de la Universidad de Pensilvania, ha declarado que la costumbre moderna de comer con música trastorna la digestión. El cerebro, preocupado por el ritmo de la música, entorpece la libre circulación sanguínea y, de consiguiente, la digestión normal. Termina afirmando que los antiguos llegaban a la vejez porque comían en silencio."

El profesor Köf debe ser muy sabio en bucólica. En cuestiones de historia antigua está a la altura del Cerro de Montevideo.

Antiguamente, no sólo comían con música los ricos. Hasta los pobres, como puede verse en Plutarco, hacían la digestión al compás de la flautas o de las siringas. Y no solamente se comía con música, sino que hasta los camareros encargados de trinchar los manjares y de servir los platos lo hacían al compás de la orquesta.

Léase el capítulo XXXVI del *Satiricón* de Petronio, consagrado a describir un banquete de Trimalción:

"Cuatro esclavos se lanzan al son de la orquesta sobre la mesa, y descubren, bailando, un sabroso manjar... Al punto, adelantóse un ujier de vianda, que empezó a trinchar carnes, siguiendo con el cuerpo el ritmo de la música; pero con tal exactitud que cualquiera lo hubiese tomado por un conductor de carros recorriendo la pista, al son del órgano hidráulico."




Juan Bautista de Lully, nacido en Florencia en 1633

# *Juan Bautista de Lully*

*Por* FÉLICIEN GRÉTRY

1633 - 1687

*Fué un músico fecundo y predilecto de la suerte. Parece que ella continúa favoreciéndolo eternamente, pues aún está difundida la opinión de que Lully fué el creador de la ópera en Francia. No es así, y en el transcurso de este estudio nos hemos esforzado en hacer valer a aquellos que tienen sobre Lully, para merecer este título, la ventaja de haberse revelado antes que él. Pero Lully fué un gran músico; su obra marca una época en la historia de la música; y es justicia.*

LOS psicólogos que repiten con Madame de Maintenon que un poco de "crápula" concuerda, a veces, muy bien con el genio, pueden producir como apoyo de su afirmación el ejemplo de Juan Bautista de Lully. Fué un creador de gran mérito y un quídam de gran deshonestidad. No satisfecho con haber engañado a veces a su tiempo, continúa engañando a la posteridad. El engaño, en efecto, es el de pretender Lully ser innovador de la ópera y su propagador en Francia. Eso es desdeñar demasiado fácilmente óperas de bellas emociones, como el "Orfeo", de Monteverde, por ejemplo; es desconocer el esfuerzo del francés Robert Cambert (1628-1677), el autor de la "Pastorale en Musique", con la colaboración del abate Perrín para el poema. Esta obra, verdadero punto de partida de la "Opera Francesa", tuvo bastante éxito para merecer la atención de Luis XIV, quien acordó a los dos autores el privilegio de fundar un teatro lírico.

Es la primera sede de la Academia Nacional de la música actual; se estableció en las calles de Seine y de Fossés-de-Nesles, frente a la calle Guénégaud. También se le deben a Cambert: "Pomone", "Les peines et les plaisirs de l'amour" y "Ariane".

Cambert murió en Inglaterra, desesperado de que le hubieran retirado su privilegio en favor de Lully, su rival.

El poco caso que uno se ve obligado a hacer del carácter de Lully, no impide el que se haga justicia a su genio tan prolífico.

Nació en Florencia en 1633. Al llegar a la edad de diez años, fué llevado a Francia y empleado como pinche en las cocinas de la duquesa de Montpensier. La leyenda dice que ocupó las horas de ocio que le permitían las ensaladas y salsas, en tocar el violín, y una pintura ha perpetuado el recuerdo de esa noble ambición.

Es bello eso de esforzarse hacia un destino mejor y más elevado; ocurre a veces que uno no tiene una audacia tan espiritual, y, aún entonces, desde que el milagro no es imposible, se ha visto que la fortuna ha sonreído a semejantes propósitos.

Lully sedujo a la fortuna. Sus maestros notaron cómo hacía vibrar el violín y lo colocaron bajo el cuidado de un profesor.

Tampoco él economizó sus esfuerzos, gracias a lo que llegó a ser un apreciable virtuoso. Fué llevado ante Luis XIV, a quien agradó sobremanera. El "buen placer", regla soberana en esos tiempos demasiado ensalzados, se inclinó hacia Lully, que unía a su talento musical, el de una gran adulación. Luis XIV instituyó una compañía orquestal en favor de Lully, llamada "La Banda de los pequeños violines". Es la creación de la orquesta en París. A título de curiosidad, indicaremos que fué Lully quien hizo uso de la batuta por primera vez, para dirigir la orquesta.

Se cuentan muchos rasgos de la irritabilidad de Lully. Su orquesta le temía. Por lo demás, es regla general que las personas muy serviles delante de los ricos son muy severas con los menesterosos. Se dejaba arrastrar a cóleras locas, y para expiar, sin duda, tantas genuflexiones pasadas, se permitía el lujo de ser demasiado orgulloso. Se cuenta que no temía hacer esperar ni aún al mismo Luis XIV, que lo apresuraba a que hiciera levantar el telón ante un espectáculo con intermedios musicales, al cual se dignaba asistir.

A Lully le fueron encomendados la mayoría de los ballets bailados en la corte del monarca. ¡Y Dios sabe si eran golosos por bailes en esa época! El Roi-Soleil no desdeñaba inmiscuirse personalmente; tomó parte en un ballet, "Ercole amante", que fué representado en las Tullerías, después de la inauguración de la sala de espectáculos de ese palacio.

Lully invitaba a su maestro; él mismo también sobresalía en la danza. Y, por otra parte, ¿en qué no era hábil? Se le vió figurar a menudo en la compañía de los comediantes de Molière.

Lully disponía de una asombrosa facilidad para el trabajo. Se han retenido veintitrés ballets o diversiones y exactamente veintinueve óperas suyas. Entre sus ballets o diversiones más notables merecen citarse: "Le Temple de la Paix", "Acis et Galathée" y "L'Eglogue a Versailles".

Sería fastidioso citar todas las óperas de Lully; citemos: "Les Fêtes de l'Amour et de Bacchus", con cuya representación fué inaugurada la Real Academia de Música, "Thésée", "Alceste", "Cadmus", "Athis", "Persée", "Armida", "Roland", "Iphigénie", "Proserpine", "Amadis", "Isis", etc.

Lully se casó con la hija de Miguel Lambert (1610-1646), maestro de la capilla real y también un compositor distinguido.

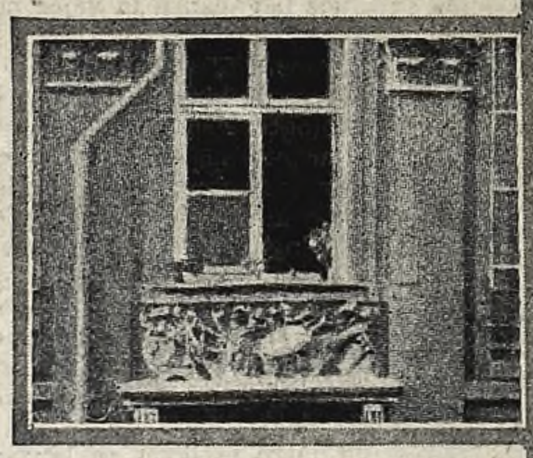
Lully unía a todas sus virtudes la de ser práctico. Adquirió una considerable fortuna. Su casa era suntuosa; se hacía buena mesa en ella, y honrado Lully, ex pinche, conoció las delicias de ser envidiado por grandes señores. Su muerte fué como la apoteosis de su vida. Se le hicieron magníficas exequias, y reposa en París, en la iglesia de Nuestra Señora de las Vietorias.

Dejó dos hijos, en los cuales el valor musical fué de lo más insignificante.

Antes de apreciar la obra de Lully, no es sino justicia el mencionar algunos de sus sucesores: Bernard de Lalande (1657-1720), quien hizo agradable música para la obra de Molière; Pascal Callasse Marais, quien introdujo el contrabajo en la orquesta; André Campra (1660-1744), músico muy precoz y de una gran fecundidad, autor de "Hésiode", "Idoménée", "Carnaval de Venise", "Iphigénie a Tauride", "Telémaque", etc.; Monteclair (1666-1737), autor de "Jephté"; Salomón (1661 - 1731); Charpentier, a quien se debe la música que acompaña a veces al "Enfermo simaginario", de Molière, etc.

Si uno se atiene al testimonio entusiasta de sus contemporáneos, nada podía sobrepasar a la música de Lully. La gran escritora de la época, Mme. de Sévigné, le admira frecuentemente en su correspondencia, en donde lo llama familiarmente Bautista. Escribió: "No creo que haya otra música en el cielo."

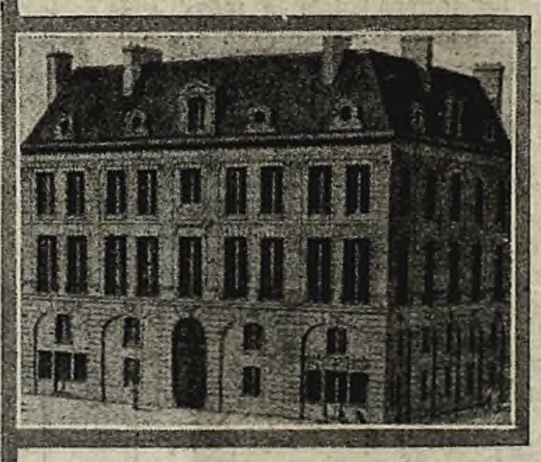
Nos es muy difícil, después de eso, elevar aun más la alabanza, por otra parte tan legí- *(Continúa en la pág. 22)*



Ventana de la casa de Lully, en la que pueden distinguirse, perfectamente conservados, los atributos de la música



La infancia de Lully



La casa de Lully, tal como era en el siglo XVIII



"...Él trató de levantarla, pero su vida se había quebrado..."

# Haru

Por

LAFCADIO HEARN

HARU se había criado principalmente en casa, a la antigua, en una forma que produjo con ella uno de los más dulces tipos de mujer que haya visto el mundo. Esa educación doméstica cultivó la sencillez de corazón, la gracia natural de los modales, la obediencia y el amor al deber, como no se cultivaron nunca en el Japón. Su producto moral fué algo demasiado suave y bello para cualquiera otra sociedad que no fuese la japonesa antigua; no era la preparación más juiciosa para la vida mucho más áspera de la nueva, en la que sobrevive. Se amaestró a la fina joven para la condición de estar teóricamente a merced de su esposo. Le enseñaron a no mostrar celos ni enojo ni pesar, aunque las circunstancias impelieran a manifestarlos; queríase que dominara las faltas de su señor sólo con dulzura. En una palabra, se le pedía que fuese casi sobrehumana, ser, por lo menos exteriormente, el perfecto ideal de la abnegación. Esto lo podía ser ella con un esposo de su misma clase, de criterio delicado, capaz de adivinar sus sentimientos y de no herirlos nunca.

Procedía Haru de una familia mucho mejor que la de su esposo, y era demasiado buena para él, porque él no podía realmente entenderla. Se habían casado muy jóvenes; habían sido pobres al principio, llegando luego a estar en buena posición, pues el esposo era hombre de negocios, inteligente. A veces, pensaba ella que la había amado más cuando no eran tan ricos, y una mujer se equivoca poco en tales materias.

Haru le cosía aún la ropa, y él elogiaba su trabajo de aguja. Ella lo servía, le ayudaba a vestirse y desvestirse, le hacía cómodas todas las cosas en su linda casa; lo despedía de una manera encantadora cuando salía por la mañana para atender a sus negocios, y le daba la bienvenida a su regreso; recibía a los amigos del esposo con exquisita delicadeza, administraba su casa con la mayor economía y rara vez pedía favores que costasen dinero.

A decir verdad, apenas si necesitaba tales favores, pues él era generoso y le gustaba verla lindamente vestida — semejante a una plateada mariposa, envuelta en los pliegues de sus propias alas, — y llevarla a los teatros y otros sitios de entretenimiento. Ella lo acompañaba a puntos de recreo famosos por el florecimiento de los cerezos en la primavera, el resplandor de las luciérnagas en las noches de verano o el enrojecimiento de los arcos en el otoño. A veces pasaban un día juntos en Maiko, a la orilla del mar, donde los pinos parecen balancearse como bailarinas; o una tarde en Kiyomidzu, en la antiquísima casa de verano, donde todo es como un sueño de hace cinco siglos, donde hay una gran sombra de altos bosques, se oye el salto del agua en las grutas y la queja de flautas invisibles, tocadas suavemente a la antigua usanza.

Aparte de esos pequeños placeres y excursiones, Haru salía raras veces. Los únicos parientes que le restaban, así como los de su esposo, vivían muy lejos en otras provincias y tenían pocas visitas que hacer. Le gustaba quedarse en casa, arreglando flores para las alcobas o para los dioses, adornando habitaciones y dando de comer a los peces dorados del estanque del jardín, que levantaban la cabeza cuando se aproximaba.

Ningún niño había venido a traer alegría o pena a su vida. A pesar de llevar el tocado de casada, parecía muy muchacha, y era aún tan sencilla como una niña, no obstante la capacidad administrativa que tenía para pequeñas cosas, admirada por su esposo, el que llegaba a pedirle consejo para las cosas grandes. Quizá el corazón juzgaba entonces mejor para él que la cabecita, pero ya fuera intuitivo o no lo fuera, el consejo de Haru no resultó errado nunca. Fué muy feliz con el esposo cinco años, tiempo durante el cual se mostró él tan considerado como puede serlo cualquier joven comerciante japonés para con su esposa de carácter más fino que él.



Luego, los modales de él fueron fríos de repente, tan de repente que Haru tuvo la seguridad de que la causa de esto no era la que puede temer una esposa infecunda. No pudiendo descubrir el verdadero motivo, trató de convencerse de que había estado remisa en sus deberes; examinó su inocente conciencia, sin resultado, y se esforzó mucho por complacer al esposo. Pero él permaneció impasible. No decía palabras descorteses, por más que ella sentía bajo su silencio la tendencia reprimida a lanzarlas. Un japonés de buena clase no suele decir nada descortés a su esposa; eso se considera vulgar y brutal. El hombre educado, de disposición normal, contesta aun a los reproches de su esposa con frases suaves. La cortesía exige esta actitud, que es la única segura. Una mujer sensible no se sometería a un tratamiento rudo, y una animosa llegaría a suicidarse por algo dicho en un arrebato, suicidio que deshonraría al marido. Pero hay lentas crueldades peores que las palabras, como la indiferencia de cierta especie que despierta celos. Una esposa japonesa está enseñada a no mostrar celos nunca; sin embargo, el sentimiento es más fuerte que toda enseñanza. Bajo su máscara sin pasión, la japonesa siente como su hermana occidental.

Haru tenía motivo para estar celosa, pero era demasiado niña para adivinar la causa, y sus sirvientes la querían mucho para decírsela. Su esposo tenía costumbre de pasar las noches en su compañía, ya en casa o en otra parte, y ahora, noche tras noche, salía solo. Al principio, había dado pretextos; después, no dió ninguno, y ni siquiera le dijo cuándo esperaba volver. Últimamente, la había tratado con rudeza silenciosa.

— Ha cambiado — decían los sirvientes — como si tuviese un duende en el corazón.

En realidad, había caído en una trampa. Un murmullo de una "geisha" había anulado su voluntad; una sonrisa lo había cegado. Era menos linda que su esposa, pero era hábil en el arte de las telarañas, de ilusión sensual, que enredan al hombre débil. Haru no sabía; no sospechó nada malo hasta que la extraña conducta de su esposo se hizo habitual, y aun entonces, sólo por notar que su dinero iba a manos desconocidas. Él nunca le decía dónde pasaba las noches, y ella temía preguntárselo, no la fuera a creer celosa. En vez de exponerle sus sentimientos con palabras, lo trató con tal dulzura que un esposo más inteligente lo hubiera adivinado todo.

Habían enseñado a Haru que una buena esposa debe esperar siempre a su señor por la noche, y, por esperarlo, sufría nerviosidad por el insomnio. Una vez, el esposo, al regresar muy tarde, le dijo:

— Siento que me hayas esperado; no me esperes más.

Entonces, temiendo que él se hubiese apenado en realidad por ella, se echó a reír, y contestó:

— No tengo sueño, no estoy cansada; dígnate no preocuparte por mí.

No se preocupó, en efecto, tomándole la palabra, y poco después pasó toda una noche fuera. A la siguiente hizo lo mismo, y también a la otra. Después de esa tercera noche de ausencia, no regresó ni para el almuerzo, y Haru comprendió que había llegado el momento en que su deber de esposa le obligaba a hablar... Esperó todas las horas de la mañana, temiendo por él y por ella, consciente, al fin, de la mala acción que hiere más profundamente el corazón de una mujer. Sus fieles servidores le dijeron algo; lo demás lo adivinó.. Se encontraba muy enferma y no lo sabía.... Llegó el mediodía y todavía estaba pensando cómo podría decir con menos egoísmo lo que era ahora su deber manifestar, las primeras palabras de reproche que debían salir de sus labios. Su corazón dió un salto cuando la voz de un sirviente dijo:

— Honorable — vuelve — es...

Ella luchó junto a la puerta para salirle al encuentro; todo su cuerpo temblaba con fiebre y dolor, y por el terror de traicionar su pena. El hombre se sobresaltó porque, en vez de saludarlo con la acostumbrada sonrisa se llevó una de sus pequeñas manos al pecho, oprimiendo temblorosa la tela de seda, le miró al rostro con ojos que parecían buscar un resto de alma y trató de hablar; pero sólo pudo pronunciar las palabras:

— ¿Anata?... ¿Tú?...

Casi en el mismo instante, se aflojó la mano que agarraba el vestido, sus ojos se cerraron con extraña sonrisa, y cayó antes que el esposo pudiera extender los brazos para sostenerla. Él trató de levantarla, pero su vida se había quebrado... ¡Estaba muerta!

# Cómo se enterraba en el antiguo Egipto



Embalsamando un cadáver

DIB. DE AMBROSE DUDLEY

LOS antiguos egipcios creían en la vida eterna y suponían que el alma, en días venideros, volvería al mismo cuerpo que temporalmente había abandonado. De aquí que considerasen como un deber sagrado el conservar los cuerpos de los difuntos. Herodoto y otros autores antiguos nos han contado cómo lo hacían. Ello constituía un arte especial, y estaba a cargo de una corporación nombrada por el gobierno y autorizada por la ley. A los que necesitaban sus servicios se les enseñaban ante todo modelos de momias, de tres categorías y precios; el embalsamamiento de primera clase costaba nada menos que un talento de plata, es decir, unos seis mil francos; el de segunda valía cerca de dos mil francos, y el de tercera, inferior a los anteriores, se hacía por una cantidad exigua, en proporción a la pobreza de los míseros que se veían obligados a emplearlo. En el procedimiento más caro se extraía el cerebro por las narices y las vísceras por una abertura practicada en un costado. Lavábanse las cavidades con vino de palma, y se llenaban con mirra, casia y otros perfumes, teniendo después el cuerpo durante setenta días metido entre carbonato de sosa. Después, volvíasele a lavar, se le untaba con ungüentos aromáticos y se le envolvía en vendas de lino, cuyos bordes se impregnaban con goma. A veces, para una sola momia se empleaban quinientas varas de venda. Esas vísceras sacadas del cadáver guardábanse en cuatro vasijas herméticamente cerradas, que se conocen con el nombre de vasos conópicos.

El embalsamamiento de segunda consistía en inyectar al cadáver aceite de cedro, y meterlo luego en carbonato de sodio. Las momias hechas por este procedimiento quedan reducidas a huesos y pellejo. La operación más económica, en fin, se limitaba a lavar bien el cuerpo, tenerlo unos días en carbonato de sodio y entregárselo a la familia para que lo enterrase. A veces, los cadáveres, sobre todo los de los niños, se conservaban en vasijas llenas de miel y perfectamente cerradas.

Las momias de las personas pudientes eran envueltas en ricas telas, en banda de cinta y en una especie de papel almidonado que formaba un cartón grueso, por lo general pintado de dorado y con jeroglíficos y figuras simbólicas. Después, se ponían en una caja de cedro o de sicomoro, hecha de una sola pieza y también cubierta de pinturas, y finalmente, esta caja se metía en el ataúd, que era también de madera, casi siempre de una sola pieza, excepto la tapa. En ésta, como en la cubierta de la caja interior, se representaba del mejor modo posible la fisonomía del muerto, y a veces todavía se empleaba una mascarilla dorada que se aplicaba directamente sobre la primera envoltura.

Inmediatamente después de proteger al cadáver contra los estragos del tiempo, procedíase a protegerle de la rapacidad de los hombres y de los animales carnívoros. El modo de conseguirlo dependía también de la fortuna del difunto. Los cuerpos de los pobres se enterraban simplemente en la arena o se metían en una fosa; todavía se encuentran en las colinas de Tebas cuevas llenas de cráneos y otros huesos de las momias de los pobres. Los muertos de la clase media se metían entre muros de ladrillos, en un techo abovedado; los ricos eran llevados a una "martaba", sólida construcción de piedra y tierra encerrando un pozo en cuyo fondo había una cámara sepulcral, y a los reyes y príncipes, en fin, se les sepultaba en las pirámides, que en fin de cuentas no eran sino martabas de colosales proporciones. El entierro, siempre que se trataba de personas de regular o más que regular posición, hacíase con gran pompa. En él figuraban plañideras, sacerdotes que llevaban las estatuas de los dioses, esclavos portadores de ofrendas, etc. Una especie de trineo, sobre el cual se levantaba una pequeña construcción en forma de templo, y que era arrastrado a lienzo, hacía el oficio de coche fúnebre. Al llegar a la martaba, celebrábase el juicio del muerto; el ataúd era colocado delante de una estatua de Osiris, y en presencia de los sacerdotes, cualquiera que se creyese con derecho a ello, podía acusar al difunto. Si la acusación era grave y resultaba cierta, negábase el enterramiento en sagrado. En caso contrario, tenía lugar un festín, y acto seguido el ataúd con la momia y los vasos conópicos conteniendo el corazón, el hígado, los pulmones y los intestinos, eran bajados a la cámara sepulcral y encerrados en un sarcófago de piedra en forma de cajón rectangular. Entretanto, el cortejo recitaba plegarias y letanías para que el ka o cuerpo mortal adquiriese el poder de convertirse en un sahu o cuerpo espiritual para subir a la presencia de los dioses.



Una procesión funeral (Dinastía XIX)



Envoltura de una momia hallada en Deir-el-Bararí

La martaba o tumba egipcia solía estar dividida en cuatro partes. Una de éstas hacía el efecto de oratorio, donde los amigos del difunto dejaban sus ofrendas funerarias y donde los sacerdotes oficiaban ante una tablilla en que aparecían escritos los nombres del muerto y plegarias de Osiris. En el grueso del muro, hacíase una pequeña cámara o serdab, donde se emparedaba una estatua del difunto, con intención de que, aun en el caso de que la momia fuese destruída, pudiese refugiarse en esta imagen el ka o "doble". En la pared se dejaba un agujero estrecho para que pudiese llegar hasta la figura el aroma del incienso y el murmullo de los rezos. En fin, un pozo de regular profundidad, que constituía la tercera parte de la martaba, conducía a la tumba propiamente dicha, donde descansaba la momia en un sarcófago de piedra, cuya cubierta se aseguraba con clavijas y cemento. Los muros de la cámara sepulcral ornamentábanse con pinturas o bajorrelieves, y en el centro se ponía una mesa para las ofrendas, donde nunca faltaban algunos enormes jarros, que al verificar el entrenamiento se llenaban de agua y de vino. La entrada de la cámara se tapiaba sólidamente, y el pozo se llenaba hasta arriba de tierra y de piedras.

En algunas tumbas se dejaban los objetos de uso del enterrado; sus armas, si era un guerrero, sus instrumentos predilectos si fué músico, sus juguetes si se trataba de un niño y cuando se sepultaba a un rico se ponían figuras que, en el otro mundo, a una orden del difunto, se convertirían en seres animados y le prestarían los servicios que sus esclavos le prestaron en vida. Los parientes del finado tenían luego que visitar de cuando en cuando la martaba, para dejar en la cámara de las ofrendas comestibles y perfumes.

¡Y ay del que así no lo hiciera! El "doble", según los egipcios podía castigar cualquier infidelidad casi como lo haría un dios.

Pero no había cuidado de que un egipcio olvidase a sus muertos. Constantemente pensaba en ellos, y aun en medio de sus fiestas tenía un recuerdo para los que fueron.

Cuando en Egipto se celebraba un banquete, en medio de la alegría general se exhibía a los presentes una figura de momia hecha de madera, y un esclavo gritaba.

—Mirad acá, y bebed, y alegraos, porque cuando muráis seréis como éste que aquí veis.

Tales eran, en resumen, las curiosas prácticas funerarias que se observaban en el antiguo Egipto.



El valle del Ulla (Galicia), donde Carolina Otero cuidó vacas y "trouleó" en "fiadeiros" y "espadeladas"

FOTO KSADO

*Motivos gallegos*

# *La adolescencia de doña Carolina Otero*

*Por* MANUEL LUSTRE RIVAS

*(Para "El Hogar")*

VNA linda pirueta, un atrevido dislocamiento, a punta de espíritu, es ese libro que la ex bailarina doña Carolina Otero ha publicado recientemente, a orillas del Sena, en la historiada y fascinante Villa Lumière, que la ex maga de las castañuelas eligió como ciudad de residencia en la postrer etapa de su tumultuoso vivir.

Perdida la proverbial agilidad de sus piernas fantásticamente bien formadas; destruídas por la labor del tiempo, que no sabe de galanterías, la euritmia de su busto y la flexuosidad de sus brazos; en crisis de lineamiento la curva anfórica de sus caderas, conserva doña Carolina en esplendor magnífico la imaginación. En el declive de sus días, en el ocaso de su existir, la un tiempo reina de las reinas de ese mundo fastuoso de la farándula galante, siente el prurito de los soberanos destronados y entra de lleno en el gremio de las personalidades que redactan memorias y las lanzan a la calle, desnudando la profundo de su propio ser.

Pero doña Carolina Otero, que tan pródigamente distribuyó en la mocedad y en la plenitud la gloria de sus gracias, ha sentido en el momento en que la acució el ansia del desnudo espiritual un rubor formidable, una vergüenza ejemplar. Y velándose con los paños que Teófilo Gautier y Próspero Mérimée vistieron literariamente al país de Andalucía, se presenta en la escena libresca con ese "Les Souvenirs et la vie intime de la Belle Otero", hecha una gitana, convertida en una Carmen de típico cuño, trocada en una hermana de aquellas mujeres inexistentes que llevaban navaja en la liga y que amaban con fanatismo bravío.

Tan vestida está con paños de Gautier y de Mérimée esta doña Carolina Otero de ahora, que en el primer capítulo de su también primer libro escribe:

"Mi madre era una bohemia admirablemente bella. Vivía al azar, en los caminos, en ese hermoso país de Andalucía que se ha conservado un tanto bárbaro. Se vive allí tan bien, con sólo abandonarse a la existencia, que no se precisan los refinamientos de la civilización. Perezosos y soberbios, sus habitantes se entregan, dulcemente, a una vida voluptuosa. Me han llamado siempre "une petite sauvage". Si por esta frase se entiende una mujer que obra conforme a su naturaleza, no sabiendo callar su manera de pensar, yo no protesto. Soy, efectivamente, una hija de mi hermosa tierra, rebelde a las hipocresías y a las complicaciones de la civilización."

¿Qué tal?... Pero la verdad, la rigurosa verdad, es que la madre de doña Carolina Otero nació y murió en la vega de Iria Flavia, en el valle riente y claro por donde las aguas verdes del Ulla se deslizan suavemente a desembocar en el mar arozano. En el galaico, verde y húmedo valle del Ulla, en plena tierra rosaliana, en la aldea que llaman Valga, cerquita del Ponte Cesaris romano y del "Pedrón" en donde fué amarrada la barca de piedra que condujo el cuerpo del apóstol Santiago desde Joppe, transcurrieron los luengos días de vida de la madre de doña Carolina. Y en ese mismo punto, en una de las casucas de mampostería, cubiertas de musgo y de hiedra, vino al mundo, sin la menor complicación, la famosa ex bailarina.



"La Otero", por W. Dannat



En una de esas humildes casucas del pintoresco valle galiciano vino al mundo la famosa danzarina

FOTO KSADO

Y también es verdad que cuando la "petite sauvage" alcanzaba los diez años, era ella quien, en las tardes brumosas, calzados los pies con toscos zuecos, vestida de ásperas telas, recorría los prados de la fecunda vega natal, cuidando de las mansas vacas que pacían la hierba jugosa.

Asimismo es cierto que en los quince años floridos, en esos quince años de Carolina Otero, que debieron ser apetitosos hasta la exaltación, nuestra heroína "troulaba" desaforadamente en los "fiadeiros" y en las "espadeladas" de su solar nativo, pródigo cual ningún otro en esas fiestas, si es de creer en el abolengo que atribuye a la padronesa tierra la primacía en el cultivo del lino y en el beneficio de la planta textil.

¡Pobre madre de doña Carolina! De la buena señora que fué — y lo atestiguan todos los viejos de la vega del Ulla — una mujer honesta, una sencilla e ingenua campesina gallega — dice la hija — influenciada por la literatura fantasmagórica de los franceses que hablaron de Andalucía, que enceló a su marido — un inglés apellidado Carason — con un negociante de vinos, a quien el britano provoca en duelo, que se desenlaza recibiendo el marido burlado un balazo en el corazón.

Esta trágica escena la coloca doña Carolina en Valga, adonde cuenta que han venido Carason, Carmencita la gitana — su madre, — y ella desde Cádiz, ya arruinados, pues "mi madre era coqueta y ligera; mi padre muy jugador."

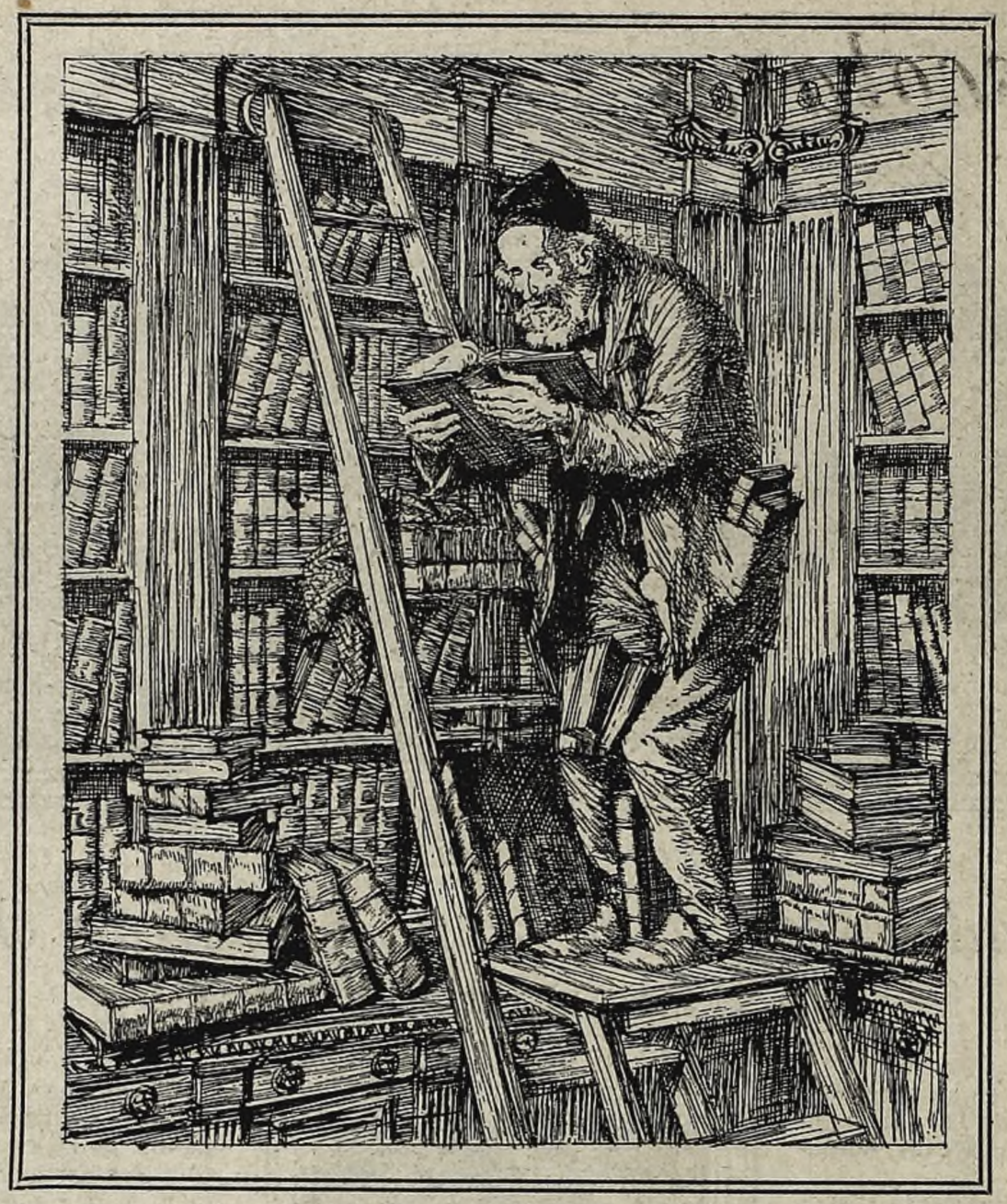
Y más aún: doña Carolina, poniéndose un poco en hamletiana, casa a su madre con el vinatero matador de su padre. Tiene entonces la futura vampiresa diez años — dice, — y le repugna la situación creada con aquel monstruoso matrimonio. Y la repugnancia se traduce en rebeldía; y como castigo a la sublevación, padrastro y madre la confinan — sigue contando — en un pensionado de Compostela, que regentaban "dos solteronas viejas e inhumanas".

Aquí es oportuna otra rectificación: La "petite sauvage", pastora de vacas en la niñez, regadora de linares en la mocedad magnificente, abandonó el agro nativo a los diez y siete años para ir de sirvienta a la muy prócer y vecina Compostela. Y en la urbe antañona, un estudiante enamorador o un hidalgo de la traza del valleinclanesco marqués de Bradomín la embaucó de amor. Y del embaucamiento sobrevino la ruta normal de la moza engañada. Y surgió el pensionado, que ella confiesa. Y, moza de partido, fué la maravillosa mocita de entonces en aquel conocido hostal de la angosta rúa del Pisón.

Y ya se puede prescindir de "Les Souvenirs et de la vie intime de la Belle Otero", para no continuar la labor penosa de rectificar, punto a punto, a la émula — en absoluto contraria — de Julio César, su propia historia.

Asegurado, con testigos vivos y de vista, que la mamá de doña Carolina Otero no fué gitana y sí gallega; sabido que la ex bailarina modeló las piernas maravillantes en sus andanzas por las congostras y los lodazales de la vega del Ulla; afirmado que la pensión compostelana que se honró con su belleza era un hostal, y no precisamente de penitencia inquisitorial como ella quiere, la segunda parte de la "Vie Intime" de la hermosísima gallega puede quedar a gusto de la autora

*(Continúa en la pág. 22)*



# Los malabaristas en las letras

Por

ARTURO COSTA ALVAREZ

POR qué ha de chocarnos ver que un escritor respetable se desprende de su gravedad habitual y da dos zapatetas en el aire, no como Don Quijote, para "hacer del desesperado, del sandio y del furioso" a fin de enternecer a Dulcinea, sino por pura y simple necesidad de pandiculación o desperezo? Dice Cervantes que en esa ocasión Sancho descubrió en su amo cosas que, para no verlas otra vez, le hicieron volver la rienda a Rocinante; pero la verdad es que, para que las zapatetas en el aire sean interesantes, no es necesario llevarlas a tal extremo. Tomando las debidas precauciones, que el taparrabo asegura, se puede hacer de ellas un espectáculo genuino, es decir, un entretenimiento del género de las felices creaciones del arte que deleitan al actor y recrean al espectador al mismo tiempo. Por tanto, es evidente que, en vez de condenar tales retozos, habría que celebrarlos, sobre todo cuando el contraste es fuerte porque los que dan las zapatetas en el aire son los que más tiesa compostura afectan usualmente.

De modo que no estoy con el autorizado pero austero polígrafo inglés Disraeli, que en sus *Curiosities of Literature* llama "necedades literarias" y califica de "incursiones en los dominios de la tontería" a los esfuerzos que en ciertas épocas han hecho eximios escritores para rivalizar en el arte de los juegos malabares con las letras, componiendo acrósticos y palindromos; anagramas, cronogramas, lipogramas y tautogramas; siglas, centones, embutidos, galimatías y macarróneas; poemas y salmos abecedarios; rimas numerales y poesías figurativas; versos retrógrados, ropálicos, leoninos, ecoicos, truncos y de pie forzado. Y mucho menos estoy con el erudito pero severo Octave Delepierre, que hizo una pequeña antología de ciertas fantasías desvariadas y le puso por título: *Histoire littéraire des fous*. Me parece que todavía no ha podido definirse satisfactoriamente lo que es locura, ni lo que es razón tampoco, ni mucho menos qué anchura tiene la línea que separa ambos estados. Seamos discretos, pues, en defensa propia. ¿Quién de nosotros no ha hecho o no hace alguna vez "cosas de loco"?

Según el cronista francés Gozlan, investigador concienzudo, "la tradición de los claustros cuenta que varios monjes perdieron la razón buscando palindromos", y el crítico inglés Addison, escudriñador no menos celoso, asegura que el mismo infortunio ha ocurrido a más de un anagramatista; revelaciones ambas que confirman la vieja sentencia castellana:

> Eso de hacer anagramas
> y andar trastornando letras
> sólo lo hacen los que tienen
> trastornada la cabeza.

Entre paréntesis: ¿es castellano o francés en su origen este epigrama? Entre los de Guillaume Colletet, publicados en 1653, figura el siguiente:

> J'aime mieux sans comparaison,
> Ménage, tirer à la rame
> Que d'aller chercher la raison
> Dans les replis d'une anagramme,
> Cet exercice monacal
> Ne trouve son point vertical
> Que dans une tête blessée;
> Et sur Parnasse nous tenons
> Que tous ces renverseurs de noms
> Ont la cervelle renversée.

Pero esta lamentable consecuencia, la de perder la cabeza, debe haber sido excepcional solamente, porque la mayor parte de los aficionados a tan extravagante deporte no han dado muestra nunca, en los demás momentos de su vida, de tener las facultades mentales alteradas. Están entre esos malabaristas en las letras el anónimo y venerable autor del Libro de los Salmos, y Plauto, Boccaccio y Fernando de Rojas por sus acrósticos; Píndaro, Trifiodoro, Fulgencio, Lope de Vega y Alcalá y Henares por sus lipogramas; Leo Placentius, Ubaldo el Monje y Jean Marot por sus tautogramas; el preceptor latino Ausonio, la emperatriz romana Eudocia (la Atenais del *Homerocentra*), los mantuanos Capilupi, el escocés William Bellenden, el alemán Morhof, el modenés Ramazzini y el francés Beuchot por sus centones; Rabelais, Scarron y Molière por sus galimatías; Corneille, Boileau, Fontenelle, Piron, Marmontel y Méry por sus versos de pie forzado; el paduano Odasi, el mantuano Folengo, el inglés Skelton, el francés D'Arena y el español Góngora por sus macarróneas; el gramático Licofronte, el docto Forban y el poeta Dorat por sus anagramas; Sidonio Apollinaris y John Taylor por sus palindromos; Gabriel Harvey y Charles François Panard por sus poesías figurativas; Tirso de Molina por sus versos leoninos; Cervantes por sus versos truncos; Vital Aza por sus embutidos.

Es cierto que toda esta producción literaria es pueril, cuando no tonta o grotesca, y que las inepcias abundan en ella hasta el desaliento; pero también es cierto que hay en esa miscelánea piezas de positivo mérito artístico, brillantes chispas de ingenio a veces, que hacen entretenida la tarea de pasar revista a las mejores muestras de tan curioso género.

Elegir las más valiosas de estas originalidades y ofrecerlas en ramo a fin de que el lector no pueda considerarlas sino brevemente, y su examen resulte por tanto placentero, es el objeto de la compilación que aquí presento. Y prudentemente la divido en tres partes para que, publicándose a razón de una por semana, no haya peligro de que se atragante el aficionado a estas golosinas.

LOS acrósticos, anagramas y demás combinaciones de letras, primera serie de estas curiosidades, no fueron en su origen simples pasatiempos literarios, sino muy serias lucubraciones filosóficas. Están entre los recursos que ideó la Cábala judía, en su Gametría, Notárica y Temura, para descubrir más de un sentido oculto y maravilloso al texto bíblico, y para revelar más de un arcano de la naturaleza, y para fundar más de una profecía mística. Después, perdiendo este carácter teosófico, los acrósticos y anagramas sólo han sido un artificio para ligar estrechamente una laudatoria o una invectiva con el nombre del personaje aludido en ella.

Esta degeneración llegó a su apogeo en el siglo XVIII en todos los países latinos de Europa y de América, cuando se hizo una verdadera peste en las letras el "laberinto", esto es, la composición en verso, que tiene más de un sentido, según el orden en que se lean sus palabras. Son tres los modos de este artificio. Uno de ellos consiste en construir la estrofa de tal manera que se la pueda dividir verticalmente en dos o más partes, y leer cada parte por separado. Otro es el acróstico doble o múltiple que, como se sabe, da, aparte de la estrofa, líneas verticales o diagonales de letras o palabras que forman nombres o frases. Otro, en fin, es el verso retrógrado, que tiene también sentido si se leen al revés sus palabras, esto es, de derecha a izquierda, como se leen las letras en los renglones pares del bustrófedon.

Voy a pasar enteramente por alto los acrósticos y los versos retrógrados, así como los poemas y salmos abecedarios (en que va desarrollando el alfabeto la letra con que empieza cada estrofa o cada verso), y los centones (composición que combina, dándoles especial ilación, fragmentos de un autor o de varios), y los cronogramas (frases que expresan una cantidad con las letras numerales que contienen), y los versos leoninos (que repiten internamente la rima externa), y los versos ropálicos (en los que cada palabra tiene una sílaba más que la anterior: *rem tibi concessi, doctissimo, dulcisonoram*), y las poesías figurativas, es decir, en forma de cruz, huevo, rueda, copa, botella, lira, etcétera. Esas no son flores, sino hongos del ingenio humano, venenosos cuando no indigestos.

En cuanto a las rimas numerales haré una excepción con el siguiente epitafio sobre el mariscal de Sajonia, en el que la suma de los guarismos que completan los versos (65) da, por singular coincidencia, la edad en que murió el vencedor de Fontenoy:

| | |
|---|---|
| Son courage l'a fait admirer de chac..... | 1 |
| Il eut des ennemis, mais il triompha..... | 2 |
| Les rois qu'il défendit sont au nombre de..... | 3 |
| Pour Louis, son grand cœur se serait mis en..... | 4 |
| En amour c'était peu pour lui d'aller à..... | 5 |
| Nous l'aurions s'il n'eût fait que le berger Tir..... | 6 |
| Mais pour avoir souvent passé douze, *hic ja*..... | 7 |
| Il mourut en novembre, et de ce mois le..... | 8 |
| Strasbourg contient sa cendre en un tombeau tout.... | 9 |
| Pour tant de *Te Deum*, pas un *De Profun*..... | 10 |

Las siglas, sí, son dignas de ser mentadas, ya que en muchas partes ocuparon siempre altos puestos como coronas simbólicas, antes que el espíritu de los nuevos tiempos las rebajaran a su condición actual de marcas de fábrica: FIAT, CALPE, etcétera. La iglesia católica ha hecho universal la de INRI; y también hay que citar, en este orden, la griega ICTUS (pez), cuyas letras son las iniciales, en esa lengua, de Jesús, Cristo, Dios, Hijo, Salvador. Pero la más ingeniosa es, sin duda alguna, la que constituye la divisa de la ex casa reinante en Austria, y que está formada por las cinco vocales en orden alfabético: A, E, I, O, U. Estas letras son las iniciales de cinco palabras alemanas o latinas, que componen en una y otra lengua una frase de idéntico sentido: *Alles Erdreich is Oesterreich unterthan* o *Austriæ est imperare orbi universo*.

Entre los anagramas, uno solo resalta por su originalidad: el que formó Jesucristo (en el supuesto de que en esa ocasión haya cambiado por el latín su lengua aramea) al contestar la pregunta que le dirigió Pilatos: *Quid est veritas?...* El Hijo de Dios dijo con las mismas letras: *Est vir qui adest*.

También vale la pena de ser citado

*(Continúa en la pág. 24)*

# Primer amor

Por

ARTURO GARZON ROLDAN



"...es hora de ir al mercado..."

LA luz cenicienta de aquel día de invierno filtrábase, cual pálida llovizna, en la desmantelada habitación al través de una amplia ventana, en cuyos vidrios zigzagueaba una rotura. En un ángulo del cuarto, en su cama, reposaba doña Estela, cada vez más postrada por los años y el reuma. María, su hija, sentada a su cabecera, estaba inclinada sobre un bordado. De cuando en cuando alzaba los ojos a la ventana y suspiraba. En el extremo opuesto del cuarto, Pablo, Pablito como le llamaban, jugaba haciendo bailar su trompo de lata. Un braserillo encendido, colocado en medio de la habitación, entibiaba apenas el ambiente.

— Mamá, es hora de ir al mercado — dijo de pronto María, dejando la costura.

— ¡Y con este tiempo! ¡Y enferma! ¡Y sin abrigo! ¡Dios mío! Es para desesperarse...

— No te aflijas, mamaíta. Estoy mucho mejor; sólo me queda un poco de resfrío. Además, hoy no hace el frío de ayer. Puedo salir con entera confianza. Sin embargo, me echaré este chal sobre los hombros.

Y el chal, al caer, hizo el efecto de un pequeño chubasco.

— ¡Gran cosa, hija mía! Más te valiera no ponerte nada. Te criticarán...

— Algo, algo abriga, mamá — dijo María, estremeciéndose bajo el chal.

— ¡Pero, hija! ¿Y querrán fiarnos? ¡Les debemos tanto!... Un buen día nos darán con las puertas en las narices.

—¿Por qué, mamá? ¿No hemos sido siempre puntuales? Pasado mañana entregaré esas costuras; pagaremos algo de la cuenta. Por otra parte... el corazón me dice que muy pronto mejoraremos de situación. Habrá una especie de vuelco en nuestra suerte; un cambio inesperado que yo misma no puedo precisar. Tú, Pablito y yo seremos tres personas felices. ¡Felices!, ¡qué palabra más linda! Será como si de pronto... ¡bah!, no sé, no sé. Es un pájaro loco que anda por mi cerebro.

— Que Dios te conserve las ilusiones, María. Y, sobre todo, que te las vuelva realidades. Pero tú sabes, querida, que las esperanzas traen desengaños. Es necesario, entonces, tomar las cosas con calma y estar preparada a todo. Única manera de que una alegría no nos resulte un pesar. ¿Y sería de extrañarse? ¡Tantas cosas hemos pasado! Creo, pues, que hallarás razonable lo que te digo. Ahora dime: ¿tienes alguna buena noticia que comunicarme? ¿Por qué ese dulce presentimiento de tu corazoncito?

María vaciló un instante y repuso:

— El señor Pérez...

Violento golpe de tos ahogó su palabra. Su cuerpo, endeble y feúcho, pareció alzarse y caer, cual junco zamarreado por el viento.

— ¡Pobre hija mía! ¡Qué cosa, Dios mío! Esa maldita tos...

— No es nada, mamá; no es nada. Decía... que el señor Pérez me prometió un buen empleo en su tienda para la semana próxima. Hubiera querido darte una sorpresa.

— ¿El señor Pérez? Que lo digas con boca de ángel. Pero, ¿qué quieres, querida? Al señor Pérez no le tengo fe. ¿Recuerdas de Rosita, aquella rubia pecosa y pálida que vivía en el cuarto piso?

— Sí que lo recuerdo.

— Pues bien: a ella también le prometió y no una, sino dos, tres veces que la emplearía. Sin embargo, la pobre seguirá esperando hasta la fecha.

— Es verdad, mamá. Por eso no olvidaré nunca tu consejo: ser previsora en todas las circunstancias. Lo único que hay es que esta vez me anima una ilusión mucho mayor. Creo que mi sueño, nuestro sueño, será al fin una realidad.

— Lo creo, María. Confiemos en Dios.

— ¡Hermanita, hermanita! ¿Quieres traerme caramelos? — dijo de pronto Pablito, quien vino corriendo a colgarse de su brazo.

— No hay dinero, rico. Espera hasta mañana; mañana te los compraré — respondió doña Estela.

— ¡Pobrecillo! Veré de que me los fíen también — dijo María.

— ¿Por qué no vas pronto? Más tarde el frío se pondrá malo — agregó Pablito.

— ¡Picaronzuelo! Ya sé por qué te apuras — dijo María, besándole en la frente.

— El pequeño tiene razón — respondió doña Estela. — Ve y vuelve pronto, hija mía.

— Hasta luego, mamá; hasta luego, Pablito.

Y María se dirigió a la puerta, llevando colgado de su brazo a Pablito, quien, por lo bajo, no dejaba de encargarle los caramelos.

Cuando la joven llegó a la calle, sintió súbito escalofrío. Trató de guarecerse en la pobreza de su chal. Pero era en vano. Aquella prenda no podía abrigarla. Iba dando diente con diente. Hizo, en un santiamén, las tres o cuatro cuadras que debía recorrer. Se detuvo en una esquina y miró en todas direcciones. Un reloj público, que se alzaba frente a ella, dió en ese instante las cinco de la tarde. "La hora exacta en que debemos vernos", pensó. Y agregó: "Tendré que esperar." El ventecillo de la tarde comenzó a hacerla toser. El aire, de frío, parecía punzante. La gente arreciaba por las aceras. María veía entrar y salir de las tiendas, como un río de seda, los lujosos abrigos y las pieles de las señoras. Esto, en verdad, no le importaba mayormente. En cambio, en cada hombre que se acercaba, le parecía reconocer a Ricardo.



Poco a poco, aquel ir y venir de caras desconocidas, el pálido encenderse de las vidrieras, el ruido ensordecedor de autos y tranvías, las primeras sombras crepusculares, la misma ansiedad que la embargaba, todo, en fin, contribuyó a sumergir por un momento su espíritu en un vago ensueño, en una especie de ebriedad deleitable. El toque del reloj, que señaló el transcurso de un cuarto, la sacó de su abstracción. Aquel sonido repercutió en su espíritu con alarde funerario. La desazón, la angustia la invadieron de golpe. María comenzó a pasease por la acera, con visible inquietud. Algunas personas se daban vuelta a mirar esa muchacha mal vestida, desabrigada, fea, en cuya tez de lirio iba pintada la angustia. Finalmente se puso a mirar una vidriera. Tratábase de un pequeño dormitorio de lujo, tan bonito, tan mono, como ella le llamaba mentalmente, que no pudo menos de encastillar en ese marco las figuras de su sueño. ¡Oh! qué bien estarían allí, en estos días de invierno, al suave calor de la estufa, él leyéndole algún cuento de amor, ella enlazando sus nombres en la suave urdimbre de un tejido. Era el cuadro de su felicidad, la imagen soñada de su dicha que se alzaba de pronto ante sus ojos. Absorta estaba en ello, cuando vió en un espejo su imagen magra, desaliñada, obscura, que borroneó en seguida, como la sombra ilógica de un sueño, aquel dulce panorama de su felicidad. Con ira y dolor de sí misma se dió vuelta, resuelta a marcharse. Un chiquilín descalzo y pelirrojo, que tropezó con ella, puso en sus manos una carta, desapareciendo al instante. La joven rasgó el sobre y leyó a la luz de la vidriera: "María, sé que voy a merecer tu reproche, quizás tu desprecio, pero es menester que te lo diga: no podré casarme contigo y por tanto que tu madre siga ignorando nuestro cariño. Como habíamos quedado en vernos para llegar a un acuerdo formal, a fin de que ella lo supiera, te envío esta carta, pues confieso que no tengo valor para decirte adiós personalmente. Mañana parto lejos, en procura de olvido. Olvídame y perdóname. — *Ricardo*."

María estrujó la carta entre sus dedos y echó a andar rápidamente. Iba altiva, alada, casi vaporosa, como si alzara su corazoncito en las alas de su ideal para que no sintiera el desastre de la realidad. Toda su alegría, todos sus sueños de hace un instante yacían muertos en el polvo. ¿Cómo explicar a su madre el inesperado cambio operado en ella en breves momentos? Porque, seguramente, no podría disimular. Había fingido la causa verdadera de su alegría, pero, ¿cómo fingir la verdadera causa de su dolor? En fin, iba a probarlo. Ensayaría sus últimas fuerzas; se jugaría por entero. Sentíase a sí misma, como un ser que va luchando con fuerzas desconocidas en un paraje desconocido.

Sin darse cuenta, máquinalmente, entró al mercado. Dirigióse en seguida al pueblo donde solía proveerse. Apenas comenzó a explicarse, el dueño la interrumpió para decirle:

— Lo siento mucho, señorita, pero no puedo fiarle más. La cuentita anda un poco atrasada.

Y retirándose, agregó:

— Ya lo sabe. Será otra vez.

María se quedó callada e inmóvil durante un rato. Luego salió. A poco entró en un almacén y pidió fiado los caramelos. El almacenero se los dió gustoso, despidiéndola con un piropo que María ni siquiera oyó.

Mientras la joven se acercaba a su casa ignoraba lo que haría o diría. Hasta ignoraba la intensidad de lo que sentía. Su corazón era una especie de piedra sumergida allá en el fondo de una turbia vorágine. Al pisar el umbral, sólo atinó a guardar en su seno la carta de Ricardo.

— ¡Albricias, albricias, hijita! — díjole doña Estela apenas la vió, alzando sus brazos.

— ¡Albricias! — dijo Pablito.

— ¿Qué hay, mamá? — respondió ella, deteniéndose con timidez.

— ¿Qué hay? ¿Y no lo imaginas? ¿Y no te alegras? ¡Pues lo que tú me anunciabas!... Ven, toma, lee esta carta. Es del señor Pérez. ¡Quedas nombrada desde mañana! Pero antes venga un abrazo; te lo ruego, te lo mando.

— Abrázame a mí también — dijo Pablito.

María abrazó a su madre y a Pablito, y casi al mismo tiempo, sin saber por qué, rompió a llorar...

# La caricatura en el extranjero



SUGERENCIA

*—¡Caramba! Esto me hace recordar que esta tarde debo darle a mi mujer otra lección en el manejo del automóvil.*

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



DESCONSUELO ALARMANTE

*—¿Por qué lloras, hijito?*
*—Es que... el maestro estaba enfermo, y...*
*—¿Qué pasa? ¿Ha muerto, acaso?*
*—No... Es que ahora ya está sano.*

(DE "LE RIRE", PARÍS)



OBSERVACIÓN A TIEMPO

*La esposa. —¡Cuidado, Jorge, que tienes el traje nuevo!*

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



EXTRAÑA IMPEDIMENTA

*El concertista. — Adondequiera que voy a dar conciertos, llevo siempre conmigo el piano.*
*El otro. —¡Hum!... Eso le hará pensar algunas veces que le hubiera sido más conveniente haber aprendido a tocar la flauta, ¿verdad?*

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



CONSUELO INFANTIL

*El niño. —¿Qué sería peor, mamá: que me pisara un automóvil o que me rompiese los pantalones?*
*La madre. —¡Vaya una pregunta, tontito! Claro que sería peor que te pisara un automóvil.*
*El niño (para sí, regocijado). —¡Qué suerte! ¡Me hice una gran rotura en los pantalones!*

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



CONSULTA CONYUGAL

*La esposa. —¿Te agradaría que te regalase una caja de cincuenta cigarros el día de tu cumpleaños?*
*El marido. — Este... No, no, querida; los que me regalaste el año pasado todavía los conservo y están muy buenos.*

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



LA INSPIRACIÓN

*El poeta. — Vea usted; la noche que no puedo dormir es, precisamente, cuando me viene la inspiración para mis poemas.*
*El amigo. — Eso es horrible, amigo mío. ¿Por qué no toma usted algún remedio contra el insomnio?*

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



LA MANÍA DE LOS JUGUETES

*—¡Desdichada criatura! ¿Por qué has despanzurrado a tu abuelito?*
*— Porque quería ver lo que tenía dentro.*

(DE "LE RIRE", PARÍS)



EN EL TREN

*— Señor revisor: ¿Se puede fumar en este compartimento?*
*— No, señor.*
*— Pues, ¿y esas colillas del suelo?*
*— Son de los fumadores que no preguntan nada.*

(DE "BUEN HUMOR", MADRID)



DIAGNÓSTICO CLARO

*— El médico. — El caso es bastante complicado. Para la gripe necesita guardar cama; pero para esas pesadillas le conviene salir.*

(DE "LE RIRE", PARÍS)



A LA MEDIDA

*El médico. — Lo que a usted le convendría, para su salud, sería hacer un largo viaje por mar. ¿Podrá realizarlo?*
*El paciente. — Nada más fácil. Como que soy capitán de un transatlántico.*

(DE "GAIETY", LONDRES)



BUSCANDO OCUPACIÓN

*El señor. — Y ¿por qué dejó usted a su antiguo patrón?*
*El chauffeur. — Pues, porque era excesivamente tímido. Cada vez que chocábamos con algo se ponía nerviosísimo.*

(DE "GAIETY", LONDRES)



Julieta Droue — Víctor Hugo

# Cartas de amor

NO hace mucho se adjudicaron en París, en pública subasta, las cartas que Juliette Drouet escribió a Víctor Hugo. Esta noticia, que, dada entre la baraúnda de noticias que componen la mayor parte de los periódicos modernos, ha pasado inadvertida, demuestra cómo en estos tiempos todo se industrializa, de todo se saca algún producto en esa especie que se llama dinero, y que es el señuelo de más potencia que existe. En efecto, el hecho de que el martillo haya sonado para adjudicar unas cartas íntimas que debieron quedar guardadas a la curiosidad de las gentes es bastante elocuente.

Las cartas de amor, escritas generalmente con mano insegura, leídas más con el corazón que con los ojos, deseadas siempre, y siempre con ilusión escritas, están hechas para que los dos seres que ellas atan las lean únicamente. Sus frases repetidas, sus conceptos ya conocidos, su hermosa banalidad, sólo interesa a ellos dos; son como una prolongación de su alma, y, por tanto, las confidencia, las pequeñas nonadas, los sinceros decires que en ellas van, sólo ellos los comprenden. Los de fuera, los que contemplan la escena sin conocer la trama de ella, ¿cómo las van a comprender? Les parecerá todo ridículo, sus frases cursis, sus conceptos ñoños, sus alegrías tontas... La carta de amor no vive sino en las manos de los dos que sienten. Para los demás será algo momificado, que no recobrará la vida jamás.

Y no se puede argüir en pro de estas ventas de lo que constituye algo íntimo, que al conocerlo los demás lo empañan, que sean cartas que pertenecieron a un gran hombre, porque en el amor, cuando es verdadero, el más tosco patán siente y habla como si fuera un verdadero sabio y un inspirado poeta. Las mismas debilidades, las mismas ingenuidades, las mismas pequeñeces llenan el corazón de unos y otros, y si se penetra en sus sentimientos, no encontraremos esos destellos de ingenio que todo aquel que quiere siente y obra de la misma manera que obran los niños.

Juliette Drouet escribió todos los días a Víctor Hugo. Se calculan en algunos miles las cartas que le escribió para demostrarle la pasión que por él sentía, y cómo esta pasión era siempre tan viva que parecía vencer al tiempo y a la ausencia. Julieta decía en ellas: "Mi alma es una especie de granero abundante donde tú puedes tomar sin cesar, sin que se vea el fin de nuestro amor. Éste me hará inmortal. Estaré muerta y te amaré." "Te amo como una dama y como una sirvienta. Me embriago con tu mirada, y beso tus pies con veneración. Quisiera morir para amarte, como saben amar los ángeles. Todo lo que tengo de más valía eres tú y viene de ti."

En otras cartas, como muchas mujeres que aman, Juliette se dejaba ir en pos de la sencillez, y decía así: "Buenos días, buenos días, rebuenos días, mi querido despertado; me pareces divinamente bien esta mañana, según la energía con que, a los cuatro vientos, te sacudes las pulgas." Y alguna vez descendía a detalles que no eran muy líricos, al decir: "Dinero ganado por mi querido Totó. Dinero del bolsillo de mi pequeño Totó." (Este era el nombre que ella daba al famoso escritor.)

Pues estas cartas, con sus secretos, con todo cuanto Juliette sentía por el autor de *Los Miserables*, con todo lo que alegrara un día a los amantes, son las que se han cotizado públicamente y han ido a parar a manos extrañas, que las quemarían, indudablemente, si no fuese por el gran interés histórico que ellas ofrecen.

Estas cartas pertenecen a dos muertos, y si todas las cartas de amor deben respetarse, con mayor motivo éstas, cuyos protagonistas no pueden arrebatar de manos ajenas lo que sólo debieron leer sus ojos.





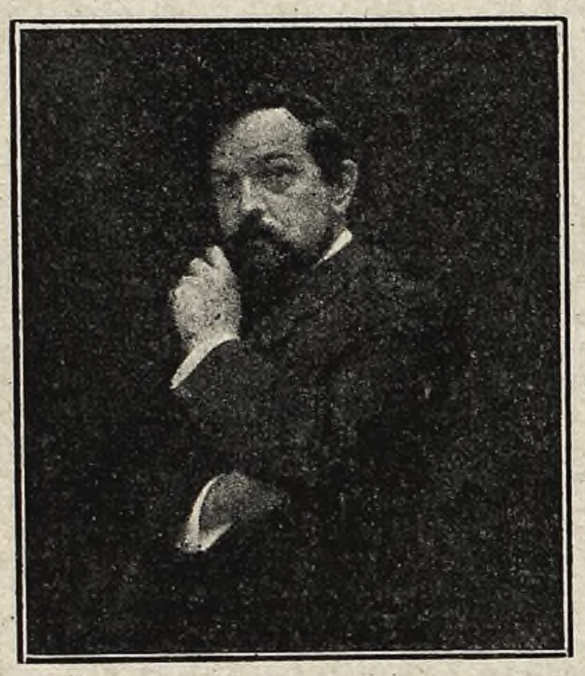
ANIS
CUSENIER
DE LUXE

CUSENIER ES GARANTIA DE CALIDAD

SI NO
EXISTIESE EL
CUSENIER
DE LUXE
HABRIA QUE
CREARLO

*Exíjalo a su proveedor*
*No acepte substitutos*

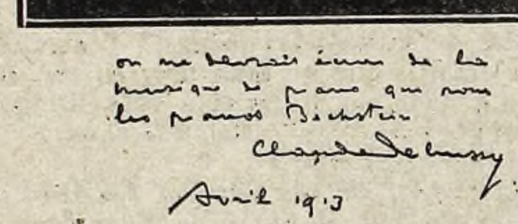
# BECHSTEIN
## PIANOS



**Un juicio que exime de todo comentario:**

*"NO DEBIERA ESCRIBIRSE MUSICA DE PIANO MAS QUE PARA LOS PIANOS BECHSTEIN."*

CLAUDE DEBUSSY



Representantes

**Casa Iriberri**

Iriberri, Bellocq & Cía.

FLORIDA 431. U.T. 31. Retiro 3656



# CREAR UN PERFUME

es un trabajo de artista, ya que es necesario inspirarse de la naturaleza de cada olor, de su tonalidad, de su fuerza, para poder producir esas armonías felices que constituyen el perfume delicado de una flor o la fragancia suave de un ramillete. Es el

## JABON
## AROMAS DE ESPAÑA

la perfecta copia de las exhalaciones florales, donde nuestro perfumista se ha revelado todo un artista. Por la fineza de su perfume y la pureza de su pasta da al cutis el tinte aterciopelado que tanto desean las damas.

La industria nacional no ha producido uno mejor: ¡he ahí nuestro mayor orgullo!

**EN TIENDAS, FARMACIAS Y PERFUMERIAS**

PRODUCTOS QUITO

BUENOS AIRES


## *El complemento*

— *(Continuación de la pág. 11)* —

fué leyenda oriental a su alrededor, mientras se creyó que sólo era una hábil invención del traductor, sus poemas lejanos y sus leyendas fastuosas nos encantaron... A veces se nos mostraba su retrato; un retrato que parecía irreal: aquel anciano con aquella mirada de luz, aquellas túnicas esplendorosas, aquellas barbas suntuosas y aquella apostura de virilidad...

"Pero un día vino a Buenos Aires. En el primer momento la realidad respondió en todo a la aparente fantasía. Rabindranath Tagore, en persona, andaba entre nosotros con sus túnicas fabulosas, sus barbas, sus leyendas y un secretario.

"Y todo hubiera ido lo más bien, a no ocurrir el suceso que lo humanizó a nuestros ojos. Una mañana, al despertar, el anciano estornudó, luego sintió dolores en los músculos y horas más tardes fué visto por un médico.

"Rabindranath Tagore tenía gripe. La gripe plebeya e igualitaria había atacado al huésped, y, con ello, matado el prestigio de la personalidad del poeta. Entonces, el hombre de las barbas y las túnicas, fué manoseado sin consideración, medio se le hizo a un lado y hasta se murmuró que era un viejo "poseur" y macaneador. Así como la mujer que llena nuestra memoria hasta el momento de la muerte es aquella que no vino nunca, el misterio de la vida del artista es, para el público, el complemento de la obra de arte que esa vida realiza.

"Por eso, en beneficio de la ilusión pública, yo le suplico que deje el mayor número de claros en la biografía que está escribiendo de Lucía, y, sobre todo, que tenga la piedad de no reproducir ninguno de los retratos que le mando. El mejor homenaje que podemos hacerle es falsear la verdad, entregando al público la imagen de la mujer que el público hubiera querido que fuese Lucía. Busquemos un retrato de mujer hermosa; una cabeza de líneas puras, una mirada melancólica, una boca breve de enternecida sonrisa, completarán mejor la poesía de mi horrible prima, que todas las afirmaciones exactas que hagamos sobre su vida.

"Más sagrada que la verdad, más sagrada que la memoria de los muertos, es la ilusión de los que quedan sobre la tierra. Además no nos pertenece; y aunque nos perteneciera, no tendríamos derecho a destruirla.

"Nada le cuesta mentir. Suyo: *Leonardo.*"

## *Cómo murió César Borgia*

*(Continuación de la pág. 12)*

Lerín, quien a la vista de ellos comprendió que el difunto era persona de calidad. No tardó mucho en saber su nombre.

Don Juan de Albret hizo recoger el abandonado cadáver para conducirlo a Viana, donde recibió honrosa sepultura en el templo de Santa María. Allí, según se dice, mandó el rey poner este epitafio:

"Aquí yace en poca tierra
al que ella más temía,
el que la paz y la guerra
en la su mano tenía.
¡Oh tú que vas a buscar
cosas dignas de loar,
si has de loar lo más dino
aquí pare tu camino,
no cures de más andar!"

Epitafio que desapareció al sacarse de la iglesia los restos de César Borgia y que se enterraron en un lugar tan oculto que no ha podido ser descubierto aún.

La gente dió en decir que todas las noches se oían aullidos, espantables voces y diabólico estrépito junto a la tumba del duque, lo cual motivó ese misterioso traslado.

## *Juan Bautista de Lully*

*(Continuación de la pág. 14)*

tima, de Lully. Lo que hay que reconocer es que su obra constituyó en su época una gran innovación. Puede reprochársele una excesiva monotonía en su inspiración, resultante de una facilidad demasiado inagotable; quizá no pueda gustarse su escritura, en donde la exactitud del sentimiento no está siempre bien observada. Sin embargo, ¿qué llama más exacta en un aire como el siguiente de Amadís: "Amor, ¿qué quieres de mí? ¡Mi corazón no está hecho para ti?"

Hay en ello una muy hermosa declamación. A menudo la melodía abunda en detalles graciosos. Lo que le falta es la fuerza, la emoción interna, ardiente y persuasiva. Encanta algo demasiado uniformemente. Con él, nos hallamos muy lejos de las emociones que debían suscitar Rameau y luego Gluck.

La selección de los sujetos impone una aproximación de Lully con este último gran maestro. Todo está en favor del último. Se olvidan la "Alceste" y la "Armida" de Lully, cuando se han oído las obras que bajo esos mismos títulos ha escrito Gluck.

Eso de ninguna manera inspira reconocer en Lully, que no fué el fundador de la ópera en Francia, pero que hizo mucho para su engrandecimiento, el mérito de un genio muy vivaz y que fué, con relación a la época en que se manifestó, de una rara originalidad.

Lully es generalmente considerado, y con justicia, como un compositor francés. Pero las cualidades de la raza italiana predominaban en él. Honra igualmente a Francia y a Italia.

## *La adolescencia de doña Carolina Otero*

*(Continuación de la pág. 17)*

de sus propios "souvenirs". Desde el momento en que sale, mundo adelante, de la rúa del Pisón, llevada por un empresario portugués a bailar fandangos, tientos, soleares, peteneras y bulerías por los más lujosos escenarios de Europa, está la Bella Otero en libertad para fantasear a su capricho, que nadie, a buen seguro, ha de contradecirla en sus fantasías.

Lo que es de lamentar es que doña Catalina Otero, al emprender la redacción de sus memorias, no se hubiese acercado a los modelos literarios de su tierra natal con preferencia a los que adoptó. Porque si en vez de buscar ambiente de "españolada" en Gautier y en Mérimée, buscase en don Ramón del Valle Inclán el aire de la tierra nativa, ese su libro de memorias ganaría una enormidad y saldría plenamente logrado.

Además, con el pergeño bradominesco y galaico de su personalidad, doña Carolina ganaría en prestancia, tanto como pierde al entroncarse "motu propio" con las Cármenes que rugen en los escenarios rimando la música de Bizet.

Acaso doña Carolina se haya gitanizado por no conocer la obra de Valle Inclán. Si así fué, absuelta queda. Pero por si más adelante redacta y publica otras memorias, debe leer cuidadosamente los libros de don Ramón María, que ellos le dirán cómo es más sencillo, más humano, más elegante y más bello el hilar tapices de leyenda con hilos cultivados en las orillas del Ulla, que el pintar "affiches" de la tierra del andaluz con las tintas fantásticas que han usado en sus cuadros Mérimée, Gautier y algún otro galo.

# *El colmo de las comodidades:*

## *Las máquinas para rezar*

PROFUNDA pena causaría al desinteresado reformador Gautama, aquel descendiente de la real familia de Sakya, enemigo de toda pompa y ostentación en el culto, la vista del lujo, la riqueza y la degeneración en que ha caído el sencillo rito religioso budista. Gautama el Sakyánido tenía ideales y los inculcaba en su culto; el budismo era y es una religión como cualquier otra; desde el punto de vista racional; pero como el cristianismo se dividió en catolicismo y protestantismo, y este último a su vez en infinidad de sectas, así el budismo se dividió en budismo, shivaísmo, lamaísmo y shamanismo. De todos los cultos de los pueblos del Oriente, el lamaísmo es el más ostentoso, y para imponerse y someter en un todo a los rudos hijos de las estepas mongólicas y subyugarlos a su cetro, adoptó cualquier recurso. Los ídolos más horrorosos y las máscaras y fetiches más repulsivos son los emblemas del lamaísmo; con ellos se impone desde el Himalaya hasta el lago Baikal, y desde Pekín hasta el mar Caspio. El ídolo principal del lama es el "Dordsh", de grandes dimensiones y ricamente dorado, el cual se halla delante de sus pagodas y en todas partes donde se profesa su rito. El sacerdote tiene en su mano izquierda uno de pequeño tamaño, en todas las funciones religiosas. El "Dordsh" es el símbolo de la deidad, y como tal está adherido aún a los "furbus", dagas con que se espantan a los espíritus malignos.



Máquina de oraciones



Budista manejando un molino rogativo

Pero los hijos del interior del Asia necesitan algo más llamativo y ruidoso para cumplir con sus ritos religiosos y para que sientan el acercamiento de su ídolo; tambores, timbales y bombos de grandes dimensiones producen un ruido infernal e imposible de imaginarse en la lúgubre semiobscuridad de sus templos, y como si no bastase esto para poner en tensión los nervios de los tibetanos, lo acompañan con el tamboreo y los alaridos de cornetas hechas de huesos humanos y cráneos de lamas, a los que por paradójica que parezca la palabra, los llaman "tambores-plegarias". El todo forma una especie de órgano de música religiosa lamística. Como rayos acústicos penetran los sonidos en los oídos de los files, oyéndose el estrépito a bastante distancia del templo y en los grandes vestíbulos del mismo, donde se aglomeran las mujeres, a quienes está prohibida la entrada en el sagrado recinto. Todos estos instrumentos son ni más ni menos que aparatos mecánicos que sirven para preparar y hasta substituir la oración verbal. Y donde quiera que se oiga el antipático y disonante ruido, puede asegurarse que se trata de algún acto religioso. Hasta los sacerdotes limosneros de última categoría, cuando reciben el insignificante óbolo que la piedad les ofrece y consiste en una ración de mijo sancochado, ponen en acción su extraña música, acusando recibo en nombre del dios. Estos monjes limosneros no pueden, como es natural, tener instrumentos legítimos; los huesos y por otra parte las calaveras de los lamas que sirven como tambor de oración, no abundan mucho; pero se procuran imitaciones más o menos perfectas y cráneos de madera dura en Nepal, con los cuales substituyen a las máquinas legítimas. Otra de las máquinas, y quizá una de las más importantes, es la rueda. Según los himnos del "Ringoeder", de unos doce mil años antes de nuestra era, la rueda venía a ser el emblema de que la humanidad debía hacer funcionar "la rueda de las buenas leyes". La rueda era el significado de todas las leyes de la Naturaleza y de todo lo divino; el sol, las estrellas, la religión y el mundo entero tuvieron la rueda como símbolo, y así se explica el que esté representada sobre los templos de Nepal, donde aun hoy se conservan las tradiciones más legítimas de la India. Pero no sólo en las alturas existen las ruedas religiosas; también se encuentran en las profundidades y en los cementerios budistas del Japón, donde pueden verse pilares en que se hallan grabadas las oraciones y que sirven de sostén a una gran rueda de hierro, que, movida por un pelado bonzo, eleva plegarias a la memoria del finado que bajo ella descansa.



Máquina rogativa de los lamas

En el Tibet, probablemente debido a las dimensiones o por ser menos molesto para manejar, se ha convertido la rueda en cilindro donde se pueda enroscar una tira de papel que contenga tantas veces como se quiera o como su largo lo permita, la correspondiente plegaria. Estos cilindros son de metal y hasta de oro, si lo permiten las riquezas de que dispone el lama. El Dalai - Lama poseía uno de oro, adornado con turquesas y estaba grabado interior y exteriormente. Los materialistas opinan que estas máquinas sirven y fueron inventadas para orar en las grandes alturas del Himalaya, donde la oración verbal se hace imposible a causa de los grandes fríos y del recio viento que reina constantemente en las alturas. Esta clase de máquinas o cilindros están muy difundidas en las regiones del Tibet.

La vulgarísima denominación de "mani", dada a esta máquina, se halla en uso sólo en el distrito de Sikkim; en el interior la llaman "Tshaskhor"; los chinos la denominan "Ishuan", y en la Mongolia, donde, por lo general, tiene las dimensiones de una formidable barrica colocada en todas




**Para la próxima temporada Teatral**

GEMELOS

**ZEISS**

GALAN

**No vaya al teatro sin llevar un "Galan Zeiss", pues únicamente él le proporcionará un verdadero placer.**

**Sorprendente gran campo visual. Reproduce imágenes claras y nítidas hasta los bordes. Es muy luminoso. Enfoque sencillo y seguro. Muy cómodo por su tamaño reducido.**

**PRECIO DEL GEMELO, con su estuche de cuero negro forrado en seda..... $ 40**

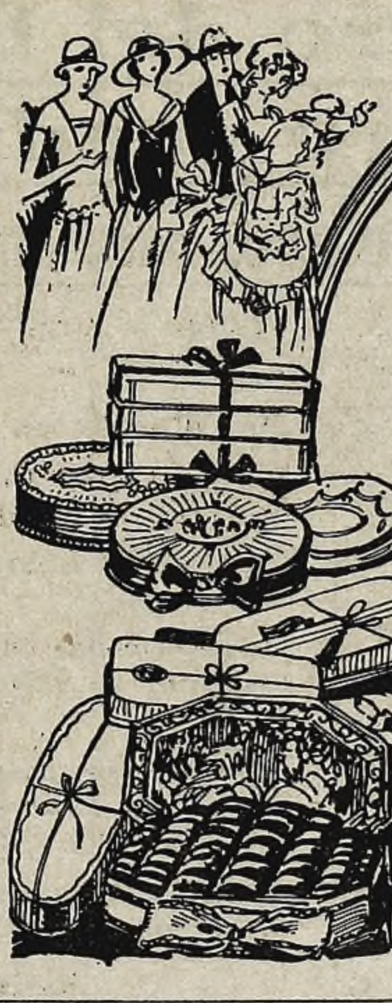
*De venta en las buenas casas del ramo*

Solicite prospecto "Galan" a:

**CARL ZEISS**

**Bdo. de Irigoyen, 330 Buenos Aires**

CARL ZEISS JENA



Para Bautismo

La Bombonería de Lujo

IRIS BLANC

CANGALLO 715 - Suc. FLORIDA 487

Tiene siempre lo mejor y mas distinguido

Cajas de dragées de lujo, con medallas, imágenes y con inscripciones.

*Alimente a su nene con* **Kufeke** *y leche fresca.*




*Usted quedará satisfecha!*

# Metodo Casero para el Cuidado del Cutis

Un cutis sano, sin barritos, espinillos, manchas, pecas, y suave y terso como un terciopelo, es la obsesión de toda mujer hermosa.

A este efecto se invierte bastante dinero en cremas, pomadas, etc., que generalmente no dan los resultados esperados, y que en algunos casos han ocasionado perturbaciones y congestiones en la piel, por contener substancias minerales y astringentes.

Hay señoras que pierden muchas horas en institutos de belleza y en peluquerías, dándose baños y masajes faciales y aplicaciones eléctricas, que en ningún caso recomendamos, por ser métodos violentos, que abren demasiado los poros y con la práctica continuada de estos métodos la piel llega a presentar un aspecto desagradable.

Las mujeres europeas, y en especial las inglesas, usan un viejo remedio que por su buen resultado y la baratura de su costo, nos permitimos recomendar, y que actualmente puede obtenerse en las droguerías y buenas farmacias. Tal producto es el Zam-Buk, pomada compuesta de hierbas y aceite de olivas, existiendo también el jabón de tocador del mismo nombre.

Con el uso de estos dos artículos, cuya descripción va en los folletos que sirven de envoltorio, se obtienen resultados no alcanzados por ningún producto para el cutis.

las "lamaserías", la llaman "Kurdu".

El uso de la máquina no es gratuito. Los sacerdotes cobran por cada vuelta, y para saber cuántas rotaciones produce, hacen correr a cada rotación una perla a manera de rosario, la que tienen en una mano mientras con la otra ponen el aparato en movimiento. Llaman igualmente la atención los muchos nichos existentes en los muros de las iglesias y templos hechos ex profeso para colocar en ellos las mismas máquinas. Así, si una caravana compuesta de muchas personas quiere emprender una marcha hacia las cordilleras del Himalaya, tiene la facilidad, antes de emprenderla, de ponerse de acuerdo con su dios. Sin embargo, la devoción o el respeto hacia las deidades no es tan grande como pudiera creerse, pues suele observarse que la juventud ya adolescente busca diversión haciendo girar todas las máquinas sin pagar.

Más simpáticas que aquellas máquinas son las banderitas colocadas en los caminos y pasos de las cordilleras; cada roca saliente, así como los árboles del cerco de los templos y a falta de éstos unas largas cañas de bambú, ostentan multitud de cintas de todos colores. Algunas sirven para demostrar que el o la creyente se acordó de sus obligaciones religiosas, y otras para elevar plegarias a la divinidad, es decir, una especie de telegrafía aérea muda; pero, según las creencias del lamaísta, es en alto grado elocuente. Las mujeres las colocan por lo general movidas por el deseo de que la deidad les proporcione cuando menos un marido bueno, y si es posible de poca parentela, pues la mujer en aquellas regiones, cuando se casa, no pertenece sólo a su esposo, sino también a los hermanos de éste.

## *Los malabaristas en las letras*

*(Continuación de la pág. 18)*

el siguiente. En una recepción hecha a un príncipe real de Polonia, en el siglo XVII, aparecieron trece pajes que sostenían otros tantos escudos, cada uno de los cuales presentaba una letra, y se alinearon de manera que las letras formaran esta frase: *Domus Lescinia* (la casa de Lescinia). Luego la ordenación cambió seis veces, y el letrero fué diciendo, sucesivamente: *Ades incolumis — Omnis es lucida — Lucida sis omen — Mane, sidus loci — Sis columna Dei — I, scande solium.* (Estás aquí incólume; eres todo esplendor; que seas espléndido presagio; detente, astro del país; que seas columna de Dios; anda, sube al trono). Salutación que resultó profética, porque el príncipe fué rey, y sostén de la Iglesia.

El galimatías, jerga sin sentido aunque no sin objeto, tiene su más curioso ejemplo en esta frase inglesa, en la que entran todas las letras del alfabeto y no se repite ninguna consonante: *Pack my box with five dozen liquor jugs.*

La única muestra de versos truncos digna de mención es la sentencia que incrustó Cervantes en su poema de Urganda la desconocida:

No te metas en dibú-
ni en saber vidas ajé-
que en lo que no va ni viê-
pasar de largo es cordú-

En cuanto a los versos de pie forzado, siempre pesará sobre ellos la duda de que hayan sido realmente improvisados. Sin embargo, ha habido quien garantice la autenticidad del caso con motivo de la estrofa que compuso Fontenelle para la hermosa dama que, creyendo ponerlo en aprieto, le ofreció estos cuatro consonantes: *fontanges, oranges, collier, soulier.* El improvisador salió del paso, bastante atrevidamente, con este rasgo de ingenio:

Que vous montrez d'appas, depuis vos deux fon- [tanges
Jusqu'à votre collier!
Mais que vous en cachez, depuis vos deux oran- [ges
Jusqu'à votre soulier!

*Y con esto aquí da fin...* la primera ración de esta merienda.




## Un hermoso busto

es el de una mujer con pechos pequeños, firmes y tersos, sin huecos, sin huesos que sobresalen a la altura de los hombros. Un lindo busto está constituído por líneas redondas y llenas.

Esto se consigue fácilmente con las Píldoras Orientales, que son, además, tónicas, aperitivas y reconstituyentes. Pueden ser tomadas por las niñas cuyo pecho tarda en desarrollarse; por las señoras que lo han visto desaparecer por causa de enfermedad, o por disgusto o por haber cumplido con los deberes de la maternidad.

Los efectos de las Píldoras Orientales son duraderos. Pueden ser tomadas en secreto.

*Venta en las Farmacias.*

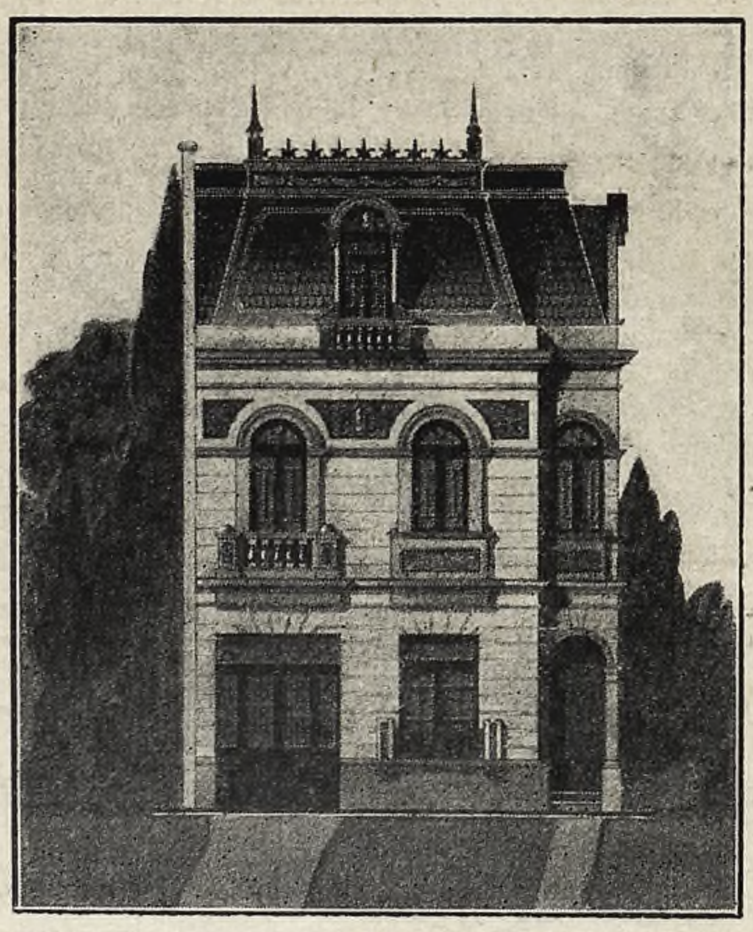
# En pleno centro del Barrio Norte, a cuatro cuadras de la Recoleta

ENE

## Edificamos un hotelito de lujo por $ 60.000, incluso terreno, acordando especiales y liberalísimas facilidades de pago

**Particulares:** Entrega al contado..... $ **12.000.—** m/n.
Amortización mensual, total. „ **390.—** „

**Empleados Nacionales:** Entrega al contado. $ **3.000.—** m/n.
Amortización mensual, total „ **420.—** „



**Resultando, en ambos casos, Mensualidades INFERIORES al ALQUILER.**

Porch, Living Room, Sala, Escritorio, Comedor, Tres espaciosos Dormitorios, Baño, Toilette, Pieza de servicio y Garage.

Edificado a todo lujo y con materiales de primer orden.

En las mismas condiciones edificamos en terrenos propiedad del interesado (descontando el valor de los mismos y disminuyendo proporcionalmente la entrega al contado).

**Tenemos terrenos disponibles en nuestra quinta de Lomas de Zamora, a tres cuadras de la Estación del F. C. S.;** en el Barrio Parque San Andrés, F. C. C. A., Adrogué, etc., etc.

También tenemos **casas construídas LISTAS PARA SER HABITADAS,** que venderíamos acordando las mismas facilidades.

**Visítenos y entérese de nuestras ventajosas propuestas**

**EMPRESA NACIONAL DE EDIFICACION**

# HERMIDA & Cía.

**Dir. Técnica: Ings. J. & A. HERMIDA**

**VENEZUELA 1132** **U. T. 38 Mayo 7936**

# *Consultorio de belleza femenina*

## *Por la* DOCTORA EQUIS

*Una desesperada* (Capital). — 1º Los jabones yodurados reducen las carnes, pero tratándose del rostro deben emplearse moderadamente.

2º Obtendrá un excelente barniz para las uñas con esta preparación:

| | | |
|---|---|---|
| Tintura de mirra..... | 15 | gramos |
| Amoniaco..... | 1 | „ |
| Carmín de cochinilla.. | 5 | „ |
| Eosina..... | 10 | centigramos |

*Azucena* (Bánfield). — Para extirpar radicalmente el pelo superfluo no hay más remedio que recurrir a la electricidad.

*Novia desesperada* (Buenos Aires).— 1º Friccione el seno diariamente con una mezcla compuesta por:

| | | |
|---|---|---|
| Alcohol rectificado. | 300 | gramos |
| Mirra..... | 4 | „ |
| Sulfato de alúmina. | 4 | „ |
| Leche de almendras amargas..... | 100 | „ |
| Polvos de quina.... | 6 | „ |
| Cardamono..... | 15 | „ |
| Pimienta..... | 10 | „ |
| Canela..... | 10 | „ |

Lave siempre el busto con agua fría y nunca abandone el "soutien".

2º Aplique sobre las arrugas, por la noche, compresas de algodón hidrófilo empapadas en esta solución:

| | | |
|---|---|---|
| Agua filtrada..... | 200 | gramos |
| Leche de almendras. | 50 | „ |
| Alumbre ..... | 4 | „ |

*Mabel* (Buenos Aires). — Un especialista de la piel podría disminuir considerablemente esas marcas, si no son muy profundas.

*Gordita.* — Se consigue adelgazar cualquier parte del cuerpo con repetidas fricciones usando esta composición:

En tres pocillos de agua hirviendo se ponen cuatro gramos de hojas de fresno y se agregan, una vez colado el líquido, noventa gramos de extracto de corteza de agrimonia. La fricción debe durar unos diez minutos, mañana y noche.

*Daizie* (Capital). — 1º En los avisos de esta revista encontrará varios aparatos de ondulación.

2º Si es usted extremadamente delgada, trate de engrosar un poco, sin lo cual no es posible cubrir los huesos.

3º Prepare usted misma lo siguiente, para sus pestañas: Haga tostar un coquito, sin cáscara, y luego lo desmenuza en aceite de almendras dulces, formando una pasta bastante líquida. Friccione los párpados, al acostarse, con ello, lo mismo que las cejas, y verá cómo se fortifican y crecen.

*Una lectora preocupada* (Lomas). — 1º Tendría que consultar a un especialista de la piel si la hinchazón data ya de algún tiempo.

2º Los lavados con agua boricada previenen los granitos siempre que la marcha de las funciones intestinales sea regular.

3º Bata tres claras de huevo con tenedor de madera, y agregue noventa gramos de glicerina, el jugo de un limón y un poco de Colonia.

Al acostarse cubre el rostro con ello, y de mañana se lava con agua tibia primero, enjuagando luego con fría.

*Melenita lacia* (Berazategui).—Existen numerosos aparatitos de fácil manejo para ondularse el cabello por sí misma sin recurrir a tenacillas. Recorra los avisos de EL HOGAR y encontrará lo que desea.

*Abella L.* (Puán). — Conseguirá su objeto locionando mañana y noche el seno con:

| | | |
|---|---|---|
| Yoduro de potasio.. | 2 | gramos |
| Esencia de menta... | 30 | „ |
| Vinagre aromático... | 4 | „ |
| Esencia de cedrat... | 15 | gotas |

Lávelo siempre con agua fría y sal de cocina disuelta.

*Lyra Cornelia.* — 1º Conviene tomar un baño facial de vapor, para quitar los puntos negros, que ceden a la simple presión de los dedos. Luego pase sobre la región afectada, un algodoncito con alcohol alcanforado.

2º Obtendrá un excelente alimento para el cutis con esta pomada:

| | | |
|---|---|---|
| Manteca de cacao... | 20 | gramos |
| Miel de Narbona.... | 50 | „ |
| Aceite de almendras. | 50 | „ |
| Blanco de ballena... | 10 | „ |
| Jugo de bulbo de lis. | 30 | „ |

*Ñata de Junín.* — Si no hay en farmacia, tendrá que solicitar el aceite de coco a casas donde se venden productos paraguayos. No es el producto de su referencia, sino un aceite del mismo aspecto del de oliva fino.

*Una antigua subscriptora* (Capitán Sarmiento). — 1º Ante todo conviene averiguar si el mal aliento proviene de la dentadura o del sistema digestivo.

Si la boca está en buen estado, averigüe si hay fermentos intestinales.

Para remediar el mal aliento, enjuague la boca, tres veces al día, con:

| | | |
|---|---|---|
| Alcohol rectificado... | 5 | gramos |
| Agua de menta..... | 5 | „ |
| Cloruro de sodio..... | 1 | gramo |

2º Sírvase leer la respuesta segunda a "Una desesperada", en esta misma sección.

*Caprichosa* (Bernal, F. C. S.) — Los lavados con infusión fuerte de te obscurecen el cabello. Si desea un tinte más negro, use hojas de nogal en lugar del primero.

*M. T.* (Capital). — Convendría que se lavase con infusión fría de hojas de durazno a la cual agrega un pedacito de bórax.

Antes del polvo use un buen astringente o vinagre aromático, y una vez por semana pase sobre los poros un algodoncito con éter. De este modo corregirá ese defecto de su cutis.

*Violetita* (Mendoza). — Para extirpar lunares debe recurrirse a un especialista de la piel, pues el manejo de ácidos no puede confiarse a manos inexpertas. En poco tiempo puede en esta forma librarse de ellos.

*Estela* (Buenos Aires). — 1º Locione el rostro con esta preparación:

| | | |
|---|---|---|
| Leche de almendras amargas ..... | 100 | gramos |
| Alcoholato de rosas | 200 | „ |
| Fuerte infusión de romero ..... | 200 | „ |
| Tintura de mirra.. | 10 | „ |

2º Sírvase revisar su colección de EL HOGAR. En el número 900 hallará la receta de una pomada de pepinos, y en el número 908 una fórmula de loción.

3º Para fortificar las uñas y evitar padrastros, debe introducir los dedos, una vez al día, en aceite más que tibio, durante unos segundos.

*Anita* (Buenos Aires). — Existe una preparación de manzanilla, que encontrará en cualquier casa de belleza, y que, usada como simple loción, dará a su cabello el color que desea.





# Verdades Duras

## Los Malos Remedios, los Remedios Ruínes son Más Peligrosos que el Veneno de las Víboras

Así lo dijo y así lo escribió el Dr. Peter Gray, distinguido Partero y Médico Especialista de una gran clínica en Australia.

Esta es una Gran Verdad, que el público nunca debe olvidar.

De una carta de este ilustre hombre de ciencia, que recibí en Nueva York, transcribo lo siguiente:

"Yo siempre he odiado y continúo odiando los Malos Remedios, fabricados y anunciados por personas ignorantes, que nada entienden de Medicina.

"Sepa Ud. mi caro Sr. Dacio Arthenes de Avila, que los Malos Remedios son mucho más peligrosos que el Veneno de las Víboras.

"Por eso, yo sólo receto y aconsejo un remedio después de examinarlo durante mucho tiempo con todo rigor, y estar seguro de que realmente merece mi absoluta confianza; porqué no tengo el derecho de jugar con la Salud y Vida de mis enfermos.

"Fué lo que hice con el *Regulador* ***Gesteira*** y ***Ventre-Livre***, cuando primero se anunciaron en los diarios de Australia y Nueva Zelandia; los examiné con el mayor rigor, durante algunos años, en mi clínica particular y tambien en los hospitales, obteniendo siempre las más brillantes pruebas de que estos dos remedios son los mejores, sin duda alguna, los mejores que he encontrado hasta hoy

"Son los únicos que me inspiran confianza absoluta y despiertan mi sincero entusiasmo.

"Aquí, en mi clínica, y en los hospitales, receto y aconsejo mucho el *Regulador* ***Gesteira*** y ***Ventre-Livre***, porque, por los admirables resultados que he obtenido en el tratamiento de algunas de las más graves Enfermedades, he podido cerciorarme de que son remedios de un Verdadero Médico Especialista."

***

Mucha razón tiene el ilustre Dr. Peter Gray de hablar así.

Yo tampoco puedo perdonar que ciertos indivíduos que no son Médicos Especialistas, indivíduos que nunca han estudiado Obstetricia, ni tienen inteligencia bastante para comprender Ginecología y otras Especialidades tan difíciles de la Medicina, tengan la increíble audacia, la criminal inconsciencia de fabricar y anunciar Malos Remedios, para la cura de las más peligrosas Enfermedades de las Señoras.

El público no debe olvidar nunca lo que dijo el famoso médico Australiano:

**Los Malos Remedios, los Remedios Ruínes son mucho más Peligrosos que el Veneno de las Víboras.**

* * *

***Dacio Arthenes de Avila***

(Director de Fiscalización de Propaganda de los Remedios del Dr. J. Gesteira).—




TE ANDINO
Tónico Andino

YERBAS ANDINAS MEDICINALES
CASA BUSTAMANTE

Colecciones, piedras imán magnéticas y libros naturalistas con su catálogo gratis para la vida sana, reúne el despacho de Arenales 2301 por mejora de local y para el mejor servicio público en una sola

Casa Central: PUEYRREDON 1371

Dos teléfonos { 44-6491 Juncal / 44-0205 „ (Particular)

# Gran Realización

**en todas nuestras secciones, conmemorando el mes del Aniversario Patrio.**



14—**Juego de 2 alianzas** macizas, de oro 18 kts., media caña, 5 gramos cada una, con cintillo de oro 18 k. y zafiros blancos, tallados al diamante, el juego, $ **36.-**



17—**Juego de 2 alianzas** de oro 18 k., macizas, 8 gramos de peso cada una, estilo media caña, con cintillo de oro 18 k. y platino, con 5 brillantes, a.. $ **105.-**



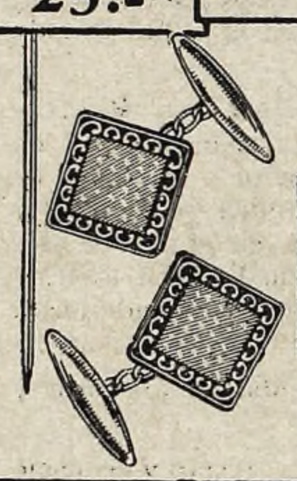
11—**Alfiler** de oro 18 kts. y platino, con diamantes y perlas finas, a $ **25.-**

16—**Juego de 2 alianzas** macizas, de oro 18 kilates, media caña, 4 gramos cada una, con cintillo de oro 18 k. y brillantes engarzado en platino. $ **84.-**

18—**Juego de 2 alianzas** de oro 18 k., macizas, de 10 gramos c|u., estilo media caña, con cintillo, dos brillantes y tres zafiros **120.-**

15—**Juego de 2 alianzas** macizas, de oro 18 kilates, media caña, 6 gramos de peso cada una, con cintillo de oro 18 k. y diamantes, a pesos..... **42.-**

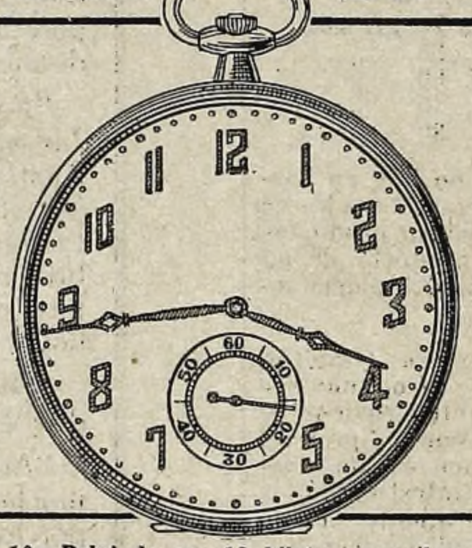
3—**Alfiler** de oro 18 k. y platino, con un brillante, a pesos **60.-**





2—**Anillo** de oro 18 k. y platino, 2 zafiros y brillante, pesos **65.-**







9—**Anillo** de oro 18 kilates y platino, con ónix, 1 brillante y diamantes, a pesos ..... **55.-**

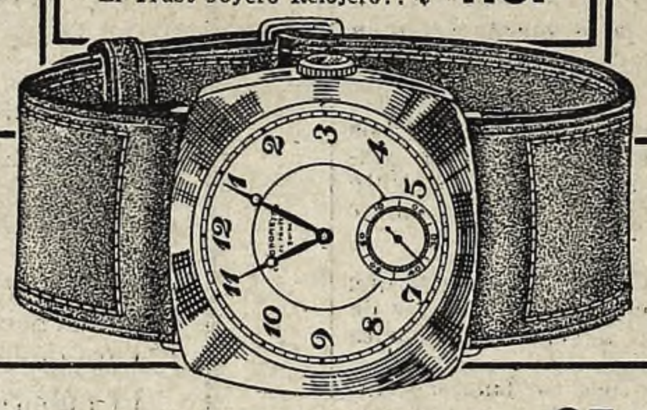




13—**Par de Gemelos** de oro 18 kts. con esmalte fino, a pesos **25.-**

1—**Prendedor** de oro 18 kilates y platino, con 1 brillante y diamantes rosa, pesos **305.-**

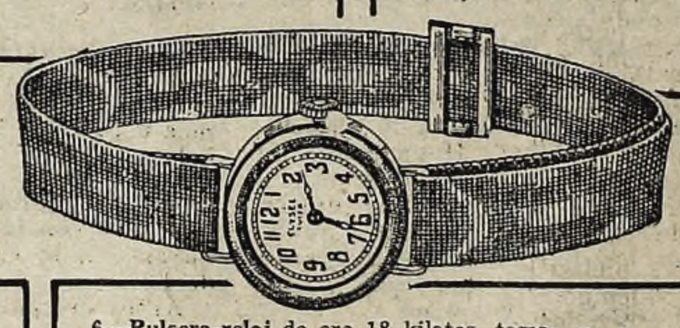
10—**Reloj** de oro 18 kilates, para hombre, a vidrio, dos tapas, cuadrante moderno, con números en relieve, máquina suiza, chato, marca El Trust Joyero Relojero.. $ **115.-**



12—**Anillo** de oro 18 kts. y platino, con 1 brillante y diamantes, a pesos **48.-**

4—**Aros** de oro 18 kilates y platino, con 2 brillantes y diamantes, a pesos **70.-**





8—**Pulsera** con reloj, enchapado en oro fino, cincelado, números relieve, con cinta, máquina suiza, a..... $ **25.-**

7—**Pulsera-reloj**, de oro 18 kilates, para hombre, máquina suiza, cronómetro Trust, a..... $ **85.-**

6—**Pulsera-reloj** de oro 18 kilates, tamaño miniatura, con círculo de esmalte azul, máquina suiza de primera, revisada, a.. $ **38.-**



5—**Pulsera** de oro 18 kilates, grabada, con piedras de color, cabouchón de gran moda, varios modelos ..... $ **80.-**

## CATALOGO

Se envía GRATIS a quien lo solicite desde el Interior de la República.

# EL Trust Joyero Relojero

CARLOS PELLEGRINI esq. CORRIENTES — Buenos Aires

## ARTICULOS para REGALOS

En el 1.er y 2.o piso de nuestra casa presentamos la más grande Exposición de objetos novedosos para Regalos

# *Una travesura de Jim*

*Por*

RICHARD O' MONROY

Se hablaba en el club del ruidoso divorcio de la baronesa Armand, provocado por un formidable escándalo.

—¡Y pensar, señores — dijo Duronçay, — que a no ser por un perro, un minúsculo raposero, hoy sería yo uno de los protagonistas de esa comedia!

—A ver, a ver... Cuente usted — gritaron de todos lados.



"...la comida empezó bien..."

—Ahí va... Hace — no precisemos años, será mejor — cierto tiempo andaba yo con ganas de casarme. Una noche, en un baile, me presentaron a Fernanda de Labriolle, Nandita, como se la llamaba familiarmente.

"La muchacha era envidiablemente linda, con su naricilla respingada, sus grandes ojos parlanchines, y tenía una elegancia natural, sin afectación.

"Yo había empezado por hallarla entretenida, pero al ver que Armand le hacía la corte me excitó el juego y poco a poco busqué las ocasiones de verla, las conversaciones fueron degenerando en galanteo y éste en declaración.

"Las cosas estaban, pues, bastante adelantadas y había convenido yo con mi madre que, después de una gran comida que ofrecían los Labriolle, ella hablaría en mi nombre, pidiendo la mano de Nandita.

"Yo me había puesto de veinticinco alfileres para aquella fiesta y estrenaba un par de zapatos de charol de punta muy aguda, como la exigía la moda.

"Por acuerdo mutuo, me sentaron al lado de la que yo podía considerar como mi futura. En frente estaba Armand.

"La comida empezó bien. Nandita, que tenía en la falda a su minúsculo raposero Jim, escondido bajo la servilleta, reía a más y mejor. Yo, contagiado por su alegría, reía también. Pero, poco a poco, mi conversación se hizo menos animada: los zapatos me apretaban atrozmente. Sentía como si los pies estuviesen en un torno. ¿Cómo conservar en esas circunstancias la vivacidad de espíritu?

"— ¿Qué le pasa? — me preguntó Nandita. — ¿Está usted preocupado?

"— De ningún modo — dije con sonrisa de mártir.

"Comprendí que debía modificar mi actitud para evitar un desastre, y mientras iniciaba una conversación, retiré suavemente un pie del zapato. Experimenté un alivio tan grande que retiré el otro en seguida.

"Inmediatamente recobré mi buen humor, al que puso discreto colmo el champagne.

"Jim, en un descuido, se había escapado saltando de la falda de su dueña.

"Yo estaba en el quinto cielo y miraba con deleite a aquella criatura ideal que el destino me deparaba.

"Terminada la comida, busqué disi-



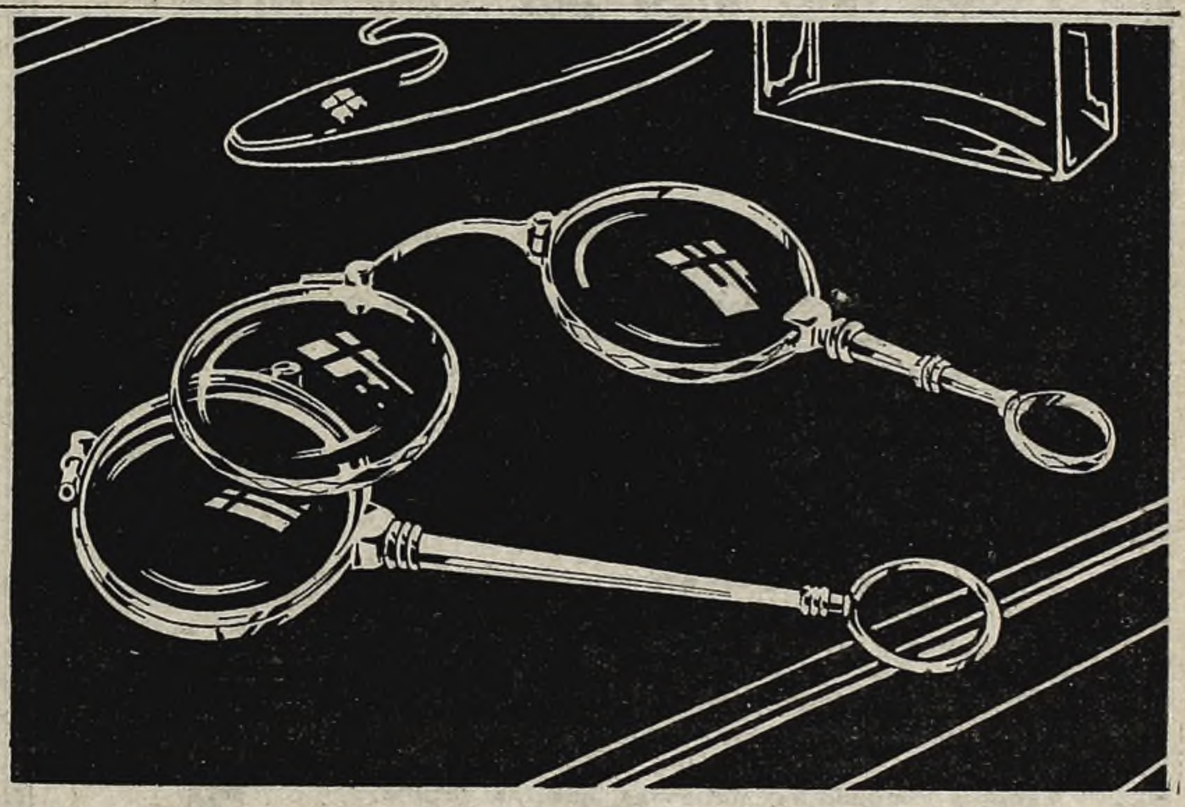


Bailó un Charleston

Nos escribe un señor...
—me rejuvenecí tanto con las aplicaciones de **Untisal**, que de magullado y deprimido que estaba, me sentí como un "trompo" y me le arrimé a un Charleston. Todo un éxito.

Moraleja
Cuando sienta sus músculos cansados y doloridos, friccionese con unas gotas de

Untisal
CALMA Y DA PLACER



Grandioso surtido de
IMPERTINENTES
(Face a main)
de notable elegancia y gran "chic"
Los sábados abierto todo el día
PRIMER INSTITUTO OPTICO-OCULISTICO
LUTZ, FERRANDO Y CIA
CALLAO 134 FLORIDA 240 CABILDO 1916
RIVADAVIA 6879 CASA CENTRAL U.T. RIVADAVIA 7650 AL. BROWN 1067

ESCUELA DE MUÑECAS
Señoras, señoritas y niñas:
Ha quedado abierta la inscripción, inaugurándose los cursos el 15 de Mayo. Clases generales, especiales y particulares. ARGERICH 716.



SEMPRE GIOVINE
Sem-Pray Jo-Ve-Nay
Es el producto MAS PERFECTO para mantener un cutis suave y aterciopelado. Elimina la grasitud, arrugas prematuras, barros, pecas y manchas de sol.
SEMPRE GIOVINE REJUVENECE
*En Tiendas, Farmacias y Perfumerías.*

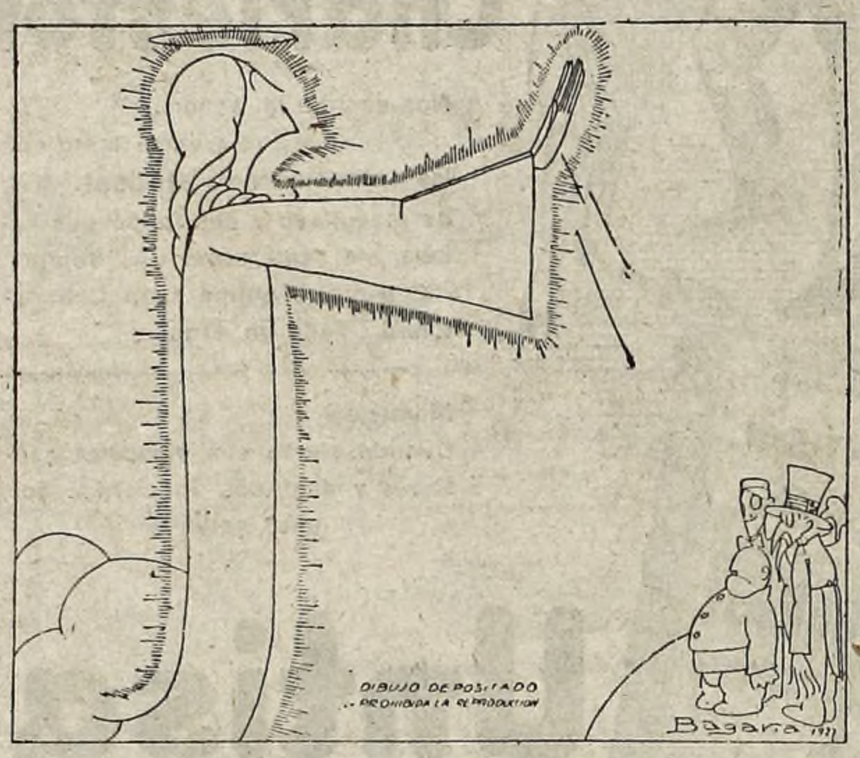
ADELGAZAR Sin dañar la salud. Con fricciones.
Escriba: "YODUROL" Lavalle 636, 5º Piso
EMBELLECE - VIGORIZA

# CANAS

## El Aviso de "LA CARMELA"

*Por BAGARIA.*

LO DE MÉXICO




— Pero no os acordáis que yo también iba contra los mercaderes del templo...

## ¿Hace Vd. algo por combatirlas?

**Muchas personas, cuidadosas de su apariencia personal, descuidan inexplicablemente las Canas. No se aperciben de que ese descuido quita a su persona el sello más simpático y atrayente: el del vigor juvenil.**

**Si Ud. no ha reparado en ese fenómeno, obsérvelo. Tener una cabellera con Canas equivale a vestir un traje manchado. No importa que éste sea nuevo y de corte elegante, como no importa que el cabello sea ondulado y sedoso. Las Canas y las manchas sugieren la misma idea: vejez y renunciamiento.**

**Nosotros nos guardaremos mucho de aconsejar a Ud. que para disimular sus Canas someta el cabello a la acción de tinturas químicas: sería peor el remedio que la enfermedad.**

**Para combatir las Canas hay que tener antes la seguridad completa de que el producto a usarse es higiénico, eficaz e inofensivo.**

**El Agua de Colonia "LA CARMELA", de fama mundial, es, hoy por hoy, el único preparado que reúne estas tres cualidades. Da a los cabellos canosos tonalidades naturales exactas (rubio, castaño o moreno, en todas sus gradaciones) y no los tonos metálicos de las tinturas químicas.**

*Exija "LA CARMELA" legítima, que se distingue por la estampilla fiscal de pesos 1.— con nuestro nombre impreso y pegado como se ve en el siguiente grabado.*




En venta en todas las tiendas, farmacias y perfumerías, a $ 8.— en la Capital y $ 8.50 en el Interior.

**J. L. CONDE & Cía.**

Carlos Pellegrini, 435 Buenos Aires

En el Uruguay: Agente Exclusivo: DROGUERIA AMERICANA, Ciudadela, 1475, Montevideo. En venta en todas las farmacias y perfumerías del país, a $ 3.50 o/u. el frasco.

AGUA DE COLONIA HIGIÉNICA

**"La Carmela"**


muladamente debajo de la mesa, y encontré el zapato izquierdo, me lo puse, con algo de trabajo, y luego mi pie derecho se entregó a análogas exploraciones. Pero, ¡ay!, fué en vano que llevara hasta el límite extremo sus viajes circulares; no encontró nada. El "maître d'hôtel" había abierto de par en par la puerta del salón, mientras los convidados se levantaban todos bulliciosamente.

" ¿Qué hacer? No podía presentarme en el salón sin un zapato.

" — ¡Vamos! — dijo Nandita, sorprendida de mi inmovilidad.

" — Disculpe, señorita — balbuceé; — pero he perdido una cosa debajo de la mesa... que tengo que encontrar forzosamente...

" — Apúrese... No podemos quedarnos atrás.

" Y mientras yo desaparecía bajo la mesa, a cuatro patas, en una actitud totalmente desprovista de elegancia, Armand se precipitaba y ofrecía un brazo que fué aceptado. Debajo de la mesa no había ni sombra de zapato.

" Y de pronto, al incorporarme, oí en el salón grandes carcajadas, y vi al pícaro Jim jugando con mi zapato, encima de un sofá.

" Hacer mi entrada en tales circunstancias era ponerme en ridículo. Preferí buscar mi salvación en la fuga.

" Y me escabullí, dejando el campo libre a Armand, que, según he sabido, no fué nada feliz con la singular Nandita.

" Aquel perro diminuto — terminó diciendo Duronçay — fué para mí un verdadero Terranova: me salvó la vida."

---

### LA USURA FUÉ SIEMPRE UN PECADO

En la Edad Media el derecho canónico prohibía terminantemente prestar dinero con interés, a cuyo acto denominábase usura. A pesar de la resistencia de los romanistas la Iglesia persistió en su teoría y negaba sepultura cristiana a los usureros, los excomulgaba, daba por nulos sus testamentos, etc.

En consecuencia, los únicos que pudieron prestar dinero a interés fueron los judíos, ya que en ellos esas fulminaciones no hacían ningún efecto. Relegados éstos a sus "ghettos", vestidos con prendas infamantes, sin poder dedicarse a la agricultura, al comercio ni a las armas, que daban acceso al estado o categoría de nobles, tuvieron que conformarse con ser sólo prestamistas.

Los reyes protegían a los israelitas, pues se reservaban el amplísimo derecho de esquilmarlos sin temor alguno. Dícese que el impuesto cobrado por Ricardo Corazón de León a los hebreos representaban el ocho por ciento, o más, de los ingresos totales en las arcas reales. Por otra parte, cuando el pueblo no podía más soportar la exacciones de los prestamistas, fomentadas bajo cuerda por los propios reyes, les permitían lo que ahora llamaríamos "progrom": el pueblo despedazaba a unos cuantos hebreos y el rey se quedaba con las riquezas..., negocio redondo, no hay duda.

Más tarde, por los siglos XIII y XIV, los mercaderes italianos, especialmente lombardos y genoveses, se convirtieron en temibles rivales de los judíos, hasta el punto de que los deudores echaban a éstos de menos.

Prestar dinero a interés era un grave delito pecado, con severas penas en este mundo y el otro; por eso los lombardos inventaron un medio para evitar las iras canónicas: prestaban dinero "gratis", pero el retardo de un solo día en el pago ponía en ejercicio férreas cláusulas punitorias, mucho más costosas que el interés impuesto por los usureros; algo de esto aparece en "El mercader de Venecia", de Shakespeare.

El método actual es más cómodo, pues sin perjuicio de los citados más arriba existe ahora el de prestar dinero sobre alhajas...


## Con los Moblajes Luraschi

**sobran las decoraciones complementarias porque ellos no las necesitan para lucir la pureza de sus líneas ni la impecable terminación fabril de todos sus detalles, internos y externos, visibles e invisibles.**

**¿Vd. lo duda?**

**Venga a comprobar lo expuesto y sin compromiso, en nuestra Exposición.**

J. Luraschi
MUEBLAJES-TAPICERIA-DECORACIONES
SUIPACHA 284-88 A.s

Muebles de Calidad

## ESPEJITOS con FOTOGRAFIAS

**si Vd. manda o trae una foto postal y $ 2.—, se le devolverá, en el acto o por correo, flete gratis, esta misma foto en forma de un precioso espejito de bolsillo; foto de aficionados sobre cualquier papel sirven igual.**

**SCHMID - CORRIENTES 633, escr. 48, Bs. As.**

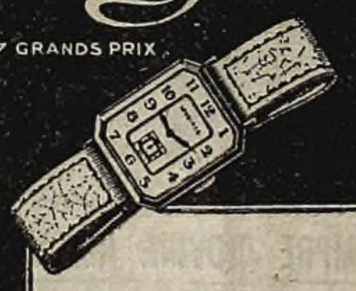
## TE GARTMORE



**Su sabor es inconfundible. Pocas hojas dan una abundante y óptima infusión.**

Longines

7 GRANDS PRIX



ELEGANTES Y PRECISOS

*En venta en las buenas relojerías*

# ¿Cuál es el color que trae suerte?

CUANDO fracasan nuestros planes, si somos supersticiosos, lo primero que hacemos es echarle la culpa al gato blanco que se nos atravesó o al mendigo bizco que encontramos o a la mujer de cabellera roja o al caballo blanco.

Estas han sido las populares víctimas propiciatorias durante muchos años, pero ahora parece que los gatos blancos, los mendigos bizcos, las mujeres de pelo rojo, etc., ha sido ignominiosamente calumniados.

Mrs. Adler es una profunda escritora que se ha dedicado a la observación y compilación de esas, más que otra cosa, supersticiones.

" He leído — dijo — casi todo lo que se ha escrito acerca de los colores desde la célebre "Teoría de los Colores", de Goethe, que es sencillamente genial, hasta los disparates más absurdos que se hayan emitido a ese respecto.



" Frecuentemente, y sobre todo en los viejos infolios, encontré observaciones sobre la influencia del color de los planetas. Al mismo tiempo, las anotaba como interesantes opiniones que debía yo comprobar más tarde. Por entonces no estaba particularmente interesada en la astrología.

" Sin embargo, entonces y ahora, en el curso de mis trabajos, me encontré, además, con personas normales y que demostraban aversión a ciertos colores, y este detalle me entretuvo.

" Tuve oportunidad de conocer cierto crítico de arte que frecuentemente rechazaba cuadros, que luego eran aceptados por otros jurados.

" Discutiendo con él un día acerca de los colores, comprobé que tenía una decidida aversión al amarillo; no podía él explicarse este disgusto, pero para él significaba algo tan irritante como el rojo para los toros.

" Haciendo preguntas a los pintores a quienes mi hombre había rechazado, caí en la cuenta de que todos y cada uno hacían frecuentemente uso de los tintes amarillos.

" Más tarde descubrí que este hombre había nacido bajo el signo Piscis, el cual tiene como color aparente el amarillo, y como color real, el rojo violeta. Había fracasado como artista, por no haber dado muestras de lo que prometía su gran talento. Era demasiado tímido para sobreponerse a los obstáculos que encontraba a su paso, y siempre se resolvía por tomar el camino más fácil en todos sus trances.

" Como el rojo violeta era su color real o "confortable", gustaba rodearse de él, cosa a la que era muy devoto. El amarillo, por el contrario, lo irritaba. "

Corto tiempo después de haber resuelto el misterio de la aversión del crítico de arte hacia el amarillo, Mrs. Adler se encontró con los compradores de los cuadros para una de las más grandes casas de Norte América. El color más detestable para éstos era el rojo violeta. No importaba que el dibujo estuviese hecho inteligentemente, ni que los colores estuviesen de manera más exquisita; el menor tono purpúreo los obligaba a desecharlos.

Un día consintieron tener una entrevista con Mrs. Adler. Esta experta en colores les preguntó el mes en que habían nacido. Y con estupefacción supo que era el mismo en que el crítico de arte había venido al mundo. Uno había cultivado su color real a expensas de su color aparente, el otro había dado la preferencia a su color aparente con detrimento de su color real. Se interesó más cuando se le explicó esto, y demostró mucho agrado en hacer experimentos en este sentido, para irse reformando en su preferencia. En primer lugar, comenzó a cultivar su gusto hacia los tonos violetas, hasta ir perdiendo mucho de su horror hacia ellos, a la vez que adquiría cierto reposo y el poder de relajar su extraordinaria tensión nerviosa. En la actualidad es un entusiasta creyente en el horóscopo de los colores.

Mrs. Adler, a peticiones insistentes de varias personas, consintió en dar una lista de los colores de las constelaciones pertenecientes a los doce períodos astrológicos del año. Mediante la lectura atenta de estas instrucciones, los lectores podrán tener un conocimiento preliminar de las características generales, de las virtudes, de las debilidades, así como de las características predominantes de las personas que han nacido en cada período, observaciones a las cuales, como es natural, no nos avenimos ni oponemos opinión.

Los períodos astrológicos corren desde el 21 de cada mes hasta el 20 del siguiente.

De enero 21 a febrero 20, tenemos al Acuario. La característica predominante de los nacidos bajo este signo, es la inclinación hacia los experimentos; la característica general es el impulsivismo; su virtud, la imaginación; su defecto, la irritabilidad. El color aparente, el amarillo, y el color real, el rojo.

Piscis reina del 21 de febrero al 20 de marzo. Característica predominante, la decisión; característica general, el impulsivismo, la generosidad; virtud, ambición, imaginación, el deseo de progreso; debilidad, la precipitación en los juicios. El color aparente es el amarillo; el color real, el rojo violeta.

Aries, de marzo 21 a abril 20. Característica predominante: la iniciativa; característica general: el ser emprendedor; cualidad, dominación; debilidad, el ser más hábil para comenzar las cosas que para terminarlas. Color aparente: amarillo anaranjado; color real: violeta.

De abril 21 a mayo 20, tenemos a Taurus. Característica predominante, la expansión; la característica general: pertinacia, impresionabilidad; cualidad: independencia, imaginación; defecto: visionario y poco práctico, además de ser susceptible a los halagos. Color aparente, el anaranjado; color real, el azul violeta.

Géminis sigue de mayo 21 a junio 20. Característica predominante: la versatilidad; característica general: reserva, economía; virtud: tolerancia, adaptación; defecto: exagerado senti-

*(Continúa en la pág. 57)*




## *Mantiene el cabello bien peinado, elegante y lustroso*

SI su cabello no es tan brillante y sedoso como Ud. desea, o si no le es fácil mantenerlo bien peinado, es muy sencillo volverlo brillante y suave, con la apariencia ordenada y distinguida tan necesaria a los hombres elegantes.

Simplemente pase un poco de Glostora sobre su cabello con el cepillo por la mañana al peinarse o después de lavarse la cabeza, y estará todo el día perfectamente peinado.

Glostora suaviza el cabello, lo vuelve dócil y por más reacio que sea, lo mantiene perfectamente bien peinado todo el día.

Da al cabello un brillo natural y hermoso, en lugar de darle esa apariencia artificial de las cremas y pastas grasientas o gomosas. Glostora también mantiene el cuero cabelludo sano y fresco, libre de caspa, y da nueva vida al cabello devolviéndole el aceite natural del cual deriva su perfecto desarrollo.

Haga un ensayo: Vea que fácil es mantener el cabello ordenado, ya sea peinado flojo o cepillado liso.

Si desea su cabello especialmente liso, mójelo con agua después de haber aplicado Glostora y antes de cepillarlo.

Un frasco de Glostora dura mucho tiempo y es relativamente económica. De venta en cualquier farmacia, perfumería, botica o peluquería. Cómprela hoy mismo.




# ¡¡ADELGACE!!

**Su salud y su comodidad lo exigen, además será ágil y elegante.**

**El Te Tovar hace adelgazar rápidamente sin perjudicar el organismo, porque no ataca órganos ajenos al mal que combate. Se vende en todas las farmacias. A $ 3.— la caja. Farmacia Franco-Inglesa. La Mayor del Mundo, Sarmiento y Florida, Buenos Aires.**

**AL TEÑIR SUS VESTIDOS, SEÑORA, TIÑALOS UNICAMENTE CON**

# ROSEDAL

**PORQUE ES EL MEJOR COLORANTE CONOCIDO QUE SE VENDE EN FARMACIAS A $0.80**




# Da gusto comprar en *Los Gobelinos*

## oimos decir a nuestros clientes

**El valor de esta frase tan sencilla y tan sincera está justificado en el poder de atracción que tienen nuestros ARTICULOS Y PRECIOS. — Presentamos Novedades en todos nuestros Departamentos.**

**Lindísimo modelo de CORTINA**, tela antigua, bien bordada, aplicaciones y puntilla de Cluny; el par, a..... $ **9.90**



**DAMASCOS** en colores lisos y matizados, gustos y coloraciones de gran novedad. Ancho 130 cm., el metro, a..... $ **2.60**



**OCASIONES VARIAS**

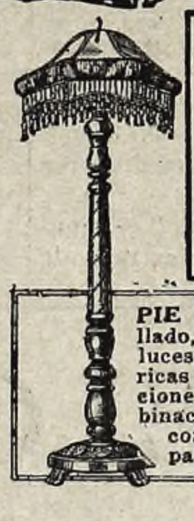
**MALLA MECANICA** de una calidad extra, en crema, crudo y colores, especial para estores y visillos plegados; ancho 180 cm., a $ 1.30; ancho 90 cm., a pesos ..... **0.65**

**MALLA HECHA A MANO.** La legítima y verdadera malla de moda, especial para confección de cortinas, estores y otras decoraciones. Ancho 250 centímetros, a... $ **4.50**

**TELA ANTIGUA DE PURO HILO** color crema, especial para cortinas y carpetas. Ancho 240 cm., pesos 7.50; 200 cm., a $ 6.10; 180 cm., pesos 5.50; 140 cm., a $ 4.10; 120 a ..... $ **3.50**

**MADRAS de FANTASIA**

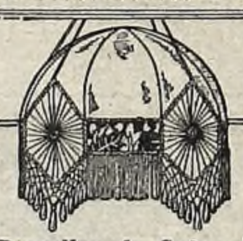
**Debido a la atención que hemos dedicado a este artículo, estamos seguros de poseer la colección más variada e interesante.**



**Una VERDAD es, que quien compra en casas especialistas sale siempre beneficiado. Ahora piense Vd. lo que significa comprar en Los Gobelinos.**

**PIE DE CEDRO** tallado, con lira de 2 luces, pantalla con ricas sedas y guarniciones finas en combinación. Completa, con lámpara, a $ **49.50**

**GALERIAS DE BRONCE** con sus accesorios para su colocación inmediata. Tamaños: De 3 mts., $ 7.50; 2.50, $ 5.90; 2, $ 4.50; 1.70, $ 3.60; 1.50, a ..... $ **2.80**

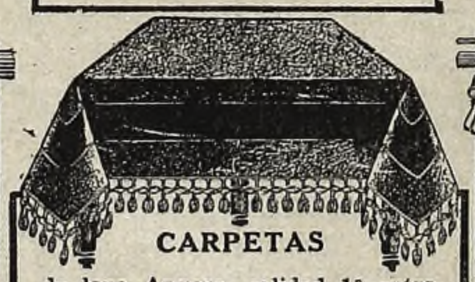


**Pantallas de Seda.** Muy bien combinadas, aplicaciones de seda fantasía, galones dorados y flecos de madera; gran variedad, $ **11.50**

**No compre STORES ni CORTINAS FINAS sin consultar nuestras colecciones.**



**MAGNíFICO STOR**, linón puro hilo, espléndidos bordados a mano, entredoses "Cluny", aplicaciones de "Filet" y "Venecia". De mt. 2.20×3.50, $ 270.—; 2.00×3.50, $ 245.—; 1.80×3.50, a..... $ **230.-**



**CARPETAS**

de lana Angora, calidad 1ª extra. En colores granate, verde, oro y azul, con guarda de felpa de seda lisa. Medidas completas.

| | | |
|---|---|---|
| 170×350 ..... | $ | 66.— |
| 170×300 ..... | „ | 57.— |
| 170×250 ..... | „ | 47.50 |
| 170×200 ..... | „ | 38.— |
| 170×170 ..... | „ | 32.— |



**CRETONAS**

Nueva partida de cretonas inglesas, dibujos y colores hermosísimos; ancho 70 cm., a.. $ **0.50**

**UNA NOTICIA**

**Hemos inaugurado un nuevo ensanche de 100 metros cuadrados en la planta baja, donde iniciamos un gran departamento de PUNTILLERIA PARA EL HOGAR.**



**REGIA LAMPARA** completa, lira, lámpara e instalación, pantalla de gasa de seda, tres volados y terminada con cuentas de cristal, lista para usar, a $ **32.50**

**GALERÍAS METÁLICAS**

barnizadas, en color caoba, completas y listas para colocar, en metros 1.80, a.... $ **2.90**



**BOTINERO** de cretona. Tapizado con originales cretonas. Alto total 52 ctm., largo 90 cm., a $ **13.90**

**Elegantísima CORTINA** en tela antigua de puro hilo, bordada a mano y terminada con aplicaciones legítimas; el par, a.... $ **85.-**

**OCASIONES VARIAS**

**TULES** de seda en colores lisos y matizados, lo más lujoso para visillos de sala. Ancho 150 centímetros, a $ 5.80; ancho 100 centímetros, a.... $ **3.80**

**TULES POINT D'ESPRIT**

de fina calidad, en color crudo, especial para colchas y visillos plegados. Ancho 200 ctms., a $ 1.50; ancho 100 ctms., a.. $ **0.75**

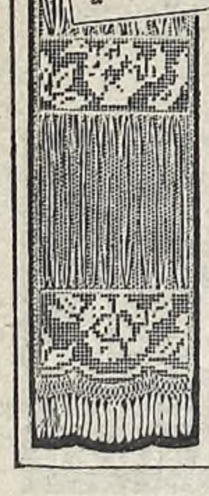
**CRETONAS DOBLE ANCHO**

En 130 ctms. Artículo muy tupido y lavable, estampado en sugestivas combinaciones de color, a..... $ **1.70**

**PASAMANERIA**

**constituye una verdadera especialidad nuestro stock permanente de FLECOS, GALONES, PUNTILLAS, BORLAS, ROCOCÓS, etcétera.**

**Lujosa CORTINA** de malla con aplicaciones filet hecho a mano, modelo de regia apariencia, terminada con un fleco "meche". El par, a $ **12.50**



**CORTINA** confeccionada en malla filet imitación, muy vistosa, a precio muy reducido, el par, a pesos **9.50**



**"Los Gobelinos"**

La Tapicería mejor surtida del mundo — **125 Florida 139** — Confíenos la decoración de su casa

# Actualidades gráficas

## Nuestro futuro gran mundo



*Horacio Novaro Hueyo*



*María Luisa Lezica Moreno Carabassa*



*María Luisa Pradere Rodríguez Larreta*



*José Evaristo Anchorena Uriburu*

FOTOS DE VAN RIEL

# Notas del momento

## INAUGURACIÓN DE UN JARDÍN PÚBLICO



FOTO CABADA

*El sábado último efectuóse la inauguración del Jardín de Infantes construído por la municipalidad de esta capital en la calle Eduardo Acevedo, frente al parque Centenario. En esta fotografía aparece el intendente Dr. Noel, el concejal Dr. Giusti, autor de la iniciativa, los secretarios de la intendencia, doctores Barrera Nicholson y Ravignani, y otras personas que asistieron al acto*

## ACTUALIDAD POLÍTICA



FOTO ROMERO

*Los doctores Leopoldo Melo y Vicente C. Gallo, proclamados recientemente candidatos a la futura presidencia de la República por el partido antipersonalista, reunidos en el estudio del primero con un grupo de correligionarios para celebrar el suceso político y la reconciliación que puso fin a las disidencias del partido suscitadas antes de dicho acto*

## ANIVERSARIO



FOTO PADILLA

*Celebrando el 27º aniversario de su fundación, la Sociedad Luz, institución de cultura popular, realizó la semana pasada, en su local social de la calle Suárez, un festival dedicado al público infantil, y al cual asistió la numerosa concurrencia que puede observarse en esta fotografía*

## AVIADORES CONFERENCISTAS



FOTO CABADA

*El aviador uruguayo mayor Larre Borges, que aparece en esta fotografía acompañado de algunos compatriotas y amigos suyos, dió el sábado último, en el teatro Smart de esta capital, una conferencia sobre el vuelo que tenía proyectado y que no se terminó por las circunstancias adversas que son conocidas*



FOTO CABADA

*El piloto argentino Humberto Eliff, pronunciando una conferencia sobre el proyectado vuelo Buenos Aires-Dublin*

# Las ciudades europeas: Zurich


FOTO A. G. KILCHBERG

*Zurich sobre el lago de su nombre. En primer término, la catedral y el río Limmat que atraviesa la ciudad*

LA ciudad de Zurich, que se levanta al pie de los Alpes y a orillas del admirable lago de su mismo nombre, es la población más grande y más industrial de Suiza. Situada en el cruce de las grandes líneas ferroviarias internacionales, ofrece al turista la facilidad de un sinnúmero de interesantísimas excursiones por las bellas y risueñas riberas del lago sembradas de pintorescos pueblecitos, y hacia las bellísimas colinas de las cercanías y las imponentes alturas alpinas. Es asimismo esta magnífica ciudad universalmente conocida y famosa por sus importantes clínicas, que atraen al país una considerable concurrencia de extranjeros, y muy particularmente por sus excelentes instituciones escolares.


FOTO A. G. KILCHBERG

*La parte antigua de la ciudad, extendida sobre la orilla del Limmat, y donde se destacan las iglesias Grossmunster, Franmunster y St. Peter*


FOTO A. G. KILCHBERG

*El muelle de los Alpes, paseo y jardín a la orilla del lago, con la Tonhalle en primer término y la colina Uetliberg al fondo*



El Duomo de Milán

## *Del tiempo viejo*

# *Recuerdos de un rápido viaje a Milán*

*Por* VIATOR

EL 2 de junio de 1906 salimos de París para Milán tres amigos que, en representación de la Argentina, debíamos tomar parte en el campeonato internacional de tiro al blanco, juntamente con otros compañeros que nos esperaban en aquella ciudad.

Yo acababa de llegar de Buenos Aires, y opuse cierta resistencia para abandonar a París en plena *saison*, pretextando mi falta de entrenamiento; pero el jefe del *team*, que hoy ocupa una elevadísima jerarquía, me recordó el compromiso contraído, y me decidí a acompañarlo, aunque sin mucho entusiasmo.

Era ese el primer viaje regular de la nueva línea del Simplón, que bordeaba el bellísimo lago de Ginebra, que no pudimos admirar porque, a causa del retraso que llevábamos, hicimos de noche esa parte del trayecto. Al amanecer atravesamos el nuevo túnel, dividido en dos secciones, recorridas en veinte y diez minutos, envueltos en una atmósfera azufrada y caliente que empañaba, por la parte exterior, los cristales de los vagones, cuidadosamente cerrados, como las puertas.

Entramos en Italia por Domodóssola, que estaba de fiesta. Ruido de charangas militares y bandas de sociedades bullangueras en marcha a cualquier parte, *guardie finanziarie* corteses y pintorescas, que entraban al coche de medio lado e inclinando la cabeza, a causa de las plumas altas y rígidas de las gorras de su uniforme.

Estos vistas de aduana, cuya amabilidad me expliqué luego viéndolos recibir con apresuramiento una discreta propina, nos preguntaron, al inspeccionar en el tren nuestro cuantioso equipaje:

—*Niente di dazio?*

E indicaron, por fórmula, que abriéramos una inocente *cappelliera*.

Llegamos a Milán con retraso de tres horas, y nos alojamos en el Hotel Corso, con vaga apariencia de confort moderno, pero no teníamos dónde elegir, porque la ciudad estaba llena de visitantes a la exposición, inaugurada hacía poco tiempo.

Al día siguiente, antes de ir al *stand* de tiro, recorrí a la ligera la ciudad, que me pareció la menos italiana de las que conocí luego: Il *Duomo*, la *Galleria Vittorio Emanuele*, la *Piazza della Scala*, il *Castello Sforzesco*, la *Arena*, el *Palazzo Reale* y algunas plazas y hermosos jardines públicos.

Por la tarde me inscribí en el concurso como tirador de revólver, número 1048, según mi diario de viaje, de donde recojo estos recuerdos, y obtuve algunas series máximas en el blanco maniquí, haciéndome suponer que, a pesar de mi falta de *training*, estaba en forma suficiente para no hacer mala figura y justificar mi designación.

Pero al renovar después los ensayos me di cuenta que, por razones inútiles de explicar, el pulso me temblaba a ratos y no conseguía la regularidad de tiro necesaria para competir en el campeonato, limitado a sesenta disparos por cada uno de los cinco campeones de los distintos países.

La experiencia adquirida en el campeonato análogo realizado tres años antes en Buenos Aires, formando yo parte del *team* vencedor, me despertó el miedo de flaquear en la dura prueba, y pedí al jefe del grupo que me reemplazara con uno de los suplentes, para no comprometer el éxito.

Libre ya de compromisos, dediqué los pocos días que me quedaban libres a visitar la Exposición, muy interesante y cansadora como todas, y, más despacio, los sitios de obligada peregrinación para el viajero.

Naturalmente, dediqué más tiempo al *Duomo*, lo más digno de ser admirado en Milán, recorriendo la grandiosa basílica, construída con el mármol de sus propias canteras, desde el techo sembrado de pináculos, semejante a un jardín blanco, hasta la capilla subterránea, que contiene el cuerpo de San Carlos Borromeo, arzobispo y patrono de la ciudad.

Al llegar al final de mi visita, el sacristán que me servía de cicerone accedió a abrirme, mediante propina, la cripta llena de exvotos, pero advirtiéndome que los restos del santo no se mostraban sino el día de su fiesta (4 de noviembre), a no ser que quisiera pagar un suplemento de cinco liras.

Le contesté que no podía esperar hasta esa fecha, y le ofrecí un marengo si me dejaba ver en el acto el cuerpo momificado y me daba una reliquia auténtica del santo, para una señora muy devota.

Al ver la moneda de oro, le brillaron los ojos tras los espejuelos, se inclinó con aire obsequioso, y me dijo:

—*Per farle piacere...* permitiré que lleve un pedacito de las sagradas y milagrosas vestiduras. Espere un momento.

Cerró la gruesa puerta, encendió unos cuantos cirios, se puso un sobrepelliz y empezó a dar vueltas a un manubrio que, al levantar la cubierta de plata, mostró el ataúd con tapa de cristal. Movió ésta, dejándose sentir un ligero olor a santidad, y cortó un pequeño trozo de terciopelo rojo galonado, mientras murmuraba una oración.

—*Ecco* — me dijo lacónicamente. Y con la misma imperturbable reverencia volvió a reponer las cosas como estaban.

Ignoro si la reliquia hizo algunos milagros, porque poco después perdí de vista para siempre a la señora interesada.



La Piazza del Duomo

# Las actrices bonitas



*Greta Nissen, en la intimidad de su hogar*

FOTO PARAMOUNT

# De Rosario de Santa Fe

ENLACE



FOTO H. N.

*Señorita Juana Nilda Rozas, cuyo enlace con el doctor Martín Soler se ha efectuado recientemente*

EN EL CLUB URUGUAYO



FOTO AMERICA

*Festival conmemorando el aniversario del desembarco de los Treinta y tres orientales. La Reina de la Fiesta y su corte de amor, Srtas. Beatriz y Carmen Anca Rey, Josefina Iñarra Culaciatti, Lita Moreno, Lola Vilapriñó, Esther de Saa Pereyra, Amelia Frizzi, y el mantenedor de la fiesta, Dr. M. Núñez Regueiro*

REGATAS INTERPROVINCIALES

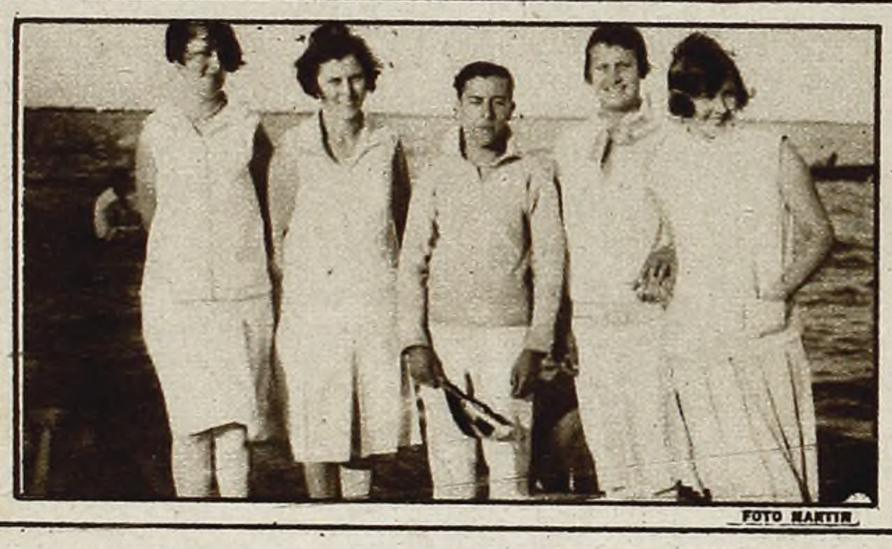


FOTO MARTIN

*Señoritas Juana Meiro, Margarita Arlt, María L. Castagnino, Berta Krickler y timonel Roberto A. Sosa, ganadores del premio "Club Atlético Newel", en las regatas del río Paraná*



FOTO MARTIN

*Fachada del Club de Regatas Rosario, que acaba de celebrar el 10º aniversario de su fundación*

ENLACE



FOTO MARTIN

*Señorita María Angélica Puccio Casas y señor Juan P. Flaherty, en el día de su nupcias*

EN LA FACULTAD DE MEDICINA



FOTO MARTIN

*Los señores consejeros reunidos después de efectuada la elección para decano de la Facultad*

ENLACE



FOTO MARTIN

*Señorita Elvira T. Triana y señor H. N. Lorentini, después de la ceremonia nupcial*

E
han
Nic
E
alta
nota
revi
tren
El p
do e
de n
Jo



Gr

# Actualidades diversas

EXPOSICIÓN DE ARTE

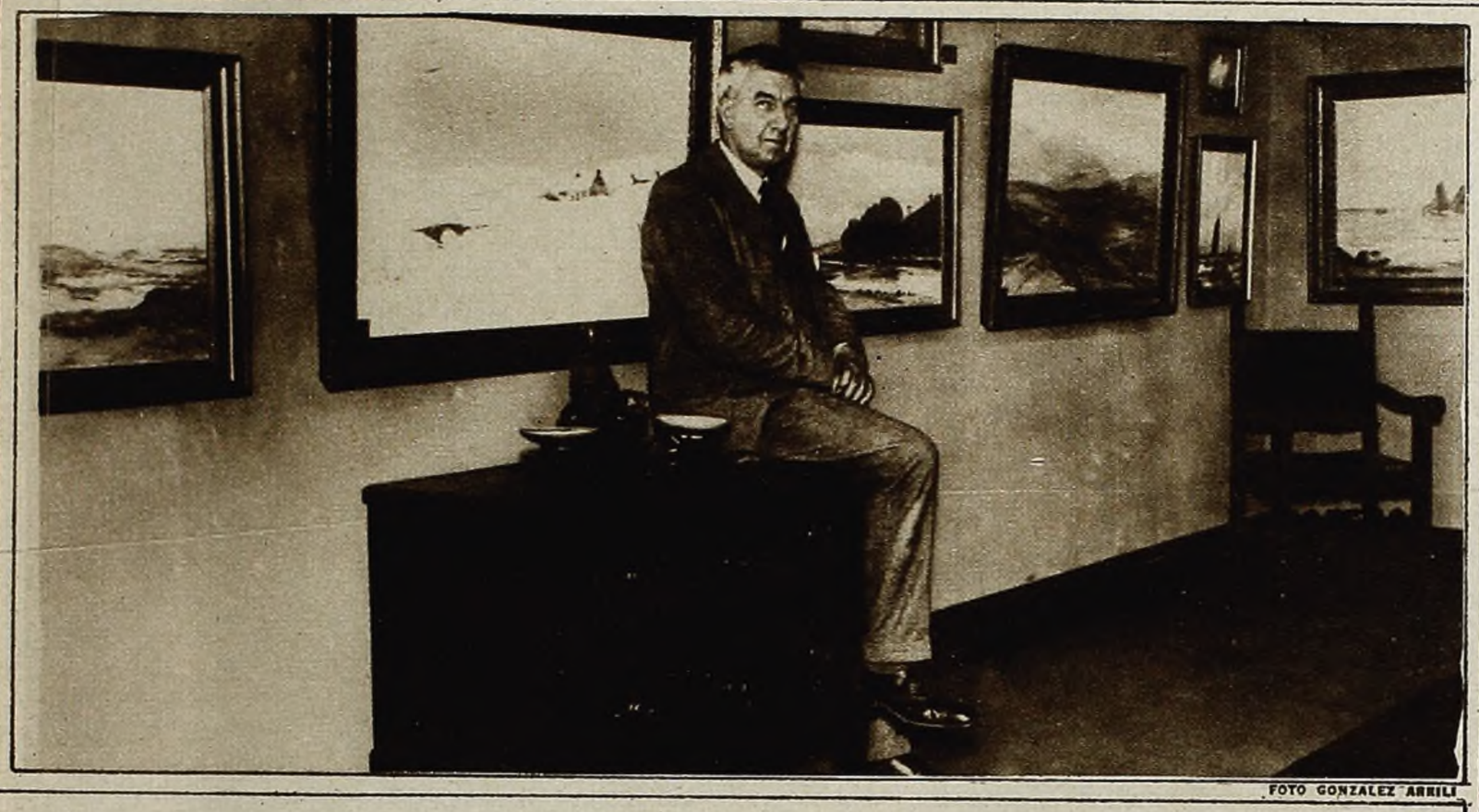


FOTO GONZALEZ ARRILI

*Exposición de acuarelas sobre "Paisajes de Escocia" que realiza actualmente en el salón Müller de esta capital el pintor matinista inglés David West*

TUCUMÁN



FOTO MARTIN

*Enlace de la señorita Elisa Cossio Fragueiro con el doctor José S. Padilla*

TUCUMÁN



FOTO MARTIN

*Concurrentes al banquete organizado por la colectividad italiana con motivo de la celebración del aniversario de la fundación de Roma*

DEMOSTRACIÓN A UN ARTISTA





FOTO H. N.

*Aspectos del banquete campestre que se ofreció en la vecina localidad de Villa Ballester en honor del escultor Rubino, autor del monumento al general Mitre*

# El chic femenino



FOTO SCAIONI - PARIS

*Vestido para la noche, de crepe georgette verde perlado y tapado de lamé oro, con guarniciones de petit gris*





FOTO SCAIONI - PARIS

*Conjunto de falda de paño mordoré, acompañando una blusa de crepe de China blanco, y saco de piel de vacuno nonato, en los colores mordoré y blanco*




# *Es la misma cosa*

Una lata de Olio Sasso contiene el producto total y puro de las olivas más finas que da la tierra.

Esto quiere decir que el Olio Sasso no sólo es PURO DE OLIVA, sino que es el mejor de los aceites elaborados a base exclusiva de aceitunas.

# Olio Sasso

*(Puro de Oliva)*

*El preferido en todo el mundo.*

"EL HOGAR" NO PUBLICA AVISOS DE PROCEDENCIA SOSPECHOSA, DUDOSA O EQUIVOCA

# *Las nuevas ideas crean en el mundo de las elegancias femeninas un ambiente de imponderable distinción*

Por BIJOU



Vestido de crepe satín laqué negro que se distingue por su falda de cortes raros que forman tablas, subraya su belleza un ancho cinturón de gamuza

DESDE que la manzana bíblica inspiró a la mujer la idea de vestirse, siempre trató de hacerlo con coquetería. Para comprobarlo basta pensar en la manera seductora con que ya en la Edad Media se ataviaba con las pieles y en la insistencia con que más tarde exigía de los tejedores toda la ciencia y todo el arte de que eran capaces. Hoy, cuando la coquetería femenina se manifiesta delicadamente refinada, se explica que cada nueva temporada aporte a las colecciones un sinfín de bellezas y de atractivos inesperados. Porque la mujer moderna, de cultivada imaginación, no puede permanecer constante a una tendencia, a una modalidad. Su espíritu inquieto persigue la novedad y sus caprichos se suceden mientras que los magos en el arte de la alta costura se afanan por interpretarlos. De ahí que desde los comienzos del otoño fluyan en el ambiente las preguntas que trataremos de contestar satisfactoriamente: ¿Cuáles son las novedades del momento? ¿Cuáles las nuevas ideas que caracterizan y distinguen a la moda de esta temporada?

Ya se ha descorrido el velo que cubría las sorpresas que la alta costura nos tenía reservadas. Observémoslas, pues, sin apresuramientos y consagremos con nuestras preferencias a las que consideremos más dignas de tal honor.

Lo primero que en las nuevas colecciones llama la atención es la persistencia de la boga de las telas superpuestas y de los boleros que tanto se prestan para la interpretación de esa tendencia. Los superpuestos, mediante los que se consiguen efectos muy artísticos, no satisfechos con su triunfo durante el estío, invaden ahora la moda de otoño, al punto de que es extremadamente chic un modelo que se distingue por cuatro o cinco volados que van agrandándose á medida que se acercan al ruedo.

Una idea de toilette práctica, y por eso mismo deseada por las elegantes, es la que nos brinda el traje dos piezas, que en la moda actual tiene un particular atractivo: Las dos piezas no deben ser necesariamente del mismo color ni de la misma tela, aunque, si, deben armonizar por algunos detalles que les sean comunes. Las incrustaciones, fórmula ornamental que en esta temporada cimenta los prestigios de su belleza, son, entre esos detalles, las que gozan de mayores y más justificadas preferencias.

Ha llegado el momento de decirlo: Lo



Traje en charmelaine color beige rosado. En la parte delantera lleva un canesú de crepe mongol de un matiz más obscuro



Sencilla creación en reps color bordeaux, adornado en los bolsillos con piel de serpiente

que encanta sobremanera en la moda actual son las nuevas ideas de detalles. Ellos son ostentados por las mangas primorosamente trabajadas en los puños y sabiamente cortadas en los codos; por los cuellos altos o bien descotados; por los cortes originales que insinúan las formas del cuerpo o subrayas la línea de la espalda. Las nervaduras, las alforzas y los pespuntes, formando líneas delgadas de caprichosa disposición sobre la superficie de los trajes, constituyen, por otra parte, un hermoso estilo de adorno que atestigua un real refinamiento. Esos detalles son concebidos con gran cuidado de la armonía e interpretados con un buen gusto exquisito, creando en el mundo de las elegancias femeninas un ambiente de imponderable distinción. Entre las gratas ideas que caracterizan a la moda otoñal figuran, en un punto destacado, sin duda, la de algunos accesorios que unen al mérito de la novedad el de un chic realmente excepcional. El en-tout-cas con mango de cristal, los guantes de piel de Suecia, lisos, largos y sin aberturas y las carteras de piel de ternero nonato, son, entre esos accesorios, las que ostentan el cetro de la atracción.







# La Legítima Colonia de Colonia

## Las Señoras de Sensibilidad Refinada

**aprecian las ventajas de la incomparable Colonia 4711, cuyos efectos vivificadores y refrescantes y fragancia única y estimulante son tan característicos para la personalidad de la dama moderna.**

**El 4711, Agua de Colonia, se destila en la ciudad de Colonia s/Rhin desde el año 1792. Se envasa en nuestra Sucursal Buenos Aires.**

**Unico Representante: PABLO HARPE — Blanco Encalada 3145 U. T. 2596, Belgrano**

# Nº 4711. Agua de Colonia

*En frascos comunes, de tocador y de lujo de $ 1.70 hasta $ 16.-*

*La Loción 4711 Troica por su alta concentración y gran persistencia equivale a un extracto*

# Del interior y del exterior

JUJUY



FOTO N. N.

*El nuevo gobernador de la provincia de Jujuy, comandante Pedro J. Pérez*

SAN LUIS



FOTO LA VIA

*El presidente del Banco de la Nación y los directores de la empresa del ferrocarril al Pacífico, con el señor gobernador, doctor Alberto Arancibia Rodríguez, en el despacho de éste, con motivo de una visita de cortesía efectuada por aquéllos al primer magistrado de la provincia*

FILADELFIA



FOTO N. N.

*Miembros de la delegación argentina, con Mr. Wilson, propietario y director de la gran revista "Saturday Evening Post" de Filadelfia, en el Pabellón Argentino, el día de la fiesta celebrada en honor del periodismo de Filadelfia. De izquierda a derecha: Mr. Y. Wilson, señores Tristán Achával Rodríguez, presidente de la delegación argentina, ingeniero Carlos Reissig y Marcelo Bonnemaison, attachés.*

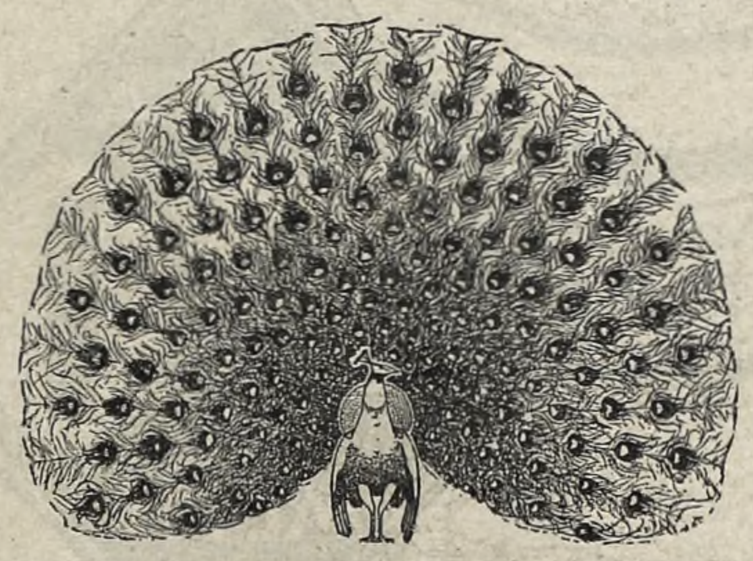
BUENOS CAMINOS SON LAS ARTERIAS DE UNA NACION

TRANSPORTE ECONOMICO

CHEVROLET

1927

# El Mas Hermoso CHEVROLET hasta ahora producido



*Contiene entre otras, las siguientes mejoras:*

Nuevo filtro de aceite A. C.

Nuevo purificador de aire A. C.

Nuevo radiador Harrison de metal pulido.

Eje trasero semiflotante con carter estampado de una sola pieza y tapa grande de inspección.

Guardabarros extra sólidos de una sola pieza.

Acabado Duco, en 5 hermosas combinaciones de colores.

Nuevo tablero de instrumentos con cerradura coincidental para encendido y dirección.

Motor de gran poder y economía.

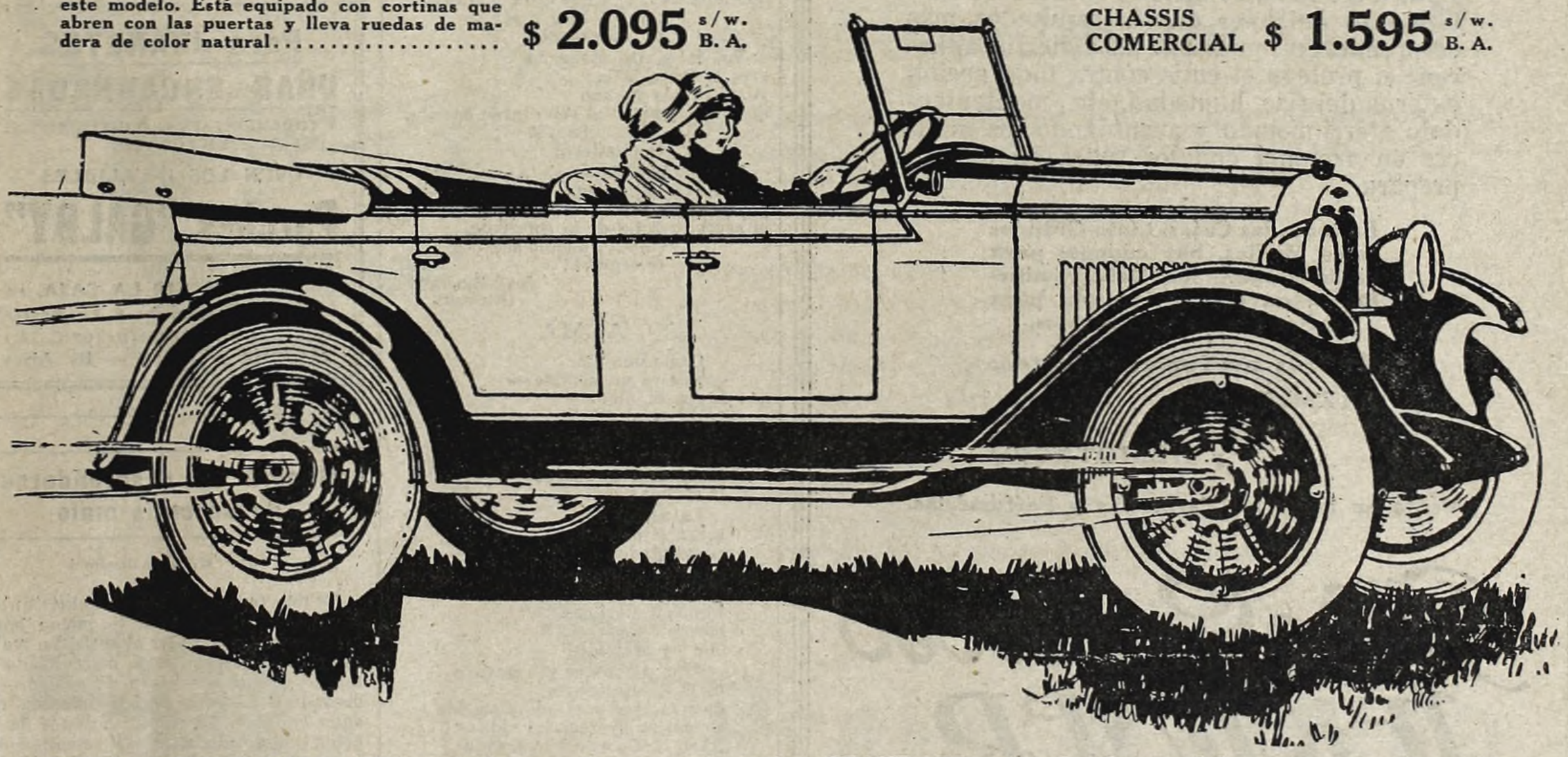
Elásticos de acero Cromovanadio.

Embrague a disco seco único mejorado.

*y muchas otras innovaciones que sería largo enumerar.*

| | | |
|---|---|---|
| El Landau | $ 3.350 | s/w. B. A. |
| El Cabriolet Sport | $ 3.195 | s/w. B. A. |
| El Sedán | $ 2.995 | s/w. B. A. |
| El Coupé | $ 2.900 | s/w. B. A. |
| El Coach | $ 2.800 | s/w. B. A. |
| La Voiturette Sport | $ 2.095 | s/w. B. A. |
| CAMION CHASSIS SOLAMENTE | $ 1.995 | s/w. B. A. |
| CHASSIS COMERCIAL | $ 1.595 | s/w. B. A. |

**El Doble Faeton Especial Argentino.** Molduras fileteadas contrastan con el color de la hermosa carrocería acabada en Duco gris acorazado, dando especial realce a las líneas sobrias y distinguidas de este modelo. Está equipado con cortinas que abren con las puertas y lleva ruedas de madera de color natural..... $ 2.095 s/w. B. A.



CINCO GOMAS BALLOON se incluyen ahora como equipo STANDARD en todos los modelos menos en el camión

## GENERAL MOTORS ARGENTINA S. A.

INGENIERO HUERGO 1167 BUENOS AIRES




# No es completa la belleza

si al reflejarse en un rostro agraciado o en un escote encantador, revelan grasitud y exudación de los poros.

Contra esa inconveniencia, el uso del **Polvo Graseoso Leichner** da los resultados más sorprendentes, pues por su delicada **adherencia,** protege el cutis contra toda acción externa del frío, humedad, etc., manteniéndolo aterciopelado y acentuando los matices en armonía con los tonos en que se prepara.

**En todas las Cajas, tanto Grandes como Medias, hay cupones para valiosos obsequios. Debe remitirlos en carta certificada para evitar perder esos regalos.**

**En tres perfumes selectos:**

**JAZMIN,**
**VIOLETA**
**y HELIOTROPO**

**Venta en todas las Farmacias y Perfumerías.**

Polvo Graseoso LEICHNER


## *Antología poética:*
## *Del amor*

*(Continuación de la pág. 40)*

### AL INFINITO AMOR

¡Vuelve a mí la caricia de tus ojos!
Mi corazón, que estremeció el deseo,
arderá como incienso en tu mirada...

¡Vuelve a mí la caricia de tus ojos!
A mi noche, poblada de visiones,
la alegría auroral de tu mirada...

Desfallezca mi espíritu en tus ojos,
gozosamente, luminosamente,
al infinito amor de tu mirada...

El argentino timbre de tu risa,
harmonioso sueño mío, llene
de lírica harmonía mis oídos.

De lírica harmonía, como el canto
del ruiseñor, la selva dolorosa
donde caen las hojas como lágrimas...

Ciña mi cuello el lazo de tus brazos,
llamaradas ebúrneas, desprendidas
de la amorosa hoguera de tu cuerpo.

Desvanézcase el sueño de mi vida
en el sueño de fuego de tus ojos,
en el sueño de mármol de tus brazos...

RICARDO JAIMES FREYRE.
(Boliviano)

### TU Y YO

Tú eres la llama airosa
que en el ambiente ondea;
yo soy la mariposa
que en torno de la luz revolotea.
¡Ay... ya lo sé;
me quemaré!

Tú eres ráfaga breve
del fugitivo viento;
yo soy vapor, que leve
sigue su caprichoso movimiento.
¡Ay... bien lo sé;
me desharé!

Tú, de dulce cariño
eres arrullo blando;
yo, caprichoso niño
que el sueño huyo, y que te voy buscando.
¡Ay... ya lo sé;
me dormiré!

Tú eres lazo tendido
que ni a mirar me atrevo;
yo, pájaro sin nido
que teme al lazo y que codicia el cebo.
¡Ay... bien lo sé;
al fin, caeré!

Tú, del gentil manzano
eres la fruta bella;
yo, el tímido gusano
que muere preso al sepultarse en ella.
¡Ay... bien lo sé;
te morderé!

Tú eres la onda de plata
del arroyo impaciente;
yo, el ramo que retrata
el sereno cristal de la corriente.
¡Ay... bien lo sé;
te seguiré!

JOSÉ SELGAS.
(Español)

### ALMA

Como una flor
—que es un destino—
brota el amor
en el camino.

Nosotros, ciegos,
no la aspiramos.
Con nuestros fuegos
la quemamos.

La altiva flor
torna el perfume
en vengador
que nos consume.

Y así, ¡oh dolor!,
también morimos
locos de amor
que no vivimos.

Este amor que me tortura
es la divina locura
de otra alma a mi alma pasada
Se extinguirá con mi vida:
¡Así, la fiebre en la herida
que no puede ser curada!

Soy el fiero luchador
a quien el dardo de amor
rasgó la carne gloriosa.
Carne cuya sangre es luz,
luz de amor, sangre de cruz.
¡Luz y sangre milagrosa!

ALBERTO GHIRALDO.
(Argentino)




***La salud de la mujer está en relación con la higiene***

**¡Cuántos momentos desagradables pasan las mujeres en los días de indisposición! Hasta ahora nadie se había preocupado de evitar esas molestias con un artículo higiénico y de fácil adaptabilidad.**

## Sanatoalla

**pretende, con todo derecho, haber llegado a hacer bien soportables esos días, pues es una toalla higiénica a base de una substancia muy absorbente, liviana y de fácil desaparición en el agua.**

**Las toilettes femeninas actuales, no permiten usar cualquier cosa con ese objeto: SANATOALLA es lo único que llena su misión perfectamente. Las mejores familias tienen en uso SANATOALLA.**

**PRUÉBELA.**

**Mande este aviso con su dirección a: Señora Nelly Morgan, Río de Janeiro 225, Buenos Aires, y a vuelta de correo se le remitirá bajo sobre sin membrete y Completamente Gratis una muestra de Sanatoalla.**

**Se halla en venta en grandes Tiendas y Farmacias, como ser: Casa Argentina Scherrer, Harrod's, Tienda San Juan, Tienda Inglesa Auld's, Farmacia Franco-Inglesa, Gibson, Brancato, Scannapieco, Achinelli, L'Aiglon, etc., etc., etc., al precio de $ 2.40 la caja de una docena.**

**En Tucumán: Santiago Sanz y Cía.**
**En Córdoba: M. Martínez Fernández.**

**Para JUANETES**
**UÑAS ENCARNADAS**
**Y TODA IRRITACION O INFLAMACION DE LOS PIES**
**USEN LOS INFALIBLES**
## Parches "GALBY"

**En venta a $ 1.20 LA CAJA, en todas las Droguerías y Farmacias**
**ESCRITORIO Y DEPOSITO: (OFIC. 331)**
**GALERÍA GÜEMES — Bs. Aires**


### Manera de desprenderse de un cutis malo

(Del "Woman's Realm")

Es una tontería intentar cubrir un color cetrino, cuando se le puede hacer desaparecer o cambiar el cutis. Lo mejor es aplicarse cera pura mercolizada lo mismo que si se tratara de cold cream, lavándose la cara por la mañana con agua caliente. El efecto, después de las primeras aplicaciones, es sencillamente maravilloso. Gradualmente y sin dolor, la cera absorbe la cutícula mortecina en partículas imperceptibles, mostrando la hermosa piel nueva y aterciopelada que hay debajo. Ninguna mujer ostentará un cutis pálido, con ronchas, barrillos o pecas, si compra en la farmacia cera pura mercolizada y la usa en la forma indicada.



# El viajero misterioso

Por PABLO NAGOUR

EN todo el hotel no se hablaba sino del misterioso viajero.

Éste era un hombre soberbio, con aires de gran señor. Los empleados y mozos no habían visto en el registro el nombre del recién llegado, pero por las muestras de respeto de los patrones comprendían que se trataba de un personaje importante.

Todo el mundo se olvidaba de los otros viajeros, para no ocuparse más que del "señor marqués", pues una indiscreción acababa de revelar que aquel desconocido era un noble caballero.

Mientras el patrón en persona lo conducía a su habitación, Bautista le preparaba el cubierto y Francisco cortaba con arte los mejores bocados para servírselos en una mesa reservada, pues era indudable que el aristocrático cliente no se dignaría mezclarse con los vulgares parroquianos del hotel del pueblo.

Pero la entrada del marqués en el salón fué de las más felices y le conquistó todas las simpatías. Guiado por el patrón hasta la mesa reservada, el personaje protestó contra ese destierro de la mesa redonda, y saludando con una amable cortesía a los pensionistas les pidió permiso para ser uno de ellos, porque no se consideraba ni un misántropo ni un salvaje. E hizo su propia presentación: "el marqués Calistrato de la Houppnière-Bellerophon".

El nombre hizo tan buen efecto como la persona que lo llevaba, y la petición del marqués fué acogida con un halagador murmullo. Y en seguida su amabilidad, su escogido lenguaje, sus atenciones, acabaron la obra que su buena presencia y su cordialidad habían comenzado.

Y cuando, antes que sirvieran el café, pidió seis botellas de champaña para festejar su llegada, hubo una verdadera explosión de entusiasmo.

Las copas chocaron alegremente, y uño de los parroquianos dijo:

—No me atrevo a brindar por la larga permanenecia del señor marqués entre nosotros, porque este pueblo es muy triste.

—¿Quién sabe? — interrumpió el caballero. — Podría decirles, por el contrario, que, cansado del bullicio mundano, busco una región tranquila para llevar en ella una existencia sana, apacible, patriarcal...

Esta confidencia hizo que salieran a relucir todas las propiedades que había en venta en la comarca. Bajo el alud de ofrecimientos, el marqués inclinaba la cabeza sonriendo. Al fin pidió que se le permitiese tomar nota de alguna de esas espléndidas posesiones, y con este objeto sacó del bolsillo una cartera.

Era ésta una maravilla de elegancia y buen gusto; una verdadera obra maestra. Todos los ojos se clavaron, fascinados, en ella. Pero no por el cuero de irreprochable delicadeza, ni por las iniciales de brillantes que adornaban uno de sus ángulos, ni por el precioso lápiz cuyo oro chispeaba; era por el montón de billetes de banco que sobresalía de la cartera. Representaba aquello, por lo menos, diez años de salario penosamente ganado, una suma que ninguno de los que estaban allí había poseído ni poseería nunca, y que aquel hombre podía gastar en un día sin temor a empobrecerse.

Los mozos, muy pálidos, se inclinaban para ver mejor, mientras que, con la expresión más indiferente del mundo, el marqués seguía tomando notas.

DESPUÉS de unas visitas a los bazares del pueblo, en donde hizo numerosas compras que debían ser entregadas al día siguiente en el hotel, el marqués tomó el tren para una estación inmediata, cerca de la cual se hallaban dos castillos señoriales capaces de satisfacer el gusto más difícil.

El tren corre a toda velocidad por entre boscosas colinas; franquea torrentes espumosos y se abisma en un largo túnel. A la salida describe una curva y se detiene ante una linda estación cuyo nombre pregona a gritos el guarda.

Pero el marqués no baja de su compartimiento.

DENTRO del túnel yace el elegante viajero. Sólo es un cadáver desfigurado, encogido, en una actitud de espanto y lucha desesperada. El robo ha sido el móvil del criminal.

La víctima aparece despojada de cuanto llevaba encima; cartera, reloj, cadena, gemelos, alfiler de corbata.

Y mientras la policía inicia las pesquisas, un hombre marcha apresuradamente a través de la campiña desierta. Es Bautista, el mozo del hotel. Está pálido, magullado, rendido por la lucha atroz que acaba de sostener y por el salto formidable que ha tenido que dar desde el tren en marcha.

¡Ya es rico! Aprieta contra su pecho la cartera con iniciales de brillantes por la cual se ha convertido en un asesino. Le asalta un deseo imperioso de contar su fortuna... Entra en las tierras cultivadas, en pleno sembrado, para tener la seguridad de estar solo. Nadie podrá sorprenderlo allí. Puede contar a su gusto el precio de la sangre.

Sus manos trémulas abren la cartera, saca de ella el montón de billetes de banco y lo examina precipitadamente...

Un grito de desesperación se escapa de los labios del miserable. Todos los billetes son groseros facsímiles, sin valor alguno...

Y mientras el asesino se desploma, aterrado ante aquel castigo de su crimen, allá, en la sala de autopsias, el comisario identifica al muerto: Eustaquio Atrapatodo, alias conde de Altovuelo, alias Vidamo de Palestina, alias duque de Estela Menfis, alias marqués Calistrato de la Houppnière-Bellerophon..., uno de los más peligrosos estafadores, buscado por la policía y reclamado por una docena de tribunales...

Muerto en el campo del honor de su profesión, Eustaquio Atrapatodo ha estafado hasta a su asesino; porque no sólo son falsos los billetes de banco, sino también las alhajas...








# ¡Plenos de vida, exuberantes de salud!

¡Qué colores en el rostro, qué agilidad, qué desborde de bullicioso entusiasmo!... Muchos padres han podido ver a sus niños ostentando ese espléndido estado dándoles un buen tónico, apropiado y compuesto de elementos de positiva eficacia.

La Pepto Maltina es uno de los tónicos más indicados para niños, pues su composición es un puro extracto de malta altamente concentrado y carente en absoluto de alcohol o drogas. Por consiguiente, no puede abrigarse temores acerca de su bondad; no se trata de ensayos de fórmulas nuevas, ya que la eficacia del extracto de la malta como elemento nutritivo es proverbial en todos los países, desde largos años.

Pepto Maltina fortifica los pulmones y los huesos, desarrolla los músculos y purifica la sangre.

EN LAS BUENAS FARMACIAS

Pepto Maltina

TÓNICO IDEAL PARA LOS NIÑOS



# JAMÁS...

HEMOS VISTO
UN LIBRO DE LA NATURALEZA
TAN HERMOSO COMO ESTE

sus páginas
son **PÁGINAS**
ARRANCADAS
DE LA
**NATURALEZA**
**VIVA**

*Divulga con encanto*
*la ciencia que descubre*
*y describe la vida*

# HISTORIA NATURAL

VIDA DE LOS ANIMALES DE LAS PLANTAS Y DE LA TIERRA

**ES UNA MODERNISIMA SUPER - PRODUCCION EDITORIAL**

**Colaboración fotográfica de eminentes naturalistas, expertos viajeros y atrevidos cazadores**

**aportada por los principales Museos de Ciencias Naturales, Parques Zoológicos, Jardines Botánicos, Acuariums, etcétera, substituye con ventaja los Gabinetes de Historia Natural.**

**Obra escrita por 16 eminentes naturalistas especializados, bajo la dirección del profesor Dr. Angel Cabrera, jefe del Departamento de Paleontología del Museo de Historia Natural de La Plata.**

**TODOS PUEDEN FACILMENTE ADQUIRIRLA**

**$ 20.— al contado y 12 cuotas mensuales de $ 10.— cada una. Con su sola firma.**

**PUEDE EXAMINAR LA OBRA EN NUESTRA CASA**

**Único Depositario:**

**Librería "EL ATENEO"**
**de Pedro García**

**FLORIDA 371 y CÓRDOBA 2099**
**Buenos Aires**

**La librería más grande y mejor surtida de Sud América.**

Este notabilísimo libro está obteniendo un formidable éxito en todos los países




Remítame folleto de la Historia Natural.
Nombre .....
Profesión .....
Dirección .....


**DON GOYO** le interesará a Vd. y toda su familia. Todos los martes. 20 centavos.


PARA DURACION Y
ECONOMIA
EXIJA
MEDIAS DE
SOLIS
CALIDAD
PARA HOMBRE Y SEÑORA
A PRECIOS MODICOS



**¡CON EL MISMO DINERO PUEDE OBTENER HIGIENE Y COMODIDAD!**

**Comprando hoy una Cama de Bronce inglés de las fabricadas por**

***CAYETANO VERDI***

**Las mejores camas de Sud América (No precisan lustrarse)**

**Exposiciones y ventas:**
**SARMIENTO 1493**
**CORRIENTES 1553**



**Talleres:**
**E. UNIDOS**
**2875 - 2877**
**Buenos Aires**



**CAMA** de bronce inglés, estilo "Wilson", 1 plaza, con elástico acero, a.... $ **118.-**

**CATALOGO GRATIS para el Interior.**

**CAMA** de bronce inglés, estilo "MONACAL", 1 plaza, con elástico acero, a.. $ **62.-**


## *El cazador de hombres*

*(Continuación de la pág. 9)*

lo que usted vaya a hacer conmigo, Carter. Si me pone fuera de combate, otro vendrá a derribarlo.

El brillo había desaparecido de los ojos de Carter, que rióse de una manera particular cuando ofreció a Mc Veigh tabaco.

— No pienso decirle lo que voy a hacer — declaró de buen humor.—Esta casita está a sesenta millas del puesto más cercano, y usted no podrá ponerse en viaje hasta dentro de dos semanas. Así es que mañana temprano lo voy a dejar. Aquí hay comida en abundancia y estará perfectamente. mientras, la muchacha y yo iremos emigrando. ¿No es un programa razonable?

— He sido un chambón — gruñó Mc Veigh. Yo le debía haber dado lo menos media docena de veces a trescientas yardas. He sido un chambón en el tiro...

— No se portó tan mal — interrumpió Carter — Usted me hubiera dado seguramente si yo no hubiese estado detrás de una roca. Usted tiraba a matar, siendo un ciudadano dentro de la ley. Yo no. Cuando me di cuenta de que tenía que herirlo, me bastó un tiro. Usted le hizo un agujero a mi gorra cuando la levanté.

En la obscuridad McVeigh se sonrojó. Las tinieblas de la noche ártica habían caído rápidamente y el proscripto se levantó y encendió una lámpara.

— No recuerdo cómo decía el informe que usted había hecho aquella muerte — dijo McVeigh, mientras Carter abría la estufa para echar un trozo de leña.

Carter cerró la estufa e irguióse.

— Yo le contaré cómo fué — manifestó con voz trémula. — Aquel perro de Teazell me hacía insoportable la vida y me la ha hecho para siempre, pues ustedes me persiguen por lo que pasó. Yo fuí a trabajar al obraje de Pigeon desde que salí de la escuela de un pueblo de Ohío. Casi me moría, sufriendo del pecho, y no pesaba ni la mitad de lo que peso ahora. Aquel demonio me tomó antipatía. Era el matón del campo. Me perseguía, me pegó media docena de veces: pero mi orgullo no me permitía huir. Un día, sucedió que encontré a él y a su hermano solos. No sé, no puedo comprender por qué me odiaba tanto. Aquel día casi me mata. Yo estaba boca arriba, sus manos me apretaban el cuello, y ya lo veía todo negro, cuando saqué un revólver que llevaba y le hice fuego. Fué una cosa instintiva y le disparé tres veces antes de que me soltara. Él me hubiera matado y yo lo maté en defensa propia. Lo maté como lo mataría de nuevo en las mismas circunstancias. Pero su hermano era el único testigo, y mintió. Me escapé y he estado escondido desde entonces en el norte. Por eso desea usted y el resto de su tribu de cazadores humanos verme ahorcado. ¡Qué atroz puede llegar a ser la ley!

Fué a la puerta de la cabaña y la abrió; fuera estaba muy obscuro; un viento que cortaba gemía en el páramo, y un sordo rumor se acercaba por momentos.

McVeigh volvió junto a Carter y dijo:

— Vamos a tener una tormenta espantosa.

.....

Quince minutos más tarde, la tormenta estallaba. Carter había estado hablando y le brillaban los ojos. Mc Veingh había dejado apagar su pipa.

El proscripto continuó hablando.

— Nunca olvidaré el día primero que la vi, hace tres años; era en septiembre, yo estaba entonces en Fort o'God, preparándome para guiar a unos cazadores. Me entretenía en componer una canoa a la orilla del río, y no eran más de la siete; el sol subía sobre la selva. Oí un ruido, miré hacia arriba y allí estaba ella, de cara al sol. Cuando yo miré, se soltó su hermoso cabello

*(Continúa en la pág. 67)*

# El buen humor de los demás

## CURSO LIBRE DE CHISTOLOGIA

—¡Cómo es posible! ¿No ha leído usted el "Infierno" de Dante?

—Querida señora: con mujer, ocho hijos y suegra, le aseguro a usted que no se siente necesidad de leerlo.

---

—¿Cuál de mis hijas le gusta más? —pregunta la mamá a un pretendiente. —¿Rosa, Violeta o Margarita?

—¡Ps! Señora, la verdad, no sabría qué decirle. Estoy flojo en botánica.



*METAFORAS VISUALES*

*—El mar es un enorme lago de aceite...*

*—¡Qué contentas estarán las sardinas!*



*—Aquí tiene usted la última edición de Shakespeare, que acaba de publicarse.*

*—¡Qué! ¿Todavía escribe ese vejestorio?*

---

En Palermo:

—¿Sabe usted si estas plantas son de la familia de las coníferas?

—No, señor; son de la municipalidad.

---

—¿Cuánto vale este cuadro?

—Doscientos francos.

—Le doy a usted cincuenta.

—¡Cincuenta!... No me estoy muriendo de hambre todavía.

—Bueno..., esperaré. No tengo prisa.

## MAESTROS DEL HUMORISMO

JACINTO BENAVENTE

### PEDACITOS DE CARTAS

.....

¡Tu primer amor!... ¡No lo creo! A tu edad sería ridículo que yo fuese tu primer amor.

.....

Cuando escribes incomodado, ¡haces una letra!... De tu carta de ayer no pude entender nada. Escribe más despacio; la letra resultará mejor..., y el espíritu.

.....

No te avisé la hora de misa porque me ha regañado el confesor. Dice que vamos a la iglesia, no a oír, sino a ver oír misa, y es ofensa de Dios. Yo le hice el cargo de que los hombres sois tan irreligiosos, que si no es por la golosina de vernos, no ponéis los pies en la iglesia y menos oiríais misa, y algo es algo. Creo ha de conocerlo así, y el domingo que viene se conciliará todo. Pero no tosas a cada momento; no sé qué tiene la tos, que se contagia. El domingo pasado parecía la iglesia un hospital, y los que más tosíamos éramos los jóvenes. Así dice el confesor: ¡Qué juventud!

.....

Luisa se casa, Pepita se casa, todos se casan... ¡Menos nosotros!

.....

Si te quedaras pobre y no me dejasen casar contigo, entraría en un convento. Ya lo tengo pensado.

.....

Ya sabes que no tengo más voluntad que la tuya; por eso mismo, la tuya debe ser no contrariarme nunca.

.....

Gracias por mis cartas. Ya sabía yo que eres un caballero. ¡Que nos hemos querido mucho! ¿Quién lo duda? ¿Que sientes verme casada? Vamos a cuentas. ¿Pensabas tú casarte conmigo? Y aunque lo pensaras; no eres tú de la madera de los buenos maridos. Hubiéramos sido muy desgraciados. Puedes quedarte con el retrato de máscara. Así como así, es en el que estoy más parecida.

.....

¿Dices que me quieres tanto como yo a ti? Demasiado sé que me quieres muy poco.

.....

Te lo agradezco mucho; pero otra vez no andes con tonterías: las flores se marchitan en seguida y cuestan un sentido.

.....

Tendremos una casita tan pequeña, que a poquita felicidad que entre en ella la llene toda.

.....

¡Eso es lo que me quieres! Sabías que iban a subir las acciones y no me avisas.

.....

Un viajecito corto es lo más *chic*. Eso de pasear la luna de miel por los hoteles y los museos *sent son bourgeois*. Pasaremos ocho días en tu quinta y volveremos a Madrid para las carreras.

.....

Ayer entré por vez primera en una iglesia, para pedir que me quisieras mucho, y hace dos noches que estoy mirando al cielo a ver si vuela alguna estrellita; pero ninguna quiere molestarse en llevar mi petición. Veremos esta noche. Digo veremos, porque sabiendo que estaré asomada, pasarás por la calle.

.....

Habré tonteado con muchos; pero querer, a ninguno...; no lo creas.

.....

No vengas a verme esta noche, que mañana voy a confesar.

.....

A ti, no sé si te mataría; pero lo que es a ella...




PIANOS

de las mejores marcas del mundo

por sólo $ 45 m/n mensuales

ÚNICO DESEMBOLSO

AUTOPIANOS DESDE $90 %

Únicos Representantes de los famosos pianos:

SCHIEDMAYER - Stuttgart
F. L. NEUMANN - Hamburgo
ROSENKRANZ - Dresden

ESTABLECIMIENTO MUSICAL NEUMANN FLORIDA 415 Bs. AIRES

VISITE VD. NUESTROS SALONES DE VENTAS




Las madres

Celosas de la salud de sus hijos, cuidan la calidad de sus alimentos

EN EL CHOCOLATE

GODET

extra (papel bronce)

tienen su mejor desayuno.

DANIEL BASSI & CIA.

Bmé. Mitre 2538-54 Buenos Aires

FRAZADAS

ESMOND



MARCA REGISTRADA

PARA DORMIR BIEN

**Las frazadas Esmond proporcionan abrigo y confort sin peso superfluo.**

**Dormir con estas hermosas frazadas es una delicia.**

**No pican. Y, no obstante prolongado uso y repetidos lavados, las frazadas Esmond retienen siempre la suavidad y belleza de colores de cuando nuevas.**

**En gran variedad de dibujos y colores atractivos en todos tamaños. Para camitas son ideales.**

*Las venden las tiendas principales de la República.*

Gath & Chaves, Harrods, Ideal de los Novios, Tienda Inglesa Auld, Tiendas: San Juan, A. Cabezas, Adhémar, La Cooperativa Nacional de Consumos, El Siglo. La Piedad, Ciudad de México, Dell'Acqua, Mercería Suiza, etc. En Rosario: Tienda Buenos Aires y Cassini.

*Agente exclusivo en la Argentina y Uruguay:*

**J. FERNÁNDEZ. — Alsina Nº 1328. — Buenos Aires**



*—¿El sueño de mi vida?... Ser una mariposa multicolor. ¿Y el tuyo, Ruperto?*

*—Ser cualquier cosa, menos una flor...*

---

En la peluquería:

—En esta casa no tiene usted más que periódicos con relatos de crímenes espantosos.

—Pues me son muy útiles.

—No comprendo...

—Sí, señor; la cuestión es poner a los clientes los pelos de punta. Así se cortan más fácilmente.

---

En la apertura de una exposición de ganados el intendente pronuncia un discurso en el que dice:

—"Señores, la defensa de los animales es nuestra propia defensa."

---



*—Hágame el favor de darme dos plateas, y permítale entrar sin pagar a la "nena". Usted no se imagina cuánto le gusta que la tomen por chiquilina...*

En el tribunal:

El juez. — ¿Qué edad tiene usted, señora?

La señora (turbada). — Cuento veinticinco años.

El juez (con severidad). — ¿Y cuántos no cuenta usted?

---

—¿Ha hecho usted algo por la emancipación de la mujer?

—Sí.

—¿Qué ha hecho usted?

—He permanecido soltero.

## *HUMORISTAS DEL VERSO*

*VITAL AZA*

### *¡CÓMO CAMBIAN LOS TIEMPOS!*

*Cuando de niño empecé*
*"a darme a la poesía",*
*tan en serio lo tomé,*
*que sólo en serio escribía.*
*Romántico exagerado,*
*era lo triste mi fuerte.*
*¡Válgame Dios! ¡Le he soltado*
*cada soneto "A la muerte"!*
*La fatalidad, el sino,*
*el hado, la parca fiera,*
*el arroyo cristalino*
*y la tórtola parlera...*
*Todo junto le servía*
*a mi necia inspiración*
*para hacer una elegía*
*que partía el corazón.*
*No hubo desgracia ni duelo*
*que en verso no describiera...*
*¡Si estaba pidiendo al cielo*
*que la gente se muriera!*
*¿Que airado el mar se tragaba*
*la barca de un pescador?*
*Pues yo en mi lira lanzaba*
*los lamentos del dolor.*
*¿Que un amigo se moría,*
*viejo o joven, listo o zafio?*
*Pues, ¡zas!, al siguiente día*
*publicaba su epitafio.*
*¿Que una madre acongojada*
*gemía en llanto deshecha?*
*¿Que por una granizada*
*se perdía la cosecha?*
*Pues yo enjugaba aquel llanto*
*en versos de arte mayor;*
*y maldecía en un "Canto"*
*al "Granizo destructor".*
*Escéptico y pesimista,*
*¡me hacía unas reflexiones!...*
*Sirva de ejemplo esta lista*
*de varias composiciones:*
*"Ludibrio. Dios iracundo.*
*Profanación y adulterio.*
*Los desengaños del mundo.*
*El ciprés del cementerio."*
*Pues ¿y una composición*
*en que imitando a otros vates,*
*con la mejor intención*
*decía estos disparates?*
*"¡Ay! El mundo en su falsía*
*aumentará mi delito,*
*vertiendo en el alma mía*
*la duda de lo infinito.*
*" Triste, errante y moribundo*
*sigo el ignoto sendero,*
*sin encontrar en el mundo*
*un amigo verdadero.*
*" ¡Todo es falsedad, mentira!*
*¡En vano busco la calma!*
*¡Son las cuerdas de mi lira*
*sensibles fibras del alma!*
*" El mundo, en su loco anhelo,*
*me empuja hacia el hondo abismo.*
*¡Dudo de Dios y del cielo,*
*hasta dudo de mí mismo!*
*" ¡Esta existencia me hastía!*
*¡Nada en el mundo es verdad!...."*
.....
*¡Y todo esto lo decía*
*a los quince años de edad!*
*Francamente, yo no sé*
*cómo algún lector sensato*
*no me pegó un puntapié*
*por necio y por mentecato.*
*Por fortuna, ya no siento*
*aquellas melancolías,*
*ni doy a nadie tormento*
*con vanas filosofías.*
*Ya no me meto en honduras,*
*ni hablo de llantos y penas*
*ni canto mis amarguras,*
*ni las desdichas ajenas.*
*He cambiado de tal modo,*
*que soy otro diferente;*
*pues hoy me río de todo*
*¡y me va perfectamente!*




TOS

JARABE URIZ

EN 24 HORAS NO MAS TOS

NO MAS RESFRIOS

EXIJASE CON ESTAMPILLA FISCAL DE PRODUCTOS QUIMICOS URIZ (S.A.)

*Bocetos paraguayos*

# *La poesía de las piedras*

Por RAFAEL BARRET

HABRÁ algo más lejano de un espíritu que una piedra? Y como en este mundo todo es espíritu, según han reconocido, por la virtud divinatoria de su genio, cuantos pueblos han brotado sobre el haz de la tierra, es forzoso imaginar qué cosa inefable ha convertido la luz en opacidad, la ligereza en pesadez y el sutil movimiento en inmovilidad tétrica. ¿Qué criminal maldito yace en el canto que rueda bajo nuestro pie indiferente, qué raza condenada cuaja su desesperación en las vastas rocas que rompen la montaña como huesos mal enterrados?

Víctor Hugo, sobre ciertos peñascos negros, se ha atrevido a poner los nombres de los que deshonraron la historia. Novalis, más tierno, ve estatuas en las peñas. "Tan sólo en estas esculturas que nos quedan de los tiempos pasados de la belleza humana — dice, — se traslucen el espíritu profundo y la comprensión singular del mundo mineral; y delante de ellas, el contemplador pensativo siente que le envuelve una corteza pétrea que parece desarrollarse hacia el interior. Lo sublime petrifica; por esto no nos es permitido extrañarnos ante lo sublime de la Naturaleza y ante sus efectos, o ignorar dónde lo sublime se encuentra. ¿No podría la Naturaleza haberse petrificado a la vista del rostro de Dios, o en el terror que le causó la llegada de los hombres?"



"... el pájaro breve de la noche y del destino..."

Los campesinos paraguayos, herederos de muchas creencias guaraníes, comprenden la tristeza de as piedras. Rara vez las asocian a buenos agüeros, quizá porque no conocen las gemas transparentes, las cuales son menos prisioneras de la fatalidad, ya que el día variable y matizado puede visitar su sólido seno. Los metales, los vidrios y cristales y espejos resplandecen por la humana industria, y en ellos se borran los designios tenebrosos de su primer origen. En el estado bruto, apenas ofrecen los áridos minerales una sonrisa a la ingenuidad paraguaya.

Sin embargo, así como la substancia inorgánica que se forma en las entrañas de algunos peces y ya desprendida de ellos flota en el mar, constituye una feliz promesa para ciertas poblaciones europeas, también aquí la leyenda vaticina suerte dichosa a los que se apoderen de la menuda piedrecita guardada por el maravilloso *caburei*, el pájaro breve de la noche y del destino. Unos aseguran que la piedrecita está en la cabeza del ave, como en la del sapo boreal el famoso diamante de la tradición. Otros aseguran que está en el fondo del nido. El *caburei* posee otras misteriosas virtudes. Por lo general, empero, los enigmas de las piedras son melancólicos. "No recojas piedras, que trae miseria", aconseja la sabiduría popular. "No te sientes sobre piedra, que te volverás perezoso." Veo en ese suspiro la confesión de la indolencia tropical, de los lazos densos que atan al suelo y paralizan la energía del hombre.

Las piedras son cosa de sueño sin ensueño y de muerte. Alrededor de las crucecitas anónimas que se levantan aquí y allá en la soledad de los campos descubriréis piedrecillas amontonadas: son ofrendas a la divinidad de las tumbas. En lugar de la ancha lápida en que graban los ricos una vanidosa inscripción, la piedad rústica eleva un agreste túmulo en que ha colaborado la humildad dispersa de las piedras. Las piedras, cadáveres errantes, meditan sin cesar de un modo fúnebre, y son los fieles hermanos del olvido.

Un mito extraño existe en el corazón de Tasmania. Más allá del sepulcro, en una infinita y desolada llanura, las almas caminan en busca de la eterna paz o el eterno desconsuelo. La salvación no depende de un Dios que juzgue las acciones de la vida terrestre, sino del más impenetrable de los dioses: el azar.

Hay dos piedras en la fatídica llanura: blanca la una, y negra la otra.

El que da con la primera, gana el paraíso, y el que da con la segunda, cae al irremediable infierno.

¡Piedrecita blanca, escondida en el nido del *caburei*, compadécete de las cándidas nostalgias de un pueblo castigado, y adorna su abandono con las imaginaciones de lo imposible!





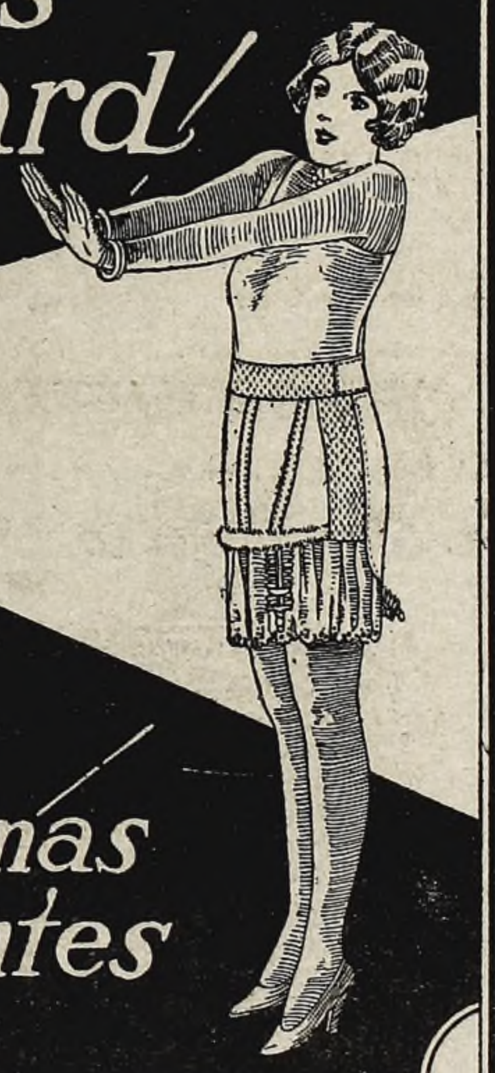
Camine derecho

Señor:
El cansancio y la fatiga que acusan su semblante y su modo de caminar, darán paso a un arrogante y esbelto garbo, si devuelve el vigor y la elasticidad a sus doloridos músculos, con una fricción de **Untisal**.
El **Untisal** es la loción que usan los atletas para calmar y vigorizar sus músculos.

Untisal

CALMA Y DA PLACER

Fajas Leonard



para las damas elegantes

Solicítenos Catálogo Nº 26. — Otorgamos Créditos.

CASA LEONARD

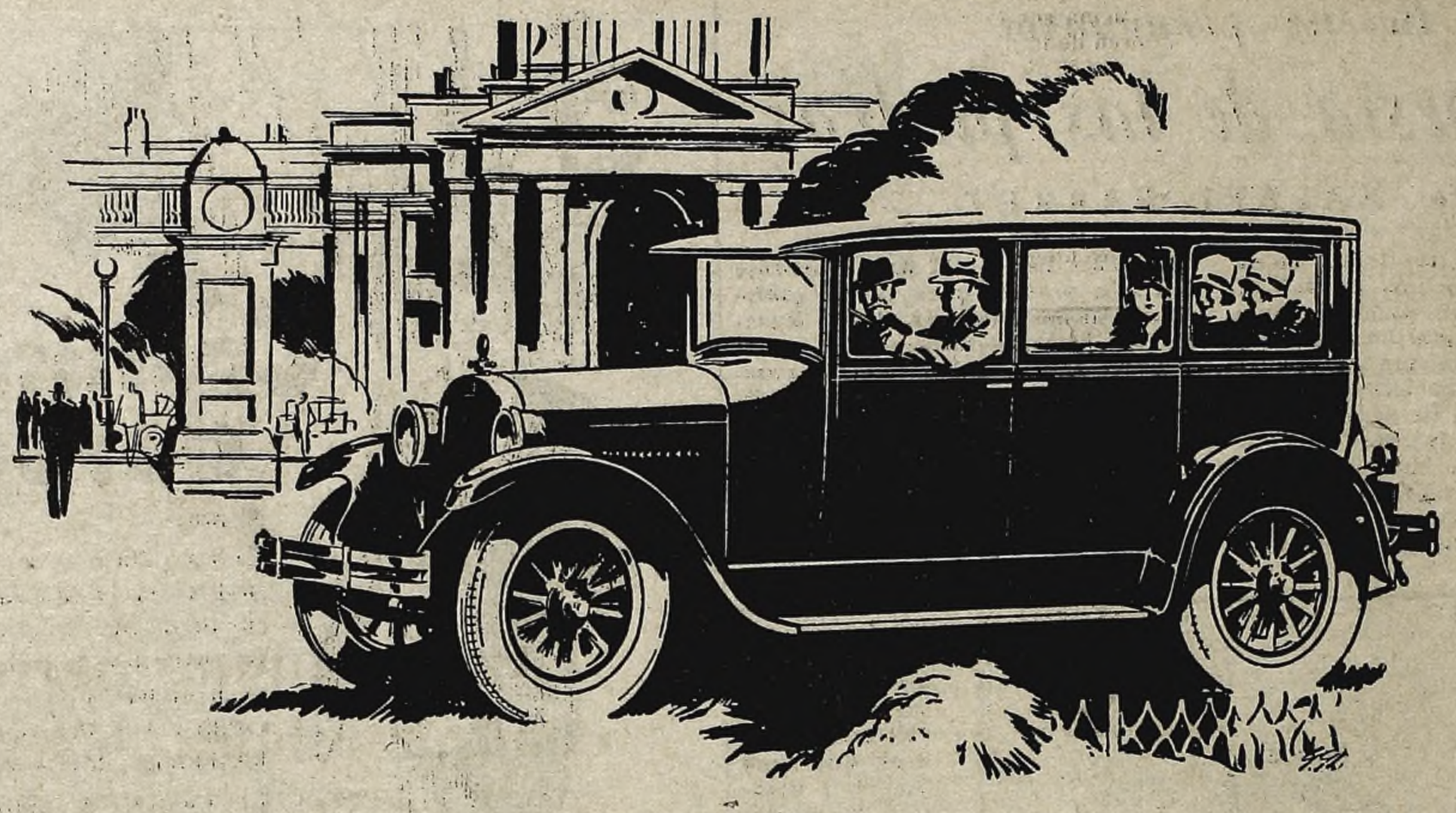
ESMERALDA 577 c. PELLEGRINI 450

SI USTED TIENE TOS,
TOME
PASTILLAS RIN-RIN
En dos tamaños: a $ 0.45 y a $ 1.— la caja


Sra. Juana de Blanco
Avellaneda Buenos Aires

PROFESORA DE CORTE

y CONFECCION, Diplomada y Representante de "Escuela Modelo". También Vd. puede conseguirlo sin moverse de su casa con sólo pagar la matrícula. Gratis al Interior catálogo explicativo. Pídalo por carta a "ESCUELA MODELO DE CORTE", Bmé. Mitre, Nº 314, Buenos Aires.



# Grande Y Espacioso Para Su Mayor Comodidad

El público está acostumbrado a pensar de los automóviles Dodge Brothers en los términos de seguridad y de gran valor intrínseco. Por esta razón no es siempre apreciado en debida forma su tamaño excepcionalmente cómodo.

Desde este punto de vista, el Dodge Brothers es único en la categoría de su precio.

Con 2,95 m. de distancia entre ejes, amplio espacio para estirar las piernas y con asientos muy anchos y gruesos, este vehículo es bastante grande y bastante espacioso para dar a los pasajeros completa comodidad. Al mismo tiempo es lo suficientemente compacto para facilitar su conveniente estacionamiento.

**VENTAS A PLAZOS**

**LA CORPORACION ARGENTINA de Automóviles facilita las ventas en condiciones muy convenientes.**

| | |
|---|---|
| Autosedán ..... | $ 4.300 |
| Autosedán Especial ... | „ 4.500 |
| Autosedán "De Luxe" .. | „ 4.900 |

Con magneto y 5º neumático, s/w. Bs. As.

**Piezas Legítimas**

**EXÍJASE SIEMPRE LAS LEGÍTIMAS PIEZAS DODGE BROTHERS**

## JULIO FEVRE Y CIA.

AV L. N. ALEM 1632-1640 BUENOS AIRES
SUC. ROSARIO: URQUIZA Y SARMIENTO

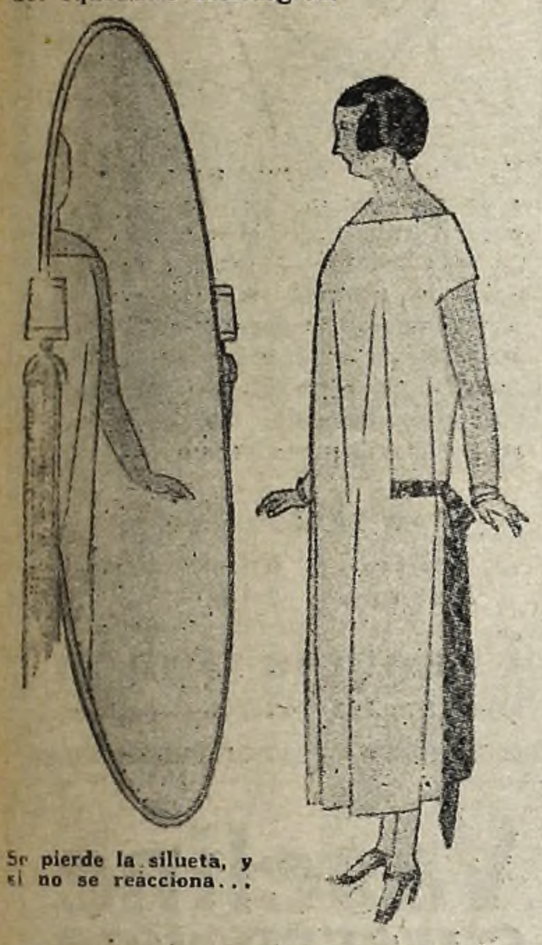
# AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS

# Guía de la mujer práctica

***La cocina y el régimen para adelgazar o engordar***

¿Alguna de nuestras lectoras desea adelgazar? Es fácil. Ensáyense los recursos que vamos a explicar y aconsejar, y se conseguirán buenos resultados. De no se así, debe acudirse a un médico, pero nunca emplear, al azar, las drogas que suelen aconsejar los amigos o conocidos.

El exceso de grasas en el cuerpo, cuando es un defecto de la nutrición, el organismo tiene siempre una tendencia a constituir reservas. Si éstas no son destruídas o eliminadas, se acumulan y se aumenta de peso. Al mismo tiempo, una capa de grasa invade los tejidos subcutáneos; se pierde la silueta, y si no se reacciona sobrevienen trastornos del equilibrio fisiológico.



Se pierde la silueta, y si no se reacciona...

Los alimentos que predisponen a la formación de las reservas son especialmente comprobados por la experiencia: los harinosos, los azucarados y los grasos. El régimen, pues, para adelgazar debe estar supeditado a este primer principio: reaccionamiento progresivo del pan, de las legumbres farináceas, del azúcar y de las substancias grasas.

Las condiciones fisiológicas que más predisponen a la combustión incompleta de las reservas emanan de la falta de ejercicio. De donde el segundo principio a que debe atenerse la que desea adelgazar, es el ejercicio racional.

Combinando las dos prácticas se llega casi siempre al resultado anhelado.

He aquí una línea de conducta que ha dado casi siempre buen resultado a las mujeres que la han observado:

Por la mañana, una media hora antes de levantarse, beber un gran vaso de agua caliente. Esta práctica, que es muy desagradable en los primeros días, se hace tolerable al poco tiempo.

Después de levantarse, que no debe pasar nunca de las ocho horas, hacer un cuarto de hora de gimnasia sueca, consistente en movimientos de flexión del tronco adelante y atrás, después de movimientos de flexión y extensión de los miembros.

Después de la "toilette", un pequeño desayuno constituído por una taza de te con leche, liviano y poco azucarado. Dos o tres bizcochos, a lo más, sin manteca, engañan suficientemente el apetito.

Una media hora antes del almuerzo y de la comida, beber un vaso grande de agua pura. Al almuerzo, ciento cincuenta gramos de carne cocida o asada, legumbres hervidas, con un poco de manteca. Frutas cocidas muy poco azucaradas, o crudas, y una taza de café. Eliminar el pan y la bebida.

A la comida, por la noche: comida vegeteriana únicamente, compuesta, ya sea de una ensalada cocida y preparada con un poco de manteca, o bien, de legumbres verdes y frutas. Ni bebida, ni pan, ni sopa. Esta colación, a la inversa del mediodía, debe ser lo menos copiosa posible.

Antes de acostarse, un cuarto de hora de gimnasia sueca, y beber una taza de infusión de tilo caliente.

Bin entendido, en la confección de todos estos menús, deben excluirse todas las salsas a la harina, las pastas alimenticias y las feculentas, así como las judías, las lentejas, las habas y el arroz. Las papas, que son muy ricas en agua, pueden ser utilizadas, pero con precaución.

He aquí algunos menús dietéticos:

Almuerzo: 1º Ensalada de tomates, costillas asadas de cordero, papas fritas, fruta y café.

2º Ensalada de pepino, turnedó asado, espinacas, fruta y café.

3º Rabanitos, aceitunas, roats-beef al horno, achicoria cocida, fruta y café.

Comidas: 1º Lechuga asada al jugo de carne, ensalada de berros, frutas.

2º Judías verdes, ensalada de remolacha, compota de peras.

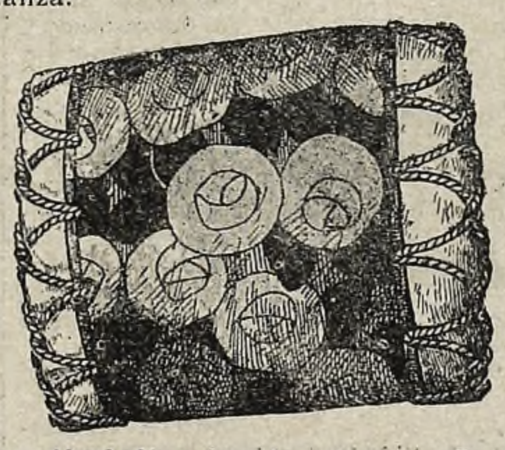
3º Zanahorias, ensalada de apio en hojas, frutas.

En el próximo número daremos algunas fórmulas que facilitarán la preparación de estos menús.

***Los almohadones artísticos y originales***

Cuántas veces nos encontramos con retazos o preciosos trozos de tela a los cuales no les hallamos una aplicación útil e inmediata. Generalmente, sucede esto con pedacitos, de los cuales nos parece difícil sacar partido.

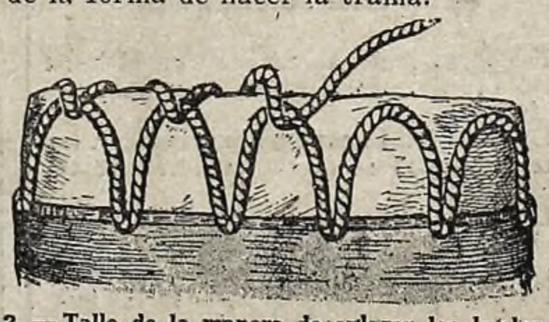
Una de las aplicaciones de más recursos para dicho efecto son los almohadones. Con un retazo bueno se llena fácilmente el expediente de armar un almohadón cuando en realidad nos parece que aquél no sirve para otra cosa. Pero si el retazo es chico, pensamos con disgusto: "Ni para un almohadón alcanza."



1. — Almohadón adornado con una malla de cordoncillo

Sin embargo, he aquí un motivo de almohadón que permite aprovechar en la confección de un almohadón un trocito de rica tela estampada, que no bastaría por sí sola para hacer el almohadón entero.

Se arma primero un almohadón en una tela lisa. A continuación, con el trozo de tela que se dispone, se forma un original adorno, que se hace encuadrar con un bies o una cinta cosida montada en los bordes; después se ejecuta con un cordoncillo, cosido de trecho en trecho en los bordes, la malla original que se ve en el grabado 1, y en detalle en el 2, donde se puede dar clara idea de la forma de hacer la trama.



2. — Talle de la manera de enlazar los bucles de cordoncillo




**En cualquier parte y a cualquier hora, las prendas**

# WOLSEY

**son la mejor ropa interior.**

LLEVAD vuestra ropa interior Wolsey. Es la más higiénica en todos los climas. Mantiene inalterable la temperatura del cuerpo a traves de todos los extremos de calor y frio. Cuando compreis ropa interior cercioraos de que lleva la marca de fábrica que es la "cabeza de Wolsey" en todas las prendas. Os dará la seguridad completa de que habreis adquirido el mejor valor posible. Wolsey está hecha en Inglaterra por trabajadores expertísimos. No se encoge ni pierde su forma por mucho que se la lave.

**MEDIAS Y CALCETINES WOLSEY**

Las medias de pura lana Wolsey para señoras, calcetines para caballeros y calcetines y medias para niños son de tanta confianza como las prendas de ropa interior Wolsey de lana pura.

**Agente:**

**ALFREDO MEYER, VICTORIA 788, BUENOS AIRES.**

**Por mayor únicamente.**

**WOLSEY LIMITED, LEICESTER, INGLATERRA.**

**Para quitarse un constipado o la influenza, es preciso tomar un purgante suave y refrescante. Es inmejorable la "SAL DE FRUTA" ENO.**

Marca de ENO'S "FRUIT SALT" Fábrica

# VELLO

El complemento de su hermosura es una tez limpia y tersa libre del vello y pelos antipáticos que la afean.
Elimínelos radicalmente y sin peligro con la

PASTA Angeles

(Cera depilatoria de la "Casa Cunill")

La única en el mundo recomendada y recetada por su composición vegetal inofensiva (certif. 1140) por los más eminentes especialistas de Viena, Madrid, Roma, París y Nueva York, y en venta en esta capital en la farmacia "Franco Inglesa" y en todas las buenas Perfumerías y Farmacias de toda la República.

Los pedidos del interior deben venir acompañados de su importe, más $ 0.60 por caja para franqueo certificado.

*Folletos y demostraciones gratis, atendidas por señoritas*

No se deje engañar. Exija nuestra Marca Registrada

Caja con 1 barra grande para depilación general, $ 5.—
Caja con 2 barritas chicas para bozo, cejas y nuca.. $ 5.—
*Pídalo a su proveedor, y si no lo tiene, solicítelo a nuestra casa.*

Giros y correspondencia, a Juan Cunill, Cangallo 2081. U. T. 1844 Cuyo. Buenos Aires



# PUEDE Ud. GANAR

## DE $ 50 A $ 200 MENSUALES

CON POCAS HORAS DE TRABAJO

**Aún tenemos muchos territorios disponibles para personas activas y de iniciativa.**

**Pida pormenores acerca de nuestro plan. Llene el CUPÓN y envíelo hoy mismo.**

*EMPRESA EDITORIAL HAYNES, Lda.*

*Río de Janeiro, 252, Buenos Aires*

*Señor Jefe de Circulación:*

*Sírvase informarme acerca de cómo puedo representar a Uds. en esta localidad y llegar a ganar de $ 50 a $ 200 mensuales. Se entiende que esto no me compromete absolutamente en nada.*

*NOMBRE* .....

*LOCALIDAD* ..... *F. C.*.....

E. H.



# Aproveche el Otoño

para Depurar su Sangre con

# GIROLAMO PAGLIANO

Solicite Folleto Explicativo a su Unico Representante

Bolivar 1072 E. FREY Buenos Aires





## YERBAS ANDINAS

Reconocidas las mejores del mundo para curar y prevenir las enfermedades. Pidan Catálogo gratis, a:

HERBORISTERÍA ANDINA "EL FÉNIX"

Calle Pasco Nº 248 - (entre Alsina y Moreno) - Buenos Aires

Sucursal Nº 1 — J. E. Uriburu 215

TE "ARAUCANO", el mejor tónico digestivo, compuesto exclusivamente de Yerbas Andinas. Paquete: $ 2.—. Limaduras de hierro, oro y plata para la Piedra Imán y toda piedra preciosa, etc., etc.


Por uno de los lados se forman largos bucles bastante espaciados en la base, sujetos a la otra cara con bucles iguales. A medida que se hace el trabajo, cada bucle de una de las caras, es enlazado con el correspondiente de la otra cara (fig. 2). Es decir: que el número de bucles ha de ser exactamente igual en las dos caras.

Se puede ejecutar este adorno de la trama de cordoncillo todo alrededor de las cuatro caras, si no se dispone más que de un solo cuadrado de seda.

El cuadrado del reverso puede ser de tela igual al de la cubierta o de tela diferente.

### *Manera de peinarse con el cabello corto*

Se trata, bien entendido, de la melena, que, según todos los indicios, se usará todavía mucho tiempo. La manera de disponer el cabello, delante, en el contorno del rostro, poco ha variado; pero atrás de la cabeza, se usa recogido el cabello, simétricamente, de los dos lados, hacia el medio de la nuca.

No se trata, pues, como se ve, del cabello echado de un solo lado, como en el peinado denominado "coup de vent". A la punta acentuada que se dibujaba en la nuca el año anterior, se prefiere ahora una disposición racional.



**Se humedece el cabello con alcohol por medio de un vaporizador, y después de haberlo alisado, se forman las ondas con el peine**

Cortado el cabello en diminución, de más en más raso, se respeta lo más posible la implantación natural. La línea de los cabellos se dibuja más bien en una curva ligeramente convexa, bajo la cual se esfuman las tres puntas de una implantación natural bien hecha.



**Mientras se sostienen con los dedos las ondulaciones, se coloca la peineta en la nuca.**

Para esto, el uso de la navaja de afeitar o de la maquinilla ha sido abolido. Solamente con la tijera se obtiene buen resultado. Conviene también emplear unas tijeras curvas, especiales, para que la nuca quede bien limpia.

El cabello se usa generalmente ondulado, pero muchas mujeres han desechado las tenacillas, y se ondulan con agua, o más bien con alcohol, que produce una ondulación más suave y, sobre todo, más natural.



**Se aplica después un velito de gasa, que se ensancha a los costados para recoger su amplitud en la nuca y que se ajusta enrollándolo con los dedos sobre la frente**

Nuestras lectoras conocen ya el buen resultado de este sistema de ondulación en frío.

Los dibujos de esta página indican las diversas fases de la preparación de tal peinado.

La manera de colocar el velito es cómoda y sencilla, porque deja el rostro libre y sujeta la ondulación.

En seguida se pueden colocar las pinzas especiales para este objeto, que se venden en los establecimientos del ramo.


# ONDULADOR LEILA



Es el último invento para ondular a la perfección, por su sencillez y fácil aplicación. Hasta del cabello más rebelde se obtiene una ondulación natural, maravillosa, no siendo necesario para su aplicación más que humedecer ligeramente el cabello con agua. Es práctico para cualquier peinado. No se remite al exterior contra reembolso.

**$ 15.- m/n**

Interior .... $ 15.50 m/n.
Exterior ... „ 16.— „

**François Julien**

ESMERALDA 585 - Buenos Aires



# Vaseline CHESEBROUGH

Marca de Fábrica

## Blanca Perfumada

**Excelente para el cutis y la tez y para usarla como ungüento. Tiene un exquisito aroma**

*Rehúsense los substitutos Búsquese el nombre de*

CHESEBROUGH MFG. CO. (CONSOLIDATED)

Nueva York Londres Montreal

*De venta en todas las Boticas y Farmacias*






# Nuevo CATALOGO

de LANAS, HILOS, SEDAS y LABORES FEMENINAS de la Casa de Bordados PASS, de OTTO GEHRLS y Cia., Carlos Pellegrini, 61 — Buenos Aires

GRATIS SE ENVIA AL INTERIOR

# El origen de los dólmenes

AÚN no está bien determinado el origen de los dólmenes. Durante mucho tiempo se creyó que los invasores neolíticos los habían llevado desde Asia a Europa occidental; pero ahora se duda ya de tales emigraciones. Y se ha llegado casi unánimemente a buscar el origen de los dólmenes en los países occidentales, sobre todo en el



El dolmen de Kerouel, de perfil

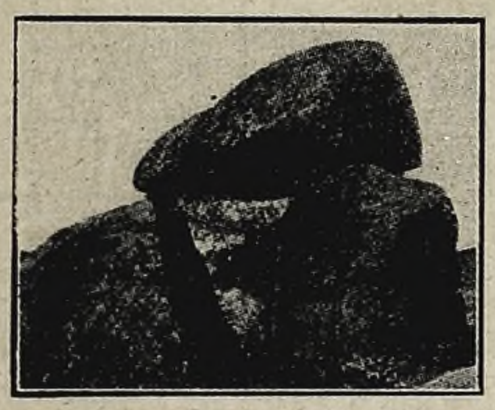


De tres cuartos

África del Norte.

Los dólmenes del Japón, de la China y del Cáucaso occidental, están mucho mejor trabajados que los del occidente de Europa, y presentan indicios inequívocas de ser más modernos.

En Bretaña se han observado hace algún tiempo, ciertos hechos muy dignos de atención. En la parte sur del Finistère, en Kerouel, sobre el camino de Pont-Aven a Concarneau, se muestra a los viajeros un dolmen que presenta las particularidades siguientes:



De frente

No está cerrado en el fondo y lo componen tres bloques solamente: los dos montantes verticales son las porciones de una roca de granito que existía en el mismo lugar, pero que ha sido hendida. Es posible que la tercera piedra colocada sobre las otras dos haya sido puesta artificialmente; pero hay losas graníticas en posición natural análoga, entre los granitos tan hendidos y escabrosos de Portugal, de la meseta de Castilla, de la de Sidobre (Tarn), y sobre todo en las de la punta del Raz (Finistère), cerca del Infierno de Plogoff. En fin, el célebre caos granítico de Iluelghot, también en Bretaña, muestra una enorme losa de granito sobre los soportes naturales.

De ahí a concluir que si el dolmen de Kerouel no es enteramente un capricho de la naturaleza, sólo es artificial en parte, en la sola colocación de la losa superior, no hay más que un paso, mucho más fácil de dar que los saltos mortales en que se ejercitan no pocos arqueólogos en materia de teorías prehistóricas.

# ¿Cuál es el color que trae suerte?

(Continuación de la pág. 29)

do de la obligación. Color aparente, el rojo anaranjado; color real, el azul.

Cáncer, de junio 21 a julio 20. La tenacidad es la característica preponderante. La característica general es el amor al hogar; la virtud: la ambición y el deseo de agradar; la debilidad: apto para la suspicacia, para evadir las responsabilidades. Horóscopo de los colores: aparente, el rojo; real, el verde azul.

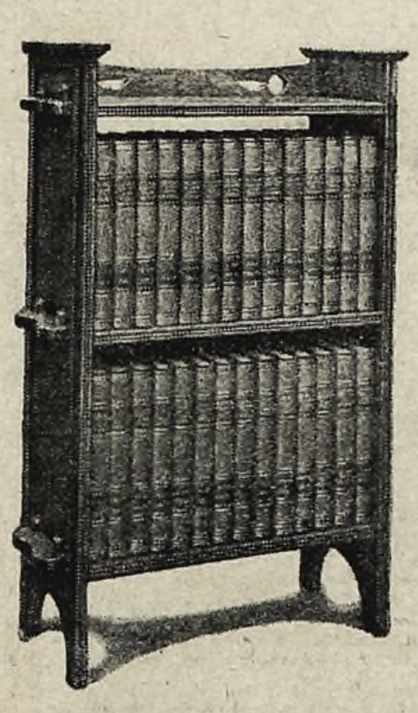
De julio 21 a agosto 20, reina el León. Característica predominante, comprensión. Característica general: crítica; virtud: intrepidez, poder de influir sobre los demás. Horóscopo de los colores: aparente, rojo violeta; real, verde.

Agosto 21 a septiembre 20, trae a Virgo, con la discriminación como característica predominante; y como característica general, el amor al poder, la obstinación; virtud: progreso y perseverancia; defecto: susceptibilidad para la educación, irritabilidad. Horóscopo de los colores: aparente, violeta; real, verde amarillo.

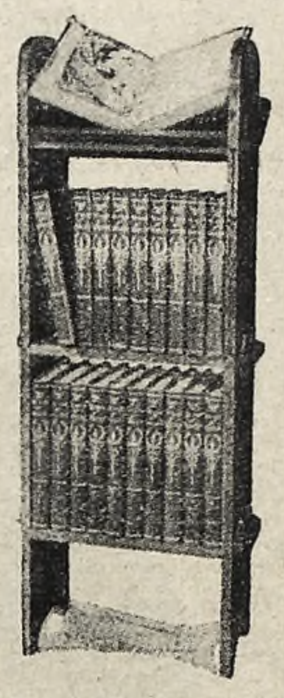
Libra, aparece de septiembre 21 a octubre 20. Característica predominante, la concentración; característica general, la pertinacia, el sentido de la justicia; cualidad: minuciosidad; debilidad, exageración en los detalles. Horóscopo de los colores: Aparente, el azul violeta; real, el amarillo.

Octubre 21 a noviembre 20, están bajo el Escorpión. Característica predominante: determinación; característica general: el impulsivismo; cualidad, independencia; virtud: la satisfacción con lo mediocre. Horóscopo de los colores: aparente, verde azul; real, anaranjado.

Diciembre 21 a enero 20. Capricornio. Característica predominante; reserva de fuerza; características generales: pertinacia, ideas conservadoras, deliberación; cualidades: sistematismo, independencia, minuciosidad; defectos: demasiado amor propio, recuerdo constante de los agravios, exageración en los detalles. Horóscopo de los colores: aparente, verde; real, rojo anaranjado.

# 2 Grandes Obras al alcance de todos los bolsillos



EN una obra de interés universal es de todo punto importante que la información que ofrezca sea amplia, detallada y libre de la tiranía del espacio. En una verdadera enciclopedia como el

**Diccionario Enciclopédico Hispano - Americano"**

no se justifican los términos medios ni se pueden admitir las síntesis que son características de los diccionarios abreviados.

Piense Vd. en lo que significa como medio asesor, como respondedor, como fuente de grandes conocimientos, una obra completa desde la A hasta la Z, como el D. E. H. A. y cuyos 28 hermosos volúmenes ofrecen un contenido equivalente a 75.000.000 de palabras; 12.000 ilustraciones, muchas de página entera y en colores; 600.000 artículos distintos, en cada uno de los cuales entran las más de las veces miles de palabras, aportando con precisión, maestría y autoridad cuanto dato y comentario pueda ilustrar al lector apremiado por una necesidad intelectual.

Será para nosotros un placer enviar a Vd. los más amplios detalles sobre esta obra estupenda y explicarle cómo puede adquirirla completa, desde el primer momento, **efectuando un pequeño pago inicial de sólo $ 15.— m|n., una vez aceptado el pedido.**

**El Tesoro de la Juventud**

Así se llama la notable enciclopedia de conocimientos que, por sus características, por la forma ingeniosa en que están ligados los grandes conocimientos que encierra, se apartan del género de los Diccionarios Enciclopédicos, porque sus temas no están en riguroso orden alfabético.

Se ha cuidado, pues, que sus grandes 14 Secciones queden unidas entre sí y que los 20 volúmenes puedan ser abiertos al azar e indistintamente como medio de inculcar en los niños el amor por la lectura y el estudio.

El Tesoro se compone, como ya hemos dicho, de 20 magníficos volúmenes; 7160 páginas de texto; 188 páginas de amplio e ingenioso índice, con 20.000 anotaciones distintas y más de 7.000 maravillosos grabados, de flores, plantas, mariposas, etc., etc., muchos de los cuales de página entera y en colores. "El Tesoro" es la obra ideal para instruir deleitando y está considerada hoy día como el único y verdadero eslabón entre el hogar y la escuela. Todo el mundo puede adquirirla completa, en una sola entrega, **efectuando un pago inicial de sólo $ 12.— m|n., una vez aceptado el pedido.**

*Cítenos Vd., en el cupón, la obra que le interesa y le explicaremos cómo puede adquirirla completa, efectuando un pequeño pago inicial, sin fianzas ni pagarés, proporcionándole, además, detalles completos de la misma para que pueda darse una idea de su importancia.*

**W. M. JACKSON - Inc.**
EDITORES
**Bmé. Mitre 1092 - Buenos Aires**
**Maipú 925 - Rosario (Sta. Fe)**
**Rincón 420 - 422 - Montevideo**
**Estrella 408 - Asunción (R. P.)**

**W. M. JACKSON, Inc.**
H. 2
Casilla de Correo 1542 - Buenos Aires
Sírvanse explicarme cómo puedo adquirir la obra
.....
a pagar en pequeñas mensualidades.
Nombre .....
Profesión .....
Calle ..... Nº .....
Localidad ..... F. C. .....



MALTA

BIECKERT

Hace capaz a la madre para cumplir felizmente su misión.




En el período de gestación y lactancia este poderoso tónico y auxiliar es insustituíble.

*Exíjala en todos los almacenes del país*

**Fíjese que en la tapa diga MALTA BIECKERT — es garantía de pura malta.**

**Cía. Cervecería Bieckert Ltda.**

San Juan 3334 Buenos Aires

## *Cómo eran los antiguos globos celestes y terrestres*

*(Continuación de la página primera)*

Según Cicerón, Arquímedes construyó un planetario representando las revoluciones de los cuerpos celestes, y una de sus partes era un globo hueco de vidrio, en el que figuraban las estrellas.

Se conserva el recuerdo del globo giratorio que construyó Poridonio (133 a 49 antes de J. C.), y que, según Estrabón, representaba los movimientos de los cuerpos celestes. Era, pues, análogo al de Arquímedes.

Crates de Mallos, estoico contemporáneo de Hiparco, construyó una esfera terrestre que estuvo expuesta en Pérgamo.

Hacia la misma época la historia de China habla de esferas de los astrónomos chinos y el Talmud (el libro religioso de los hebreos) habla de un mecanismo que representaba las fases de la Luna.

A consecuencia de la invasión de los bárbaros, la astronomía quedó en las tinieblas durante siglos, hasta que los abásidas emprendieron el estudio de la ciencia, particularmente de la Astronomía.

Entre las diversas escuelas de los árabes floreció la del Cairo, en cuya biblioteca había dos globos celestes construídos, uno por Tolomeo; el otro, por el astrónomo persa Al Sufi en los años 903 a 986.

En el siglo XIII encontramos en las obras del rey Alfonso el Sabio indicaciones detalladas sobre la construcción y empleo de estas esferas.

Fuera del globo del Hércules Farnesio, siglo III antes de J. C., pocos han llegado a nosotros de los construídos por griegos y romanos.

Se citan, además, una esfera en mármol, conservada en el museo de Arolsen, cerca de Casel; y en el Vaticano hay un planisferio grecoegipcio, en mármol, medio roto; pero sólo los árabes han dejado globos antiguos susceptibles de servir de estudio.

### GLOBOS CELESTES ÁRABES Y OCCIDENTALES

EL más antiguo que se conoce se conserva en Florencia, construído por Iborhim Ibn Saidas Sahli, en Valencia, centro de la cultura árabe en España. Data del año 473 de la Héjira. Es un globo de latón de 20 centímetros de diámetro, y en su superficie se ven grabadas las cuarenta y siete constelaciones de Tolomeo y 1.042 estrellas.

Otro del mismo material se ve en el museo de Nápoles, construído el año 622 de la Héjira, por Caissar ben Abul Casem ben Mosafer Alabaki Alhanefi.

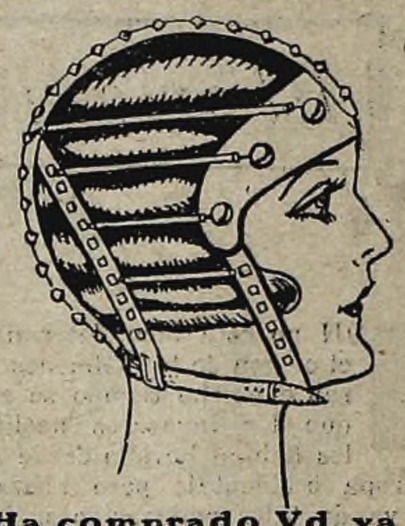
En la Real Sociedad Asiática de Londres, el Salón Matemático de Dresde, y en la Biblioteca óacional de París y en la de Petrogrado se conservan esferas celeste de construcción árabe.

La esfera celeste de Tico-Brahe era de madera, cubierta de láminas de cobre y tenía un metro y noventa y cinco de diámetro. Su horizonte y su meridiano estaban divididos por transversales y daban la aproximación de un minuto.

Al salir de Dinamarca, después de la muerte de su protector, Federico II, en 1588, Tico-Brahe llevó su globo a Praga, con otros aparatos, que fueron instalados en el castillo de Benach; luego, vuelta a llevar a Praga, al palacio de Rodolfo II, y por último al hotel Curzt.

Después de la muerte del astrónomo, acaecida en 1601, el emperador Rodolfo pagó a los herederos veintidós escudos de oro y conservó los instrumentos, que fueron escondidos para que nadie los viera, lo que motivó las quejas de Klepero. La mayor parte fueron robados o destrozados en 1619, cuando los disturbios de Bohemia; pero se logró salvar la esfera que fué llevada a Neissa y depositada en la residencia de los jesuítas.

Después fué llevada a Copenhague. El incendio del 20 de octubre de 1728 destruyó aquella reliquia[illegible]



**¿Ha comprado Vd. ya el imponderable ondulador VALENTINO?**

**Si no lo tiene, debe aprovechar ahora, que ha sido rebajado de $ 10 a..... $ 6**

**Al por mayor, condiciones especiales**



**PEINETAS NESTOL**

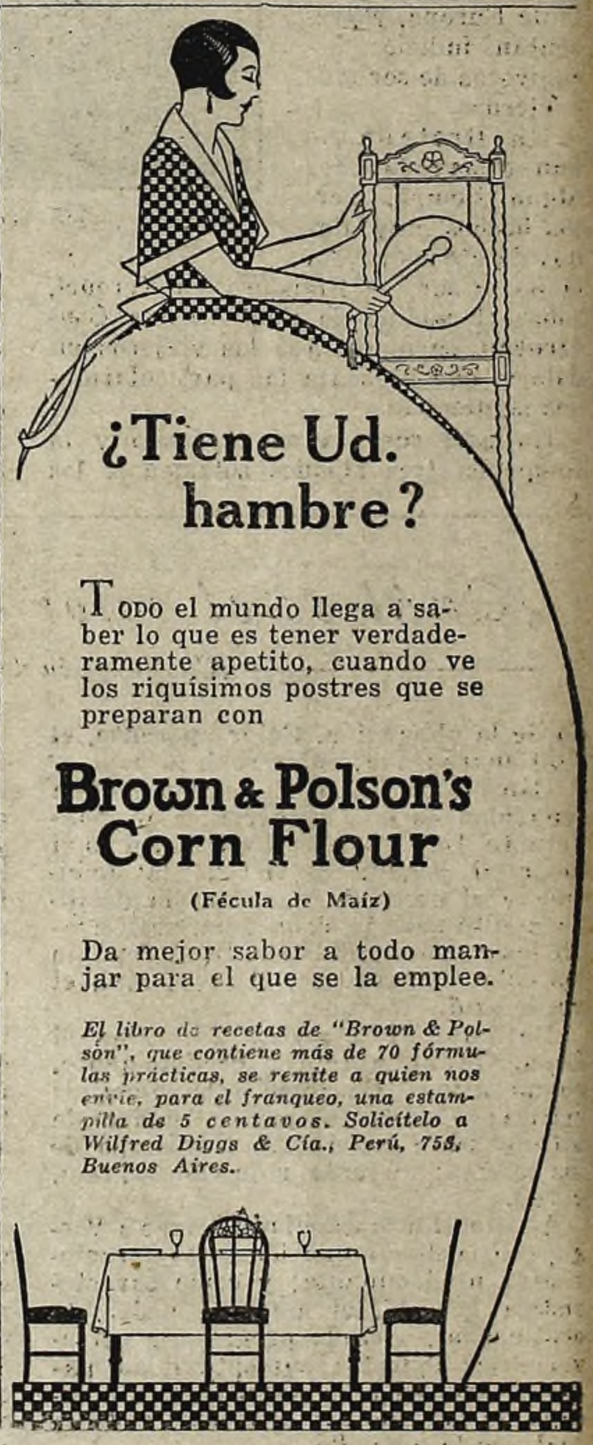
**Peinetas para ondular el cabello al agua. Consulte precio y manera de usar las NESTOL**

**Los pedidos del interior deben incluir 0.50 ctvs. para encomienda a domicilio.**

**MAISON STAMATIS**

**555 - ESMERALDA - 555**

**U. Telef. 1277 Retiro**



**¿Tiene Ud. hambre?**

Todo el mundo llega a saber lo que es tener verdaderamente apetito, cuando ve los riquísimos postres que se preparan con

**Brown & Polson's Corn Flour**

(Fécula de Maíz)

Da mejor sabor a todo manjar para el que se la emplee.

*El libro de recetas de "Brown & Polson", que contiene más de 70 fórmulas prácticas, se remite a quien nos envíe, para el franqueo, una estampilla de 5 centavos. Solicítelo a Wilfred Diggs & Cía., Perú, 758, Buenos Aires.*

# Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

## GRADOS SUPERIORES

### ASUNTO DE ACTUALIDAD

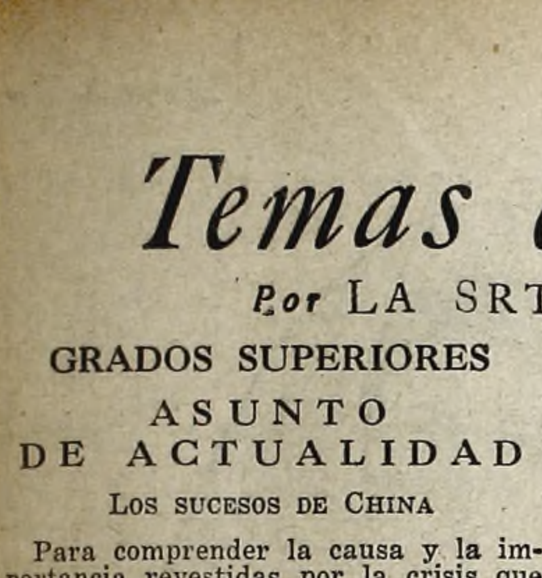
#### Los sucesos de China

Para comprender la causa y la importancia revestidas por la crisis que acaba de estallar en China debemos evocar los primeros años del siglo XIX.

Eran los chinos agricultores pacíficos y laboriosos que vivían indiferentes a todo lo que no fuera su interés inmediato y ajenos a todo ideal patriótico o religioso. Por tanto, despreciaban a los europeos y les prohibieron su entrada al país.

Hacia 1840, las grandes potencias fueron en busca de materias primas, abundantes allí, y se hicieron abrir, por fuerza, algunos puertos.

Inglaterra recibió Hong-Kong y las otras naciones se hicieron conceder otros puntos, tales como Shanghai, principal centro hoy de comercio entre China y Europa.




Mapa de China

Construyeron edificios, depósitos, levantaron grandes fábricas y establecimientos industriales, obteniendo tarifas de aduana sumamente ventajosas.

Hasta el año 1900 la masa de cuatrocientos millones de chinos que constituyen el país pareció aceptar sin protestas la instalación de los extranjeros.

Pero, en el curso de los últimos veinticinco años, profundo cambio se operó en ese pueblo, y la China, bajo la triple influencia de las ideas occidentales y de las guerras de 1905 y de 1914, intentó librarse de la tutela europea.

A ejemplo del Japón que supo vencer a Rusia, los chinos se pusieron a formar un ejército poderoso.



Tipo del pueblo chino

El soldado, despreciado hasta entonces como ser inútil, cobró de pronto la figura de un protector de la patria. Los gobernadores de provincias que disponían de recursos suficientes para reclutar tropas se convirtieron en árbitros de la situación. Derrocaron al imperio en 1912 y quedaron dueños de la China republicana.

Por otra parte, los estudiantes chinos que fueron enviados a las ciudades europeas para instruirse quisieron que su patria gozara de los beneficios de la igualdad y de la libertad.

La guerra de 1914 enseñó a los celestes que los europeos son vulnerables porque están divididos. Y cuando Wilson proclamó, al terminar la guerra, el derecho que tienen los pueblos de disponer de sí mismos, vivieron los chinos esperando su próxima liberación.

Los diplomáticos chinos que rehusaron firmar el tratado de Versalles, culpable a sus ojos de no inspirarse en principios wilsonianos con respecto a su país, obtuvieron de la conferencia de Wáshington en 1921 la supresión de las oficinas extranjeras de correos y los privilegios judiciales y aduaneros de Europa. Luego, pidieron la revisión de todos los tratados favorables a los europeos.

Repentinamente, en 1925, los chinos recurren a la fuerza. Las dos grandes gobernaciones, de Pekín al norte y de Cantón al sur, luchan entre ellas para conquistar la supremacía.

Tan patriota una como otra, no piensan lo mismo con respecto a los extranjeros. Los del norte son conciliadores, pues necesitan el oro del Japón. Los del sur, que tienen su fuerza en el centro nacionalista y socialista creado por Sun-Yat-Sen, el Dantón de China, son aliados del Soviet, quien le envía expertos políticos y militares.

Los comunistas rusos que no han podido hacer estallar la revolución en Europa, cuentan con los cantoneses para cerrar la China a Europa y arruinar el comercio de Inglaterra.

Una huelga en Shanghai, duramente reprimida por los británicos, degeneró en manifestaciones contra los extranjeros.

Los ingleses evacuaron sus concesiones de Hankeón, obedeciendo a una intimación, y hoy, los sudistas victoriosos marchan sobre Shanghai, que produce casi todo el impuesto aduanero de China.

Para proteger los barrios europeos de la ciudad, a cuyas puertas dos millones de chinos se aprestan a la revuelta, treinta buques de guerra y diez y seis mil soldados o marinos extranjeros obedecen las órdenes divergentes de las potencias europeas desunidas.

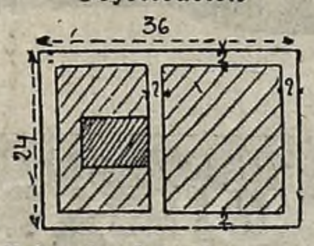
¿Arrojarán los sudistas de su alojamiento a los europeos? ¿Las tropas de Europa tomarán parte en la lucha? Es el secreto que reserva el mañana.

La crisis por la cual atraviesa China en estos instantes es un signo precursor del despertar de Asia.

#### Cálculo geométrico

1º — Un jardín rectangular de 36 metros por 24 rodea una casa cuya medida es de 8 metros por 7 y encierra avenidas de 2 metros de ancho dispuestas como la figura indica. Hallar la superficie cultivable del jardín.

*Objetivación*




Superficie de los dos rectángulos: 36 — 6 = 30 m. de largo por 24 — 4 = 20 m. de ancho, o sea:

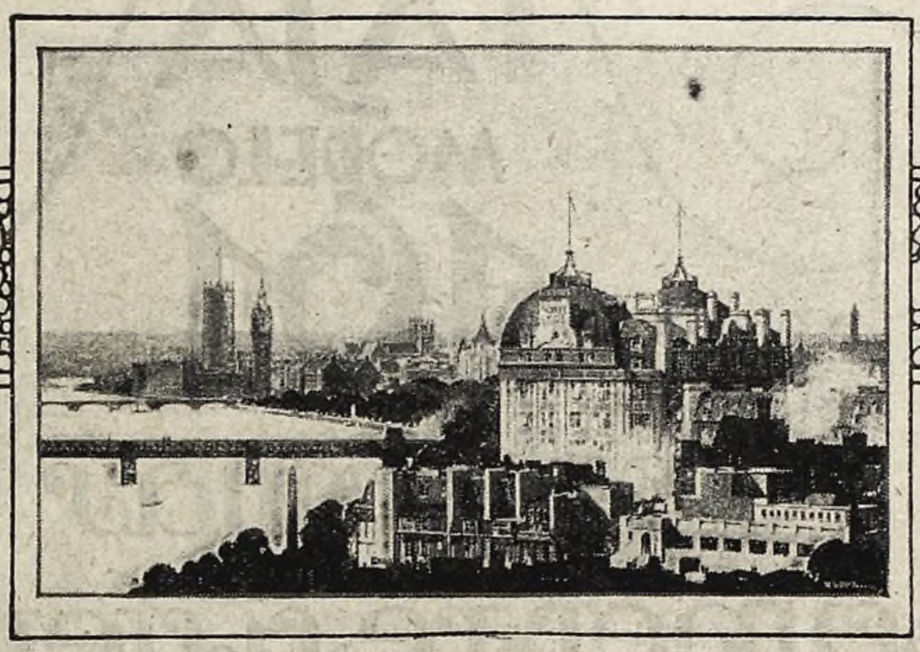
$$30 \times 20 = 600 \text{ m.}^2$$

Área que la casa ocupa: = 56 m.²

Quedan libres para el cultivo: 600 — 56 = 544 m.².

2º — Otro jardín de 40 metros de largo por 28 metros de ancho tiene una avenida de 1 metro de ancho en todo

*(Continúa en la pág. 64)*

# Los Viajeros de Todo el Mundo

que desean conocer y disfrutar todo el encanto de la vida inglesa, se alojan en el Hotel Cecil, porque el "Cecil" es el centro de reunión de los hombres y mujeres más destacados en todos los aspectos del gran mundo inglés.

Por sus lujosas habitaciones abiertas sobre el Támesis y su privilegiado emplazamiento, el "Cecil" es la morada ideal para quien viaja por placer o negocios. Justamente al Este se halla la City, el foco de las finanzas. Hacia el Oeste, Westmínster, el mundo febril de la política y sede de los clubs distinguidos. Cerca de allí, el alegre West End, comercios y tiendas atrayentes, teatros, encantadores parques, y los jardines Zoológico y Botánico.

*Para tarifas y detalles, dirigirse al Gerente: por cable, a "CECILIA", London, y en Buenos Aires, a la Agencia Dorland International Bell, Defensa 536, Unión Telef., 38 Mayo, 1949.*

# HOTEL CECIL

LONDON

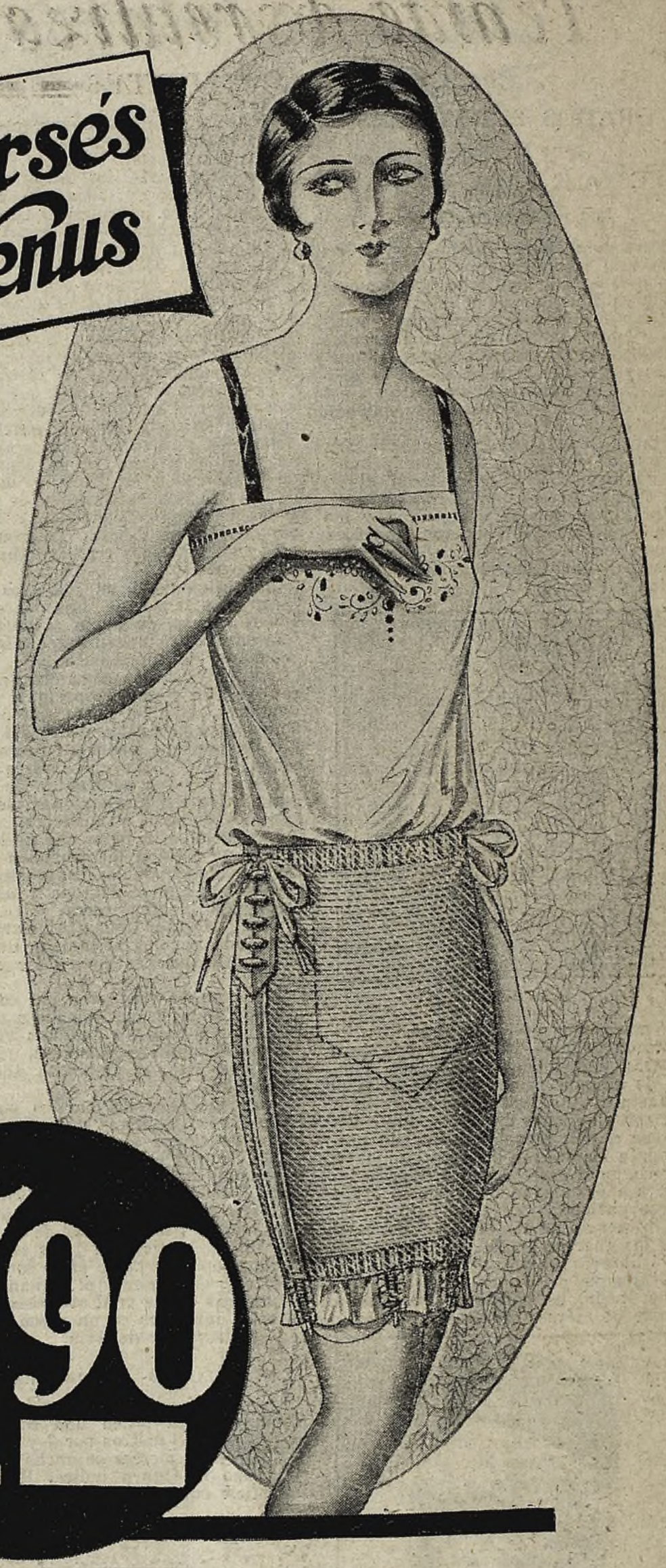
# FAJA MODELO 101

Corsés Venus

## Con goma de super-resistencia última maravilla modeladora

ALTO DE LA FAJA 35 Cm.





$ 7.90

22945 — El modelo elegante y sumamente sentador que obtiene gran aceptación entre nuestras damas por la novedad atrayente de su estilo. De alta moda.

**$ 1.05**

PIDA CATÁLOGO

Corsetería de PARIS

SANTA FE 2533

U.T. 3427 JUNCAL – BUENOS AIRES

# El arte de realizar elegancias económicas

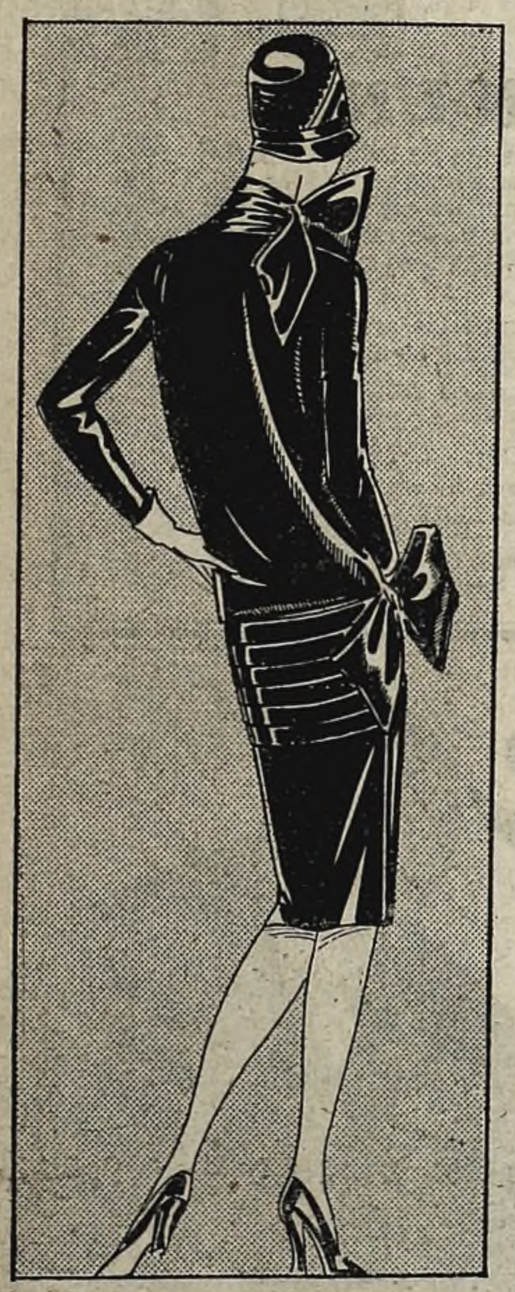
*Ideas de moños susceptibles de comunicar a las elegancias el encanto de su feminidad y de su refinamiento*

Por MIGNON

LA feminidad y el refinamiento que caracterizan a la moda actual han actualizado la boga de los moños, de esos moños encantadores que tanto contribuyen a la elegancia y a la delicadeza de los atavíos femeninos.

Los moños, hoy están en todas partes. Se encuentran sobre los trajes más sencillos, constituyendo para ellos un gratísimo atractivo; sobre los vestidos de más vestir,



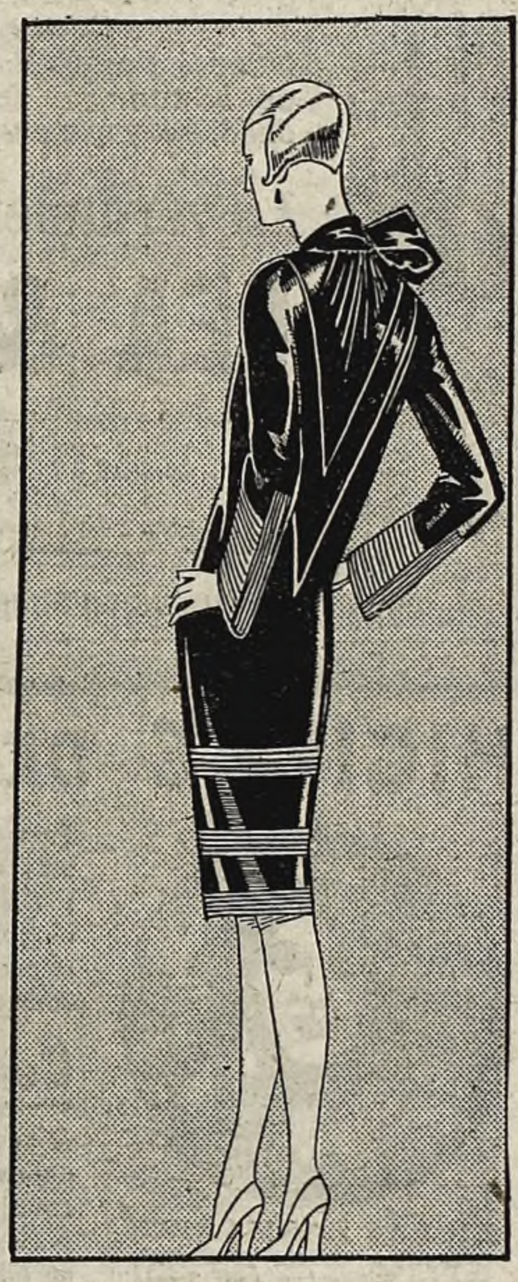


a los que enriquecen con una nota de primoroso encanto; sobre los tapados, sobre las blusas, los sweaters. Adoptan las formas más diversas, caprichosas y originales. Algunas veces aparecen como bandas, otras en forma de pequeñas mariposas. A veces son de inspiración moderna; otras, su estilo recuerda al de los moños ingleses, todo planos; al de los que hicieron la celebridad de Brummel, al de los artistas y estudiantes bohemios tan maravillosamente pintados por el sentimental Murger. Todos los moños tienen en la moda actual un sitio de preferencia. Sean grandes o pequeños, planos o voluminosos, de inspiración clásica o modernista; todos, todos, comunican a las elegancias de hoy el encanto de su feminidad y el de su refinamiento.

Lo que los moños tienen de bellos y de delicados justificaría por sí solo la atención que les dispensan las mujercitas que se distinguen por su chic.



Sin embargo, el mejor mérito de los que les son propios aún está por mentarse. Reside, sin duda, en lo que se prestan admirablemente para la expresión de las ideas más diversas y personales; vale decir, que las mujeres habilidosas, al engalanar con moños sus atavíos, tienen una preciosa oportunidad para poner de manifiesto las preferencias de su gusto y las particularidades de su idiosincrasia. Es por ello que, al ilustrar esta crónica, no sólo nos ha guiado el deseo de destacar la amabilidad de la moda al brindarnos la donosura de esos atractivos, sino que también el de ofrecer a las lectoras algunas originales ideas de moños que ellas pueden multiplicar a poco que llamen en su auxilio a la fantasía, al ingenio y a la habilidad. Veamos, pues, nuestros modelos.



De las tres creaciones del centro, la primera presenta un sencillísimo traje en crêpe satín negro que se distingue por el novedoso moño que adorna la cintura al que hace "pendant" el que engalana al cuello. La segunda, de tulikasha, ostenta en su blusa un canesú adornado con pequeños moños en cuero dorado. La tercera creación, por su parte, interpretada en crêpe mongol, destaca el primor de los moños que lleva a ambos lados y en el cuello.

De los modelos que figuran a los costados, el primero es un bonito vestido en crêpe mongol color beige rosado con voluminosos moños en la cintura y en el cuello y el segundo es un original tapado de terciopelo adornado con nervaduras plateadas doradas y bronceadas. Un coquetón moño contribuye a dar realce a su indiscutible chic.



# "Puede usted decir, Señora, que es el signo de una buena mesa."

"Signo de que sólo lo mejor es considerado como bastante bueno por la señora de la casa, y signo también de que puede, desde luego, esperarse una comida perfecta."

Durante cinco generaciones ha reinado suprema la Salsa Lea & Perrins entre mujeres y hombres de costumbres refinadas, porque da un sabor delicioso y picante a todos los manjares.




## La verdadera SALSA INGLESA

# LEA & PERRINS

*La Salsa Inglesa de Worcesterskire, única primitiva y genuina, puede reconocerse sin dificultad por la firma blanca de Lea & Perrins atravesada sobre el rótulo rojo. Tengan cuidado contra todas las imitaciones.*



3 IN 1

LIMPIA
LUBRICA
LUSTRA




## Conserve La Estufa Sin Moho

No permita que se enmohezca la estufa; pocas estufas se desgastan, pero casi todas se enmohecen. Evítelo frotando con

# TRES-EN-UNO

todas las partes del horno, especialmente los lados y la parte interior superior. Aplíquelo también sobre las partes niqueladas. El TRES-EN-UNO es bueno también para muchas cosas en la cocina, tales como las llaves del agua, la cuchillería, las herramientas, las visagras, el linoleo, la madera, etc. TRES-EN-UNO es el mejor aceite casero que se hace.

TRES-EN-UNO se vende en ferreterías, armerías, farmacias y bazares, en frascos de tres tamaños, y en aceitera manuable.

**GRATIS:** Pida un frasquito de muestra y un Diccionario de usos. Ambos son gratis.

THREE-IN-ONE OIL COMPANY
130 William Street, Nueva York, E. U. A.
Representada por:

OTTO EBERSON
Calle Bolivar 373, Buenos Aires

# HIGIENE DEL TOCADOR



EN LAS FARMACIAS
*Desconfíese de las imitaciones que sus éxitos han dado origen*

Para conservar una sólida dentadura y mantener sana la boca, afirmar las encías y fortificar el cabello, así como para las abluciones higiénicas de las señoras, para el aseo de los niños de pecho, etc., está recomendado el uso del

## Coaltar Saponiné Le Beuf

el cual posee las propiedades antisépticas y detersivas INDISPENSABLES que deben reunir los productos destinados a usos semejantes; a estas cualidades debe el Coaltar su admisión en los hospitales de París.

# Nunca es tarde



**Si estudia y obtiene el diploma de uno de nuestros cursos profesionales, estará en condiciones de ganar mucho dinero.**
Llene y mándenos este cupón y recibirá folleto explicativo de las profesiones que enseñamos **por correo.**
Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios **por correo** para que nuestros profesores se los corrijan.

CONTADOR MERCANTIL
TENEDOR DE LIBROS
CALIGRAFIA
CHAUFFEUR
CONSTRUCTOR
ELECTRICISTA
MECANICO
DIBUJANTE
MAQUINISTA
CONDUCTOR DE MOTORES
ARITMETICA AGRICOLAS
TAQUIGRAFIA
ORTOGRAFIA, etc.

Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.
GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, y a la bondad de nuestra enseñanza, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.

## ESCUELAS SUDAMERICANAS

de enseñanza por correo
Fundador: P. C. Ryan, Bachiller y Contador Nacional
1059, LAVALLE, 1059 - Bs. Aires
Buenos Aires — Montevideo — Asunción
Valparaíso — Lima — La Paz

Nombre .....
Dirección .....
Localidad ..... E. H.

## SE VENDEN LOS CLISÉS USADOS EN ESTA REVISTA

Dirigirse a esta Administración:

RIO DE JANEIRO, 254 BUENOS AIRES

## HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO

*Después de las comidas 2 ó 3*

# PASTILLAS VICHY-ÉTAT

*facilitan la digestion*

VICHY

Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.
Cada pastilla lleva { de un lado la palabra VICHY y del otro la palabra ÉTAT

VENTA TODAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

ÉTAT

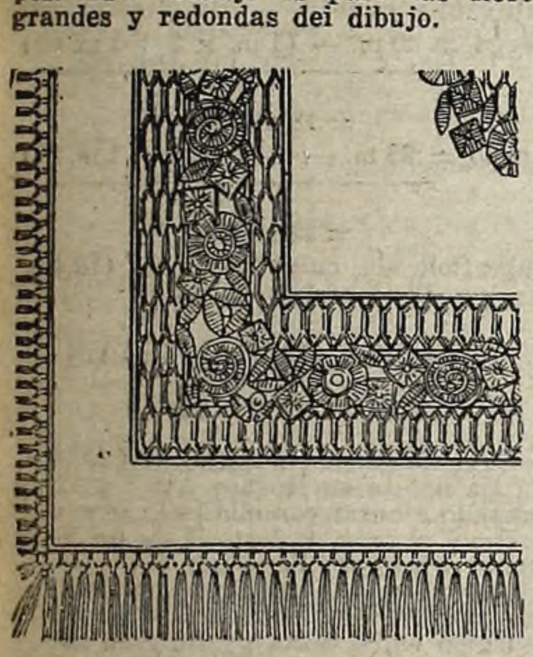
# Manual de labores

## CROCHET Y MACREMÉ

El motivo que reproduce el grabado en su cuarta parte es muy propio para una colcha o cubrecama, de una apariencia elegante y rica, y se compone de motivos al crochet, hojas y flores, cuya disposición puede variarse a gusto y voluntad. Más adelante damos la explicación de los motivos.

Reunidos entre sí, a la aguja, forman una banda y un cuadrado. Dos bandas de macremé de las cuales damos también la explicación, encierran entre sí a la banda de crochet. Éstas, cosidas una contra la otra, por el revés, con un hilo fuerte, van incrustadas en la tela del fondo. El fleco de la orilla se ejecuta también al macremé.

*Ejecución de las flores principales.*— Sobre un ancho redondel, una vuelta de brida espaciadas dos mallas entre sí y de una malla sobre el centro. Tercera vuelta, bridas. Cuarta vuelta, dobles bridas por grupos de a siete, con intervalos de 3 mallas entre los grupos. Este trabajo es para las flores grandes y redondas del dibujo.



El motivo reducido a un cuarto de su aplicación

La flor cuadrada. Sobre un círculo de doce mallas, bridas con cuatro aumentaciones por tres mallas en una. En las dos vueltas que seguirán, se repetirán estas aumentaciones de tres mallas en una, sobre la malla central de la aumentación precedente.

Flor en espiral. Se hace con dos hilos que pueden ser de dos tonos diferentes. Un redondelito central hecho con el primer hilo, una vuelta de bridas espaciadas de tres mallas entre sí y de dos mallas sobre el centro con el segundo hilo. Se deja caer el hilo después de la primera vuelta completa. Se recubren de mallas simples con el primer hilo empleado; se vuelve a tomar a cada vuelta completa las bridas del principio, las mallas simples después, hasta llegar al tamaño deseado.

Las hojas se hacen con dos mallas apretadas al principio, aumentación hasta el ancho deseado y diminución después.

*Macremé.* — El entredós al macremé se hace con los puntos más sencillos, que todas nuestras lectoras conocen.

Después de haber hecho una barra horizontal de puntos anudados, para la cual hacen falta hilos dobles, habiendo doblado más o menos dos veces el largo total del trabajo terminado, se comienza la serie de puntos anudados sobre un solo hilo para las barras en bies.

Este punto se hace por medio de un punto de festón con el hilo de la derecha sobre el de la izquierda, y un punto igual con el hilo de la izquierda sobre el de la derecha; seis puntos de festón en total.

Para las barras planas se procede con el mismo punto, pero ejecutado sobre dos hilos inmóviles al medio. Este doble punto bien apretado da exactamente lo que se llama el hilo plano del macremé. Diez y seis puntos de festón en total.

El fleco de la orilla se hace con los mismos puntos, dejando una prolongación de hilo para formar los flecos.

## FLORES DE PLUMAS

Por lo muy decorativas, las flores de plumas de las cuales hemos dado ya a conocer muchos modelos y estilos de muy fácil preparación, continúan manteniéndose en gran boga. Y es que con ellas no sólo se imita de manera muy interesante la Naturaleza sino que también se les añade no poco de fantasía que les da encanto singular y mayor elegancia.



Manera de armar la flor

Detalle de la hoja

Se hacen flores muy originales y muy artísticas como las del modelo de nuestro grabado.

Para ejecutar ésta se emplea un alambre de 10 a 12 centímetros de largo, que servirá para hacer el tallo de la flor. Se coloca en su extremidad un grupito de estambres artificiales que se sostienen con un alambre fino enrollado al alambre del talle.

A continuación se disponen alrededor siete pétalos color violeta cortados en siete plumas apenas recortadas para darle la forma alargada de un pétalo, y un poco combadas.



Bouquet de flores de plumas

Estas plumas van apretadas con alambre fino alrededor de los estambres.

Cuando se ha terminado de armar la flor, se colocan dos plumas verdes recortadas conforme a la silueta del grabado respectivo y un poco combadas y rizadas, a fin de darles un aspecto de mayor movimiento. Estas hojas son igualmente unidas al tallo por medio de un alambre fino comó se hizo con los pétalos.

En seguida se cubre el alambre del tallo con papel verde si la flor es para colocar en una maceta o una copa, o de papel plateado si es para aplicar al ojal al hombro o a la solapa del tapado.

Se puede escarchar la punta y bordes de los pétalos dándole algunos toques de cola a las plumas y derramando sobre ellas un poco de polvo plateado que quedará adherido a la cola.

## EL MILÁN MODERNO

El plafonnier y el abat-jour que aparecen en los grabados de esta nota, están confeccionados con un lindísimo motivo estilo Milán moderno hecho al




La vida moderna de la mujer de mundo

los deberes de sociedad producen un cansancio de los nervios que se hace notar bajo diversas formas. Esta irritabilidad de los nervios va acompañada siempre de depresión moral, fatiga, disgusto para toda clase de ocupaciones e insomnio o sueño deficiente. Todas estas molestias pueden ser combatidas mediante las inofensivas tabletas „Bayer" de Adalina. Tranquilizan el sistema nervioso y proporcionan un sueño sano y reparador.




Tabletas Bayer de Adalina

No tiene los efectos nocivos del Bromuro



¡Qué sabor tan delicioso!"

DEBIDO a sus propiedades germicidas, la Crema Dental Kolynos mata millones de microbios dañinos en la boca, los que, de no ser destruidos producen ácidos que disuelven el esmalte y causan dolor de muelas, caries y otras enfermedades. Kolynos también desaloja y elimina de la boca los restos de alimentos que se adhieren a los dientes. Después de usar Kolynos la boca se siente limpia porque realmente está limpia, y además, el sabor de menta que tiene deja un gusto muy agradable en la boca.

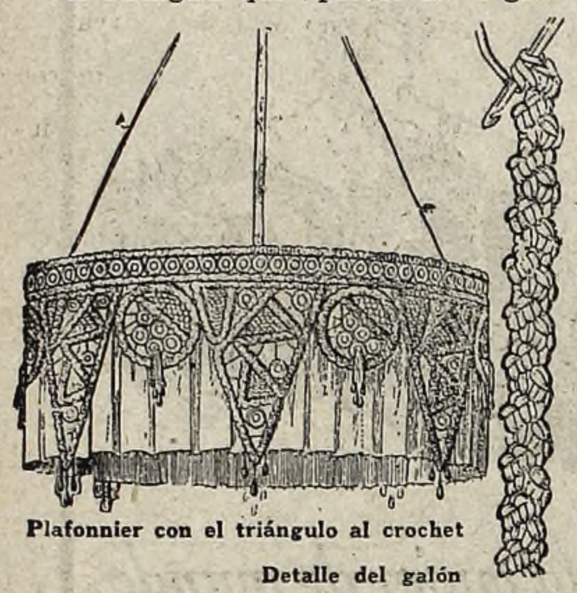
Kolynos es también económica por estar preparada en forma concentrada. Un centímetro de la crema en el cepillo de dientes es suficiente. Por eso es que un tubo de Kolynos dura 50 días, usandola dos veces al día.




CREMA DENTAL KOLYNOS

crochet, que se presta a muy interesantes aplicaciones y cuya labor pasamos a explicar en detalle:

El triángulo que aparece en el gra-



Plafonnier con el triángulo al crochet

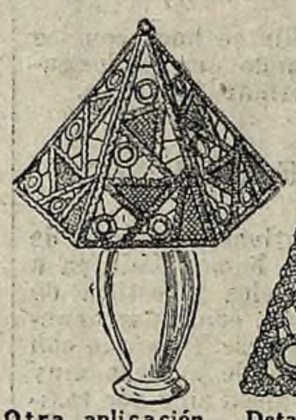
Detalle del galón

bado respectivo de esta página y que es el que sirve para decorar las cubiertas del plafonnier y de la pantallita, se prepara por medio de un galoncito hecho al crochet, cuya descripción es como sigue: Tres mallas al aire, dos mallas simples pasando una malla, una malla al aire y se vuelve (A), dos mallas simples sobre la primera malla, una malla al aire y se vuelve (B), y se toma sin cesar de A a B, véase el grabado.

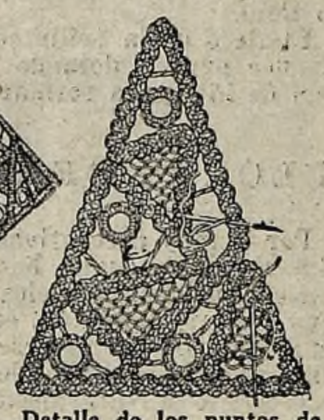
Para ejecutar el triángulo, se traza el dibujo sobre un papel fuerte que puede ser papel de planos; se hilvanan los galones sobre las líneas del dibujo teniendo cuidado de no estirar demasiado en los ángulos; se pasa una hebra de hilo por el borde del galón en el lado interior de los ángulos, a fin de apretar el galón que debe quedar bien plano. Se cosen aplicándolos en el lugar respectivo del dibujo los motivos redondos, que se hilvanan primero y después se cosen uniéndolos al galón por medio de puntadas lo más disimuladas posible.

Se hacen en seguida las barretas o presillas sobre una hebra tendida sobre la cual se pasa un hilo enrollado en la forma sencilla que el grabado del triángulo indica que es donde se puede ver el movimiento de la aguja para este efecto.

Después se hace en los huecos grandes del triángulo la malla de tul empleando en ella la misma hebra que ha servido para hacer el crochet. Este punto se compone de bucles tomados los unos en los otros de las vueltas sucesivas.



Otra aplicación del motivo



Detalle de los puntos de ejecución del motivo

El galón no tendrá ni derecho ni reverso porque se hace dando vuelta a cada fia de mallas.

Los triángulos así obtenidos, combinados con los motivos redondos dan por resultado la decoración del plafonnier o del abat-jour en la forma que puede apreciarse en los grabados respectivos, pudiendo entenderse que lo esencial es tener los motivos, que después, la manera de combinarlos queda librada a la fantasía creadora de la artista que ejecuta la labor, lo mismo que la combinación de colores y la clase y color de la tela que ha de integrar las pantallas.


# — La Señorita "Doremifá"

*Mi Profesora de piano —agrega Pepita— Se llama Dorotea, pero a mi me suena mejor decirle "Señorita Doremifá." Es toda paciencia y dulzura. Papá dice, viéndola tan suave, que ella nació "con el pedal puesto." Se susurra que ha sido muy desgraciada y ha tenido muchos desengaños amorosos. Pero ella echa eso a broma. El otro día cuando alguien le preguntó porqué no se había casado, contestó sonriendo: "Es que aunque yo sé mucho de escalas, nunca he logrado dar el 'sí'."*



COMO todos los que cumplen la noble tarea de enseñar y abusan por ello de su cerebro, de sus nervios y de sus ojos, la Señorita "Doremifá" sufre a veces de jaquecas y dolores de cabeza, con agotamiento nervioso y malestar. Pero ella se ríe también de eso, porque con dos tabletas de

**CAFIASPIRINA**

queda completamente aliviada y recobra todas sus energías. A ello se debe el que en su saquito lleve siempre un tubo de **Cafiaspirina.** "Esto, dice usando sus términos musicales, es lo que me conserva 'en tono' y no me deja 'perder el compás.'"

*La CAFIASPIRINA es la mejor defensa contra los dolores de cabeza, muelas y oído; las jaquecas; las neuralgias y las consecuencias del excesivo trabajo mental, las trasnochadas, o los abusos alcohólicos. Levanta las fuerzas y NO AFECTA EL CORAZON NI LOS RIÑONES.*

BAYER

*Respetable público: La próxima vez, voy a tener el honor de presentarles nada menos que al hombre feliz a quien le tocó la dicha de tenerme en sus brazos cuando me echaron el agua y la sal.*

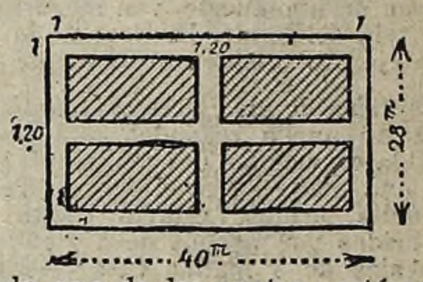
*"PEPITA."*


## *Temas escolares*

*(Continuación de la pág. 59)*

el contorno. El terreno restante está cruzado por dos avenidas de 1,20 de ancho, que se cortan perpendicularmente en el centro. ¿Qué parte queda libre para sembrar?

*Objetivación*




Cada uno de los cuatro rectángulos cultivables mide:

Largo = 40 m. — (1 m. × 2 + 1 m. 20) / 2 = 18 m. 40

Ancho = 28 m. — (1 m. × 2 + 1 m. 20) / 2 = 12 m. 40

Superficie de cultivo = 1 m.² (18,4 × 12,4) × 4 = 912 m.² 64

### GRADOS INFANTILES

#### La ciudad

Raúl vive en un pueblito de Córdoba. Su tía habita en Buenos Aires y lo ha invitado a pasar con ella unas semanas.

Tomó el tren, y después de un viaje largo y fatigoso llegó por fin a nuestra gran capital cuando el movimiento era mayor. En la estación se sintió aturdido entre tanta gente, y en la calle creyó morir entre los autos cuando su tía lo condujo a casa.



Esa noche durmió bien, gracias al cansancio, pero muy de mañana lo despertaron ruidos para él desconocidos: el trepidar de los tranvías, las bocinas de los automóviles, los gritos de los vendedores, el paso incesante de carros y camiones...

Ni bien estuvo vestido, corrió a la ventana. Pero la casa era de muchos pisos y el niño sólo pudo ver una inmensa extensión de techos sombríos y sucios. Inclinándose más, advirtió en la calle muchos coches y peatones que circulaban con prisa.

Pero la tía lo sacó de allí y cerró la ventana por temor a que pudiera caerse.

Por la tarde, lo llevó a Palermo, donde admiró el hermoso paseo, pero se lamentó de no poder jugar sobre el césped, y finalmente se cansó de estar sentado en un banco contemplando a los paseantes.

Cuando la semana terminó y vinieron a buscarlo, se sintió feliz de retornar a su pueblito, donde no hay que subir escaleras para entrar a casa y donde se puede jugar libremente sin temor de romper una rama ni de marchitar la huerta.

#### Vocabulario

¿Dónde juegan los niños de la ciudad? ¿Qué deben evitar? ¿Cómo se ca-

*(Continúa en la pág. 66)*

# Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

## BELLEZA Y BONDAD

EN el límite que dividía dos grandes propiedades crecía un rosal junto a una morera, y era el grillo su común amigo, pues habitaba desde mucho tiempo ese rincón del jardín.

El obscuro animalito pasaba cantando toda la noche y sentíase feliz cuando por la mañana recibía un elogio de las plantas.

Casi se confundían rosal y mora, pues en invierno solamente dejaban ver sus espinas resecas. Pero llegó la primavera y todo cambió en los jardines. Los niños venían a jugar, formando rondas junto al cerco y sus risas llenaban todo de alegría.

¡Había que verlos levantando casitas de tierra o persiguiendo mariposas entre las ramas!

El grillo cantaba con más gusto desde que los chicos poblaban el lugar, y tanto el rosal como la morera no tenían más conversación que hablar de los lindos diablitos del jardín.

A las primeras caricias de la bella estación ambas plantas se cubrieron de flores, primero la mora y luego el rosal.

Hermoso aspecto ofrecían las blancas flores del primero frente a las grandes corolas rosadas que tan agradablemente perfumaban el aire.

Pero el rosal, al verse, sintió orgullo y se alabó ante el grillo, despreciando a su vecina.

— Espera y verás — contestó el cantor.

Subió el rosal y abrieron sus flores en las ramas altas, bien erguidas para mostrarse mejor.

Cuando los niños quisieron cortar una rosa, solamente consiguieron desgarrarse las manos y los vestidos. Entonces se olvidaron del rosal.

En cambio, las flores de la mora, situadas en las ramitas bajas, no tardaron en convertirse en obscura fruta que hacía la delicia de la criaturas.

Continuamente visitaban a la mora y le tenían gran cariño.

Quejóse la rosa de tal ingratitud, y el grillo le dijo:

— Quisiste ser hermosa... ¡ya ves lo que te pasa!

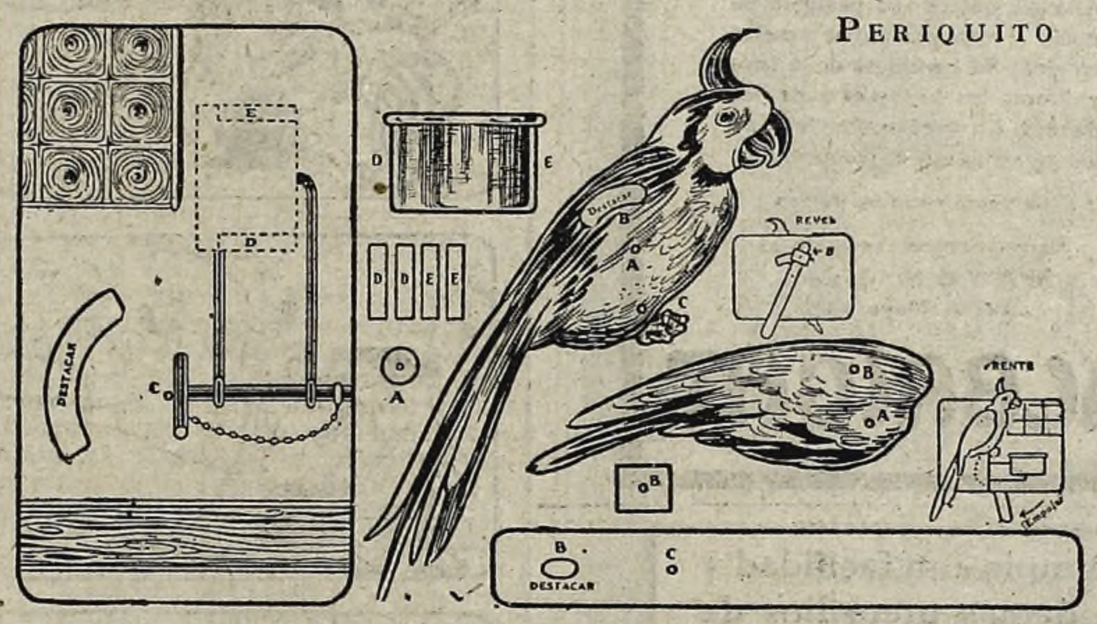
En cambio a la mora le basta con ser buena para ser querida.

El rosal inclinó sus marchitas e inútiles flores, aceptando el reproche del insecto.

El grillo se alegró de haber enseñado a su soberbia amiga que la belleza nada vale sin la bondad.

## NUESTRO JUGUETE SEMANAL

### PERIQUITO




Periquito es un loro muy hablador, que da gusto verlo en su percha.

Si mis queridos nietecitos de EL HOGAR siguen estas instrucciones, conseguirán tener un "Periquito" de juguete muy interesante.

Empiecen por pintar las piezas con bonitos colores, y luego las pegan sobre cartón y las recortan.

Destaquen los espacios marcados con indicación en el grabado. Pegar las piezas (D) y (E) en los sitos correspondientes, encerrados entre líneas de puntos y en esa pieza pegar la taza que sirve de comedero al loro.

Unir el ala al cuerpo del ave, fijando un broche por los puntos (A) (A), poniendo entre ambos el disco (A).

Tomar la tira y situarla detrás, de manera que pueda pasarse un broche por el punto (B) del ala, la abertura (B) del cuerpo y añadirse el cuadradito (B). Fijar otro broche por (C) (C). Cuidar que las articulaciones se muevan fácilmente, para que al empujar la palanquita funcione el juguete.

## SECCIÓN RECREATIVA

### EL BUZO



Indicar el camino que debe seguir el buzo para regresar al bote.


# Cuando el día Llega

## ¿Sé encuentra usted Renco, Cansado, Débil y Deprimido?



**Por su propio Bienestar Atienda los Primeros Síntomas**

¿Sé levanta usted mañana tras mañana sintiéndose rengo, cansado é incapacitado para atender sus ocupaciones diarias?

Durante todo el largo día, ¿Siente usted un palpitante, molestoso y constante dolor de espalda, que se convierte en repentinas punzadas cuando usted se agacha ó endereza?

Cuando llega la noche, ¿Sé siente usted cansado del todo—de tal modo agotado que no puede gozar del necesario descanso y reposo?

*¡Es tiempo entonces de que vaya averiguando la causa de sus achaques y trate de remediarlos!* Con mucha frecuencia los riñones son los culpables. Sus funciones son las de mantener la sangre libre de las impurezas del cuerpo; pero á menudo, vida agitada, preocupaciones, un resfriados ó esfuerzos de cualesquier naturaleza desorganizan los riñones. Estos se retardan en sus labores, dejan de conservar la sangre pura y peligrosas impurezas se acumulan, desorganizando entonces todo el organismo.

¡Atienda a tiempo la señal de alarma de la naturaleza! Cuando usted sufra de cualesquiera de los síntomas mencionados ó si usted es una víctima de dolores de espalda, vahidos ó molestosas irregularidades de la orina, no corra el riesgo de contraer arenillas, hidropesía, mal de Bright ó reumatismo. De ayuda a sus riñones antes de que serios malestares de los riñones se desarrollen.

Tome las *Píldoras de Foster*. Tienen una reputación universal de éxito y han sido usadas y recomendadas por medio siglo. Por su propio bienestar haga un ensayo con las *Píldoras de Foster* y evítese costosos y desfavorables experimentos.

# PILDORAS — DE — FOSTER

PARA LOS RIÑONES

# Los niños se deleitan con estos deliciosos platos



APETITOSOS manjares y una variedad infinita de platos pueden ser preparados con la MAIZENA DURYEA: manjar blanco, delicado y sabroso; budines deliciosos con salsas de frutas frescas; helados finos y tentadores. Los niños adoran estos postres, que son fáciles de digerir y ricos en valor alimenticio, porque la MAIZENA DURYEA es hecha con la médula del maíz, que es muy digestiva y nutritiva a la vez.

*No acepte substitutos. Use solamente*




# MAIZENA DURYEA

*es mejor y rinde más*

GRATIS — Escriba pidiendo nuestro libro con una multitud de recetas para preparar postres deliciosos con MAIZENA DURYEA, a nuestros

*Representantes:*

L. VAN BOKKELEN
Casilla Correo 1037
Buenos Aires

VAN BOKKELEN & ROHR
Casilla Correo 404
Montevideo

**Residuos entre los dientes**
**¡He ahí el peligro!**



Focos de infección que si se descuidan lanzan sus feroces ataques a la garganta. Evite que se formen. Use usted el Nuevo Cepillo Albright que por su pequeño tamaño y forma científica penetra en todas las cavidades de la boca y limpia los intersticios de los dientes. Lo diseñaron millares de los dentistas que lo recomiendan.

*De venta en todas partes.*

Representantes exclusivos:
MAYON Ltda.
Av. de Mayo 1257

**EL NUEVO CEPILLO ALBRIGHT**



Jabon marca Sapolio limpia con facilidad y rapidez el aluminio y demas utensilios de cocina. No deja olor ni polvo desagradable jabon marca Sapolio se fabrica únicamente por
Enoch Morgan's Sons Co..
Nueva York, E.U.A.

**LIMPIE *aluminio***
CON *jabon marca*
**SAPOLIO**
MARCA DE FABRICA REGISTRADA








**BANCO HIPOTECARIO NACIONAL**
25 DE MAYO 245 y 263
LEANDRO N. ALEM 232, 246 y 260
BUENOS AIRES

SUCURSALES EN TODA LA REPUBLICA

**LAS CEDULAS HIPOTECARIAS ARGENTINAS, DEL 6 °/₀ DE INTERES ANUAL**

Se hallan sólidamente garantizadas:

1º Por las propiedades gravadas en primera hipoteca a favor del Banco.
2º Por las reservas del Banco ($ 155.274.629,42).
3º Por la Nación (Art. 6º de la Ley Orgánica).

A estas condiciones económicas privilegiadas, debe agregarse la comodidad de que el Banco recibe las cédulas en depósito gratuito, responsabilizándose en todo riesgo y procede con la renta de acuerdo con las instrucciones que recibe el interesado, sin cargo alguno.

Además, el Banco se encarga de la compra-venta de las cédulas y hace anticipo de fondos en el acto que se le autoriza la venta.

PIDA FOLLETOS Y MAYORES DATOS EN LA OFICINA DE INFORMES DEL BANCO


## SECCIÓN RECREATIVA

### Una plancha de Patito

(HISTORIETA MUDA)




## *Temas escolares*

— (Continuación de la pág. 64) —

mina por la calle? ¿Qué precauciones deben tomarse al atravesar una calle? ¿Quién dirige la circulación callejera de los coches?

LA CALLE. — *Nombres.* — Circulamos por la *calle*, la *diagonal*, la *avenida*, el *pasaje*.

Los *peatones* van por la *vereda* y los *coches* por la *calzada*.

Vemos y oímos en la calle a los *ómnibus, bicicletas, motocicletas, tranvías, camiones, automóviles, coches* y *carros* tirados por caballos.

Dirigen estos vehículos los *motormen, ciclistas, motociclistas, cocheros, carreros, chauffeurs* y *conductores*.

CUALIDADES. — Los coches son: *numerosos, pesados, livianos, rápidos*. Los conductores son: *prudentes, atentos, hábiles*.

ACCIONES. — Los tranvías y coches *ruedan, circulan, avanzan, retroceden, cruzan, chocan, se detienen*.

Los transeúntes o peatones *caminan, siguen, atraviesan*, etc.

CONCLUSIÓN. — Nombrar la calle en que se encuentra la escuela; la calle donde habita cada niño. ¿Qué calles atraviesan para llegar a la escuela? ¿Cómo se distinguen las casas de una calle?

Insistir en la forma en que debe caminarse en la calle para evitarse accidentes y no molestar a los demás transeúntes.


# NIÑAS DEBILES

**Necesitan Un Buen Tónico Para Enriquecer La Sangre**

Como la vida moderna en general, la educación de hoy se hace cada vez más complicada, imponiendo a las niñas constantemente nuevas cargas y exigiéndoles esfuerzos que en muchos casos agotan las fuerzas desiguales. A los primeros indicios de debilidad nerviosa, los padres harán un gran beneficio a sus hijas recomendándoles un tónico para reponer las energías menguantes y evitar graves trastornos en su desarrollo.

"Cuando tenía catorce años," dice la Sta. María Peña, en una carta que escribe de Matanzas, Cuba, calle de Santa Teresa No. 52½, "empecé a sentirme con muchos trastornos, y creo que fué debido a la pobreza de sangre, pues sufría de dolores de cabeza, decaimiento general y falta de apetito. La digestión se me hacía difícil y estaba sumamente nerviosa. Los médicos me dijeron que yo tenía anemia, y me recetaron muchos remedios sin resultado alguno. Habiendo visto un anuncio en la prensa y también por recomendación de algunas amigas, comencé a tomar las Píldoras Rosadas del Dr. Williams. A las cinco semanas sentí gran alivio, y a los tres meses había recobrado mi apetito y buen color. Los dolores de cabeza se me quitaron como por encanto. Estoy, pues, agradecida, ya que pude continuar mis estudios."

La popularidad y fama de las Píldoras Rosadas del Dr. Williams no son cosa reciente. Un inteligente médico, el Dr. Williams, ideó la fórmula, usándola primeramente en su clientela particular, poniéndola luego al alcance del público. Desde entonces, los méritos de estas píldoras las han dado a conocer en todos los países civilizados del mundo.



**ANEMIA**

***Depurativo y Fortificante***

**VINO ó JARABE NOURRY**
IODOTÁNICO

Por su sabor agradable y su eficacia, el VINO ó JARABE NOURRY reemplazan ventajosamente al aceite de higado de bacalao en todos los casos de debilidad general.

DE VENTA EN LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS
COMAR y Cía — PARIS 1531

**LINFATISMO**



**No rayará el baño**
El nombre lo dice y los hechos lo prueban. Para limpiar el baño sin dañar el esmalte debe usarse

**Bon Ami**
(Antes Noraya)

# El cazador de hombres

(Continuación de la pag. 50)

de oro y lo sacudió. Lo estaba aireando, como dijo después, y hacía lo mismo todas las mañanas, hubiera sol o tormenta. Ella no me veía entonces, y cuando por fin se volvió y me encontró mirándola, parecía que le habían salido rosas en las mejillas y echó a correr como asustada.

Carter no miraba a McVeigh al decir eso, miraba al vacío con una expresión como si contemplase una visión del paraíso. Sus facciones se habían suavizado. Se rió y continuó hablando con alegría en la voz, alegría por la posesión del amor de aquella mujer.

— Había ido allí de Montreal, con su tío; iban a cazar y necesitaban un guía. Yo fuí el guía. Tengo fe en Dios, aunque he matado a un hombre, y creo que todo lo que sucedió fué un milagro. Yo la adoraba y ella decía que era Dios quien la había traído a las selvas para que se encontrara conmigo. Le gustaban las cosas del desierto como a ninguna mujer, los árboles, los lagos, los ríos y hasta la nieve y las tormentas. Nos casamos antes que el tío volviese, y ella ha sido cada día más feliz desde entonces, cada día, más hermosa y...

No hablaba como para que lo oyera McVeigh. Miraba a la pared de tablas de la habitación, y lo que veía ponía en su voz un estremecimiento.

— Íbamos a tener familia en la primavera — terminó diciendo — y esa fué mi excusa para enviarla a Montreal. Le estoy pidiendo a Dios que sea una niña como ella y ella reza porque sea un varón como yo.

McVeigh encendió un fósforo y Carter se detuvo, pareciéndole que despertaba de un sueño. Se echó a reír y se puso colorado.

— ¿Qué diablo he estado contándole? — se preguntó con tono duro. — Algunas veces me digo esas cosas a mí mismo; así que no sospeche que se las he referido para ganarme simpatía. Cuando un hombre consigue una mujer como ella, está junto a Dios. Ya sentía eso cuando usted me tiraba, y cada vez que oía silbar una bala, pensaba: "Ella y su Dios pusieron esta roca en que me escondo, debajo de la capa de la nieve".

Se levantó y fué hacia un lado de la habitación donde había clavado en la pared un cajón cubierto con una cortina. Levantó la tela y miró a McVeigh, brillándole los ojos de orgullo.

— Libros — dijo — los libros de ella.

McVeigh se levantó con un gesto de dolor y fué a su lado. Había unos veinte libros en las tablitas, que Carter colocara en el cajón.

Uno por uno, el proscripto los sacó y los tocó con cariño.

— Ella me los leía en voz alta todos — dijo. — La mayor parte los leyó dos o tres veces y uno casi lo sabíamos de memoria. Hemos probado para ver cuál de los dos decía más del libro sin mirar las páginas, y a eso ella siempre me ganaba.

Dió el libro a McVeigh, quien volvió las páginas viejas y señaló con el índice unos versos escritos por una mano de mujer.

— Ella escribió eso — dijo el proscripto. — Esa va a ser la primera oración del niño.

Al colocar Carter el libro en el anaquel, McVeigh vió el retrato de aquella mujer adorada, que estaba allí. Tenía un rostro asombrosamente bello.

El herido dijo a su hospedador poco después:

— Arrecia el temporal y creo que no podrá hacer mañana el viaje que proyecta.

— El temporal no me detendrá — repuso Carter. — Dispongo de seis buenos animales y un trineo.

— Apostaría a que usted no hace el viaje — afirmó McVeigh. — Mis compañeros le dan caza por todo el camino entre Churchill y Nelson House. Y ahora será con más empeño, después de haberme herido.

Carter se levantó y desperezóse.

— No hable de cosas desagradables — dijo. — Lo mejor será que se acueste; de lo contrario tendrá fiebre por la mañana. Y no vaya a levantarse para buscar armas mientras duermo, porque las he escondido todas menos un revólver que tendré a mano.

McVeigh se acostó y Carter bajó la luz y permaneció largo rato fumando cerca de la estufa. La idea de que se iba a ir, de que McVeigh le había hecho cambiar todos sus planes y que dentro de algunas semanas estaría de nuevo con la mujer que amaba, le quitaba el sueño. Una o dos horas después, empezó a juntar lo necesario para su equipaje.

.....

McVeigh estaba profundamente dormido cuando el proscripto lo despertó por la mañana; incorporóse lanzando un gemido de dolor y Carter lo ayudó a ponerse en pie. La tormenta había pasado, cosa que el herido comprendió al ver el lío de Carter ya listo en medio de la habitación, con sus zapatos para la nieve al lado. Estaba preparado el almuerzo.

— Siento haberlo despertado — dijo Carter, disculpándose — pero quiero curarle el hombro otra vez, antes de irme.

Mientras bañaba la herida, dijo:

— ¡Qué curiosos son los seres humanos! ¿no es verdad? Parece que todos debiéramos ser amigos y, sin embargo, muchos somos enemigos. Vea, usted me entregaría a la ley si pudiese.

— Seguramente — declaró McVeigh — y espero hacerlo. Tengo la comisión de tomarlo vivo o muerto, aunque tarde cinco años.

Carter permaneció en silencio hasta que se sentaron a almorzar. Sirvió a su huésped un plato de venado y un tazón de café.

— ¿Ha visto usted alguna vez ahorcar a un hombre, McVeigh? — preguntó.

— Nunca he tenido ese gusto.

Carter se estremeció.

— Yo vi una vez a uno — dijo — ¡Dios mío, cómo debe ser el infierno! Estará lleno de jurados, testigos y no de tantos asesinos como se cree. Cuando se mata a un hombre desde el banco del jurado, se hace a sangre fría, y es preciso ver ahorcar a un hombre para saber qué clase de crimen es eso. Y usted me mandaría a la cuerda si pudiese, ¿no es cierto?

— Puede ser que lo condenen sólo a diez o veinte años — declaró el cazador de hombres.

— No, no me gustaría — dijo Carter. — Me ahorcarán. Pero... ¿qué? ¿qué fué eso?

Se volvió rápidamente y miró a la puerta. McVeigh se enderezó, y Carter no vió el relámpago que brilló en sus ojos. El proscripto se volvió hacia él.

— ¿Ha oído algo? — preguntó.

— Es uno de sus caballos que relinchó — respondí el cazador de hombres.

Carter se rió con inquietud.

— Creo que estoy un poco nervioso — confesó. — ¿Quiere que le sirva otro plato de estofado?

McVeigh le pasó el plato. Sus ojos estaban fijos en la puerta. Un instante después ésta se abrió, y se puso de pie, dando un grito de alegría y de triunfo. Carter volvióse echando mano al re-


ENFERMEDADES INTERNAS

Estómago e Intestinos, Nerviosas, Reumáticas, etc. Tratamiento radical por la Fisioterapia y el Régimen Alimenticio.

Rayos X y Ultra Violeta

Diatermia, Hidroterapia y Electroterapia

Dr. C. Sánchez Aizcorbe

De las clínicas de Europa y Estados Unidos
Director del Instituto de Fisioterapia

Piedras, 387 - Consultas de 8 a 12 y 14 a 20

*Solicítese Prospecto del Instituto*



El rostro de mujer es una hermosa flor.



El símil es rigurosamente exacto; por su belleza, por su encantadora suavidad, el rostro de una mujer es una hermosa flor. Y como una flor debe ser cuidado. No ignoran esto las damas y por eso dan su preferencia a estos productos:

CREMA HIGIÉNICA y POLVO GRASOSO

Brissac.




El Polvo Grasoso se vende en todas partes en los matices Blanco, Rachel, Rosado y Ocre (color Chair) y en los perfumes Jazmín, Heliotropo y Violeta.

PERFUMERIA Lubert

J NEWBERY 3443/55 BUENOS AIRES

No se vende ni existe en cajas chicas.

La Crema BRISSAC se vende a

$ 2. EL TARRO

$ 0.70 LA CAJA GRANDE

# PERLAS JAPONESAS

**Mismo peso, mismo color, mismo oriente que las naturales. Únicamente los técnicos podrían diferenciarlas de las legítimas.**

**ELEGANTE GARGANTILLA NITA NALDI**, con pequeñas perlitas intercaladas con las grandes. Última moda. Precio para dar a conocer las maravillas del Oriente. $ **14.-**

**AROS** dos perlas, tornillos o ganchos, desde ..... $ **10.-**

**PULSERAS** mismo modelo, haciendo juego ..... $ **5.-**

**Los pedidos del Interior se atienden en el día.**

**SOLICITE CATÁLOGO GRATIS**

## Joyería CASA PRATS

**CANGALLO, 739**

U. T. 38 Mayo 6729

Buenos Aires




Marca Registrada

Desconfíe de las imitaciones.

Unico Representante para la Argentina, Uruguay y Chile.



## *Extracto Concentrado de Hígado de Bacalao*




**En gotas concentradas y graduadas. Un frasco equivale a 5 litros de aceite. Máximum de acción con mínimum de volumen. Gusto agradable.**

**Poderoso tónico reconstituyente para niños y adultos. Legítimo producto francés. Venta en todas las Farmacias y Droguerías.**

**Dep. Gles.: ILLA y Cía. - Maipú 73 - Bs. As.**



**SILLON - CAMA**
**SOFA - CAMA**
desde $ 45
MATRIMONIAL
con guardarropa
**$ 175.-**
Soliciten Catálogo




**G. COLLI** Córdoba 2414-U.T.7244, Mitre



**REMITA $ 1.- M/N**

más $ 0.40 para certificado y le mandaremos un libro ilustrado que enseña cómo ganar hasta varios miles de pesos extra al año por medio de una industria fácil y agradable que cualquiera puede atender en su casa.

**OFERTA LIMITADA** **ESCRIBA EN SEGUIDA**

CASA REINHOLD - Juramento, 5148 - Bs. Aires


vólver, pero no lo sacó. Lo que vió lo dejó paralizado. Entraron tres hombres, que al ver a MceVigh se detuvieron con asombro, aunque al punto le estrecharon la mano. Carter se dirigió hacia la puerta, pero McVeigh se adelantó sonriéndose tranquilo. El cazador de hombres la encajó y echó el cerrojo. Mientras los otros se sacaban las gorras de pieles y los pesados capotes y se excusaban por haber penetrado tan repentinamente en la habitación, él arrastró una silla frente a la puerta y sentóse de espaldas a ella, sonriéndose al mirar a Carter. Después le fué presentando uno por uno los tres hombres: el sargento Walker, el agente Conway y el agente Pierre, de la patrulla del fuerte Churchill. Presentó a Carter con el nombre de Williams.

— Tuve un accidente — declaró — y me recogió Williams. ¿Han almorzado, muchachos?

— Hace una hora — replicó Walker. — ¿Qué le pasa?

— Estoy herido — dijo McVeingh.

Miró a Carter, que le había vuelto la espalda y contemplaba por la ventana el páramo. Luego prosiguió:

— No podré moverme hasta dentro de una semana o diez días, sargento, y deseo enviar un informe de lo ocurrido al cuartel. Tome papel y escriba por mí, ¿quiere? Creo que podré firmar.

Carter señaló a la caja cubierta por la cortina...

— Ahí hay papel y lápiz. — dijo.

Su voz era fría y tranquila. McVeigh lo miró, sin percibir el movimiento con que Carter sacó su revólver y lo deslizó bajo el borde de la manta sobre la cual se hallaba sentado. Conway tomó el papel y el lápiz y el sargento Walker despejó la mesa.

El herido comenzó su relato.

— Debo informar — dictó — que el primero de enero salí de Churchill en persecución del asesino Bob Carter, con la orden de tomarlo vivo o muerto.

Luego, mirando fijamente a Carter, contó en breves palabras su historia hasta el momento del combate. Hubo un instante en que vaciló, y los dedos de Carter se apretaron contra el revólver. Walker, que se hallaba sentado a la mesa estaba en desventaja. Atacaría primero a Pierre y Conway y después a Walker.

McVeigh empezó a referir el duelo al pie de la cresta, hasta el punto en que cayó herido.

— Cuando volví en mí — continuó — me encontré en esta pieza, Williams me había hallado a tiempo y me trajo aquí. Entonces fué cuando vi...

Se detuvo y durante unos segundos sus ojos se encontraron con los de Carter.

— ¿Qué? — preguntó el sargento Walker.

— Que mi último tiro había muerto a Carter — terminó diciendo. — Este es mi informe preliminar. Yo haré la declaración detallada cuando llegue a Churchill. Dígale a Renshaw que estaré allí dentro de diez días o dos semanas. ¿Qué hora es? — preguntó a Carter.

Como en un sueño el proscripto miró su reloj.

— Las nueve — contestó sofocado.

McVeigh se puso de pie riéndose.

— Si va a llevar ese mensaje mío a Jan Rien y quiere llegar a tiempo, tiene que apresurarse.

Carter se puso la capa y la gorra y tomó su lío. No hizo esfuerzo por hablar; pero en la puerta agarró la mano de McVeigh y éste murmuró:

— Si es un niño, póngale por nombre Bill, así me llamo yo.

Luego lo empujó suavemente afuera, cerró la puerta y volvióse hacia sus compañeros.

— Parece buen hombre ese Williams — dijo Walker.

— Sí, — convino McVeigh. — Es bueno, muy bueno...




**DISCOS USADOS**
**o rotos COMPRO**
(No Columbia). En efectivo: 0.60 kilo. En mercadería: 0.80 kilo.
**Sr. A. Ward** Calle Salta 676 Buenos Aires



**DEPILATORIO DERMOSINA de LANGLOIS**

**Para quitar el vello**



Sin rival, por reunir las siguientes ventajas de superioridad sobre todos los preparados hasta ahora conocidos: 1º De no dejar ninguna señal, ni excoriación sobre la epidermis; al contrario, blanquea y suaviza el cutis de un modo sorprendente. 2º De producir un efecto inmediato cinco minutos a lo sumo después de su aplicación. 3º De ser de una innocuidad absoluta, y, al contrario de los demás preparados para depilar, de una conservación perfecta.

Precio: $ 4.50

**NACRY de LANGLOIS**

**Para el cuidado y embellecimiento de las uñas**




Es un preparado de belleza completa, por cuanto reemplaza las pastas, polvos y barnices, etc., suprime el empleo de pinzas y tijeras para hacer desaparecer la cutícula.

No desaparece al lavarse, endurece y fortifica las uñas frágiles o quebradizas.

Duración de 6 meses a un año, usándolo seguido: el estuche, con indicación para usarlo. Precio: $ 3.50.

**CREMA KERSINE de LANGLOIS**

**Contra las arrugas para masaje e higiene de la tez**




Gracias a la maceración de frutas que forma su base, esta crema activa las funciones secretorias de los poros, expulsa sus impurezas y los tonifica, lo que impide la aparición de barros, manchas, etc., reconstituye las epidermis marchitas o agrietadas y hace desaparecer las arrugas, dejando el cutis suave y fresco; recomendada para cutis secos o grasos.

Precio: $ 3.50

En Perfumerías, Farmacias, Tiendas y en sus salones atendidos por señoritas del

## INSTITUT LANGLOIS

**121, TALCAHUANO, 121**

**U. T. 4469 (Mayo) - Bs. Aires**

Los pedidos de la Capital son entregados a domicilio, y para el interior y exterior los que vengan acompañados de su importe. GRATIS remitimos nuestro folleto ilustrado, el que enseña el método correcto de masaje facial. — En Córdoba: Casa MINGOT, 9 de Julio, 32. — Río Cuarto: S. P. DE MAURI. — Mendoza: Farmacia del Aguila, San Martín y Lavalle. — Santa Fe: Farmacia GOUPILLAT, San Martín, 622. — Rosario: Maison LIZARBE, Rioja, 1073; Maison FERRER, Corrientes, 845, y CASA SACCO, Corrientes, 1227. — Tucumán: CASA EJIDO, Muñecas 188. — Mar del Plata: BAYLAC MENDY, Rivadavia, 2827. — En La Plata: DAUFI Hnos., 51 Nº 609. — En Paraná: Farmacia del Aguila, Urquiza, 539.



## Sea grueso, saludable, fuerte, robusto

Si en lugar de seguir siendo flaco (o flaca) prefiere Vd. aumentar sus carnes y fuerzas y hermosear sus formas, decídase hoy mismo a tomar **Sargol**, el bien conocido específico para engordar. A las pocas semanas de tomarlo, en toda probabilidad habrá aumentado Vd. algunos kilos, y continuando el tratamiento alcanzará su peso en proporción con su estatura. Las personas delgadas no son tan atractivas como las gruesas y robustas, bien desarrolladas y formadas: además están expuestas a enfermarse con mayor facilidad; de ahí que toda persona delgada quiera engordar y fortalecerse. No basta aumentar los alimentos para poder engordar, sino que es necesario retener y asimilar lo que uno come. Muchas personas delgadas comen más que las personas gruesas, pero sin provecho, porque su organismo no retiene ni asimila los alimentos que recibe. **Sargol** (Pastillas) no es un remedio para curar enfermedades, sino una combinación de ingredientes nutritivos para hacer engordar a los delgados.

**Advertencia:** Si bien es cierto que **Sargol** produce excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y desarreglos del estómago en general, los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean aumentar por lo menos algunos kilos. **Sargol** se vende en las farmacias.

## Para los floricultores

# El cultivo de la hortensia

LA hortensia es una de las plantas más abundantes en los jardines, pues se cría casi sin cuidados; pero como su cultivo en macetas no es muy común, vamos a explicar el procedimiento para obtener fuera de estación, en recipientes de regular tamaño, las enormes florescencias, que suelen verse en las vidrieras de los floristas.



Las primeras flores de invierno

Para obtener flores fenomenales, debe preferirse la variedad *Otaksa monstruosa*, que es la más adecuada para el cultivo intensivo. Esta especie adquiere con el tiempo gran desarrollo, y, recibiendo los cuidados debidos, puede dar muy fácilmente desde el primer año magníficos ramos.

Cómo la hortensia se reproduce muy bien por esquejos o retoños, debe adoptarse ese sistema para reproducir las plantas jóvenes; y como la obtención invernal de las flores es la más interesante, deben hacerse los plantíos a primeros de noviembre, para que los botones florales estén formados ya, al comenzar el invierno.

Como el tamaño de las flores depende principalmente de la robustez de las plantas, es conveniente prepararlas bien. Elíjanse para ello retoños bien constituídos y prefiéranse los tallos sólidos, aunque todavía herbáceos, a las ramas que comienzan a lignificarse y cuyo arraigo es más difícil.

Todas las ramas crecidas al aire libre y sin botones ni flores, convienen para el caso; pero en cuanto a las criadas en maceta y estufa sólo los tallos que parten de la base son aptos para la multiplicación.

Cortad los esquejes como aconseja la jardinería científica; no los dejéis secar, porque una vez marchitos prenden difícilmente; plantadlos inmediatamente en macetitas de siete centímetros de diámetro llenas de tierra de brezo, o de mantillo mezclado con una tercera parte de arena. Para facilitar bien la adherencia, amontonad bien esta tierra y humedecedla con regadera. Hecho esto, enterrad las macetitas en una capa de mantillo que despida todavía cierto calor; cubridlo después con bastidores que mantendréis cerrados hasta que las plantas prendan, y dadles sombra, ya embadurnando los lienzos de los bastidores con una lechada de cal, o extendiendo sobre ellos otra capa de tela. Esta sombra es indispensable, porque el sol daña mucho a las hortensias, especialmente cuando la planta es joven.



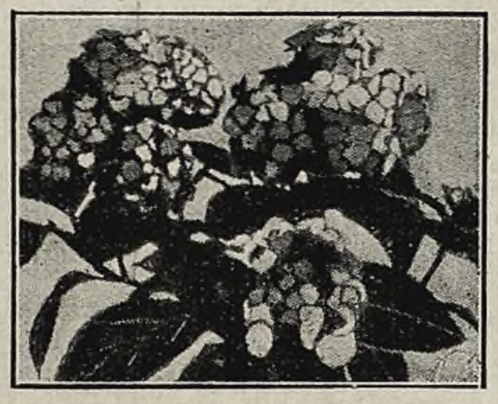
Umbela de dimensiones normales de la variedad "Tomás Hogg"

Al cabo de unos quince días las plantas ya han arraigado, cosa que se puede comprobar, sacando alguna macetita. Durante el día deben levantarse los bastidores unos cuantos centímetros (de diez a quince), para que las plantas se aireen.

Un mes después del plantío, las raíces revisten ya las paredes interiores de las macetas, y las plantas comienzan ya a encontrarse estrechas. Acostumbradlas insensiblemente al aire, quitando primero los bastidores, y substituyéndolos por unas varas, que sirvan para mantener los zarzos, cañizos o enramadas, que deben conservarse por algunos días. Esta precaución es indispensable para evitar que el sol pueda quemar las hojas.

A los ocho días de haber quitado los bastidores, las plantas ya están habituadas al aire libre. Entonces debe hacerse el trasplante a macetas mayores (de quince centímetros), con tierra humosa y ligera, compuesta de dos partes de tierra de brezo, una de mantillo de capas y una de buena tierra de huerto. Si algunos ejemplares están algo delicados, tienen pocas raíces y sus hojas aparecen amarillentas, deben ser desechados sin vacilación, porque siempre serán defectuosos y su cultivo significará pura pérdida.

Terminado el trasplante, hay que procurar a las plantas un buen emplazamiento. Como ellas prefieren la penumbra, elegid un sitio que satisfaga esa condición, o lo que es mejor, ponedlas a plena luz; pero bajo una armazón que sostenga a un metro del suelo unas telas, que tenderéis cuando el sol sea muy ardiente y apartaréis cuando ya el calor no sea de temer. En todo caso, enterrad las macetas entre cenizas de hulla o polvo de cake, para que conserven suficiente humedad, y dejad entre ellas un espacio de unos quince centímetros, así las hojas crecen sin molestarse.



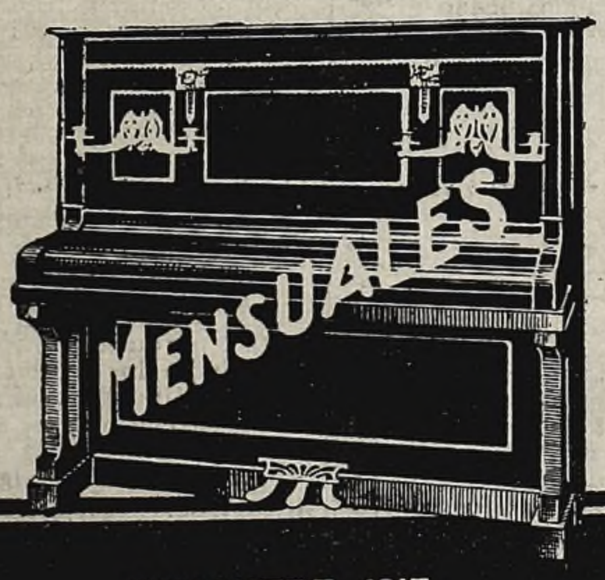
Planta en segunda floración



Ramo florido de "Hydrangea otaksa"


Pianos

DESDE $ 36,— M/N




De marcas reputadas como las mejores del mundo

Cada una de ellas constituye positiva e indiscutiblemente un emblema de calidad, eficiencia en la producción de sonidos por su mecanismo perfecto, vibración potente y elegantes estilos en sus cajas, son sus principales características.

Pleyel - Gaveau - Gunther
Steingraeber - Noeske - Krause
Schwarz - Rosenberg y Werther

Adquiera un piano de cualquiera de esas marcas, y poseerá usted el más sólido, elegante y perfecto instrumento de reconocido valor musical.

Tenemos existencia permanente de rollos de música.

SOLICITE CATÁLOGO ILUSTRADO
O VISÍTENOS

Bme MITRE 1215 — OBIGLIO & HIJOS — BUENOS AIRES




LOS

# CACHETS FUCUS

**están consagrados para combatir la GRIPPE, INFLUENZA, RESFRIOS y DOLORES DE CABEZA.**

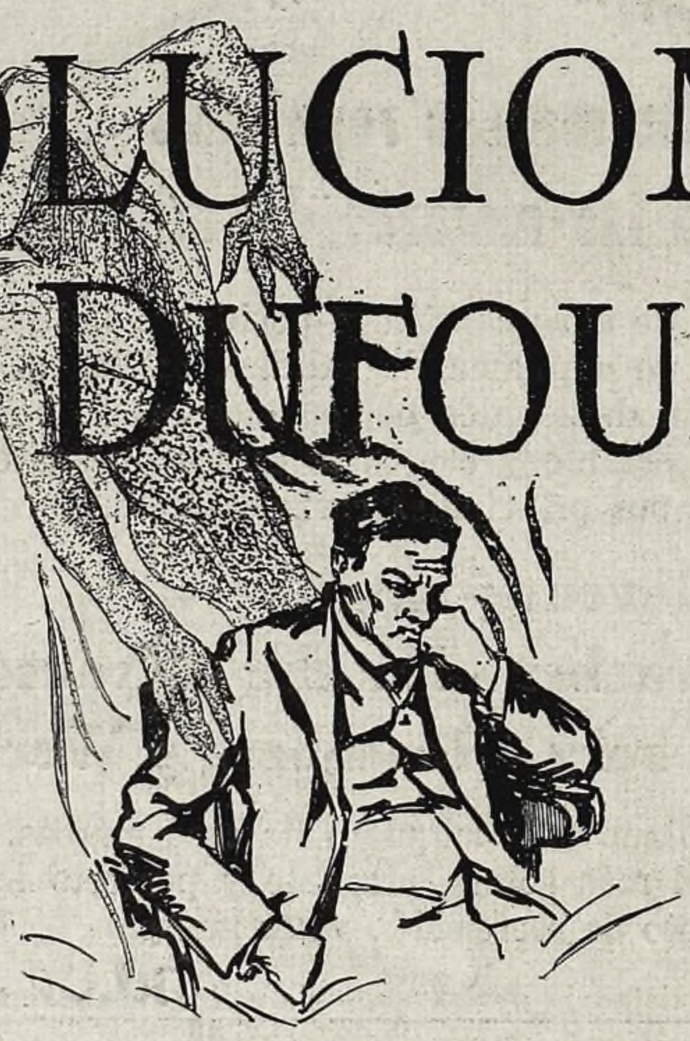
**Tolerados perfectamente por los organismos más delicados por su fórmula compensada.**

*La cajita de 1 cachet: $ 0.20*
*En las farmacias ,, ,, ,, 10 ,, ,, 1.50*

LABORATORIO ARMACEUTICO FUCUS ARGENTINO



# SOLUCION DUFOUR



## La SOLUCION DUFOUR

**Combate la tuberculosis, tisis y toda afección pulmonar. De acción eficaz contra el desarrollo del bacilo de Koch.**

EN VENTA:

**DROGUERIA DE LA ESTRELLA Limitada**

DEFENSA 215, sus secciones y toda farmacia


No debe dejarse en cada maceta más que un tallo, para que en él se concentren todos los esfuerzos de la vegetación. Para ello deben suprimirse todos los ojos que aparezcan en el ángulo de donde brotan las hojas y las ramas.

Sin embargo, para obtener en el año una segunda florescencia, dejad crecer los que aparezcan después de formados los botones florales.

No olvidéis que las hortensias son plantas que piden mucho alimento, y que, por tanto, no son insesibles a los abonos, principalmente si son nitrogenados, prefiriendo a los minerales, los de materias orgánicas. Mezclad las deyecciones animales y déjense algunos días antes de mezclarse. Riéguese con este líquido una vez por semana hasta que aparezcan los primeros botones, y cada cuatro días desde ese momento. Pero si ese abono se utiliza más fuerte o más frecuente, corre peligro de matar la planta.

Si se presenta la clorosis, o color macilento de las hojas, han de suprimirse los riegos y los abonos, y facilitar la aeración de las raíces, desenterrando las macetas. Cuando la humedad se haya disipado y las hojas vuelvan a su color, entonces riéguense dos o tres veces, con intervalo de algunos días, con una solución de sulfato de hierro (dos gramos) y sulfato de amoníaco (dos gramos) en un litro de agua.

Cuando ya se han arraigado bien las plantas se pasan a macetas de diez y ocho centímetros, en la misma mezcla de tierra, sin suspender los abonos ni las demás atenciones de la planta, hasta que en abril aparezcan los primeros botones. Así se obtendrán hermosas flores.

---

## EL PECADO DE LA GULA

(PROVERBIOS)

SE ha convenido en que la salud es y debe ser el estado normal del hombre. De esta afirmación categórica se desprende que si estamos enfermos es, en la mayoría de los casos, porque queremos o porque hemos querido.

El estado de salud depende, pues, de nosotros mismos. Higiene y previsión es lo que pide el cuerpo, y a estas dos indispensables condiciones debemos dirigir preferentemente nuestros cuidados. Esto no reza, naturalmente, para los casos imprevistos de accidentes fortuitos, a los que están expuestos todos los seres de la creación, pero sí tiene que ver con toda clase de enfermedades por terribles que sean.

Ante todo es preciso tener en cuenta que el sol, la luz diáfana, el aire puro son tres magníficos destructores de microbios, y que la desinfección y el aislamiento constituyen el golpe mortal para las enfermedades contagiosas.

El primer síntoma de toda enfermedad seria o con tendencia a graves complicaciones es, generalmente, la fiebre; y cuando la fiebre existe lo más prudente es dejarse de remedios caseros y mandar llamar un buen médico.

Permítasenos, no obstante, recomendar algunos proverbios médico-higiénicos que son, a nuestro juicio, la base de toda naturaleza robusta y sana.

---

La alimentación es, sin duda, el factor más importante en todo lo que se relaciona con la salud del cuerpo.

---

Es indispensable para nuestro físico que los alimentos sean puros y variados. De este modo se asimilan debidamente las diversas substancias en ellos contenidas, que son las mismas de que se compone el cuerpo.

---

Conviene tener en cuenta que no todos los alimentos, aunque sean equivalentes, producen igual digestión. La clara de huevo cocida, por ejemplo, no se puede digerir tan fácilmente como la cruda.

---

Las legumbres permanecen más tiempo en el estómago que la misma verdura y que la carne. Es necesario, pues, no abusar de ellas, ya que un alimento cuanto más esfuerzo necesita de la digestión, menos nutre al cuerpo.




# El complemento

**indispensable en la "toilette" de una dama es la maravillosa agua de tocador**

# ODO-RO-NO

**que neutraliza los efectos del sudor, de la humedad y del olor ofensivo causado por la TRANSPIRACION de las axilas.**

**Usando ODORONO solamente dos veces por semana se verá Vd. libre del repelente olor y podrá eliminar las incómodas sobaqueras.**

¡Hágase amiga de ODORONO!

ESTÁ AL ALCANCE DE TODOS

Se vende en frascos: grande, chico y de $ 0.70




**Compre un frasco en cualquier farmacia, perfumería o tienda, en Viamonte 627, o en DONNELL & PALMER, Moreno, 574, Bs. As., y empiece el tratamiento.**



# CANAS LONDINA



## LOCION LONDINA

**devuelve al cabello, en pocos días su color primitivo, sin manchar la piel ni la ropa.**

**También tenemos la "LONDINA" instantánea, que, con una sola aplicación, da al cabello su color natural exacto.**

**De la "LONDINA" instantánea, poseemos los siguientes colores: Castaño claro, obscuro y negro. Recibimos constantemente novedoso surtido en todos los tonos.**

**GARANTIZAMOS SU ESPLENDIDO RESULTADO**

Solicite prospectos GRATIS

Frasco: $ 6.50 Interior: $ 7.—

Detalle en su pedido si desea LOCION o INSTANTANEA

Pídala en todas las Perfumerías, Farmacias o a sus Importadores:

**IMBROSCIANO Hnos.**

Bmé. MITRE 1283 — Bs. Aires

U. T. 7330 Mayo



# SOFA-CAMA MATRIMONIAL

**SILLONES - CAMAS**



SOFAS-CAMAS desde $ 50.-

DIVANES desde $ 30.-

LUIS OTTASSO, Fabricante

274, PIEDRAS, 274. U. T. 37 Rivad. 8115

Solicite Catálogo Nº 3

# Busque la causa

de ese malestar que mantiene su espíritu en continuo abatimiento y la hace sufrir males que Vd. misma no acierta a explicarse. Es su organismo que está dominado por millones y millones de bacterias, cuya destrucción completa sólo se obtiene con el uso diario del **LYSOFORM** en soluciones tibias, para su toilette íntima.

**LYSOFORM** le restituirá la salud y le devolverá la tranquilidad perdida.

**LYSOFORM** no huele, no irrita ni mancha.

*EN TODAS LAS FARMACIAS de la ARGENTINA y URUGUAY*

**Lysoform**

EL ANTISEPTICO MODERNO



# Hay que pasear —al bebé—




Sáquelo Vd. diariamente al aire y al sol, y crecerá sano, contento y bello. Usted no necesita cargarlo en los brazos; **no debe hacerlo.**

Nuestros cochecitos plegadizos "Sidway" le ahorrarán esta molestia.

Son vehículos elegantes, confortables y amplios.

El nene puede dormir la siesta en ellos.

Los hay desde..... $ **35.-**

Pida Catálogo "C. T."

**El 15 de Junio próximo la casa se trasladará a Av. Roque Sáenz Peña 643.**

Representantes exclusivos:

**CASA Gesell**

A. de Mayo 1431





# *El jardín de los poetas*

## HIJO MÍO

*Por* ARMANDO HERRERA

Luminoso, leve terso,
Eres para mí, hijo mío,
cual titilante rocío
Que bendice el universo.

Gloriosa luz en mi adverso
Destino y en mi extravío,
Tú compendias, hijo mío,
La síntesis de mi verso.

"Papá y mamá", dulcemente
Dice tu lengua incipiente
Que es arrullo y es candor;

Tus infantiles antojos,
Florecen ante mis ojos
La apoteosis del amor.

## DESPEDIDA

*Por* GODOFREDO LAZCANO COLODRERO

Cuando el barco partió, con tu pañuelo,
avivando una incierta despedida,
sin rumbo echabas a volar mi vida,
como una pluma, entre la mar y el cielo.

Desmayábase el alma en el desvelo
de una gloriosa juventud vencida,
que iba a buscar sostén a su caída
en la virtud de algún extraño suelo.

Diste la espalda en actitud llorosa,
y al choque de la brisa cadenciosa
que abrasaba la tarde en primavera,

bajo un ocaso lánguido y tardío,
cual prolongando tu dolor y el mío,
aleteaba un adiós tu cabellera...

## SONETO ORIENTAL...

*Por* MANUEL B. MUJICA LÁINEZ

El río es un espejo
de pálido cristal...
Y hay un ibis bermejo
que contempla un rosal.

Semeja un azulejo
el gran pavo real,
y su cola, el reflejo
de un exótico chal.

Los árboles, torcidos
por algún dios ignoto,
parécenme dormidos

junto a la pura fuente.
Y bajo el frágil puente,
muy dulce, se abre un loto...

## AMOR QUE VAS DE PASO...

*Por* ARTURO E. LATORRE

¡Amor que vas de paso por todos los [caminos
y detienes tu marcha sobre mi vida in- [cierta!
Sigue el curso adelante, que allá, bajo [los pinos
del atajo a la aldea, la Piedad se halla [muerta!

(Una madre amorosa su dolor ha ver- [tido
sobre el más caro ensueño de tu reino: [de un hijo.
Lo llevarán mañana; va camino al ol- [vido;
lleva la faz muy triste y al pecho un [crucifijo.)

.....

¡Amor! Sigue tu curso del camino [adelante
y en la quietud nocturna de esta noche [serena,
cante tu amor sublime sobre el oído, [¡cante
para consuelo y fuerzas de una madre [muy buena!

¡Amor que vas de paso por todos los [caminos
y detienes tu marcha sobre mi vida in- [cierta!
Sigue el curso adelante, que allá, bajo [los pinos
del atajo a la aldea, la Piedad se halla [muerta!




# Ellas y Ellos frente al espejo!

*Es ahí donde se ve el afán por comprobar la albura de su dentadura.*

*No descuide Vd. el tesoro de sus dientes y sométalos al uso diario de la pasta dentífrica "Pebeco" recomendada en el mundo entero por sus excelentes condiciones científicas.*




Pomo grande $1.70
Pomo mediano $1.10



**UN RESFRIADO MAL CUIDADO**

es una puerta abierta

***a todas las ENFERMEDADES de la GARGANTA, de los BRONQUIOS y de los PULMONES***

**¡NO DESCUIDE V. JAMAS UN CONSTIPADO!**

**PUEDE V. CUIDARLO**

EN POCOS DIAS, Y A POCO COSTO

CON EL EMPLEO DE LAS

# PASTILLAS VALDA

ANTISÉPTICAS

**Pero, sobre todo, no emplee V. sino las**

VERDADERAS

# PASTILLAS VALDA

las que se venden solo

**EN CAJAS**

con el nombre VALDA en la tapa y nunca de otra manera




Sunset

**es incuestionablemente lo mejor para el teñido en el hogar.**

**Guárdese de las imitaciones que no dan resultado.**

## La mujer de madera

— *(Continuación de la pág. 7)* —

la hoja escrita, y se la pasó a Lucrecia.

—Escríbame esta carta, señorita Bosisio.

—En seguida, señor.

La chiquilina mientras copiaba el borrador se tornó colorada. Se reía. Chupábase los labios... La carta del patrón decía:

"Señorita Bosisio: Enterado de que usted no ama al empleado García y de que el empleado García no la ama a usted, me tomo la libertad de ofrecerle mi mano, dispuesto a casarme con usted. Mi corazón y mi fortuna están a su disposición. Hace tiempo que empecé a quererla. Pero, creyéndome demasiado solterón para su belleza juvenil, no me atreví a decírselo. He tratado de alejarme de usted abandonando a menudo el escritorio para no tenerla tan cerca, para no sufrir la tentación de decirle que mi vida se ha concretado a pensar en usted.

"Ansioso de su respuesta, y a la espera de sus gratas órdenes, me subscribo de usted atento y S. S."

Lucrecia copió la carta, pasándosela a su patrón para la firma. Fingió no haberla leído, como suelen hacer las dactilógrafas. El señor Laurent, en cambio, la leyó lentamente. En seguida tomó la pluma. Y firmó: "Charles de Laurent".

—Sírvase, señorita. Esta carta es para usted. Espero contestación.

Lucrecia la leyó. Luego, sin demora, colocó una hoja de papel en la máquina y escribió su respuesta. Retiró el papel de la máquina. Y firmó: "Lucrecia Bosisio". Dobló la carta, la puso dentro de un sobre y se la entregó al señor Laurent. El amo se puso los lentes. Leyó:

"Señor Charles de Laurent. De mi consideración: Acuso recibo de su atenta carta, comunicándome sus aspiraciones. Ello me ha causado el placer consiguiente. Debo advertirle que acepto su gentil oferta con una condición: yo quiero continuar en mis labores de dactilógrafa, ya sea en su oficina o en algún otro escritorio comercial. Lejos de mi máquina de escribir, me moriría de tristeza.

"Saludo a usted con mi consideración distinguida. — Lucrecia Bosisio."

### ¡MUJERES DE MADERA!

AL día siguiente, García se enfrentó con Lucrecia.

—¡Cómo! ¿Es posible, Bosisio? —le dijo.

—¡Bah! ¿Qué?

—Acaba de informarme el patrón que usted se casa con él.

—¡Bah!

—Pero, ¿es cierto?

—Sí.

—Es usted una infame.

—¿Infame? ¡Usted es un insolente!

—Es verdad, Bosisio. ¡Perdóneme! Sólo en un momento de desesperación he podido insultarla. ¡Soy un camello! Pero, ¡comprenda usted que mis veinticinco años han estallado como dinamita! ¿No sabía usted que yo la amaba con locura? ¿No se daba usted cuenta que yo vivía pensando en usted? La adoro, Bosisio, con locura, con odio, con toda la maldición de mi pobre destino animal. De día, de noche, a toda hora, en todas partes, sueño con usted desde hace dos años. En la mesa, cuando voy a comer, si el recuerdo de usted me acomete, siento en el estómago una puntada horrible. Se me van las ganas de comer... ¡Este es el amor, Bosisio! Y usted, sabiendo que yo la adoro, ha preferido la pasión de ese elefante. ¿Y todo por qué? Porque es rico... ¡Las mujeres! Malditas sean todas las mujeres que vienen al mundo con un corazón de madera. Con un alma de madera. Con un cerebro de madera. ¡Malditas, sí!

García se echó a llorar sobre el escritorio. Entretanto, Lucrecia jugaba con las teclas de la máquina, siguiendo el histérico compás de un chárleston.

*(Continúa en la pág. 76)*

CANAS
LOCION ZAIDE
PERFUMADA
ARRUGAS PECAS MANCHAS PAÑOS
Suprime por completo las CANAS devolviendo al cabello su color natural.
FRASCO: $ 8.00.
**Agua del Harem "Zaide"**
Desaparecen con su uso las arrugas, manchas, pecas, etc.
FRASCO $ 6.00.
ÚSELAS Y SE CONVENCERÁ
Remitimos folletos gratis
Depósito y pedidos por carta, dirigirse a los representantes
DECIO y Cía.
SALTA 207 - B. Aires - ALSINA 1202
Venta en droguerías y farmacias: Franco Inglesa, Sarmiento y Florida, y en todas las farmacias de B. Aires
Sucursal y venta en Rosario:
P. SOLDATTI y Cía. - Rioja 1172
PRODUCTOS DE BELLEZA

SU SILUETA
la conservará: tomando
TE DELGACIN
Precio de venta $ 2.80
Depositario Exclusivo:
Pharmacie Française "Mintz"
CANGALLO esq. LIBERTAD
En ROSARIO: Paraguay 672

PARIS
LA MEJOR ANILINA DEL MUNDO
No compre anilinas SUELTAS y sin marca; adquiera la Marca "PARIS" para usos generales. Son las mejores y más eficaces. 20 hermosos, vivos y brillantes colores de alta novedad.
Concesionario exclusivo:
E. BONET - Constitución 3144
PIDA UNA CAJITA ANILINA "PARIS" A 0.20

## Un buen consejo para tener un cutis hermoso

Se menciona a menudo en la descripción de beldades célebres que tal dama tenía una tez color flor de durazno. Es la unión del tierno colorido, del cutis con la finísima pilosidad del mismo. La comparación con el hermoso fruto y su flor no puede expresarse más exactamente, pero esto no puede conseguirse si el cutis no conserva su elasticidad juvenil y su circulación intensa. La edad no influye para nada, constatándose comúnmente que damas de edad avanzada, con el uso de medios adecuados y nutrición apropiada de la piel vuelven su tez a su primitiva frescura. Para llegar a este resultado no hay medio más natural que la Crema Vasenol, que teniendo la misma composición que la epidermis humana se usa en masajes suaves después del lavado y muy especialmente al acostarse después de la toilette. Venta en farmacias, droguerías y perfumerías.

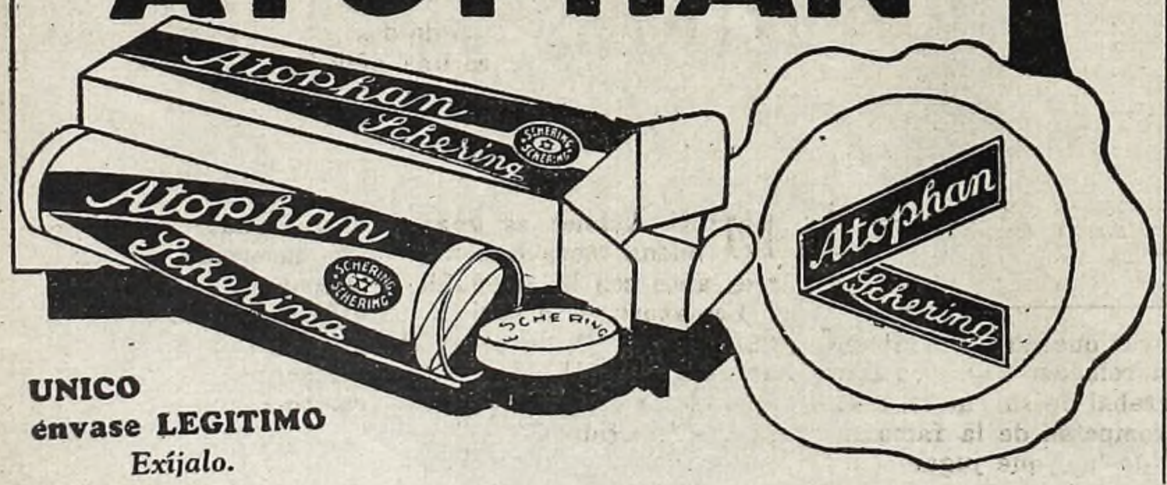
CONTRA
REUMA y GOTA

Para el tratamiento de estas dolorosas enfermedades, los mejores médicos del mundo recomiendan actuar directamente contra su única causa: el exceso de **ácido úrico,** que no pudiendo ser expulsado por el organismo, se acumula en las articulaciones.

Las afamadas **Tabletas Schering de Atophan,** normalizan la producción de este ácido, eliminan el exceso y alivian en seguida los dolores.

*Consulte a su médico*

Tabletas Schering de
ATOPHAN




**UNICO**
**envase LEGITIMO**
*Exíjalo.*

# *La paja en el ojo ajeno...*

*Por*

PESCATORE DI PERLE

EN la sección *Calles de Buenos Aires. — Origen de sus nombres*, que publica *Caras y Caretas*, del 19 de abril:

> *CANDELARIA. — Calle situada en Vélez Sársfield. Nace en Rivadavia 8300 y termina en Mariano Acosta 200.*
> *Candelaria. — Antiguo nombre de la actual capital de Misiones.*

Vamos por partes. Antes del año 1865 el sitio en que se encuentra la actual capital de Misiones era un paraje desierto. Cuando los paraguayos invadieron nuestro territorio llamaron a aquel lugar *Trinchera de San José*. En el año citado recibió el nombre del primer director supremo de las Provincias Unidas del Río de la Plata: *Posadas*.

En cuanto a *Candelaria* fué una población fundada por Ayolas el 2 de febrero de 1537. Al principio la ciudad estaba a orillas del río Paraguay. Como en 1665 los portugueses querían meterse en ella, los vecinos decidieron mudarse con la ciudad y todo, y se la llevaron a la confluencia del río Paraná y del arroyo Garupá, donde se encuentra actualmente.

Los portugueses no renunciaron por ello a sus deseos de invasión. Y, a través de los siglos, han llegado hasta Buenos Aires. Y aquí se han metido en el Colón, el Nacional, el Marconi, etc.

——— :: ———

LA revista *Atlántida*, del 14 de abril, publica una página titulada *Modas masculinas*. Y dice, a propósito de los trajes de etiqueta:

> *Especial cuidado se debe dar a la longitud de los pantalones del frac, que debe ser lo suficiente para que se vean bien.*

Sí, sobre todo por delante. Parte por la cual el frac es un poquito corto...

——— :: ———

JAMÁS he dudado de la sinceridad que inspira los entusiasmos patrióticos. ¡Es tan linda la patria! ¡Es tan lindo soñar con grabar hondo en el granito de la historia el nombre mil veces santo de la patria, y escribir el silabario de las locuras heroicas en que ha de aprender la lección viril nuestra raza joven al superar lo superado, más arriba que lo más alto!...

¡Perdón! Me ha ganado a mí también el entusiasmo patriótico, y se me está yendo la mano.

Lo cierto es, señores, que la lectura de un suelto de *La Tribuna Popular* de Montevideo, del 24 de abril, me ha hecho vibrar de emoción. Leed, y vibrad también vosotros:

> *¡MAYOR TYDIO!...*
>
> *¡Que la suerte te acompañe "aviador-gaucho" en la patriada celeste que anhelas reiniciar! ¡"Uruguay"! En el cielo sudoroso de bencina, con las alas abiertas ganando los horizontes que filmara la rotación de tus hélices, has inaugurado la santidad civil de un vuelo que escoltó la muerte y guió el peligro. ¡Hijo del Uruguay, sueñas con grabar más hondo aún en el granito de la historia, el nombre mil veces santo de la patria. Con los que te sigan, tienes que escribir el silabario de las locuras heroicas en que ha de aprender la lección viril nuestra raza joven. ¡"Supera lo superado. Más arriba que lo más alto... Nadie se dicta asi mismo la sentencia de muerte: los nuestros si. Se lo exige la ansiedad de "ser algo" de nuestras tierras; el orgullo amoroso y fiero de nuestras mujeres, la moral implacable de nuestras costumbre. Lo presentimos a nuestro criollo resuelto a todo y como lo estuvo y lo estará siempre, en el instante en que de nuevo vuelva a "apretar las piernas" a su bagual de acero! ¡Hay que llegar!*

Me parece muy bien. Quizá un poco neosensible. Quizá las metáforas resulten demasiado atormentadas. Pero está bien.

Lo malo es que... este mismo diario uruguayo, *La Tribuna Popular*, hace dos meses, el 24 de febrero, ocupándose de este mismo Tydio Larre Borges, decía:

> *¡LA PRIMERA PARTIDA!—¡EL AVIADOR-GAUCHO GINETEANDO LA GLORIA!*
>
> *Nuestros vecinos del otro lado del charco, que han sentido con nosotros la inenarrable emoción del vuelo que vienen realizando los criollos del Uruguay, acaban de testimoniar su admiración por la hazaña en distintas maneras.*
>
> *Una de ellas, la más gráfica y elocuente, ha sido la redacción de sueltos periodísticos inflamados por el más puro sentimiento internacional.*
> *He aquí éste:*

Y, a renglón seguido, el diario montevideano reproducía un artículo de un diario porteño, titulado *¡La primera partida!*, del cual copio la parte más interesante:

> **Ellos tienen que escribir el silabario de los grandes gestos en que ha de aprender la lección viril nuestra raza joven.**
> **Superar lo superado.**
> **Más arriba que lo más alto.** *De ahí que nos juguemos la plata en un final de coraje.*
> **Nadie se dicta a sí mismo la sentencia de muerte; los nuestros, sí. Se lo exige la ansiedad de "ser algo" de nuestras tierras; el orgullo amoroso y fiero de nuestras mujeres, la moral implacable de nuestras costumbres.**
> *De intentarlo hacerlo; de no hacerlo morir. Salvar la vida es un accidente imprevisto.* **Lo presentimos a nuestro gaucho, resuelto a todo en el instante en que le va "a apretar las piernas" a su pingo. ¡Hay que llegar!** *Y en la carrera tendida, va revoleando el rebenque por sobre el campo de estrellas.*

¡Muy bien! Pero es necesario que en *La Tribuna Popular* pongan una monedita reluciente de diez centavos de originalidad en el arrabal de su patriotismo, para que al sonar las cien trompetas de la fama no desafine una, y diga: "¡Che: no hay que jugar sucio en el ditirambo metafórico, ni hay que usar silabarios y aeroplanos-pingos de segunda mano!"

——— :: ———

Leo en *La Razón*, del 23 de abril:

> *Firmada por el gerente de la Compañía Unión Telefónica, señor Nicolás Barbarás, hemos recibido una nota, adjunto a la cual nos envían 500 pesos, en favor de las víctimas de Jujuy.*
> *He aquí su texto:*
> *"Doctor Ángel L. Sojo. Director de LA RAZÓN. Estimado doctor Sojo: Con referencia al fondo de subscripciones levantado por el diario LA RAZÓN* **en pro del desastre** *ocurrido en Jujuy, me es grato manifestarle que..., etcétera.*

Hasta ahora, cuando ocurría un terremoto, una inundación o cualquier otra catástrofe por el estilo, decíamos con un gesto de resignación:

— ¡Ha sido la fatalidad!

¡Pues no! La fatalidad es una palabra vacía de sentidó. Hoy ya se pueden individualizar a los que favorecen los desastres...

——— :: ———

DEL diario de Gualeguay *El Debate*, del 25 de abril:

> *LO QUE NOS FALTABA*
>
> *Un caso de* **antropología**
>
> *En materia criminal, por mucho que tengamos, todavía algo nos faltaba: la* **antropología**; *es decir, hablando claro, faltaba que los humanos mataran a otros para comérselos.*

Eso es más que un acto criminal: es una grosería. ¡Dichosos los pueblos que han llegado a un alto nivel de cultura, y que en lugar de almorzarse a sus semejantes, se dedican al estudio de las ciencias, de la *antropofagia*, por ejemplo, que es, hablando claro, la ciencia que trata del hombre, física y moralmente considerado! ¡Seamos, pues, antropófagos!

——— :: ———

A propósito de un duelo criollo, leo en la crónica policial de *La Nación*, del 29 de abril:

> *Aun cuando la negativa en que desde el primer momento se encerraron* **los dos** *no permite conocer con exactitud las causas determinantes del hecho, la policía presume que entre ellos existían resentimientos anteriores, acaso no muy lejanos, y que éstos los llevaron a desafiarse a un duelo criollo, de resultas del cual Echazarreta* **quedó muerto de dos profundas cuchilladas** *y su rival herido gravemente de cuatro.*

El prudente silencio de los dos actores de la tragedia es muy significativo. Sobre todo el de Echazarreta, que se quedó muerto de dos profundas cuchilladas. Su discreta reserva es una delicadeza póstuma.

——— :: ———

MIMÍ Aylmer es una actriz italiana, mediocre y buena moza que nos visitó hace cosa de dos o tres años con la compañía de Gandusio.

Leo ahora en la revista turinesa *Le Grandi Novelle*, número 18, que un señor Enrico Franchi le ha hecho un reportaje. La buena moza recuerda su paso por Buenos Aires, y como buena *cabotine* da rienda suelta a la imaginación.

Oigámosla:


# 5
## *libras esterlinas de premio*
### *para los aficionados a la pesca*
### *(a la pesca de libras)*

**Semanalmente se premiarán con cinco libras esterlinas a los que remitan las cinco mejores perlas a juicio de nuestro Pescatore. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e si non, non.**

**Esta semana corresponden las áureas monedas a.**

**LOS PREMIADOS:**

**Un aspirante E. S. O.**, de Campo de Mayo.
**J. L. Rivas Paredes**, de Montevideo.
**Olga I. Gosetti**, de Pellegrini (F. C. O.).
**Gracián**, de esta capital.
**A. Courel**, de Mar del Plata.

— *E il sud America?*
— *Ah, sicuro che bella* tournée!
*Quante feste abbiamo ricevuto...* Me gustó mucho.
— *Parlate anche spagnolo?*
—*E come no?*
*E racconta come l'abbia appreso appunto prima di partire, per far buona figura.*
*La conversazione, allora, d'incanto, continua nella lingua melodiosa di Spagna.*
*Ricorda l'eleganza del* Cervantes, *il teatro mondano di Buenos Ayres, Parravicini, il famoso attore argentino.*
— E que dijo de Usted, Parravicini?
— *Che cosa ha detto? voleva che recitassi con lui e mi ha scritto un motto sull'album.*
— *Sentiamo.*
*E Mimì Aylmer, contenta al ricordo di lontananza e di ammirazione, ripete lentamente:*
"Después del dia de su gentil visita en mi modesto camarino, go quedo empresìado de lo perfume de la mas bella flor de los jardines de Italia."
— *Molto grazioso!*
— *Vero?*

¡Graciosísimo! Como que Parravicini no pudo con el genio. Y en cuanto le oyó a ella *la lingua melodiosa di Spagna* que había *appreso per far buona figura,* le retrucó en el álbum en el mismo idioma: en cocoliche.

Y se quedó empresiado de lo perfume de ella...

——— :: ———

EN la revista rosarina *Cristoforo Colombo*, del 31 de marzo, dan comienzo a un artículo titulado *De la murmuración* con estas impresionantes palabras:

*Causa verdadero espanto comprobar lo difunto que está el vicio de la murmuración.*

Eso sería en Rosario. Porque, lo que es aquí, lo tenemos vivito y coleando.

——— :: ———

TELEGRAMA de la quinta edición de *La Razón,* del 25 de abril:

*DISCURSO DE POINCARÉ EN LA CÁMARA DE COMERCIO DE MARSELLA*

*MARSELLA, Abril 25 (Havas).—En el discurso que pronunció en la Cámara de Comercio, el* **presidente de la República** *glorificó la unión de los franceses en el trabajo y la paz.*

Telegrama que nos llega con grandísimo atraso. Debe datar, por lo menos del 17 de enero de 1920. Qué fué el día en que M. Poincaré abandonó la presidencia de la República Francesa.

——— :: ———

BIEN es verdad que las noticias telegráficas carecen de la precisión que tanto admiramos en las operaciones matemáticas. Siempre dan una rara impresión de vaguedad poética. Como en este caso de *La Nación,* del 16 de abril:

*CONTINÚA* **CON ÉXITO** *LA KERMESSE EN EL CLUB SAN ISIDRO*

*SAN ISIDRO, 15.—Debido a la falta de luz, resultó* **poco concurrida** *la kermesse que realizó ayer el Club Sportivo San Isidro, notándose anoche* **mucha animación.**

Los historiadores del futuro jamás sabrán si fué un éxito o un fracaso la kermesse del Club Sportivo de San Isidro, realizada el 14 de abril de 1927.

¡Que se fastidie la posteridad.

——— :: ———

¡Estos diccionarios, Señor!...

Cada vez que abro uno, fluyen las perlas de todas las páginas. ¡Qué superproducción, Señor!...

Así como los cultivadores de las islas del Tigre arrojan al agua gran parte de la fruta, por no abaratar demasiado el artículo, cierro yo las enciclopedias para no verme en el caso de aumentar esta sección indefinidamente.

Veamos unos pequeños ejemplos:

En la página 1324 del *Pequeño Larousse Ilustrado,* de Miguel de Toro y Gisbert:

*MAR DEL PLATA, cab. de part., prov. de Buenos Aires (Argentina);* **8.000** *h. Cereales,* **tabaco.** *F. C.*

Efectivamente. Este mismo año me dediqué a cosechar tabaco en Mar del Plata, en compañía de don Juan Carlos Barla, Monseñor Franceschi y don Juan Pablo Echagüe. Se cosecha ya maduro y con estampillas dobles de impuesto nacional y municipal. Es bastante caro. Pero es muy malo.

En la página 1275 del mismo diccionario, en el artículo correspondiente a Isabel la Católica, la famosa mujer de nacionalidad española, casada, mayor de edad y principal instigadora del descubrimiento de América, le publican este retrato:



Isabel la

no es de ella, sino el de su marido, un tal Fernando Quinto. La confusión se debe, sin duda, a que los muchachos de antes no usaban gomina, sino melenita, y bastante larga. Recuérdense los ejemplos históricos de Cristóbal Colón, Alfredo Palacios, Sansón y Ricardo Rojas.

Abro, ahora, el primer tomo del *Espasa.* Y leo en el artículo *abdicación,* página 280.

*Lista cronológica de las abdicaciones más importantes que registra la Historia. En los artículos referentes a cada personaje en particular se indican las que motivaron la abdicación y las principales circunstancias de ésta.*

La lista no es muy extensa. Como que sólo se refiere a las más importantes abdicaciones de la historia universal.

Y tengo la grata sorpresa de encontrar, entre Licurgo, Tolomeo I de Egipto, María Estuardo y Napoleón I, a

*Larratea, presidente de la República Argentina, abdicó en 1820.*

¿Quién es este presidente de la República Argentina que jamás hemos conocido por estos barrios? De acuerdo con la nota del *Espasa,* busco el artículo referente a este personaje en particular. Debe encontrarse en la página 880 del tomo 29. Pero no se encuentra. No existe ningún *Larratea.* En la página 881 veo el nombre de Larrea, y me acuerdo, entre otras cosas, de nuestro prócer. ¿Qué dirá el *Espasa* de él? No dice nada. Figuran varios personajes del mismo apellido, pero al nuestro no le han dado pelota. Me llama la atención un homónimo del prócer:

*LARREA (Juan Bautista). Biog. Jurisconsulto español, nació y murió en Madrid en Enero de 1645.*

Notable caso de precocidad, comparado con el cual Jackie Coogan es un infeliz retardado. ¡Juzguen ustedes!

En el breve plazo de un mes Juan Bautista Larrea nació, fué jurisconsulto, español, madrileño y se murió.

¡Y luego dirán que son los anglosajones los que no pierden el tiempo!

——— :: ———

Para terminar, dos avisitos de *LA Prensa.*

Éste es del 22 de abril, y dice:

*Alquilo para novios o matrimonio una linda* **bombonería,** *Garay 3...*

Este otro es del 27 de abril:

*Corresponsal,* **ambos sexos,** *francés, italiano, taquigrafía, dactilografía, se necesita. Escribir dando detalles, pretensiones y referencias a Casilla de Correo 2...*

Me gustaría conocer los detalles.




*— ¿Por qué has hecho a los patos ese nudo en el cuello?*
*— Para acordarme que mañana tengo que retorcerles el pescuezo.*




# El don más preciado, el tesoro mayor...

De nada valen la Fortuna, la Juventud ni la Riqueza donde no hay Salud. Ayude usted a su organismo con la Ferro-Fitina y, cualquiera que fuere su estado actual, usted podrá experimentar la satisfacción, el bienestar y la alegría del vivir en el más amplio sentido de sus acepciones.

La fórmula de la Ferro-Fitina — hierro y fósforo obtenidos de vegetales, y completamente asimilables — es el resultado de prolongados estudios de los famosos laboratorios de Suiza, y su descubrimiento tuvo honda repercusión en los centros científicos de todo el mundo. La eficacia de esos dos elementos como renovadores de energías es realmente extraordinaria, pues tienen la inapreciable ventaja de fortificar el organismo en sus centros vitales, ya que el hierro enriquece y aumenta la sangre, y el fósforo tonifica el cerebro y regenera el sistema nervioso.

Ferro-Fitina no crea hábito, y sus efectos son duraderos.

# FERRO-FITINA

**FUENTE DE NUEVA VIDA**

**Ferro-Fitina es un granulado delicioso. En toda Farmacia. — Para debilidad cerebral y neurastenia recomendamos la Fitina (fósforo vegetal asimilable).**

Fabricantes:

**SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUIMICA EN BASILEA (Suiza)**

---




1—**TAPADO** de ricos géneros de lana forrado de seda, cuello y puños de piel, a pesos..... **220.-**

2—**TRAJE** de kasha espigado, pechera y corbata de georgette, a..... $ **50.-**

3—**TRAJE** de casaca en género de lana de combinación. La pollera, de cuadritos; la casaca, lisa, adornada con cordones interiores, a..... $ **85.-**

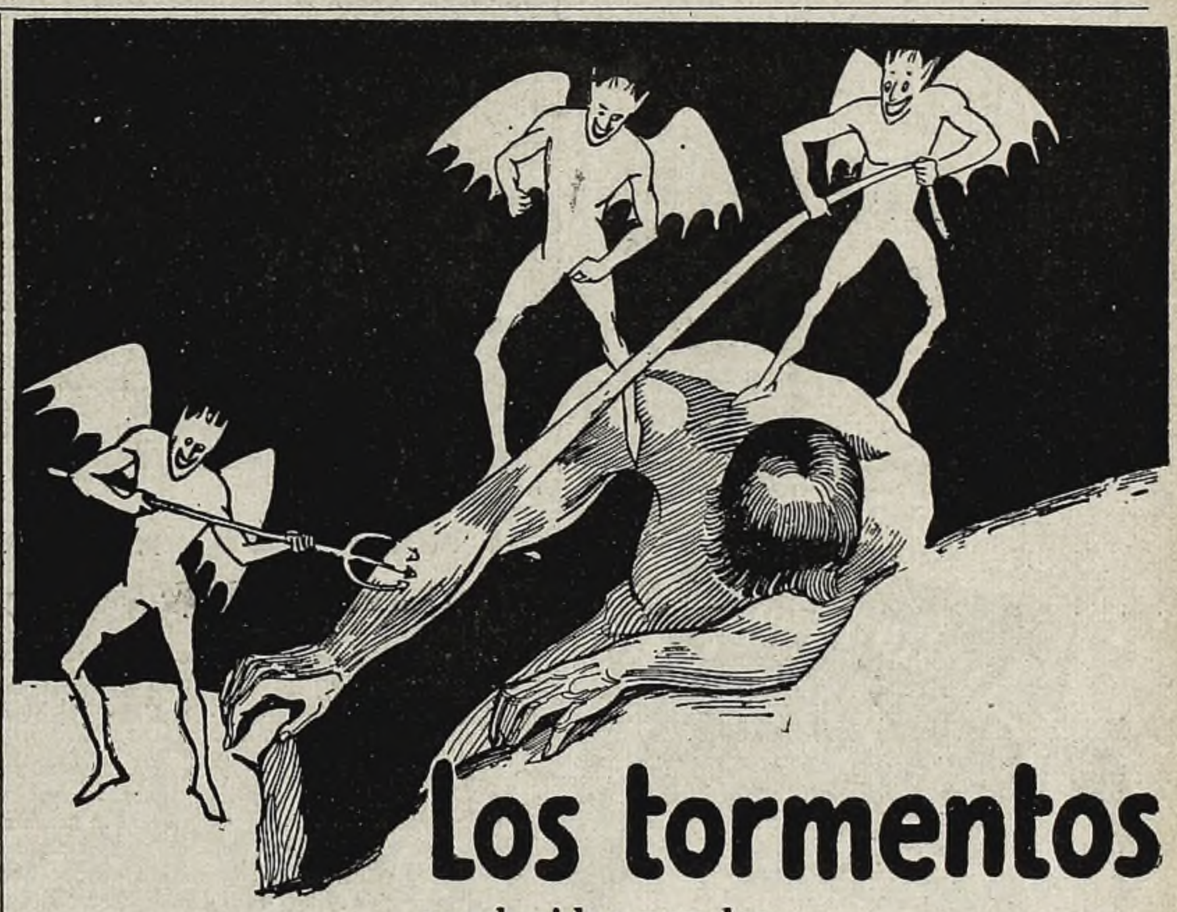
**SOMBRERO** de castor jaspeado..... $ 22.-

**SOMBRERO** de castor, a..... $ **12.-**

**SOMBRERO** de castor, con cinta de raso, a pesos..... **18.-**

**La colección completa consta de miles de modelos y se renueva parcialmente todos los días.**
**Todos los modelos se hacen de medida al precio marcado.**

---



# Los tormentos

**producidos por los**

**DOLORES MUSCULARES**

**desaparecen con**

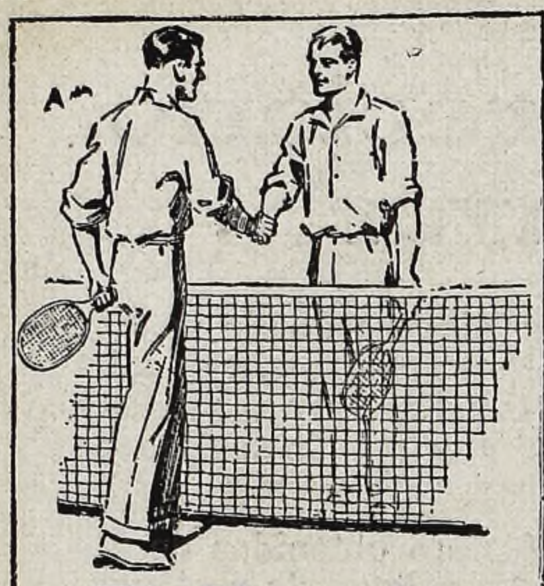
# Amilal

**Reumatismo, Ciática, Neuralgias, Golpes, Torceduras.**

**$ 2.- el frasco**
**En las farmacias**

**LA UNTURA DEL HOGAR**

LABORATORIO FARMACEUTICO FUCUS ARGENTINO



# El Vencedor Sabe

**El verdadero triunfador en los deportes es aquel que sabe acumular energías en abundancia para resistir la fatiga del juego.**

**No hay nada más provechoso que comer a diario QUAKER OATS en alguna de las muchas formas en que se puede servir.**

**Este precioso alimento proporciona energías y ayuda al desarrollo muscular y corporal tan necesario para sobresalir en los deportes así como en las faenas cotidianas**

***Nuestro nuevo folleto sobre la salud con informaciones de gran valor acerca de la crianza y desarrollo de los niños, recetas de cocina etc., etc., le será remitido, libre de costo, al solicitarlo.***

L. VAN BOKKELEN
Departamento Nro. 4
Casilla de Correo 1037
BUENOS AIRES

**Quaker Oats**

*Se vende en envases grandes y chicos.*




254






**"A LAS MIL MARAVILLAS"**

**GÉNEROS de cualquier clase tiñe instantáneamente la Anilina Alemana**

**VENUS**

**NUNCA FALLA**

**Da colores firmes, brillantes y sobre todo no deja lamparones como los colorantes y jabones comunes.**

**ÚNICA EN EL MUNDO que no necesita sal ni mordientes para fijar el color.**

**Hermosa colección de colores, a 80 centavos el paquete en las farmacias, ferreterías, bazares, almacenes, etc.**

**Si su proveedor no la tiene pídalas directamente a su único concesionario:**

**R. CODINA**
**TACUARI 24 Buenos Aires**


# La mujer de madera

*(Continuación de la pág. 72)*

## EL IDEAL DEL CRIMEN

GARCÍA, vaya al correo...
—García, vaya a los Tribunales...
—García, vaya a la Aduana...
—García, vaya a la Intendencia...

¡Bendito sea Dios! El patrón había cambiado en absoluto sus procedimientos mercantiles. Ya los asuntos de la oficina no se resolvían por correspondencia. El pobre García estaba obligado a resolver los negocios yendo y viniendo sin descanso. Vivía en la calle, mientras el amo, en su escritorio, dictaba cartas a Lucrecia Bosisio. ¡Cómo echaba de menos García aquellos lejanos días de la semana pasada, —un siglo! —en que, junto a la muchacha, permanecía sentado, esperando al patrón. Ahora, su angustia lo envejecía...

—Mientras yo camino por las calles y entro y salgo, manejado como una bicicleta por ese viejo crápula, él, al lado de Bosisio, solos los dos, junto a la máquina de escribir... ¡Canallas!

(Se detuvo de pronto, frente a la vidriera de una ferretería. La presencia de un enorme martillo, con un cartelito que decía: "$ 3.50, liquidación", le obligó a sonreír bajo el encanto de una idea sublime.

—¡Matarlos, sí! ¡Dejar caer el martillo, con fuerza, sobre sus cráneos! ¡Qué delicia!

(Miraba la vidriera. Veía hasta la masa encefálica que se desparramaba en un polvo blanco, al lado del martillo: "$ 3.50, liquidación". Y veía la montañita de polvo blanco, con otro cartelito: "Cianuro, para las hormigas, $ 2.50 el kilo. ¡Aprovechen la liquidación!"

—¡Se necesita estar loco —pensó, en tanto proseguía su camino, —para que mi cabeza se remonte a la altura del crimen! Si los mato, no podré verla más. Y lo peor es que si lo mato a él solo, ella va a odiarme, porque, al fin y al cabo, el patrón es rico. Ella va a ser feliz con su dinero...

(Sollozaba por dentro. Conversaba solo. Movía los brazos, hablándole al cielo y asustando a la gente.)

—¡Qué lástima de muchacho! —exclamó una señora, viéndolo accionar como un demente. —Ha de estar loco... Debe ser el juego, la cocaína o el alcohol... ¡Ah, si los hombres, en vez de pervertirse en los vicios del mundo, tuvieran más amor por las mujeres, no veríamos tantos locos sueltos en la calle!

## EL CUENTO DE LA MUÑECA

HA venido el patrón?
—Todavía no, García.
—Perfectamente, Bosisio. Necesito hablar con usted. Hace días que busco el momento de encontrarla sola. Es menester que usted sepa...
—¡Bah!
—Ya sé que a usted nada le interesa mi persona. Es usted una mujer fácil de hacer en las carpinterías... Cuando yo era chico, mi abuela me contaba el cuento del gigante que va al bosque y que con un cuchillo corta un árbol. El gigante empieza a elaborar con su cuchillo una enorme muñeca de madera. Ya está hecha la boca. Ya está la nariz. ¡Ahora los ojos!... La muñeca sonríe, sonríe toda entera, en las manos del gigante, como una mujer... El artífice ha imitado tan bien a la naturaleza, ha puesto tanto amor en su obra inocente, que la muñeca vive, palpita, se humaniza entre sus dedos de gigante. Por fin, el gigante, enamorado locamente de su creación, se arrodilla frente a su muñeca:

"—*¡Te adoro!*

"La muñeca sonríe.

"—*¡Te adoro!*

"Y es tal la pasión del gigante, que el fuego de su amor brota como un incendio. Las llamaradas del hombre se expanden. Envuelven a la muñeca de madera, que siempre sonríe. El fuego cruje en las entrañas de la muñequita. Y cuando el gigante se siente vencedor, encuentra entre sus manos un poco de ceniza... ¡Es la muñequita de madera!"

—Y ¿qué tengo yo que ver con eso, García?

—Yo quiero ser su gigante. Quiero infundirle mi pasión y hacer de su naturaleza de madera una tea encendida. Quiero que usted arda como yo dentro de mi incendio...

(García ya no era García. Se transformaba. Había en su voz unas inflexiones tan extrañas, tan armoniosas, tan de gigante enamorado, que Lucrecia Bosisio palpitó toda entera, como si el amor inconsolable de su compañero de oficina fuera el amor del gigante en el bosque. Ella sintió que el pequeño escritorio del décimo piso subía más arriba, hasta las nubes. Veía que la máquina de escribir hablaba sola, agitando sus teclas, automáticamente. Miraba el teclado y de todas las letras sólo veía cuatro enormes mayúsculas: A. M. O. R. Las cosas, los libros copiadores, los bibliorratos, los almanaques, el tintero, todo perdía ante sus ojos, el áspero contorno cotidiano. Un humo envolvía las cosas, suavizando los ángulos. Lucrecia experimentaba la suave delicia de estar en un baño tibio y perfumado. Sentíase tan buena, tan pura oyendo las palabras apasionadas de García, que bien pronto se olvidó de García. ¿Quién era García? Un pobre diablo. Un empleadillo que ganaba cien pesos de sueldo. Un hombre sin porvenir... En cambio, monsieur Laurent, con su fortuna, le proporcionaría palacios, automóviles, yates, bailes, viajes, dinero para limosnas y para modistas... ¡Oh delicia! ¡Oh amor que incendias la sangre de las mujeres! ¡Oh amor que juegas en la imaginación de las chiquilinas y las elevas a la altura de los comerciantes y de los poetas! Yo estoy viendo, ahora mismo, a la linda Lucrecia Bosisio, encuchando las palabras apasionadas de García y ardiendo de amor, pero no por García, sino por los automóviles y por los palacios! La estoy viendo y comprendo que tiene razón... El amor en las mujeres es un incendio que brota del hombre, pero luego subsiste en ellas como un fuego sagrado, ajeno al hombre. Es el amor del gigante transmitido a la muñeca de madera. El fuego la hace arder. Ella arde sola, disfrutando de la delicia de su propio fuego, hasta quedar hecha cenizas en las manos temblorosas del gigante...)

## LAS CENIZAS

SEÑOR García, ¿qué hace usted? ¿Está usted de rodillas, jurándole amor a la señorita Bosisio? ¿No sabe usted que ella es mi novia?

—Señor Laurent—le respondió García, emocionado de su triunfo, pues había visto que Lucrecia se complacía en escuchar sus juramentos. —Puedo asegurarle, señor Laurent, que Bosisio va a casarse conmigo.

(Monsieur Laurent sintió que su vejez se le subía a la cara. Los ojos se le desbordaban de las órbitas como si la rabia soplara detrás de sus pupilas. Levantó los brazos. Presentía su horrible derrota.)

—¿Es cierto, señorita Bosisio? ¿Renuncia usted a casarse conmigo?...

—Pero, señor Laurent! ¿Cómo cree usted que voy a renunciar a mi felicidad? Y hágame el favor de despedir por insolente al empleado García.

—Señor García. ¿Ha oído usted? ¡Váyase! Ayer cobró su sueldo. Puede retirarse. No necesito más de sus servicios.

(García se miraba las manos, como el gigante con la ceniza de la muñeca entre los dedos.)





**en el atraso, escasez o falta del período, tomad**

**"AMENORROL"**

**FRASCO: $ 4.—**

**comprobado inofensivo.**

**El período doloroso, desarreglos, metritis, hemorragias, inflamaciones, etc. desaparecen tomando el**

**"Específico Scheid's"**

**FRASCO: $ 4.—**

**EL CUERPO MEDICO** cuando opina que un específico es eficaz, es una opinión de verdadero valor, la única que usted debe tener en cuenta.

**Dice el Doctor DAVID ANSELMO,** Médico Cirujano. Especialmente Señoras y Génito Urinarias:

*"Certifico haber ensayado el "Específico Scheid's" y "AMENORROL" con resultado satisfactorio."*

**GRATIS** pida por carta a **J. VALLE,** calle Carlos Pellegrini, 644, en sobre cerrado sin membrete, el interesante libro explicativo, con copias de los muchos certificados médicos de esta capital. Pida en toda buena farmacia de estos dos productos el que necesite emplear mencionando sus nombres con claridad. No admita otros.



Depósito general:
SCHEID & VALLE
Carlos Pellegrini Nº 644
Buenos Aires





**INGREDIENTES antisépticos que penetran hasta en las más escondidas cavidades bucales, hacen que la crema dental Waite's no tenga rival para mantener la salud de la boca, el brillo y la blancura de los dientes. De venta en todas partes.**

**Waite's**



**Alivio Seguro Rápido**

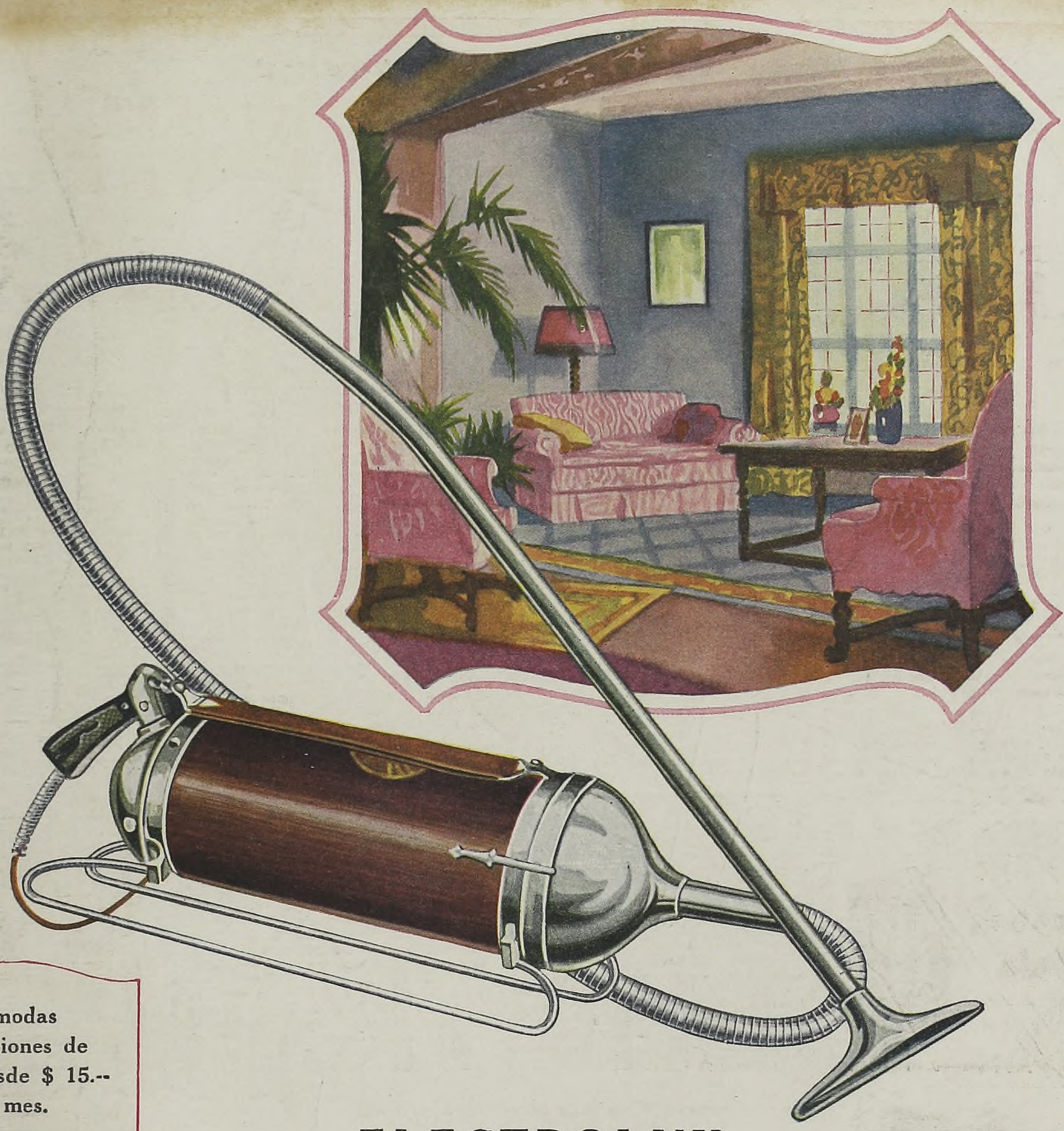


**CALLOS**

**Ningún tratamiento termina el dolor tan rápido. Nada tan infalible y seguro.**

**Zino-pads Del Dr Scholl**

Cómprelo en Farmacias y Zapaterías



Cómodas condiciones de pago desde $ 15.-- al mes.

PÍDANOS CATÁLOGOS

# ELECTROLUX

sinónimo de

Limpieza RAPIDA, EFICAZ

y ECONOMICA de su hogar.

# ELECTROLUX

BUENOS AIRES: Calle Tucumán, 638 — Unión Telefónica (31) Retiro 0436

ROSARIO: Calle Buenos Aires, 913. Unión Telef. 20213

CORDOBA: Calle 27 de Abril, 446. Unión Telef. 5343

LA PLATA: Calle 48 Nº 888. Unión Telefónica 758

MENDOZA: Calle San Juan, 1265. Unión Telef. 200

TUCUMAN: Calle Las Heras, 966. Unión Telef. 958

BAHIA BLANCA: Calle San Martín 252/56. U. T. 640

SANTA FE: Calle San Jerónimo, 2719. U. T. 4832




PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos